



Contre la leucémie: l'hormone ACH?

"Puisque mon fils va mourir, aussi bien tout essayer"

• Page 3



(Photo Gilles Corbett)

1,600,000 auditeurs

Les gourmets de la TV font la fine bouche contre les penseurs et les réalisateurs de "Cré Basile". "Cré Basile", pourtant, mobilise chaque semaine près de deux millions de téléspectateurs! Comment expliquer, alors, un succès que l'équipe même de "Cré Basile" considère encore comme inespéré? Notre collaboratrice, Michelle Gélinas, répond à cette question en pages 2 et 3 de la section Magazine.

- Les élections : devinez juste! \$1,000 en prix
- Cahier souvenir des séries de la Coupe Stanley

Dépression nerveuse, maladie du Québécois

• Page 6

19 maires parlent du rapport Parent

• Page 4



Du succès pour Cuiquitta

Elle n'est pas encore aussi connue que Josephine Baker, mais on lui promet un brillant avenir. Fay Courtance Gordon, qui a adopté le surnom de CUIQUITTA, est aujourd'hui la vedette d'une boîte de nuit de Munich. Hier, elle enregistrait au Liban, et demain elle sera à Rome pour tourner un film.

Comment les jeunes voteront-ils?

par Gilles Crevier

Aux élections provinciales, ils seront 300,000 à voter pour la première fois; ces moins de vingt et un ans représentent 12 p. 100 de l'électorat de la province. Et si l'on tient compte du fait que ces jeunes demeurent pour la plupart dans les grandes régions (Montréal et Québec), il est à prévoir qu'ils auront une influence marquante le 5 juin.

Combien d'entre eux seront prêts, et feront un choix lucide? Combien de jeunes filles et de jeunes gens accompliront sérieusement leur devoir de citoyen? Pour le savoir, il faut s'adresser à eux et les écouter.

— Je voterai. Je ne sais pas pour qui, mais je voterai, puisqu'on nous en a donné le droit.

— Maintenant on va pouvoir voter et c'est le "fun". Ça sera une expérience.

— La politique m'intéresse très peu et je ne sais pas ce qui se passe au provincial. Je n'irai pas voter, ou bien j'annulerai mon vote.

— Je ne suis pour aucun parti et je ne connais rien en politique. Je ne vois pas pourquoi et comment je pourrais voter.

Ces quelques propos montrent qu'il y a chez certains un manque de curiosité et de sérieux qui les mène à l'indifférence

quasi totale. Ils ont un certain plaisir de savoir qu'ils voteront et qu'ils seront sur un pied d'égalité avec leurs aînés. Mais ils connaissent très mal nos institutions politiques; plusieurs ne savent même pas les noms de nos ministres ni des ministères qu'ils dirigent.

— On a droit à nos idées et on veut les faire valoir. La tradition qui voulait qu'on vote comme le père et le grand-père est révolue. Moi, en tout cas, je ne voterai pas comme mon père.

— Mes parents sont bleus et je ne voterai pas comme eux. Je ne suis d'aucun parti, mais je ne voterai certainement pas bleu.

— Avant, la politique ne m'intéressait pas. Maintenant que j'ai le droit de vote, j'essaie de m'informer, mais je suis tout mêlé. Les noms, les partis, les programmes, c'est mêlant; mais je voterai quand même.

Ces phrases démontrent clairement comment certains jeunes réagissent. Il existe chez eux une grande confusion.

Par contre, d'autres connaissent la politique et s'y intéressent. Ils sont prêts à faire un choix qui se justifie. Ils sont moins de 4 p. 100. Ceux-là font généralement de la politique étudiante ou ont participé à des sessions de parlements-écoles. On les rencontre plus souvent dans les collèges et dans les universités que dans les écoles secondaires.

CONSULTATION POPULAIRE

\$1,000 en PRIX

A chaque élection provinciale, depuis 30 ans, LE PETIT JOURNAL vous offre de mettre vos connaissances et votre flair politiques à l'épreuve. Combien de fois, après une élection, n'avez-vous pas constaté que vos prévisions étaient justes? Cette fois encore, évaluez les forces en présence, analysez la situation, faites preuve d'un instinct sûr et... ne vous fiez pas trop aux "Ti-Jos connaissants"!

Quels sont les prix?

- Un prix de \$200.
- Six prix de \$50.
- Cinquante prix de \$10.

Comment participer?

- Pour participer à la Consultation vous devez :
- Etre âgé de 18 ans ou plus et être un votant qualifié.
 - N'avoir aucun lien de parenté avec un employé de notre journal et les membres de sa famille.
 - Poster votre bulletin au plus tard le 4 juin — l'estampille de la Poste en fera foi.

Que faut-il faire?

- Remplissez le bulletin ci-dessous.
- Seules les réponses inscrites sur ce bulletin sont acceptées.
- Le total des sièges que vous accordez à l'ensemble des partis politiques doit être de 108.
- Adressez comme suit :
Consultation populaire, LE PETIT JOURNAL,
C.P. 6400, Montréal.
- Envoyez autant de bulletins que vous le désirez.

Note

Les résultats ne seront livrés au public qu'après le 5 juin, plus précisément après la publication du rapport de scrutin dans la GAZETTE OFFICIELLE de Québec.

BULLETIN-QUESTIONNAIRE

Je crois qu'après les élections provinciales du 5 juin la répartition des sièges sera la suivante :

Parti libéral
Union nationale
Ralliement national
Rassemblement pour l'indépendance nationale
Parti socialiste du Québec
Autres
TOTAL	108 députés
NOM
ADRESSE
COMTE

(Ecrire très lisiblement)

"Je ne peux voir mourir mon fils sans qu'on essaie l'hormone ACH"

par Jean-Yves Bégin

Un enfant va mourir. D'un seul mot, le diagnostic des médecins a mis la hache dans des jeux qui paraissent éternels. LEUCEMIE. Hébétés par le choc, les jeunes parents ont cherché autour d'eux un impossible espoir. ET ILS EN ONT TROUVE UN: une hormone appelée "ACH" par ses découvreurs, deux chimistes canadiens, MAIS LE REMÈDE N'EST PAS DISPONIBLE. Pourquoi? Raisons administratives, ou quelque chose du genre. A huit ans de sa découverte, l'hormone anticancéreuse "ACH" n'a pas encore été éprouvée par les autorités canadiennes. Il est vrai que des négociations sont en cours, mais le papa aux abois implore le traitement tout de suite, sans condition, parce que lui n'a rien à perdre. Il sait que LA MORT, ELLE, N'ATTENDRA PAS.

C'est un hasard qui a réuni les deux événements. Le 2 mai dernier, M. et Mme Gerry Deane, d'Ottawa, apprenaient avec stupeur que la fièvre maligne qui terrassait leur fils de six ans, Lance, n'était que le signe de la maladie qui allait bientôt l'emporter: le cancer du sang. Entre-temps, un grand journal d'Ottawa publiait l'aventure et les mésaventures de l'hormone "ACH", découverte en 1958 par M. V. A. Mirkovich, Ph.D., biochimiste de Toronto, et son fils, M. V. V. Mirkovich, Ph.D., ingénieur chimiste d'Ottawa.

M. Deane a empoigné le téléphone. Il a parlé à M. Mirkovich Jr, qui lui a prêté que l'hormone "ACH" guérirait très probablement son fils si elle lui était administrée, ce qui était impossible pour le moment. Il a parlé au Dr Cannell, de l'Ontario Cancer Treatment and Research Foundation, à Toronto, qui étudie présentement la possibilité d'enquêter sur l'hormone en question, décision qui n'est pas encore prise.

"Je ne veux pas prendre la vedette", a protesté M. Deane à notre reporter. "Je ne veux rien forcer. Je sais que mon cas n'est qu'un cas parmi des millions... une goutte dans l'océan. Je ne veux pas de privilège. Mais si ce remède est bon, j'espère que tous ceux qui souffrent du cancer pourront bientôt en bénéficier. J'espère qu'il arrivera à temps pour sauver mon fils. J'espère qu'ils feront vite, car chaque jour de perdu emporte un lambeau d'espoir!"

M. Deane est un tout jeune homme. On dirait un ménage d'étudiants.

"C'est votre chair"

"Vous ne pouvez imaginer la somme de souffrances que j'ai découvertes depuis une semaine, évoque M. Deane. Je ne veux pas parler seulement des miennes. Mais votre propre souffrance vous éveille à celle des autres. Vous faire dire comme ça que votre fils va mou-



Le petit Lance, alors qu'il était un enfant comme les autres, joyeux, rayonnant de santé, soleil de ses parents. La leucémie menace des millions d'autres enfants de son âge. A moins que ceux qui pourraient la vaincre ne consentent à parler...

rir... on ne peut pas accepter ça, c'est votre chair, c'est comme votre propre mort. Et tout à coup, on est étonné que le monde entier ne se soit pas mis à chercher, sans autre considération que LA VIE, comment guérir ces maladies "incurables", qu'on n'ait pas mis de côté tout le reste, sans attendre un seul jour parce que chaque minute qu'on perd souffle une vie de plus. A côté de la vie de votre fils, tant de choses dites "urgentes" se vi-

dent soudain de leur importance..."

M. Deane n'exige rien. Il ne demande même pas la protection que la loi accorde aux patients... sous la forme de règlements sévères dans l'essai des médicaments nouveaux. Face à la mort certaine de son fils, il accepterait dès demain qu'on lui injecte l'hormone "ACH", et advenue que pourra. "Je suppose que ça ne peut pas lui faire de tort", observe-t-il. Mais il reconnaît aussi que les auto-

rités médicales ont leurs raisons... que son cœur ne connaît pas. "Bien sûr, s'ils permettaient ça une fois, peut-être seraient-ils ensuite inondés de demandes, et il y aurait des abus. Je suppose qu'ils ont des raisons supérieures d'être sévères."

Et s'il arrivait quelque chose ?

Mais l'humilité et la soumission à la loi de M. Deane sont superflues. MM. Mirkovich père et fils n'ont pas l'intention de contourner la loi. Ils exigent que leur produit soit reconnu officiellement avant d'en fournir à quiconque. Et d'ailleurs, on ne connaît pas encore le médecin canadien qui oserait risquer son serment d'office pour administrer à un patient qui le demande un remède non approuvé. "Et s'il arrivait quelque chose?"

Les Mirkovich, eux-mêmes, ne sont pas docteurs en médecine mais docteurs en chimie, ce qui ne leur permet pas de prendre un risque qu'ils assumeraient sans crainte, tant ils sont convaincus de la valeur de leur découverte. M. Mirkovich Sr offre d'ailleurs de recevoir lui-même, devant témoins, la même injection que celle qu'on administrera expérimentalement au premier patient, ce qui est loin d'être pure fanfaronnade, puisque le biochimiste est en fait le premier humain à avoir expérimenté, de sa propre main, l'hormone "ACH". Fils et petit-fils de parents morts du cancer, il a commencé à s'intéresser à cette maladie à la mort de son père, en 1933. Quand ses recherches aboutirent, en 1958, il venait lui-même de subir sa 3e intervention chirurgicale pour cette maladie.

C'est un secret

Mais pourquoi les instituts canadien et américain du Cancer n'ont-ils pas encore statué sur la valeur de l'hormone "ACH"? Le dilemme est le suivant. Les organismes offi-

ciels réclament la formule chimique et tous les renseignements pertinents à l'hormone "ACH" afin de la fabriquer eux-mêmes avant de l'éprouver, cette fabrication faisant elle-même partie des tests.

Mais les Mirkovich refusent de lâcher leur secret, de peur qu'on ne le leur vole. Ils insistent au contraire pour fournir eux-mêmes, sans plus d'explications, l'hormone à éprouver, alléguant qu'ils ont englouti des années d'efforts et des milliers de dollars dans ces travaux, et qu'ils ne veulent pas en perdre bêtement le fruit.

Par ailleurs, les essais sur les animaux, qui sont la règle dans les laboratoires officiels, seraient sans valeur sans l'hormone "ACH", et ne permettraient absolument pas de conclure à sa valeur sur les humains.

Blocage de 8 ans

Mais comment se fait-il que le blocage ait duré huit ans? Comment se fait-il qu'on n'en soit pas arrivé à une solution plus tôt, dans un domaine où on a tant besoin de toutes les contributions possibles, qu'elles soient scientifiques ou... monétaires?

Rejoint à Ottawa, M. Mirkovich Jr a refusé d'émettre le moindre commentaire, se contentant de dire que l'affaire était présentement à l'étude et qu'il s'en remettait aux autorités médicales pour l'approbation et la diffusion éventuelle de l'hormone.

En fait, l'Ontario Cancer Treatment and Research Foundation cherche présentement une solution, et un comité de médecins serait mis sur pied d'ici une semaine ou deux à cette fin. Rejoint au téléphone, le Dr Cannell, chargé de l'affaire, s'est contenté de déclarer, d'une manière un peu abrupte, "qu'on n'avait pas encore décidé si on investiguerait ou non".

L'ACH, un succès ?

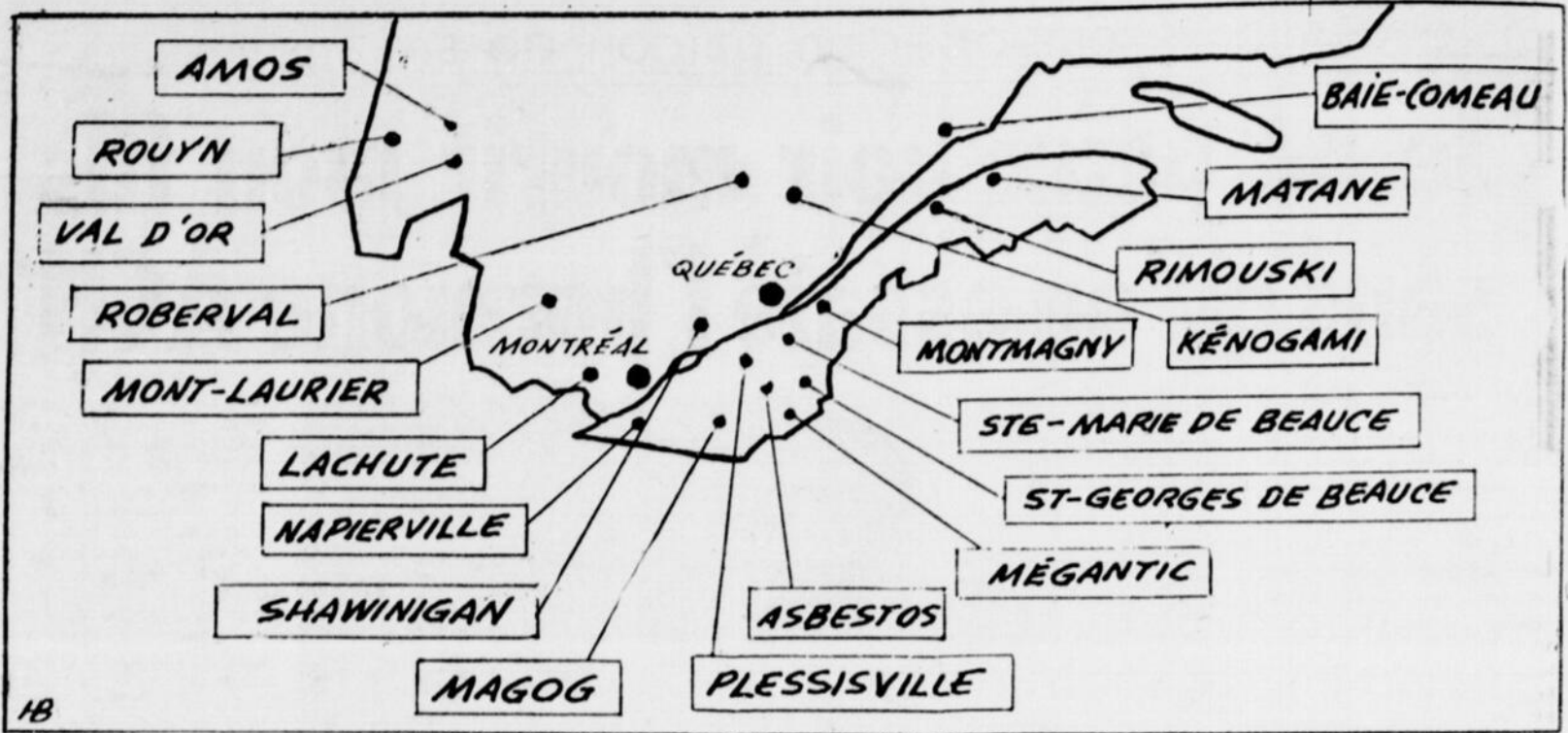
En fait, pour les Mirkovich, il n'est plus question d'expérimentation, mais de démonstration. Car l'hormone "ACH" a été expérimentée avec succès, selon eux, de 1962 à 1964, sur cinq patients mexicains incurables, par le Dr Andrade, un médecin de Vera Cruz. Des cinq "cobayes", trois ont guéri et deux sont décédés. Mais MM. Mirkovich et le Dr Andrade affirment être en mesure de prouver que l'hormone avait été également efficace dans ces deux cas. L'un serait mort à cause de l'état trop avancé de la maladie. On signale qu'il ne sert à rien d'espérer une guérison si les organes vitaux comme le foie et les reins sont détruits. L'autre aurait succombé par suite d'un manque d'hormones.

L'hormone "ACH" est-elle LA SOLUTION à un grand nombre, sinon à la plupart des formes du cancer? Que la réponse soit oui ou non, il serait intéressant qu'on la formule au plus tôt. Il est mort quelque deux millions de cancéreux, au cours de ces huit ans de blocage.



M. V. V. Mirkovich, Ph.D., 46 ans, ingénieur chimiste au département fédéral des Mines, a commencé à travailler à la découverte de l'hormone "ACH" avec son père, M. V. A. Mirkovich, Ph.D., biochimiste, après avoir terminé ses études à l'Université de Zagreb, en Yougoslavie.

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.



Le rapport Parent? Voici ce qu'en pensent dix-neuf maires du Québec

par Jacques Benoit

Il y en a qui disent que le spectre de la "déchristianisation de l'école" est sur le point de terrasser le Québec. C'est faux : des 19 maires que le *Petit Journal* a interrogés au sujet des recommandations du 4e volume du rapport Parent,

Cette enquête téléphonique auprès de maires du Québec fut menée lundi, mardi et mercredi derniers, avant même que le gouvernement rende publics les deux derniers volumes du rapport Parent. Les questions ne portaient que sur les recommandations du 4e volume que le quotidien "la Presse" a publiées en primeur le samedi 7 mai.

il ne s'en est pas trouvé cinq pour refuser aux neutres les droits des catholiques et des protestants.

C'était voulu, les questions étaient vagues : à part de rares élus, personne n'a lu jusqu'à maintenant le texte intégral de la quatrième tranche et encore moins de la cinquième tranche qui, elle, traite du financement de l'enseignement.

Une "méchante idée"

Nos questions étaient les suivantes : Etes-vous favorable ou pas à la disparition des commissions scolaires locales qui, selon le rapport, devraient faire place à des commissions régionales non confessionnelles responsables de l'organisation de l'éducation et pour les catholiques et pour les protestants et pour les neutres ? Croyez-vous que ces recommandations auront une influence sur les élections du 5 juin ?

Au premier coup de téléphone, déception. Le maire de Napierville, M. Jules-E. Bisailon,

commença par dire qu'il ignorait tout des recommandations pour finalement "avouer" qu'il n'en avait pas une "méchante idée". Selon M. Bisailon, cette quatrième tranche ne changera rien à l'allure du vote du 5 juin.

Plus au nord maintenant, à Mont-Laurier, M. Gaston Bourdon n'est maire que depuis trois mois et il se méfie : "Je n'en ai pas pris connaissance dit-il. C'est une affaire assez délicate, ça tombe dans la politique. Ce que je pense, je le garde pour moi... Oui, ça peut avoir une certaine influence sur les élections. Ça dépend de la manière que les gens vont interpréter le rapport. Mais je préfère ne pas me prononcer."

M. Adrien Colin, de Montmagny, n'en dit guère plus lui aussi. Il n'a pas lu les recommandations et il "n'aime pas parler à travers son chapeau"; à son dire, ces recommandations n'influenceront que certains secteurs de la population quand viendra le temps de voter. "Il



J. EUGENE BERARD
Val-d'Or

faut s'occuper de la chose publique pour s'apercevoir que les gens ne s'en occupent pas", conclut-il sur un ton amer.

Dans la Beauce, le pays du rire et du père Gédéon, on est mieux documenté. "Jusqu'à maintenant, je suis tout à fait

d'accord, s'écrie au téléphone le maire de Saint-Georges, M. Jacques Pinon. Je crois même qu'il est un peu en retard, le rapport Parent. Parfaitement d'accord avec la disparition des petites commissions scolaires. Et en ce qui me concerne, je ne vois pas pourquoi on continuerait l'école confessionnelle. Le Canada grandit, il reçoit des gens de partout, il est temps qu'il les intègre, ces gens-là." M. Pinon n'en doute pas, le Québec est prêt à "avaler tout ça". Quant aux élections... "Il n'y a que les taxes qui comptent vraiment par ici, dit-il.

A une trentaine de milles de Saint-Georges, il y a Sainte-Marie. Le maire, M. Paul Vachon, est lui aussi favorable à la disparition des petites commissions scolaires. "Je serais moins favorable au secteur non confessionnel, fait-il. Je ne dis pas que je suis contre!" A son avis, l'influence du rapport "dépendra des commentaires qu'on en fera. Si on veut mêler ça à la politique, ça jouera contre le



ALEX LECLERC
Rouyn

régime actuel. Les régions rurales sont encore ancrées dans leur conservatisme. Leur arracher leurs petites commissions scolaires, c'est leur arracher le cœur."

M. Marcel Colin, maire de Plessisville, passe à peu près la

même réflexion : "Les comtés ruraux sont attachés aux traditions, dit-il, mais je ne pense pas que ce soit assez pour provoquer la chute d'un gouvernement. Mais dans deux semaines, vous savez, ça peut être oublié tout ça..." Les commissions scolaires régionales non confessionnelles, le maire n'est ni précisément contre, ni précisément pour. Sans préciser sa pensée, il souligne que "le gouvernement ne veut pas rendre le rapport public, ce qui est déjà mauvais signe." La bête noire qu'il voit dans tout ça, ce sont les "rôles d'évaluation qu'il est urgent d'uniformiser, autrement il y aura des injustices."

"La machine est lente"

De là, nous filons vers l'Abitibi, à Rouyn. Le maire, M. Alex Leclerc, est favorable à ce

que l'éducation soit non confessionnelle pour les neutres et confessionnelle pour les croyants "Les parents, quels qu'ils soient, ont des droits incontestables à l'éducation de leurs enfants", dit-il.

Son avis sur les commissions régionales : "Bonnes pour autant qu'on gardera une bonne autorité locale. Va-t-elle être efficace, cette autorité?... La machine est lente, la province est grande." En ce qui concerne les élections, M. Leclerc fait confiance à l'électeur qui "aujourd'hui est mieux renseigné. Je ne crois pas que les recommandations influencent beaucoup les élections; de toute façon, poursuit-il, l'éducation devrait être complètement au-dessus de la politique."

(suite à la page suivante)

RIDEAUX — STORES — TOILE — VENITIENS — COUVRE-LITS

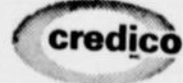
LAVIGNE DRAPERIES

274-8354

Nous irons, chez vous, vous donner une démonstration gratuite

de nos tissus et bien entendu une estimation de tous vos besoins en décoration et en confection

OUVERT JEUDI et
VENDREDI SOIR
jusqu'à 9 h. p.m.
SAMEDI : 5 h. p.m.



6303, rue
Saint-Hubert
Montréal

RIDEAUX — STORES — TOILE — VENITIENS — COUVRE-LITS

NOUVEL ESPOIR POUR LES ARTHRITIQUES

MONTREAL, Québec — 13 mai — Afin de vaincre l'ARTHRITE et le RHUMATISME, ces ennemis redoutables, les hommes de science sont sans cesse à l'œuvre pour découvrir de nouvelles méthodes.

Grâce aux recherches et aux milliers de tests faits, il a été établi que l'arthrite et les conditions associées au rhumatisme ne sont pas des maladies en elles-mêmes, mais bien plus les symptômes douloureux et déformants

de désordres qui affectent tout notre système.

Afin de venir en aide aux personnes qui souffrent d'arthrite et de rhumatisme, la S.R.E. fera parvenir, GRATUITEMENT, à tous ceux qui en feront la demande, une intéressante brochure de 40 pages.

Faites un premier pas important vers la santé en demandant votre exemplaire gratuit dès aujourd'hui. Société de Recherches Educatives, dept 280, B.P. 12, Station Rosemont, Montréal.



GASTON BOURDON
Mont-Laurier



PAUL VACHON
Ste-Marie de Beauce



MAURICE TESSIER
Rimouski



GERARD MAGNY
Amos



J.-M. BEAUCHESNE
Asbestos

Le rapport...

(Suite de la page précédente)
Amos, c'est toujours l'Abitibi. M. Gérard Magny, maire de cette ville: "Je vois un danger à la disparition des petites commissions scolaires. Dans notre district, plus on centralise, moins on semble se comprendre. Ici, les régionales n'ont encore rien prouvé de définitif. A mon avis, une bonne petite commission scolaire bien administrée, c'est encore ce qu'il y a de mieux."
Il n'est pas contre l'école neutre, mais là aussi il voit un danger. Lequel? "Si on retire les taxes religieuses des écoles, les taxes vont encore augmenter."
Selon M. Magny, les gens vivent dans un climat d'insécurité. "Cette année, dit-il, on a su seulement en février comment on allait être taxé pour les écoles. L'influence des recommandations ne sera certainement pas bonne pour le parti au pouvoir, qui a déçu bien des gens jusqu'à maintenant. Il a fait de bonnes choses, mais qui ont coûté trop cher. Les banques ferment les crédits; comment peut-on dire que l'évaluation du Québec est bonne quand les banques ferment les crédits?"

Départ des crucifix?
Le maire de Val-d'Or, lui, est fort inquiet. "Est-ce qu'on est en train de faire disparaître les crucifix des écoles?" me demande M. J.-Eugène Bérard. Plus tard, au cours de la conversation, il dira: "S'il y a assez de gens pour faire un secteur neutre, je suis d'accord. Mais, vous savez, il n'y a pas de ça en Abitibi, ni en Gaspésie, ni dans les Cantons de l'est. Ici, on a des Témoins de Jéhovah, mais ça ne représente pas grand-chose."
Il est favorable à la création de commissions régionales, "mais jusqu'à un certain point seulement. Le problème, ici, c'est qu'on n'a pas les bons hommes à la bonne place." Comme d'autres, M. Bérard croit que ces recommandations peuvent coûter quelques sièges aux libéraux, surtout dans les comtés ruraux. "Les gens changent, et rapidement", fait-il.
"Tournons-nous vers la Gaspésie et le Bas-Saint-Laurent. A Matane, il y a M. Roger Dion, maire de cette ville depuis un

peu plus de trois ans. Il n'est pas opposé au principe des commissions régionales, "mais, dit-il, je ne suis pas en faveur d'une trop grande centralisation. Les territoires sont grands, les gens des villages éloignés ne pensent pas comme ceux des villes. Et souvent, trop centraliser retarde les décisions."
Des neutres il dira: "En Gaspésie, par exemple, ils sont en minorité. Mais il faut leur don-



RAYMOND C. TREMBLAY
Baie-Comeau

ner leur chance comme aux autres."
Ajoutons que M. Dion ne croit pas que la quatrième tranche du rapport ait quelque influence sur les élections du 5 juin, du moins en Gaspésie.

Pas de maire à Murdochville?
Quant au maire de Rimouski, M. Maurice Tessier, il ignore tout des recommandations de la quatrième tranche. "Je n'ai même pas lu les journaux", dit-il. M. Tessier est candidat libéral dans Rimouski.
Le maire de Rivière-du-loup n'y était pas, il était à Ottawa — à la Chambre des communes. Et Murdochville, pas question, puisque, selon la téléphoniste, il n'y a là ni hôtel de ville, ni poste de police. Peut-être n'y a-t-il pas de maire, à Murdochville?
Un saut vers le bas de la carte nous mène jusqu'à Ashes-

tos, dans les Cantons de l'Est. Nous sonons chez M. J.-M. Beauchesne, maire et notaire. Son premier soin est de souligner qu'il s'est fait "une idée" mais qu'il ne veut pas la donner.
Il finit par soutenir: A) qu'il est en faveur des commissions régionales, "car ça va faciliter la planification des programmes d'enseignement. Si le ministère dit que telle matière



JACQUES PINON
St-Georges de Beauce

doit être enseignée à tout le monde, par exemple de la lire à la 5e année, vous arrivez avec un programme identique pour tous"; B) qu'il n'a pas d'objections à ce que les neutres — comme tout le monde — reçoivent l'éducation qu'ils désirent.
Au dire de M. Beauchesne, le rapport n'aura aucune influence sur les élections "à la condition qu'il soit bien expliqué et que l'on justifie les recommandations". "Si l'élection ne se faisait que sur ce sujet, ça pourrait influencer le vote, dit-il. Les gens sont tellement désireux de voir l'éducation à la portée de tout le monde que j'ai l'impression qu'ils vont regarder l'ensemble et oublier les questions secondaires."
Il ne les a pas lues
Le maire de Mégantic, M. Paul Leblanc, n'est ni pour ni contre. Il ne les a pas lues. M. Gérard Laurendeau, maire de

Magog, était contre la fusion des municipalités jusqu'au jour où il vint à penser le contraire. "C'est, explique-t-il, ce qui peut se produire dans le cas présent." Il n'est pas tellement en faveur, mais qui sait? "Quand j'aurai lu le rapport, dit-il, peut-être que..." Selon M. Laurendeau, la quatrième tranche ne jouera en faveur d'aucun parti.

La Côte-Nord.
Natashquan, le téléphone ne se rend pas jusque-là. Havre Saint-Pierre, le maire n'y est pas. Baie-Comeau, à l'appareil, M. Raymond Tremblay. Le maire ne connaît que les grandes lignes du rapport, comme d'ailleurs la plupart des Québécois. "Ici, dit-il, on reçoit nos journaux bien en retard... En principe, je suis opposé aux commissions régionales, qui ne seront pas assez près des gens. Mais il se peut que les comités scolaires corrigent cette situation."

L'idée de commissions non confessionnelles au sommet ne lui plaît guère. "Ni chaud ni froid, c'est tiède, fait M. Tremblay. Qui va avoir l'autorité? Qui va prendre les décisions?"

Le problème des neutres est un problème de grandes villes selon M. Tremblay. Que dans ces villes les neutres puissent avoir l'éducation qu'ils désirent, "c'est normal et démocratique". L'influence des recommandations sur les élections? "Je n'ai aucune idée, je ne fais pas de politique. Mais je me demande pourquoi le gouvernement le cache, ce rapport..."

"Pour faire face à la musique"

M. Alonzo Gravel est maire de Kénogami. Malade, il n'a pu lire les recommandations. "A ma grande honte, dit-il. Je suis

d'accord avec ce qui s'est fait jusqu'à maintenant à la Commission Parent, poursuit M. Gravel. Je pense qu'il faut s'ouvrir. Si on veut survivre au Québec, il faut se donner un système d'éducation capable de répondre aux aspirations des Québécois, pour faire face à la musique. Il n'y a plus de place au pays pour les jeunes qui n'ont qu'une 5e ou une 6e année." M. Gravel croit que ces recommandations n'auront aucune influence sur les élections.

De Roberval, M. François-Xavier Bouchard répond: "La disparition des petites commissions scolaires... C'est probablement pour ça que Lesage ne voulait pas le sortir, son rapport... Moi, je vois ça d'un bon oeil. Les petites commissions s'occupent surtout de questions administratives. Avec les comités scolaires, les parents pourront s'occuper de questions pédagogiques. L'important est de savoir quelle influence les parents vont avoir sur les commissions régionales."

Education neutre pour les neutres: "Je trouve ça bon. Chaque secteur pourra s'organiser." Au dire de M. Bouchard, il est fort possible que les libéraux perdent plusieurs comtés ruraux aux prochaines élections.
Au sud, il y a M. Zoël Saindon, maire de Lacluse. "Je suis en faveur des recommandations", dit-il. Ce sera tout, puisque lui aussi est candidat aux prochaines élections...

Enfin, Shawinigan. Le maire, M. Gérard Dufresne, se dit d'accord avec le tout, mais il ne veut pas en dire plus avant d'avoir lu le rapport au complet. Selon lui, les gens craignent de nouvelles taxes, ce qui pourrait bien coûter quelques sièges à M. Lesage.

APPRENEZ UN METIER REMUNERATEUR AVEC

AVIRON

RADIO, T.V. MECANIQUE AUTOMOBILE DIESEL DESSIN MACHINISTE
 REFRIGERATION ELECTRICITE DEBOSSELAGE SOUDURE et autres

Dans le passé, les finissants AVIRON ont commencé leur carrière très peu de temps après leur graduation. Une série de cours débutera le 6 juin 1966

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON LEE
MONTREAL 3035, rue St-Antoine - 935-2575
QUEREC 210, rue Lee - 529-9566

NOM _____ AGE _____
ADRESSE _____
TEL _____ Nam du père _____ L.P.J.

PRESENTE DE 2000 ELEVES PAR ANNEE
DEPUIS PLUS DE 25 ANS AU QUEREC

ETABLI DEPUIS 82 ANS

20% à 50% D'ESCOMPTE

SERVICES A DINER

porcelaine et autres

200 MODELES EN VENTE

Aussi choix parmi 20 manufacturiers \$3.95 à \$895.00

ROYAL DOULTON, ROSENTHAL, AYNLEY, ROYAL ALBERT, etc.

VERRERIE

PRIX D'ECONOMIE

Venez voir un choix des plus complets et des plus variés de verrerie de style importée de tous les pays, de 39¢ à \$7.95 la verre

COUPELLERIE

PRIX D'ECONOMIE

STAINLESS ou ARGENT DE STYLE ou ULTRA-MODERNE

Wm ROGERS • COMMUNITY • ONEIDA, ETC.

Aussi en plus modèles importés de la Suède, l'Allemagne, etc.

GROS **DETAIL**

1371 est, RUE STE-CATHERINE - 522-2105

STATIONNEMENT GRATUIT

LE SUICIDE

Les suicidés de Montréal sont âgés en moyenne de 42,3 ans



par Danielle Sauvage

"Il n'y a pas de doute là-dessus. Je crois que la plupart des psychiatres, psychologues et travailleurs sociaux sont d'accord : la dépression nerveuse est la maladie typique des Canadiens français."

Et voilà ! Avis à tous ceux qui sont victimes d'une humeur triste et pessimiste, de lassitude, de douleurs vagues et diffuses, d'insomnie, et qui par-dessus tout ça ne réussissent pas à penser et à se concentrer. Ils ont là tous les symptômes de la dépression. Et ils ne sont pas les seuls à en souffrir...

Le Dr Andrée Benoist, psychiatre et sociologue, a étudié ce phénomène de la dépression nerveuse en milieu canadien-français. Son travail de recherches, commencé en 1962 et bientôt terminé, sera publié à l'automne.

"J'ai entrepris ces recherches, dit-elle, quand un de mes confrères psychiatres, de retour d'un stage de deux ans aux Etats-Unis, émit l'hypothèse que la dépression occupait une place relativement importante parmi les troubles mentaux des Canadiens français. Selon lui et d'autres psychiatres, les cas de dépression nerveuse étaient beaucoup plus nombreux chez les Canadiens français que chez les Canadiens anglais, ceux-ci étant surtout victimes de schizophrénie."

Ce qui intéressait particulièrement le Dr Benoist, c'était de connaître la raison profonde du phénomène, d'en déterminer les causes socio-culturelles.

— L'hypothèse de départ a-t-elle été vérifiée ?

— Oui, c'était la première chose à faire. Et ce fut vite fait. M. H.E. Lehmann avait déjà compilé des statistiques au Verdun Protestant Hospital qui montraient que, de 1894 à 1958, la proportion des dépressions tombait de 33 p. 100 à 18 p. 100. J'ai recueilli le même genre de statistiques à l'Hôpital Saint-Jean-de-Dieu et obtenu le résultat contraire : le nombre de dépressions n'a fait qu'augmenter, et à un rythme beaucoup plus rapide ces dernières années.

— Ne serait-ce pas parce que la maladie mentale n'est plus

Le Dr Andrée Benoist:

La dépression nerveuse est la maladie typique du Québécois

considérée comme quelque chose de honteux ? parce qu'on n'essaie plus de cacher les cas de dépression ?

— C'est un facteur, en effet. Une enquête au sein de la population a même indiqué que cette prédominance de la dépression chez les Canadiens français n'était peut-être qu'ap-

pliquer ces tendances dépressives ? De l'avis des psychologues, anthropologues et sociologues, avec lesquels le Dr Benoist a discuté, plusieurs facteurs sont en cause : ainsi, le placement précoce de l'enfant dans les pensionnats, l'importance de l'éducation religieuse et du facteur religieux en gé-

le Canadien français est un être qui se sent inférieur dans tous les domaines, encore plus collectivement qu'individuellement. Il s'aperçoit, dans la période de transition que nous traversons, qu'il ne peut plus lutter éternellement pour sa survivance. C'est ce sentiment très fort d'autodépréciation qui est,

Les suicides à Montréal en 1965 : leur nombre et leur répartition suivant l'âge, le sexe, le mois et le mode, tel était le sujet du premier article de cette série publié la semaine dernière. Aujourd'hui, le Dr Andrée Benoist, professeur au département de sociologie de l'Université de Montréal, exprime son point de vue sur la dépression nerveuse en milieu canadien-français.

un choix purement politique. Dès que le choix aura été fait, dès que la période de transition sera terminée, la tendance dépressive régressera.

Les suicidés riches

Et les suicides ? Car si le Dr Andrée Benoist s'intéresse à la dépression nerveuse, elle n'en a pas moins étudié le problème des suicides.

La dépression conduit souvent au suicide. Pourrait-on en conclure que le nombre de suicides est beaucoup plus élevé chez les Canadiens français que chez les Canadiens anglais ? "C'est très difficile à dire, répond la jeune femme. J'ai essayé de recueillir des statistiques sur le sujet et c'est presque impossible : il y a plusieurs sources de renseignements à Montréal et chacune donne des réponses différentes !

"Une chose est sûre, cependant : le nombre officiel des suicides (95 à Montréal en 1965) est très inférieur à la réalité. Je ne connais pas une métropole qui ait un taux de suicide aussi bas. Et, chose assez surprenante, on ne trouve que des personnes de la classe défavorisée ou moyenne parmi les suicidés enregistrés officiellement ; les bourgeois, les riches ne figurent pas dans les statistiques. A croire qu'ils ne se suicident pas !"



Le Dr ANDRÉE BENOIST, psychiatre et sociologue : "Les Canadiens français ne considèrent pas la dépression nerveuse comme quelque chose de honteux ; au contraire, ils s'en glorifient. Avoir fait une dépression, c'est avoir beaucoup travaillé, avoir du mérite."

parente. Le groupe canadien-français, loin de considérer la dépression comme une maladie mentale qu'il faut cacher, s'en vante, s'en glorifie : avoir fait une dépression, c'est avoir beaucoup travaillé, avoir beaucoup de mérite... Dans le groupe anglais, au contraire, les quelques cas dont on nous a parlé étaient expliqués par le fait que l'individu n'avait jamais bien fonctionné, n'était pas normal.

Autodépréciation

Que cette prédominance de la dépression en milieu canadien-français soit apparente ou réelle, le phénomène demeure. Comment l'expliquer ? En psychiatrie sociale, on admet généralement que les maladies mentales ne se présentent pas de la même façon dans les différents groupes humains, dans les différentes sociétés. Qu'est-ce qui distinguerait alors la société canadienne-française des autres ? Quelles caractéristiques de notre milieu pourraient ex-

pliquer ces tendances dépressives ? De l'avis des psychologues, anthropologues et sociologues, avec lesquels le Dr Benoist a discuté, plusieurs facteurs sont en cause : ainsi, le placement précoce de l'enfant dans les pensionnats, l'importance de l'éducation religieuse et du facteur religieux en gé-

ral, la prédominance de la mère et l'exclusion du père au sein d'une structure quasi matriarcale, etc.

Le Dr Benoist toutefois va plus loin. Pour elle, dépression signifie dépréciation, et plus précisément autodépréciation. "C'est la clef de ma recherche, explique-t-elle. Pour moi,

à mon avis, la cause profonde de la dépression nerveuse en milieu canadien-français.

— Voyez-vous une solution au problème ?

— Disons que deux solutions s'offrent au Québécois : être assimilé, s'américaniser, ou assumer ses responsabilités collectives, devenir adulte. C'est

PHOTOS DE MARIAGE

A cause des nombreuses demandes, les futurs mariés de JUIN, JUILLET, AOUT, SEPTEMBRE et OCTOBRE sont invités à réserver leur photographe maintenant.

SI VOUS NE POUVEZ VENIR A NOTRE STUDIO NOUS VOUS MONTRERONS NOS ALBUMS A VOTRE DOMICILE

NOUS PHOTOGRAPHONS AUSSI MARIAGES EN COULEURS



PHOTOS DE MARIAGE

12 PHOTOS

SPECIAL :

\$35

ALBUM INCLUS

LA PHOTO MODÈLE POUR RENDEZ-VOUS : 524-3745
1682 est, rue STE-CATHERINE (près Papineau)

Nous imprimons aussi FAIRE-PART en thermogravure

BATMAN ET ROBIN

29 MAI dans **DERNIERE HEURE**



ROBERT BELLEVILLE (à gauche) et NORMAND PELLETIER ont créé leur mouvement de "Fraternité mondiale" en prévision de l'Expo.

En nous ouvrant aux étrangers

"Fraternité mondiale" prépare l'Expo-67

Des milliers de visiteurs de tous les pays viendront à Montréal l'an prochain; ils se promèneront dans nos rues, nous les rencontrerons dans les restaurants, les théâtres, les parcs, et parfois même dans l'intimité de notre foyer.

Et aujourd'hui, moins d'un an avant cette fameuse Expo, on ne peut croiser un Jaune ou un Noir sans ressentir une certaine gêne.

Pourquoi? Parce qu'on les

connaît peu ou pas, parce que l'inconnu est toujours déroutant...

Ce qui intéresse "Fraternité mondiale", ce n'est pas tant les causes de cette ségrégation subtile que les façons d'y remédier. "Nous voulons présenter aux Québécois le visage des autres continents. Nous voulons que les Québécois apprennent à connaître l'"autre", cet étranger qui vit souvent parmi eux, qu'ils soient capables envers lui d'amitié et d'hospitalité. Les Canadiens français, vous savez, sont très hospitaliers!"

Tout le monde

"Fraternité mondiale", mouvement créé il y a quelque trois semaines, est l'initiative d'un groupe d'étudiants. Parmi eux, Normand Pelletier, 22 ans, et Robert Belleville, 29 ans, que nous avons rencontrés. Des mouvements du genre de "Fraternité mondiale", il en existe plusieurs à Montréal: Cosmopolis (Université de Montréal), A.M.I. (Amitié mondiale inter-jeunesse), par exemple. Mais "Fraternité mondiale" a ceci de particulier qu'il ne veut pas intéresser seulement les jeunes qui seront en contact avec les visiteurs de l'Expo, précise M. Belleville. La population tout entière est appelée à les rencontrer.

Toute la population est également invitée à suivre les activités de la semaine de la "Fraternité mondiale" qu'organise le mouvement, à compter du dimanche 15 mai. Cette semaine, qui aura lieu au Séminaire de la Résurrection (5750, boulevard Rosemont), permettra au public de connaître un peu mieux l'étranger. Dimanche, Mme Thérèse Casgrain, présidente de la Ligue des droits de l'homme, participera à une table ronde sur le sujet. Des étudiants étrangers donneront des conférences sur l'Afrique (lundi soir) et l'Asie (mercredi). On pourra tous les soirs, entre 7 heures et 11 heures, visiter l'exposition internationale organisée par ces étudiants.

La semaine se terminera le samedi 21 mai, en danses et en chansons, puisqu'on présentera à cette occasion le spectacle international de Cosmopolis.



Au travail maintenant

La reconnaissez-vous? Des jambes longues et fines, des cheveux blonds, un sourire éclatant... c'est PATTI BOYD, Mme GEORGE HARRISON évidemment. La lune de miel, c'était bien beau, mais c'est terminé. Et la jeune Mme Beatle reprend maintenant son travail de mannequin.

CHAUVE? Ou sur le point de l'être?
LE CENTRE DU CHEVEU HUMAIN DE MONTREAL INC.
3400, boul. de la Concorde, Duvernay, P.Q.



PEUT VOUS
RAJEUNIR
DE 10 ANS
EN
QUELQUES
SECONDES!



Ne soyez pas effacé parce que vous paraissez plus vieux que votre âge. SOYEZ MODERNE au travail, dans vos activités sociales, en nageant, dansant, etc.

La solution est facile: en appliquant simplement sur les parties du cuir chevelu trop éclaircies ou chauves des cheveux de la même teinte et quantité requise, le tout implanté dans une base épousant la forme de votre tête; à la fois flexible et suffisamment rigide pour conserver sa forme. Fabriqué d'un matériel moderne (Fiberglass) des plus durables... se porte 24 heures par jour... coupes à votre choix.

Postez le coupon maintenant
TERMES FACILES
Détails gratuits,
aucune obligation
Pour rendez-vous, téléphonez
661-0255

CENTRE DU CHEVEU HUMAIN de Montréal Inc. (M.H. Human Hair Centre Inc.)
3400, boul. de la Concorde, Duvernay, P.Q.
Veuillez m'expédier, sans obligation de ma part, tous détails sous enveloppe discrète.

NOM _____ TEL. _____
ADRESSE _____ L.P.J.-15-5-66

La nouvelle chemise **TERICOTA PERMA-IRON**... restera toujours repassée. Faites-la sécher à la machine et vous ne voudrez plus jamais repasser de chemise.

COMME PAR MAGIE

Perma-Iron a créé une nouvelle norme d'excellence pour les chemises à laver et à porter.

Ce procédé a été éprouvé par **ARROW** et s'est révélé résistant

au froissement au cours du séchage à la machine.

Ce luxueux mélange 65% Térylène* et 35% coton,

garde son aspect net et frais toute la journée.

De plus, le fini "Sanforisé"

assure un ajustement parfait.



* Térylène est une marque déposée de la fibre polyester vendue au Canada par la CEL-CIL.

Bazinet & Ste-Marie Ltée

470, rue Victoria, Saint-Lambert
Tél. 671-8280

René Bourdages Ltée

Tailleur - Mercerie
1318 est, rue Mont-Royal, Montréal
Tél. 523-9141

Gauthier & Frères Ltée

78, rue Roy, Sorel
Tél. 743-4133

A. Gendron Enr.

Mercerie - Tailleur
43 ouest, rue St-Charles, Longueuil
Tél. 679-4141



AIME BRISEBOIS, VALERIEN et MARIE-ANGE CARRIERE : "On est obligés de vendre nos animaux pour payer nos taxes!"

Marie-Ange et Valérien Carrière se révoltent

"Nous avons trimé dur sur notre terre, nous voulons y mourir!"

par Hermine Beauregard

Marie-Ange Carrière a toujours aimé la campagne et les animaux. Il y a vingt ans, elle et son mari s'installaient sur un petit coin de terre bien à eux. Elle y trime depuis ce temps de l'aube à la nuit, mais aujourd'hui, écrasée sous le fardeau de taxes municipales exorbitantes, elle devra probablement abandonner sa terre à quelque spéculateur à l'affût...

Comme beaucoup d'autres Canadiens français, Valérien et Marie-Ange Carrière étaient venus gagner leur vie dans la grand-ville poussiéreuse. Lui comme employé à l'entretien aux ateliers du C.N.R., à Pointe-Saint-Charles, elle comme couturière à la manufacture de chemises Tooke. Valérien est toujours à l'emploi du C.N.R. où, après 24 ans de service, il gagne un salaire qu'on ne peut qualifier de fabuleux : \$3,800 par an... Mais tous deux rêvaient de posséder un petit coin de terre où ils pourraient faire de la culture ou de l'élevage, et finir leurs jours dans la paix des champs.

Ce rêve s'est réalisé. En 1948, ils achetaient une terre d'un arpent sur vingt, sur le Chemin-Neuf, près de Ville Jacques-Cartier. Après l'avoir défrichée, ils s'aperçurent qu'elle n'était pas tellement favorable à la culture. Ils décidèrent d'y élever de la volaille et quelques animaux domestiques ; ils cultivent un peu de fourrage pour ces derniers et un jardin potager.

Une bicoque

Sur "leur terre", ils ont élevé une bicoque recouverte de papier goudronné où logent trois chiens, cinq chats et un pigeon. Un peu plus loin, un bâtiment délabré abrite une (suite à la page suivante)



272-1033

272-4418



Gagnez cette superbe
PONTIAC 66'

GRÂCE À



L'HOMME QUI VEND LES
MEILLEURES MARQUES
DE PEINTURES
AUX PLUS BAS PRIX

**SHERWIN-WILLIAMS
FRENIERE**

SURPLUS DE STOCK

LOWE BROS. - CANADA PAINT
MARTIN-SENOUR
SHERWIN WILLIAMS
REG. \$8.65 à \$13.25

**3 GALLONS
POUR
\$9.98**

PEINTURE

"C-I-L"
A DES PRIX
IMBATTABLES

**GRATIS
1 GALLON
DE PEINTURE**
avec cheque
achat de \$20
et plus

**EXTRA
SPECIAL
LATEX**
3 GALLONS
\$7.50

GRIS
A PLANCHER
REG. 16 45
SPECIAL
\$2.50
le gallon

6210, rue PAPINEAU ROULEAUX 75¢



"Nous avons..."

(suite de la page précédente) quinzaine de chèvres, quelques poules, des oies... Ils aiment leur "chez-eux". Il faut dire qu'ils y ont mis de leur sueur et de leur temps. Valérien se lève tous les matins vers cinq heures et fait deux heures d'autobus avant d'atteindre son travail. Le soir, aussitôt revenu à la maison, et tous les week-ends, il peine sur son terrain, s'attelant aux travaux que sa femme n'a pu finir. Elle, Marie-Ange, se lève d'aussi bon matin et, pendant que son vieux travaille en ville, elle traite et nourrit les chèvres, donne du grain aux poules et aux oies. Dès que le temps le permet, elle mène les chèvres au pâturage. "Et des chèvres, ça ne se laisse pas comme des vaches; il faudrait une clôture de neuf pieds de haut pour les empêcher de se sauver!" Alors, Marie-Ange les surveille du matin au soir, ne les quittant pas des yeux; elle ne peut souffler que lorsque ses pensionnaires sont sagement attachées à leur pieu, dans le bâtiment. Alors l'attendent toutes les petites besognes de l'entretien et du soin des bêtes...

Et ça donne quoi? Au printemps une quinzaine de chevreaux que l'on cède pour \$15 chacun. Quelques oies et quelques poules vendues... Pourtant cela n'empêche pas Marie-Ange, à 68 ans, d'avoir un bon visage hâlé et des yeux bleus pétillants et gais. Et il faut voir la façon dont ses bêtes accourent vers elle pour comprendre tout le soin dont elle les entoure.

Pas un conte de fées

Jusqu'ici, on dirait une histoire de gens heureux, travailleurs, qui pourront enfin jouir d'une vieillesse calme dans le cadre poétique de la campagne québécoise... Mais tout n'est pas si simple.

La terre qu'ils ont achetée en 1948, sur le Chemin-Neuf, était évaluée à ce moment à \$100 l'arpent, ce qui voulait dire, pour eux, \$2,000. Ils avaient le statut de cultivateur et les taxes étaient raisonnables. Mais la municipalité s'étant développée, un premier rôle d'évaluation fut établi en 1954; cette année, leur propriété est évaluée à \$30,000. Et ils ont reçu, en même temps qu'une facture de taxes scolaires de \$1,500, celle d'une taxe spéciale de \$897 afin de couvrir les frais d'installation d'un égout collecteur.

Cet égout, commencé depuis quelques années et destiné à desservir surtout les industries qui s'élèveront en bordure de la route transcanadienne, n'est encore pour les habitants du Chemin-Neuf qu'un rêve lointain... qu'ils doivent payer. A Valérien Carrière, il coûtera près de \$900 par année... pour encore 40 ans.

D'ailleurs, les Carrière ne sont pas les seuls habitants de Ville-Jacques-Cartier dans cette pénible situation; depuis quelques années, au moins une



Pour MARIE-ANGE CARRIÈRE, ses animaux sont un peu ses enfants: "Je soigne ce bouc depuis plus de quinze ans."

quarantaine de cultivateurs, écrasés sous les taxes, ont dû céder leurs terres pour des prix dérisoires à des spéculateurs qui s'empressaient de les diviser en lots et de les revendre à des bénéfices exorbitants.

Actuellement, m'a-t-on confié à l'hôtel de ville de Jacques-Cartier, seuls trois propriétaires de la municipalité ont conservé leur statut de cultivateur et ne paient que \$12 pour l'égout, au lieu de quelques centaines de dollars. Les Carrière n'ont apparemment plus le droit à ce statut puisque M. Carrière compte sur un autre revenu (\$3,800 du CN) et qu'il ne "cultive" pas 15 arpents de terre, ce qui au terme de la loi, le qualifierait comme "cultivateur".

15 proprios en appellent

Près d'une quinzaine de propriétaires qui, comme les Carrière, tiraient de peine et de misère un modeste revenu de terres souvent ingrates, en ont appelé de cette décision devant les tribunaux. Cela se passait en 1962. Le jugement n'a pas encore été rendu...

Les grandes propriétés du centre de Ville Jacques-Cartier, qui jouissent de tous les services municipaux, sont évaluées selon les mêmes normes que celles qui s'appliquent à leurs bicoques de papier goudronné, dépourvues, elles, de tous services de la Ville.

"Qu'ils vendent leur terre!" répète-t-on. Mais les taxes trop élevées rebutent l'acheteur éventuel à moins que quelques vautours de la finance, cachés dans l'ombre et bien au courant du secret des dieux, n'attendent paisiblement qu'agonissent les petites gens. Ils n'attendront pas longtemps. Déjà plusieurs, pour payer leurs taxes, ont dû vendre leurs animaux.

Marie-Ange et Valérien Carrière auront-ils trimé 20 ans pour enrichir quelque spéculateur?

Grande Vente de FIN de SAISON

Recherchez les étiquettes jaunes par tout le magasin

PLUS DE **1800** BOURSES EN VENTE

Voyez ces exemples et recherchez les étiquettes jaunes



ETIQUETTE JAUNE Spécial

\$6.66

Valeur jusqu'à \$15.99

Collection de bourses de dernier cri — Convenant à tous les goûts — Haute qualité — Vous trouverez certainement la bourse que vous cherchez.

Couleurs: en cuir verni (patent); en cuir bleu marine; en veau et maroquin noir; vinyle verni, noir et marine.

Spécial ETIQUETTE JAUNE

\$3.33

Valeur jusqu'à \$ 7.99

Ces bourses racées, d'une fraîcheur printanière, vous sont offertes à des prix incomparables. Vous conviendrez, en les voyant, qu'il s'agit d'une offre incroyable.

Couleurs: en cuir verni (patent); en cuir bleu marine; en veau et maroquin noir; vinyle verni, noir et marine.



Choix de modèles à profusion, bourses provenant d'un stock plus coûteux et offertes à un prix avantageux. Excellente qualité.

Couleurs: en cuir verni (patent); en cuir bleu marine; en veau et maroquin noir; vinyle verni, noir et marine.

ETIQUETTE JAUNE Spécial

\$9.99

Valeur jusqu'à \$24.99

Spéciaux sur valises

125 VALISES VALEUR DE **\$12.95**

format pullman 24" et garde-robe 21"

Choix de couleurs: bleu, blanc, rouge et gris

Spécial étiquette jaune **\$6.88**

12 MALLETTES format garde-robe 22"

EN FIBRE DE VERRE • COULEUR: BLANC

Valeur de \$29.50 — Spécial étiquette jaune **\$14.88**

RECHERCHEZ LES ETIQUETTES JAUNES PAR TOUT LE MAGASIN

PROFITEZ DE CES AUBAINES durant cette grande vente Nous honorons la carte



UN DÉPÔT DE \$2.00 RESERVERA TOUT ARTICLE
Commandes téléphoniques acceptées
Livraison par toute la province
AUCUN DÉPÔT REQUIS

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS

E. Beaudoin

MANUFACTURIER D'ARTICLES EN CUIR

OUVERT JEUDI et VENDREDI jusqu'à 9 h. 30 p.m.
SAMEDI jusqu'à 6 h. p.m.

4005 est, ONTARIO Angle Jeanne-d'Arc LA. 1-3272



Ce chef-d'oeuvre d'un photographe de la United Press a décroché le prix Pulitzer de photographie, aux Etats-Unis. Cette photo a aussi le mérite de se révéler à la fois comme le cri tragique des victimes de la guerre et l'irrésistible appel à la paix de tous les hommes de bonne volonté.

Des négociations de mauvais rêve, qui n'en finissent pas

Les travaux de la Conférence de Genève sur le désarmement nucléaire sont suspendus pour un mois. Les négociateurs auront sûrement besoin de tout ce temps pour se remettre de la fatigue qu'entraînent ces interminables et frustrantes discussions. Depuis des années, chaque reprise des pourparlers fait naître des espoirs systématiquement déçus en raison surtout de l'intransigeance des deux Grands : les Russes repoussent les mesures de contrôle qui entraîneraient une inspection des bases situées sur leur territoire; les Américains ne veulent pas lâcher la proie pour l'ombre.

Les petits pays, impuissants, tentent bien de faire progresser la cause de la paix, mais sans résultat appréciable. Ils savent que, dans l'éventualité d'un conflit, ils seront les premiers perdants.

Débats irréalistes

Les débats de Genève prennent parfois un caractère hautement technique. Ils sont aussi passablement irréalistes, car même si un accord était réalisé, il n'aurait qu'un caractère provisoire. Et ceci pour l'excellente raison qu'à moins d'avoir recours à la coercition, les Deux Grands eux-mêmes ne disposeraient pas des moyens de le faire respecter.

Il y a aussi la Chine populaire qui vient d'accéder au rang des puissances atomiques, et il passera beaucoup d'eau sous les ponts avant qu'elle ne consente à se départir de ces engins construits au coût de si grands sacrifices.

L'auteur de la politique de "containment", le secrétaire d'Etat américain Foster Dulles, est mort, mais ses successeurs poursuivent son oeuvre sans paraître se rendre compte que les temps ont changé. L'apparition de la bombe atomique chinoise aurait dû ouvrir les yeux des plus intransigeants et leur faire comprendre que, désormais, aucun traité international portant sur l'inter-

diction des armes nucléaires ne sera valable si les dirigeants chinois n'y souscrivent. Or, leurs succès dans ce domaine contribuent à renforcer l'intransigeance. Cependant, aucun effort vraiment sérieux n'a été entrepris pour les amener à modifier leur attitude.

Le temps presse

Pourtant, le temps presse, car il suffira de quelques années pour que la prolifération des armes atomiques devienne pratiquement incontrôlable. Le perfectionnement des techniques les ont mises à la portée des petits pays. Le Canada aurait pu fabriquer une bombe atomique il y a plusieurs années. L'Inde serait en mesure d'en fabriquer si elle disposait des capitaux nécessaires à cette fin.

Les services secrets de Nasser ont découvert que l'Etat d'Israël travaille à la réalisation d'armes nucléaires. C'est pourquoi le chef de la République arabe unie vient de proposer que les Etats arabes en fassent autant. Ce projet ne serait pas irréalisable, surtout si les capitaux apportés par l'exploitation des ressources pétrolières sont mis en oeuvre.

En Indonésie, le président Sukarno a laissé entendre, il y a quelques mois, qu'il y avait possibilité que son pays entre lui aussi dans la course atomique, mais les récents événements lui ont sûrement fait oublier ce rêve grandiose.

Quoi qu'il en soit, la preuve est faite que l'humanité ne dispose que d'un faible répit. A plus ou moins brève échéance, les armes atomiques feront partie de l'arsenal de moyennes et petites puissances. Et personne ne peut prévoir ce qui se passera si des éléments irresponsables assument le pouvoir dans ces pays.

Ce n'est qu'à cause d'un précaire équilibre de la terreur que les Grands ont renoncé à utiliser leur force nucléaire. Il serait téméraire d'espérer que les autres chefs d'Etat s'inspirent tous d'une même sagesse, s'imposent les mêmes contraintes et ne cèdent pas à la tentation d'utiliser les terribles engins pour régler leurs différends entre voisins. Ce qui revient à dire que la seule vraie protection contre les armes nucléaires, c'est leur suppression totale. Et cela n'est pas pour demain.

Bernard VALIQUETTE

AVIS AU PUBLIC

LE CENTRE PSYCHOANALYTIQUE DE MONTREAL

(Enregistré et possédant permis)

Spécialisé en :

- Estimation de l'intelligence et des aptitudes
- Conseils sur l'orientation
- Conseils sur le mariage et en psychanalyse

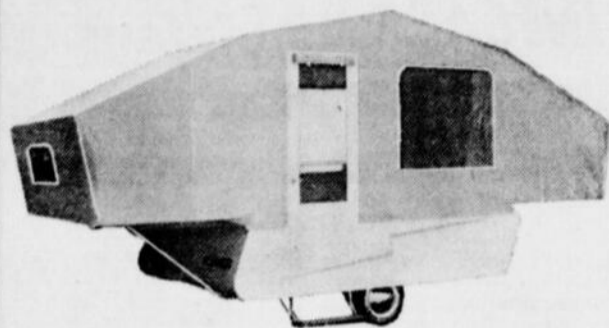
est MAINTENANT situé à

550 OUEST, RUE SHERBROOKE

Tél. 845-9218

AILE OUEST, SUITE 685

La fameuse tente-roulotte BELLEVUE-DALEX



Equipée de porte moustiquaire, roues 12 pouces, super structure rigide anti-poche d'eau, bancs capitonnés en cuirette, châssis en plastique, draperies, table se convertissant en fauteuil, dinette et lit confortable pour la nuit, etc.

* Quelques modèles démonstrateurs en spécial *



Ouvert du lundi au vendredi
de 9 h. à 10 h.
Samedi de 9 h. à 6 h.
Dimanche de 1 h. à 6 h.

1345, boul. Curé-Labelle
Chomedey, Laval
Tél. 681-5451

1000 PIEDS au NORD du CENTRE d'ACHATS ST-MARTIN

Bateaux • Chaloupes • Canots pneumatiques • Remorques à bagages

VOULEZ-VOUS EMBELLIR VOTRE CUISINE ?

Nous avons pour vous un choix des plus intéressants :
MODELES — COULEURS, ETC . . . , ETC . . .
Une visite vous convaincra de la qualité et de nos prix



Manufacturé avec les matériaux

"ARBORITE"

Tous les matériaux nécessaires
pour

SALLES DE JEUX ET CHALET D'ETE

VISITEZ NOTRE KIOSQUE A "L'EXPO LAVAL"
DU 11 AU 15 MAI 1966
A L'ARENA DE ST-VINCENT-DE-PAUL

BUREAU: 661-4440 • 322-3247



FRANCIS MOULDING
LIMITED

MOULURES ET BOIS DE FINITION • DESSUS DE COMPTOIR EN
ARBORITE MOULE • ARMOIRES DE CUISINE

4401, BOUL. LITE (Parc Industriel) St-Vincent-de-Paul

\$125,000 de MARCHANDISES OFFERTES À DES PRIX INÉGALABLES (pour MAI) Chez **CLAUDE RICHER**



Pour une détente de tout repos!

Richer

Confortable **LAZY BOY** tout cuirette

avec dossier coussiné de véritable "caoutchouc mousse" moelleux. Siège et bras en véritable caoutchouc-mousse.

Tel qu'illustré Aubaine extraordinaire Richer **\$69.95**

Aussi berçant. Rég. \$129.95. Spécial Richer **\$89.95**

LIT CONTINENTAL

avec tête incluse



39 pouces **\$39.95**

Matelas à ressorts à surface piqué. Construction munie de ressorts trempés extra-fortes recouverts de fautre.

AUSSI AUTRES MODELES **\$49.95 - \$59.95** et plus **SIMMONS - SERTA - SEALY - DUOFLEX**

Toujours des aubaines extraordinaires chez **CLAUDE RICHER**

VENEZ VOUS CONVAINCRE



MOBILIER DE CHAMBRE, 3 MCX

Joli fini noyer. Construction solide. Tirais à assemblage à queue d'aronde aux quatre coins, avec coulisse centrale à action flottante, guides de nylon. Tables de chevet facultative. **\$89.95**

Grand choix de marques réputées telles que: **COLLIN • BASSET • BAETZ • VALLIERES • PRINCEVILLE • ETC.**



Magnifique **ENSEMBLE DAVENPORT**

Comprenant 1 grand fauteuil pouvant servir de lit confortable la nuit et soit 1 fauteuil fixe ou soit 1 fauteuil berçant et pivotant. Couverture en tissu ou combiné cuirette et tissu. Tel qu'illustré. Prix imbattable **RICHER**. **\$89.95**

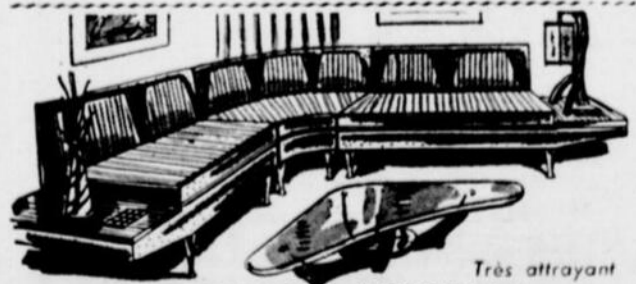
Aussi disponible tout en cuirette au MEME BAS PRIX



SOFA-LIT (hide-a-bed)

Qualité supérieure avec dossier caoutchouc-mousse, matelas confortable. Equivalent d'un lit double de 54". Tissus et teintes au choix. Tel qu'illustré. **\$109.95**

Prix surprise Richer



SECTIONNEL 3 MORCEAUX

Muni de coussins "caoutchouc mousse" amovibles au dossier. Très jolis tissus rayés d'un côté et unis de l'autre. Table à chaque bout en aoyer à l'huile, garnie d'une plaque de céramique pour plus d'apparence. Tel qu'illustré - **SPECIAL RICHER** **\$139.95**



Avec ces produits vous ne faites AUCUNE ERREUR



CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE

Posséder une cuisinière CGE à l'exclusif four auto-nettoyant, c'est redécouvrir les plaisirs de l'art culinaire. Plus de corvées, plus d'a-peu-près: tout est réglé... Et tout le plaisir est pour vous... et pour votre famille, grâce à Canadian General Electric.

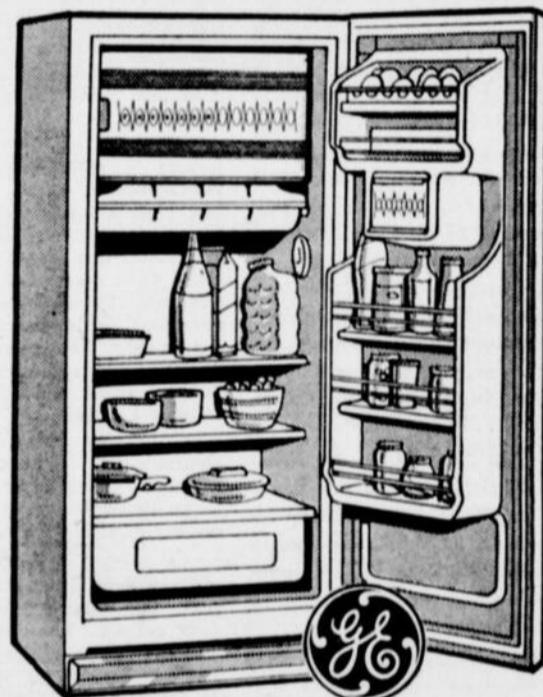
Modèle 35J62

BAS PRIX RICHER

RÉFRIGÉRATEUR

"Dégivrage automatique" 10 pi. cu. - Modèle 10161

Tablette 1/4 additionnelle • Légumier pleine largeur, coulissant • 1 tablette coulissante • Plateau refroidisseur • Case pour les oeufs • Porte à fermeture magnétique • Dégivrage automatique dans tous les compartiments • Compartiment de congélation: 45 lb • Section d'aliments frais: 8.38 pi. cu. • Surface des tablettes: 12.8 pi. ca. • Hauteur: 57 1/2". Largeur: 24".



BAS PRIX RICHER

Grand SPÉCIAL Richer

TV PORTATIF GENERAL ELECTRIC

Ecran 19"

GRATIS

1 AN DE GARANTIE ET DE SERVICE

fait par les experts de General Electric A DOMICILE

UNE VRAIE AUBAINE A CE PRIX EXTRAORDINAIRE CLAUDE RICHER

\$159.95

Une visite à notre magasin vous convaincra davantage de la qualité de ces produits

Claude D. L. AMEUBLEMENT STE-CATHERINE INC.
"TOUT POUR LA MAISON" **Richer**

Maison essentiellement canadienne-française - Claude Richer, prés.

3743 E., Ste-Catherine - 525-4406 - 526-5501-2



ROBERT POULY, propagandiste, et CHRISTIAN SIVREL, président de LEMAR: "C'est plus sûr d'en fumer que de boire de l'alcool ou de fumer du "bon" tabac de Virginie."

Fumer l'or vert, est-ce si mal?

par Jacques Benoit

"Je voudrais bien vous recevoir en vous offrant une cigarette de marijuana — comme d'autres offrent une tasse de thé —, mais je n'en ai pas." (Je l'apprendrai plus tard, la ville est pleine d'agents de la RCMP qui font une chasse féroce aux fumeurs de "pot". L'or vert est rare, pour ainsi dire introuvable en ce moment.) "Si j'en avais, ce serait beaucoup plus simple, je n'aurais pas besoin de tout vous expliquer, vous comprendriez tout de suite pourquoi il y a des gens qui se battent pour la légalisation de la marijuana..."

C'est l'accueil que me réserve Christian Sivrel, fondateur et président de la branche locale de LEMAR, c'est-à-dire l'Égalisation de la MARIHUANA ou, en anglais, LEgalize MARIHUANA.

Il a 24 ans. Maigre, plutôt petit, il porte les cheveux à la Bob Dylan; lunettes à monture noire qui le font vaguement ressembler, mais en moins ample, au héros de Cendres et diamants, fameux film polonais que tous n'ont pas vu mais que tous devraient voir...

Il n'a pas l'air d'un drogué, pas plus d'ailleurs que le publiciste de LEMAR, Robert Pouly, 24 ans lui aussi.

Ils n'en font pas un mystère, ils fument. "Aussi souvent que j'en ai l'occasion, dit Christian Sivrel. Robert Pouly: "J'en fu-

me, mais rarement." Sivrel: "Par exemple, avant d'écouter Jazz en liberté à Radio-Canada. Magnifique."

Il y a sept mois, ils mettaient sur pied la branche locale de LEMAR. Aujourd'hui, cette organisation partie de Californie compte une vingtaine de branches aux États-Unis et six au Canada.

"Notre but est d'abord d'informer le public, souligne le propagandiste. On ne dira pas aux gens qui nous écrivent si c'est bon ou mauvais, on leur expliquera tout simplement les effets de la marijuana sur l'organisme. Présentement, nous amassons de la documentation sur le sujet. Nous avons même quelques dépliants prêts à être publiés. Il ne reste plus qu'à trouver l'argent..."

La branche montréalaise compte une cinquantaine de membres. Devenir membre coûte un dollar; LEMAR est loin de nager dans l'argent...

"Le besoin d'euphorie est quelque chose d'absolument normal, fait Sivrel. Les jeunes, ceux qui n'ont pas l'âge d'aller prendre un verre, ressentent le même besoin. Et comme ils ne savent que prendre, ils prennent n'importe quoi. Ils reniflent de la colle — ça ne coûte rien de la colle —, ils mangent des romilar à la douzaine, ou de l'éphédrine — un remède pour les asthmatiques —, tout ce qui leur tombe sous la main. Il y en a même qui respirent de l'éther. Tout ça, ils peuvent l'obtenir pour quelques cents et sans prescription. Personne ne s'inquiète! Pourtant, l'éther ou l'éphédrine peuvent être extrêmement dommageables si on les prend en grande quantité..."

La marijuana, elle, est inoffensive. C'est plus sûr d'en fumer que de boire de l'alcool ou de fumer du "bon" tabac de Virginie. Et il n'y a pas d'accoutumance.

"La façon de régler le problème: légaliser la MARI, permettre aux jeunes de boire plutôt que de se massacrer aux pilules."

Quelques mots leur suffisent à décrire l'effet de la marijuana sur l'homme: relaxation, meilleure perception des couleurs et des sons.

On frappe. Ce sont des amis... Un garçon de table, un jeune fonctionnaire à l'emploi de la Ville de Montréal. Eux aussi ont quelque chose à dire sur le sujet. Le fonctionnaire (il a 18 ans): "Le mythe de la marijuana s'en va. Les gens se renseignent, il y en a de plus en plus qui savent que ça n'a rien à voir avec la morphine ou l'héroïne qui, elles, sont dangereuses."

Il préfère taire son nom. A ma question: "Pourquoi la marijuana?", il répond: "J'ai quitté l'école à quinze ans. J'étais révolté. Autour de moi, tout le monde en parlait. Mais j'avais peur. Deux ans plus tard, un ami m'a expliqué. Il n'avait pas l'air d'un drogué. J'ai essayé... Fumer m'a permis d'accepter un tas de choses que j'avais toujours refusées ou que je ne comprenais pas. Je me croyais un raté. Je voulais écrire, mais je n'écrivais pas parce que je croyais que c'était un travail de raté. Maintenant, j'écris régulièrement... Quand "je suis sur la marijuana", je vois les problèmes, non pas avec MOI au milieu, mais MOI au dehors. Je les vois beaucoup mieux."

ARPEMENTAGE METIER DE CONSTRUCTION

Découpez cette annonce et faites parvenir à:



CENTRE DE FORMATION
DES TECHNICIENS DE
CONSTRUCTION INC.

6513, rue Saint-Denis
Montréal

273-9103

COURS du SOIR ou COURS par CORRESPONDANCE

VOTRE AVENIR SERA ASSURÉ EN VOUS SPECIALISANT

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Estimateur
de construction | <input type="checkbox"/> Homme d'instrument |
| <input type="checkbox"/> Inspecteur
de construction | <input type="checkbox"/> Technicien en arpentage
(grade 2 ou 1) |
| <input type="checkbox"/> Cours du soir | <input type="checkbox"/> Evaluation foncière |
| | <input type="checkbox"/> Par correspondance |

Directeur des études: M. GUY LAMOTHE, ing. prof. U. de M.
DIPLOME APRES EXAMEN — STAGE PRATIQUE

Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir tous les renseignements concernant le cours marqué d'un X.

NOM _____ AGE _____
ADRESSE _____ TEL. _____
INSTRUCTION _____ OCCUPATION _____
Nom du père _____ L.P.J.-15-5-66

Psst!
écoutez bien...

Voici ce que
je pense
des gens

CHAUVES!

Je suis un client
de la clinique
THOMAS!



La calvitie ajoute de fausses années à votre âge. Franchement dire, je n'aimerais pas perdre mes cheveux — et je n'entends non plus me laisser devenir chauve. Il y a quelques années, j'ai eu la surprise de voir mon peigne et ma brosse se remplir de cheveux. J'ai consulté alors un expert capillaire Thomas et, en peu de temps, ma chute excessive de cheveux avait cessé. Mes pellicules sont disparues et les démangeaisons se sont arrêtées. Ce qui est plus important, le spécialiste Thomas m'a enseigné des soins hygiéniques des cheveux, et depuis lors, j'en suis certain, je saurai conserver ma chevelure pour la vie.

Des propos semblables sont tenus chaque jour, ça et là, par les nombreux clients satisfaits de la clinique capillaire Thomas. Durant plus de 40 années nos experts ont aidé des centaines de milliers de personnes, hommes et femmes, à combattre la calvitie, à contrôler la chute excessive des cheveux, à les débarrasser des pellicules et des démangeaisons, et enfin, à recouvrer les conditions qui rendent possible la croissance normale des cheveux. Alors, pourquoi donc vous laisser devenir chauve? Venez tout de suite à la clinique Thomas pour une consultation et avis gratuits. (Nous n'acceptons que les personnes qui peuvent bénéficier de notre traitement.) L'expert capillaire Thomas vous montrera ce qu'il peut faire pour vous. Ne remettez plus au lendemain. Vous ne le regretterez jamais.

Ecrivez à Dépt PJ-833 ou téléphonez pour demander notre brochure gratuite: "Les soins des cheveux..."

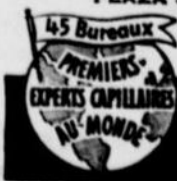
DAMES ET MESSIEURS ACCEPTÉS AUX TRAITEMENTS

EN VILLE: 1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE
(637, Edifice Carré Dominion) Tél.: UN. 6-3041

PLAZA ST-HUBERT: 6339, RUE ST-HUBERT
(309, Edifice Lombank) Tél.: 274-3801

11h. a.m. à 8h. p.m. - Samedis: 10h. a.m. à 3h. p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT



LA CLINIQUE CAPILLAIRE
THOMAS



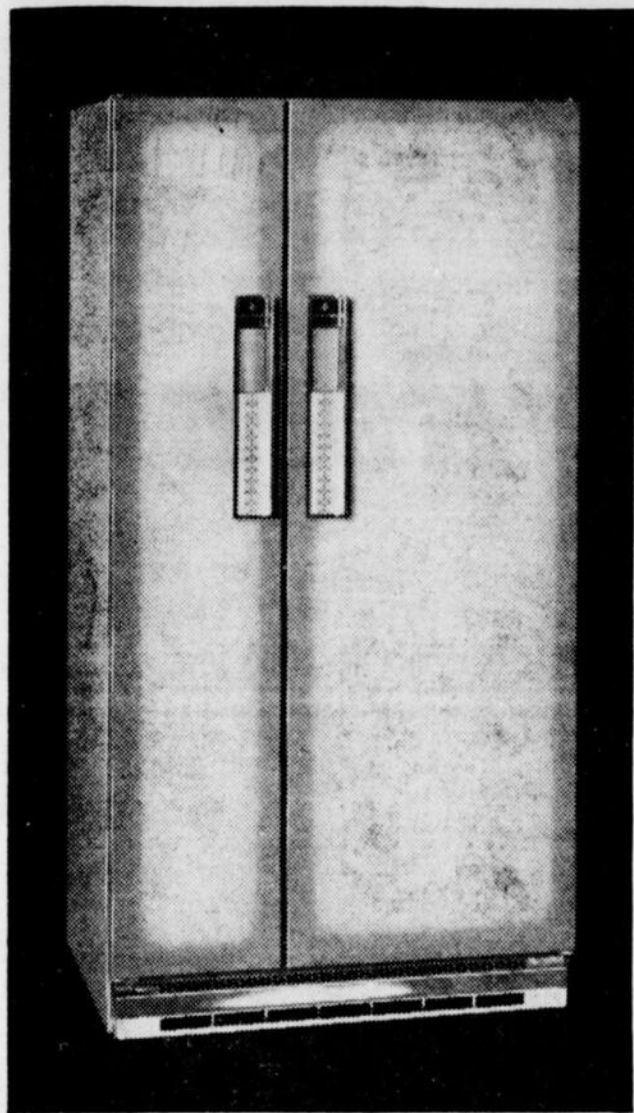
POUR VOTRE MARIAGE

Les plus belles photographies
sont signées...

Ador

Membres de l'Association des Photographes Professionnels
de la Province de Québec, du Canada et d'Amérique.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT COMPOSEZ: 273-7575



Largeur extérieure du réfrigérateur-congélateur Slim Twin: 33 pouces seulement. Capacité: 19 pieds cubes—avec assez de place pour 200 livres d'aliments congelés!

“Enfin toute la place voulue pour mes aliments congelés! Et le nouveau Slim Twin Moffat, à la fois congélateur et réfrigérateur, tient dans l'espace occupé par mon ancien réfrigérateur.”

— Mme Paul Desmarais

Le Slim Twin Moffat est un réfrigérateur-congélateur tout à fait remarquable. Il n'a jamais besoin d'être dégivré, grâce à un tout nouveau système qui empêche le givre de se déposer. *Le mécanisme de réfrigération scellé est entièrement garanti pour 5 ans.*

Des ménagères commentaient récemment l'étonnant Slim Twin Moffat. Si vous songez à acheter un nouveau réfrigérateur, leurs remarques vous intéresseront sûrement.

Le combiné Slim Twin Moffat, c'est deux appareils en un: un réfrigérateur et un congélateur pleine grandeur tout ensemble.

Le Slim Twin Moffat vous donne, pour vos aliments congelés, une plus grande capacité de rangement. Et c'est tellement plus pratique que de posséder un congélateur et un réfrigérateur séparés!

“Rendez-vous compte, avoir à la fois un réfrigérateur et un congélateur, et le tout n'a pas plus de 33 pouces de large; c'est extraordinaire!”

Le Slim Twin Moffat est vraiment mince. Il n'a que 33 pouces de large et moins de 65 pouces de haut. Il est si mince qu'il se glissera exactement à la place de votre réfrigérateur actuel, dans votre cuisine.

Un nouveau genre d'isolant nous permet en effet de faire des parois plus minces, ce qui augmente l'espace de rangement disponible pour vos aliments.

“Le réfrigérateur à lui seul peut contenir plus d'aliments que mon ancien réfrigérateur.”

La capacité de rangement du Slim Twin Moffat est de 19 pi. cu. La partie réfrigérateur a une capacité de rangement de plus de 13 pi. cu. et l'armoire de congélation peut contenir 200 livres d'aliments congelés.

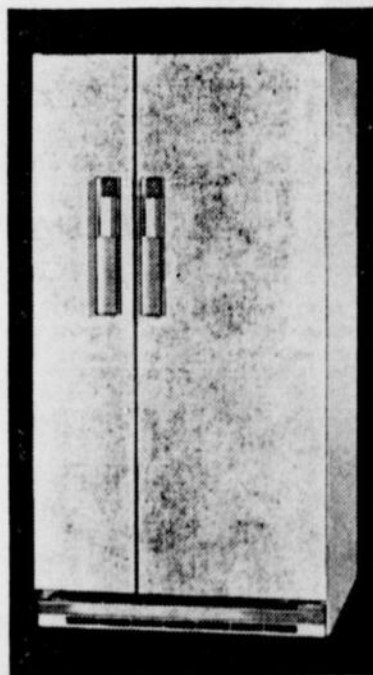
Dans le Slim Twin, les aliments congelés ne sont pas entassés n'importe comment, les uns sur les autres. Les aliments sont rangés sur 5 clayettes faciles à atteindre.

Le Slim Twin Moffat a toutes sortes de compartiments spéciaux pour ranger chaque chose à sa place. Un casier garde la viande plus froide, plus longtemps; un autre garde le beurre facile à tartiner, et un compartiment à fromages garde ceux-ci à la température idéale. Les clayettes se tirent dans le réfrigérateur, comme les bacs à viande dans le congélateur.

Pour les oeufs, il y a un casier séparé, et un bac spécial pour avoir toujours une réserve de cubes de glace. Le Slim Twin a même un casier spécial pour les boîtes de jus de fruits congelés.

“C'est exaspérant de devoir tirer de toutes ses forces pour décoller les boîtes! Pas de danger que ça arrive avec un Moffat.”

Oui, c'est bien fini, les boîtes congelées ne se colleront plus ensemble et n'attacheront plus aux parois, car dans le



Les Slim Twin Moffat sont offerts en blanc, beige antique et cuivre antique.

Slim Twin un nouveau système de réfrigération garde l'air bien sec et empêche la formation de givre.

“Plus besoin de dégivrer? Epatant! J'ai toujours détesté ça!”

Le givre se forme seulement quand l'air est humide; nous avons donc mis au point un procédé qui sèche l'air contenu dans le congélateur.

Voici ce qui se passe:
(1) L'air circule à travers le réfrigérateur

et le congélateur sous l'action d'un ventilateur.

(2) L'humidité se condense sur une plaque de métal spéciale dissimulée à l'arrière du réfrigérateur.

(3) Au bas du réfrigérateur, un plateau couvert recueille l'humidité.

(4) La chaleur du moteur fait évaporer l'eau.

Tout le processus se fait sans que vous ayez à toucher à quoi que ce soit. Jamais plus vous n'aurez à dégivrer le réfrigérateur!

Le mécanisme de réfrigération scellé est garanti 5 ans.

“Des portes qui se referment sans bruit, quel soulagement!...”

Grâce aux aimants placés en bordure, les portes du Slim Twin se ferment hermétiquement—sans bruit. Il est impossible à l'air froid de s'échapper, et à l'air chaud de pénétrer.

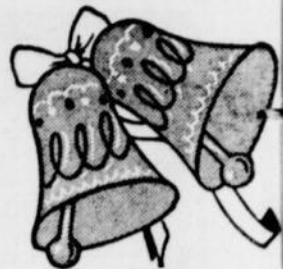
Vous connaissez maintenant certains des avantages du Slim Twin Moffat: élimination des corvées de dégivrage, plus grande capacité, etc. Passez chez un vendeur Moffat pour examiner le Slim Twin de plus près!

Le Slim Twin Moffat va de pair avec la cuisinière Moffat. Slim Twin et cuisinière assortis. Au choix: cuivre antique, beige antique et blanc.

Le Slim Twin et la cuisinière Moffat? Accord parfait.

Moffat fabrique aussi des laveuses et des sécheuses.

c'est le mois



chez Roland



Quelle joie de penser que bientôt le grand rêve se réalisera ! Ceci doit être la préoccupation constante de toutes les jeunes fiancées, à l'approche du jour marqué. Je crois que cette préoccupation est très importante vu le sérieux et l'application que vous avez mis à choisir votre conjoint. Ce compagnon de votre vie, avec quelle attention vous l'avez conquis, étudié et enfin approuvé.

Je me dois aussi de souligner la même recherche de la part de votre fiancé qui n'a pas reculé devant l'effort qu'impose un bon départ. Croyez-moi, le mariage c'est un départ à deux, vers une vie qui se doit d'être honnête et remplie.

A vous tous qui allez franchir cette merveilleuse étape, j'aimerais vous rappeler l'attention que mon personnel a toujours témoignée aux futurs jeunes mariés. C'est avec empressement et sans aucune obligation de votre part, qu'on vous fera voir le vaste choix de mobiliers de chambre, de salon, de cuisine et d'appareils électriques qui meublent mes salles de montre. De plus vous pourrez examiner à loisir les tapis et pièces décoratives que mes spécialistes ont choisis pour convenir à chaque style. Nous avons sans l'ombre d'un doute celui que vous recherchez et au prix qui vous convient. En effet j'ai marqué des prix spéciaux sur la plupart de mes items pour rencontrer tous les budgets.

Vous avez prouvé votre désir de fonder un foyer bien équilibré en vous choisissant mutuellement, donc ce foyer, il faut maintenant le meubler chez moi et je vous attends.

R. GAGNE

N'oubliez pas le grand concours, car en achetant chez Roland Gagné, vous avez la chance de gagner un voyage à Amsterdam pour 2 personnes à bord d'un réacteur des

Roland Gagné

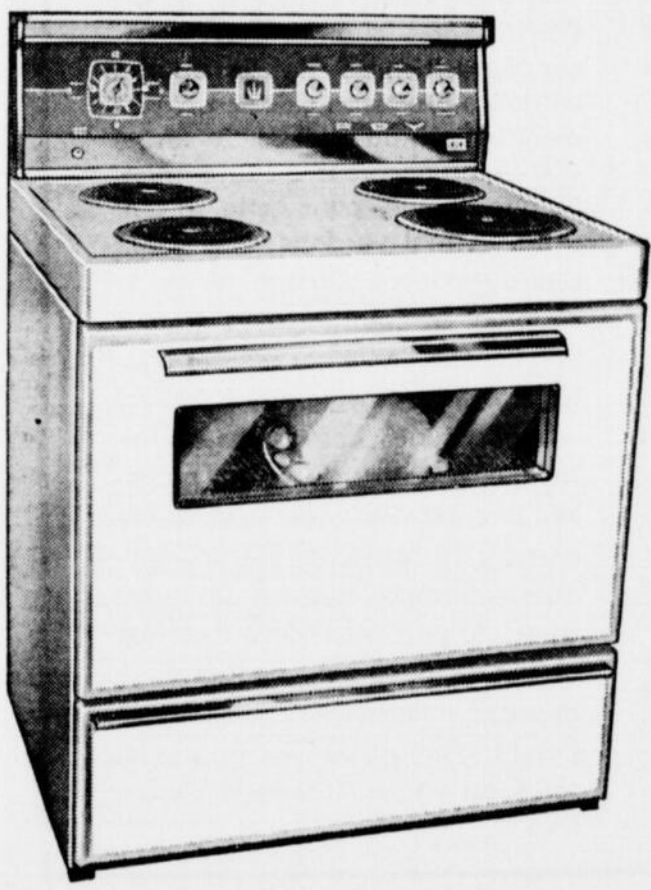
LIGNES AÉRIENNES

Canadien Pacifique

527-4331

de la mariée

Gagné



CUISINIÈRE ELECTRIQUE ROY DE MARQUE

MODELE RC-3026W
A contrôle **AUTOMATIQUE** du four. Largeur 30", hauteur 46", profondeur 26". Revêtement émail cuit super-résistant. Pratique fenêtre Perma-View pour le four. Porte du four amovible. Contrôles à 7 positions pour le chauffage. Cuisinière à système de contrôle minuté. 4 éléments de surface à échauffement rapide, amovibles. Indicateur automatique "Marche-Arrêt" pour les éléments de surface et du four. Grand tiroir de rangement. **\$179**



REFRIGERATEUR DE MARQUE ROY

MODELE RA-1436
2 portes, **SANS GIVRE**. Hauteur 59", largeur 30", profondeur 28 1/2". Capacité totale 13.1 pi. cu. Capacité du congélateur 106 livres. Deux tablettes mobiles, amovibles. Tiroir spécial émail cuit pour la viande, capacité 12 livres. Deux tiroirs à légumes émail cuit. — Deux compartiments à beurre et à fromage. **\$289**



laurier et papineau

Petite guerre de religion

Dans notre enfance, on nous avait habitués à considérer comme synonymes les mots catholique et français. Dans le temps, c'était vrai. Près de cent pour 100 de nos Canayens du Québec étaient de foi romaine. Depuis s'est produite une évolution profonde. La chose n'est plus vraie aujourd'hui. Un nombre imposant de nos francophones ne sont pas catholiques, ne l'ont jamais été ou ont cessé de l'être. De là la nécessité pour l'Etat d'instituer, dans notre régime scolaire, un secteur non confessionnel au service de ces gens qui ne font pas partie du troupeau traditionnel.

Les recommandations du 4e tome du rapport Parent, communiquées tout d'abord au public par une sorte d'indiscrétion mystérieuse, contiennent, là-dessus, des propositions qui n'auraient pu voir le jour, il y a vingt-cinq ans, sans attirer l'anathème sur la tête de leurs auteurs. Le rapport recommande en effet que "le système d'enseignement public du Québec respecte la diversité des options religieuses des parents et des élèves et offre le choix entre un enseignement catholique, un enseignement protestant et un enseignement non confessionnel...; que la loi ne reconnaisse aucun caractère confessionnel aux commissions scolaires et aux corporations d'instituts, même si elle leur impose l'obligation d'assurer, s'il y a lieu, un enseignement catholique, un enseignement protestant et un enseignement non confessionnel...;

que chaque commission scolaire organise une direction pédagogique pour chacun des enseignements, catholique, protestant et non confessionnel de langue française et de langue anglaise... dans un juste respect du pluralisme religieux et de la dualité linguistique et culturelle".

Autrefois, un projet comme celui-là aurait tellement bouleversé l'opinion qu'il aurait déclenché une véritable guerre de religion. Une bombe atomique, quoi ! Or, en cette année 1966, la bombe en question n'a produit aucune réaction violente chez les éléments les plus éclairés du Canada français. Une enquête que nous avons faite, au cours de la semaine, dans la plupart des régions de notre province, même les plus éloignées, nous a révélé que les recommandations Parent sont reçues, par la plupart, non seulement avec calme, mais comme la chose naturelle ou inévitable. Ce fut pour nous une heureuse surprise.

On peut voir là une véritable révolution spirituelle qui se conforme à l'acceptation, par le concile oecuménique, de la liberté de foi et de conscience. Ce geste de tolérance et d'humanité a fait plus pour le prestige romain que n'importe quel traité alambiqué de théologie. Il ne fait aucun doute que le jeune clergé, qui s'est libéré d'un tas de tabous moyenâgeux, si chers à quelques vieilles mitres, admet la légitimité du secteur neutre de l'école.

Malgré tout, certains démagogues et quelques esprits rétrogrades ne manqueront pas, surtout en temps d'élections, de dresser sur les hustings le spectre de l'athéisme et d'accuser Jean Lesage de vouloir chasser Dieu de nos écoles. Il arrive souvent, hélas ! que ce sont les croisés de soi-disant bonnes causes qui commettent les plus lourdes malhonnêtetés intellectuelles. Il y a lieu de croire que leurs coups de langue ne produiront d'autres dégâts que ceux de leur salive et que le peuple du Québec, avec son gros bon sens, refusera de se laisser intimider.

Il y a plus de vingt ans, je fus l'un des rares journalistes à dénoncer l'insuffisance de la dualité catholico-protestante de l'enseignement officiel au Québec. Je savais que c'était encore une cause impopulaire et que, pour cette raison, je serais mal vu dans les milieux dits orthodoxes. Quand même, je réclamai la création d'un secteur non confessionnel par respect pour la liberté de croyance des parents et des enfants. Les rares téméraires qui, à l'époque, osèrent proposer une mesure aussi révolutionnaire, ont peut-être été les premiers à semer l'idée qui, un quart de siècle plus tard, devait germer et fleurir. Sans eux, peut-être, la mesure audacieuse du rapport Parent n'aurait pas vu le jour si tôt. C'est un peu comme le blé qui lève.

Jean-Charles Harvey



le père bradet, o.p.



La censure... catholique

La presse catholique est encore loin de la liberté qu'elle revendique, si on en juge par une nouvelle en provenance des Etats-Unis. Nombreux sont les laïcs qui ont quitté la presse catholique pour travailler dans la presse neutre. L'un d'eux, McCoin, précise que certains évêques américains entendent censurer et réprimer les "abus" de leurs employés, les journalistes catholiques. Entre autres consignes, ceux-ci seront obligés au "mutisme total concernant toute faute ou toute erreur qui a pu être commise par le clergé". (C.C.C. 22 mars 1966.)

On s'en souvient

Un incident de plus qui s'ajoute aux éternelles tensions entre l'autorité et la liberté, entre l'information et la démocratisation. Ce n'est également pas la première mesure ecclésiastique

pour restreindre "le droit au fait". On conserve encore le souvenir des condamnations fulminées par la papauté tout au long du dernier siècle, contre la liberté de la presse. Depuis ce temps, que de paroles pontificales ont rassuré le peuple chrétien. Pie XII proclamait la nécessité d'une opinion publique dans l'Eglise comme la nécessité d'un corps vivant; Jean XXIII déclare que l'information constitue "un droit naturel, inviolable et sacré". Il y eut le Concile, que la presse écrite et parlée a stimulé et amplifié. Sans une presse exigeante, l'événement n'aurait jamais connu sa vigueur et sa franchise, ainsi que son retentissement universel. Après et en dépit de tels faits, l'attitude de certains évêques américains est rétrograde, choquante et étonnante.

Etonnement jusqu'à un certain point

seulement ! Des observateurs avaient prévu parmi les réactions d'après-concile, "la mise au pas d'une certaine presse catholique de gauche". On ne la violenterait pas; on l'exhorterait à la modération... et à la prudence évidemment. Les années de grand libéralisme du Concile finies, agaçantes, voire scandalisantes, pour tous les inquiets d'une Eglise fortement contrôlée, on s'était juré de remettre de l'ordre et de reprendre tout en main. C'est dans cette psychologie que se situe le geste que nous analysons. N'allons pas croire que les laïcs furent chassés des journaux catholiques; on ne leur imposait que des "normes". Mais eux les jugèrent incompatibles avec les lois de l'information, et également contre leur conscience professionnelle.

Pour mieux savoir

Plutôt qu'un journal synchronisé avec

la hiérarchie et distributeur de ses messages, ces laïcs américains ont préféré le journal neutre parce qu'il leur permettrait l'expression des appels et des sensibilités du peuple chrétien. D'ailleurs, ces imprimés qu'on nomme encore craintivement les journaux neutres sont souvent ceux qui informent le plus objectivement. Les comptes rendus du journal LE MONDE et ceux du FIGARO, tous deux neutres, furent de beaucoup les meilleurs parus dans la presse d'expression française, y compris la nôtre.

En fait, il y a longtemps que les catholiques recherchent la presse neutre pour mieux savoir. Tout comme les citoyens les plus évolués lisent les journaux indépendants, alors qu'ils ne vont à ceux des partis que par curiosité et d'un air amusé.

Fondé en 1926 — Publié et imprimé à son siège social 3460, avenue Royalmount, Montréal 9 - RE. 1-7941*

Le Petit Journal ne prend pas la responsabilité des textes ou autre matériel de rédaction qu'on lui envoie et ne s'engage pas à toujours les retourner.



Editions : METRO et PROVINCIALE
Prix l'exemplaire 15¢

ABONNEMENTS :
1 an 6 mois 3 mois
Prix au Canada \$ 7.50 \$4.00 \$2.25
Montréal \$10.00 \$5.50 \$3.00
Etats-Unis et étranger \$10.00 \$5.50 \$3.00

Faisons confiance au Québec

L'hebdomadaire Photo-Journal (le 4 mai) et le quotidien La Presse (le 7 mai) ont rendu service à la population du Québec en provoquant un débat sur les recommandations de la dernière tranche du rapport Parent.

Que cela se produise au début d'une campagne électorale, c'est excellent.

Le Devoir, lui, s'inquiète : "Le débat sur le rapport Parent, survenant en pleine période électorale, s'annonce difficile, inopportun et rempli d'embûches." (Editorial du 10 mai)

La pratique de la démocratie est difficile, souvent inopportune pour les intérêts particuliers et toujours remplie d'embûches.

La pratique de la démocratie suppose la participation du plus grand nombre aux décisions qui touchent le plus grand nombre.

Cette participation se fait par divers moyens. Le plus direct est l'appel au peuple par voie de référendum ou d'élection : il suppose un effort d'explication et d'éducation politique, suivi d'un choix.

Il faudrait être naïf pour croire en une sagesse collective, ou encore en un bon sens inné de la masse, nécessairement et toujours supérieurs à la sagesse de ce qu'on appelle les élites. Mais il ne s'agit pas de savoir qui a raison idéalement dans telle ou telle affaire, de l'instruit ou du non-instruit. Il s'agit de reconnaître à l'ensemble du peuple le droit d'être gouverné comme il l'entend, ce qui comprend le droit de se tromper. Là sont les périls et les embûches de la démocratie.

Le grand mérite du régime libéral actuel, c'est d'avoir non seulement permis, mais encore encouragé la pratique de la démocratie dans le Québec, en dépit des périls. C'est ce que lui reprochent les doctrinaires de droite et de gauche.

Or, s'il y avait lieu de consulter directement le peuple avant de nationaliser quelques petites compagnies privées d'électricité, n'y a-t-il pas lieu de le consulter avant de chambarder le système d'éducation ?

On objectera : le problème est différent, la réforme de l'éducation comporte toutes sortes d'aspects compliqués, complexes, difficiles, qu'on ne peut aborder sérieusement sans de vastes connaissances, etc., etc., et puis on n'a pas le temps avant le 5 juin.

Il y a du vrai dans tout ça. Mais on peut se demander : pourquoi n'a-t-on pas attendu la publication du rapport Parent avant de fixer la date des élections ? Qu'est-ce qui pressait tant ?

Aujourd'hui, les périls d'un débat public sont-ils plus grands que ceux du silence ? Croit-on vraiment qu'il eût été préférable que le problème se règle dans la sérénité des milieux universitaires, dans le secret des chancelleries religieuses et du cabinet provincial ?

Si les élites craignent que le peuple ne comprenne pas, raison de plus pour tenir un débat public — style "Opération 55". Les élites ont le devoir d'expliquer, d'expliquer encore, et de convaincre. C'est à cela qu'on reconnaît les élites véritables : elles ne dirigent pas de droit divin mais du consentement populaire.

On aurait d'ailleurs bien tort d'appréhender "l'ouverture d'une crise religieuse" (éditorial de La Presse, le 10 mai). Il n'y aura pas de crise religieuse. La foi des catholiques n'est pas si fragile. Notre population, y compris notre population rurale, est plus évoluée qu'on n'imagine. Il n'est pas sûr qu'elle ne devance pas aujourd'hui certaines élites comme elle les a devancées en 1960.

Pourquoi ne pas lui faire confiance ?

à vous la parole

C'est pas un jambon

Monsieur le Directeur,

Votre reporter Maurice Roy a bien fait d'exposer "l'affaire" de la police de Longueuil. Ce dont nous avons besoin, c'est une enquête sérieuse du ministère de la Justice.

Je plains le directeur Blanchet. La clique va s'acharner sur lui et essayer par tous les moyens de le débarquer, sans



doute pour le remplacer par une "plorine". Le directeur Blanchet est un homme sérieux qui n'attend pas, comme quelques jambons de la police de Longueuil, sa pension à ne rien faire.

Le corps de police de Longueuil est cent fois mieux qu'avant.

Pour ma part, je suis pour un seul corps de police pour toute la rive sud, et je verrais très bien un homme juste, impartial, comme le directeur Blanchet à sa tête.

Jacques Lefebvre,
Longueuil

La Floride, oui ou non ?

Monsieur le Directeur,

Un de vos correspondants, père de dix enfants, écrit (3 avril) que les curés ont le droit d'aller en Floride. Je ne partage pas son opinion. Ils n'en ont pas le droit, mais ils le prennent pareil.

Si ce monsieur connaissait son Evangile, il changerait peut-être d'opinion. Quand on sait que le Sauveur n'avait pas même une pierre pour reposer sa tête, ces gens nous parlent de Dieu et sont toujours les premiers dans les banquets.

Comme dit saint Paul, si je prêche aux autres ce que je ne pratique pas moi-même, je suis un imposteur.

J.D.,
Sillery,
Québec.

Les femmes se plaignent

Monsieur le Directeur,

J'ai lu dans votre journal l'article rapportant les commentaires des femmes des joueurs du Canadien, qui étaient dans le Nord pendant les séries éliminatoires.

Moi, je trouve que les femmes des joueurs sont gâtées. Nous, ici, à Outarde, nous passons de 3 à 4 mois sans pouvoir aller chez nous. Nous aussi, nous

avons une femme et des enfants qui nous attendent. Eur, les Canadiens, ils sont seulement dans les Laurentides, bien nourris, bien logés, et payés au gros salaire. Nous, ici, nous couchons 4 par chambre, nourris pas pire mais ça pourrait être mieux.

Je trouve que les femmes des joueurs se plaignent pour rien. Qu'est-ce qu'elles feraient si leurs maris partaient pour 3 ou 4 mois ?

Adolphe Champagne,
Outarde 4,
Comté de Saguenay

Syndicats obligatoires ?

Monsieur le Directeur,

Que pensez-vous de l'exploitation déshonorante dont ont à souffrir certains de nos compatriotes, non pas de la part des Anglais, mais des nôtres, catholiques pratiquants ?

Je connais un jeune couple dont le revenu est de \$43 par semaine; récemment, le père a eu une augmentation de \$3 par semaine. Selon moi, son patron est un imbécile ou un avare ou, pour lui donner le bénéfice du doute, un ignorant. Autres cas à Québec : des jeunes gens de



17 et 18 ans doivent travailler pour \$15 et \$17 par semaine (et cela, je l'ai fait moi-même) de 8 h. et demi du matin à 5 heures du soir, six jours par semaine, aucun congé de maladie.

Je propose que le gouvernement mette les unions obligatoires, ainsi le travailleur sera protégé et ne sera plus une machine que l'on menace de remplacer si elle crie.

En furie

Les "habits" religieux

Monsieur le Directeur,

Des laïcs, et même des membres du clergé, souhaiteraient que les religieuses portent un habit purement laïc en dehors de leurs couvents. Ce comportement est inadmissible, car il fait tenir compte — sans la moindre réticence — de la directive du Deuxième concile du Vatican, selon laquelle l'habit religieux est le "SIGNE DE LA CONSECRATION A DIEU".

Cette directive ne vaut évidemment pas pour l'intérieur des couvents seulement, car ce n'est pas là qu'un signe est nécessaire pour manifester la consécration à Dieu.

La dissimulation de l'allégeance religieuse ou sacerdotale s'explique dans des milieux hostiles à la religion catholique,

mais telle n'est pas notre situation. Ainsi, il n'est certainement pas conforme aux désirs de l'Eglise que des religieuses portent un "costume de ville", lorsqu'elles se rendent à des endroits où elles sont attendues et reçues en tant que religieuses. Au contraire, ce sont d'excellentes occasions pour elles de témoigner de leur consécration à Dieu.

Ovila Melançon, c.s.c.,
Maison de la Providence,
Sainte-Adèle-en-Haut.

Les passages à niveau

Monsieur le Directeur,

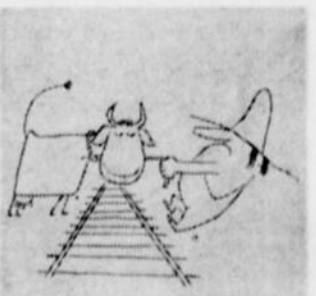
J'ai pris connaissance d'un article paru dans votre édition du 27 mars au sujet des passages à niveau. Il est fait mention que "chaque année au Canada, 1,500 personnes se font tuer et 4,000 autres personnes se font blesser aux traverses de chemin de fer", d'après ce que rapporte le Club Royal Automobile du Canada.

Il est possible que ces chiffres se rapportent à la situation aux Etats-Unis, mais quand au Canada, vous serez sans doute heureux d'apprendre que la situation, bien que grave, est loin d'être aussi désastreuse que ces chiffres le laissent entendre.

La Commission des transports du Canada, de qui relève la très grande majorité des passages à niveau au Canada, a fait beaucoup d'efforts, surtout depuis une dizaine d'années, pour l'élimination, l'installation de signaux automatiques de protection et l'amélioration des passages à niveau de sorte qu'en dépit de l'augmentation considérable du nombre d'automobiles, il y a eu depuis dix ans une diminution constante d'accidents aux passages à niveau.

Tous les accidents aux passages à niveau dans lesquels il y a des morts ou des blessés sont l'objet d'une enquête par des officiers de notre Commission et, d'après nos statistiques, il y a eu au cours de l'année 1965, 150 morts et 540 blessés.

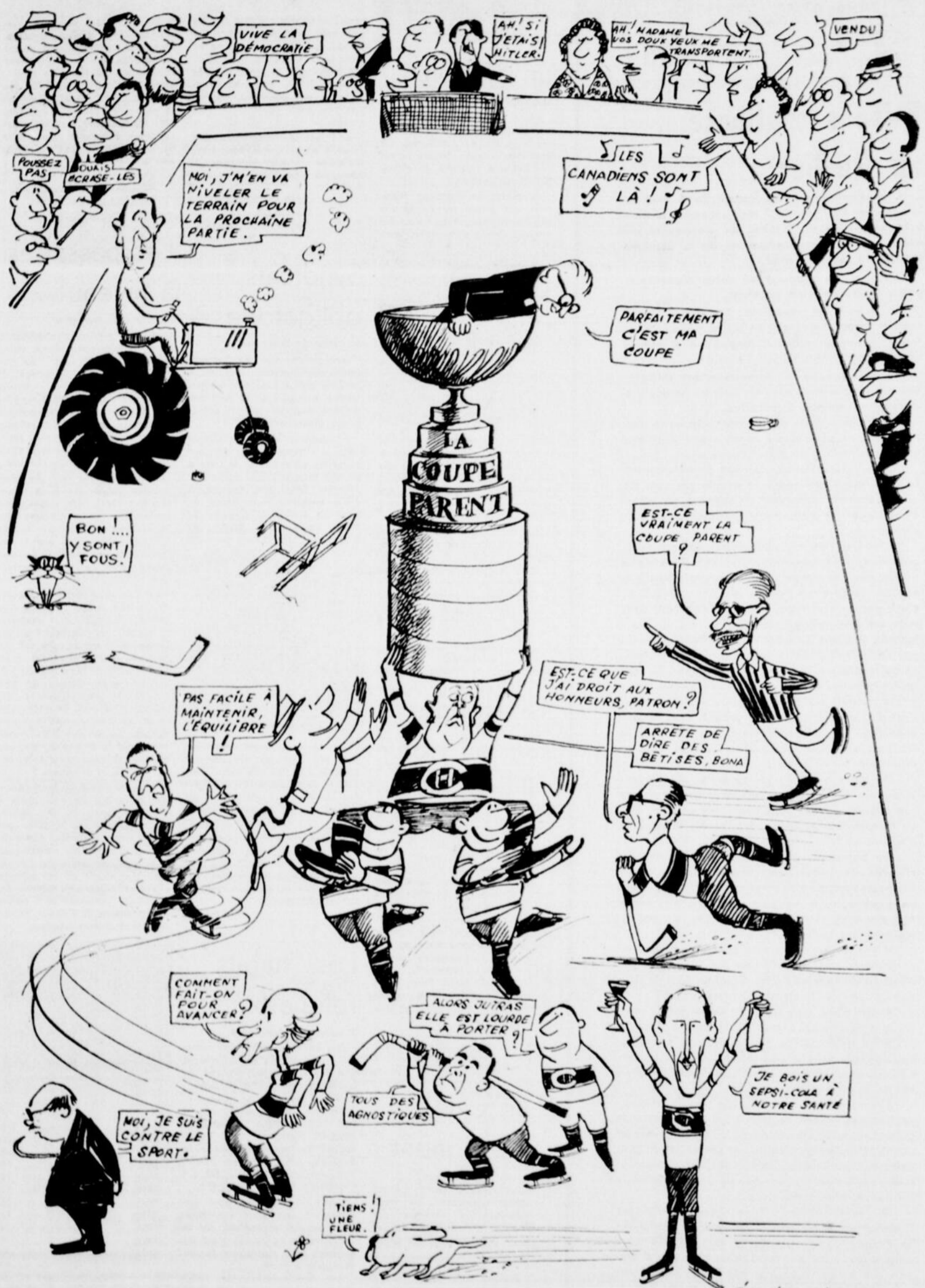
Voici d'ailleurs un tableau des accidents survenus aux passages à niveau du Canada durant les dix dernières années :



Année	Accidents	Tués
1956	598	212
1957	583	205
1958	516	188
1959	546	185
1960	473	172
1961	444	145
1962	428	154
1963	476	160
1964	433	154
1965	452	150

J.-E. Dumontier,
Commissaire en chef
suppléant,
Commission des transports
du Canada, Ottawa.

la semaine



POUSSEZ PAS
LES DOIGTS
CRASE-LES

MOI, J'M'EN VA
NIVELER LE
TERRAIN POUR
LA PROCHAINE
PARTIE.

VIVE LA
DÉMOCRATIE

AH! SI
J'ETAIS
HITLER.

AH! MADAME
VOS DOUX YEUX ME
TRANSPORTENT...

VENDU

LES
CANADIENS SONT
LÀ!

PARFAITEMENT
C'EST MA
COUPE

BON...
Y SONT
FOUS!

EST-CE
VRAIMENT LA
COUPE PARENT

PAS FACILE À
MAINTENIR,
L'ÉQUILIBRE!

EST-CE QUE
J'AI DROIT AUX
HONNEURS, PATRON?

ARRÊTE DE
DIRE DES
BÊTISES, BONA

COMMENT
FAIT-ON
POUR
AVANCER?

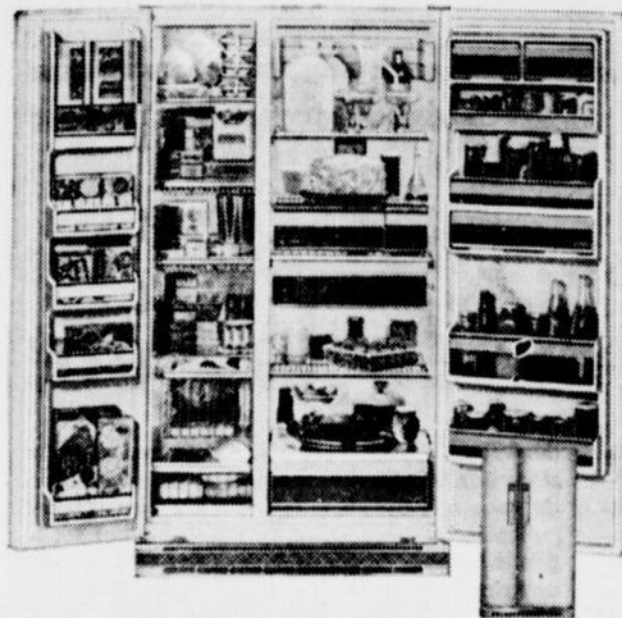
ALORS JUTRAS
ELLE EST LOURDE
À PORTER?

TOUS DES
AGNOSTIQUES

JE BOIS UN
SEPSI-COLA À
NOTRE SANTÉ

MOI, JE SUIS
CONTRE LE
SPORT.

TIENS!
UNE
FLEUR.



REFRIGERATEUR "SLIM-TWIN" de MOFFAT
MODELE LT-22

SECTION CONGELATEUR: Quatre tablettes dans la porte pour ranger les paquets. Trois tablettes à la largeur du congélateur. Trois plateaux à glace en l'uminium garni électeur et un compartiment à glace vapor assurants un approvisionnement illimité en glace. Grand panier coulissant d'une contenance d'environ 28 1/2 lb. Grille coulissante pratique pour entreposage supplémentaire. SANS GIVRE.

SECTION REFRIGERATEUR: Réglage du froid de grande portée. Trois tablettes coulissantes à la largeur. Légumier en email porcelaine à la largeur. Trois tablettes "largeur de bouteille" dans la porte. Compartiment à beurre et à fromage.

PAYEZ AUSSI PEU QUE
\$ 319.95
pour un réfrigérateur de grand luxe



REFRIGERATEUR CONGELATEUR BELANGER

COMPLETEMENT AUTOMATIQUE
SANS GIVRE - 2 ZONES

Système sans givre absolument automatique.

Portes fini noyer naturel, avec encadrement chromé. Décoration intérieure de grand luxe.

Deux commandes distinctes de température: une dans le congélateur et l'autre dans le réfrigérateur.

Congélateur géant de 130 lb.

Réfrigérateur-congélateur "Custom" de Westinghouse

MODELE RJG-45

Modèle sans dégivrage, à 2 portes, d'une capacité de 13.6 pi. cu. • Le congélateur sans dégivrage à un plateau de congélation pivotant • Contenant pour 100 cubes de glace • Système de refroidissement de froid plus froid, à dégivrage entièrement automatique • Garde-viande • Légumiers jumeaux en porcelaine • Conditionneur de beurre à 3 positions • Compartiment à oeufs à toutes fins • Espace pour bouteilles hautes • Disponible en blanc, cuivre antique, turquoise ou jaune.



SPECIALS
ROLAND FAUCHER

chez le **ROI DES BAS PRIX**

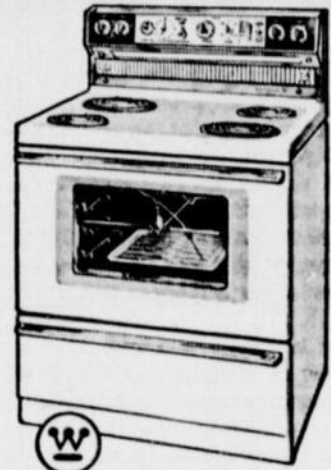


ROLAND FAUCHER, c.f.

CUISINIERE "Custom" 30 DE WESTINGHOUSE

MODELE KFG3A

- Rotis-o-guard pour mets parfaits à la rôtisserie • Roast Guard pour rôtis cuits juste au goût • Contrôle de four DeLuxe à réglage "Broil" variable. • Éléments amovibles dans le four et sur le dessus. • Minuterie automatique avec deux prises pour appareils. • Minuteur et horloge à aiguille trotteuse. • Deux éléments de huit pouces • Disponible en blanc, cuivre antique, turquoise ou jaune.



PAYEZ AUSSI PEU QUE
\$ 219.95
pour une cuisinière de grand luxe

CUISINIERE ELECTRIQUE GOURMET
MODELE 30L 260W

- **ROTISSERIE-GRIL** — Lèche-frite emailée et grille en aluminium. Réglage de température multiple du grill. Rôtisserie auto-arroseuse.
- **DESSUS DE CUISSON** — Commutateurs de température multiples. Deux éléments de 6" et deux de 8". Prise de courant chronométrée pour appareils.
- **FOUR INFERIEUR** — Pré-chauffe du four automatique et rapide. Parois et fond du four amovibles. Porte du four amovible avec vitre de 21". Tiroir de remissage. Nouveau dessus de cuisson à rebord anti-dégouffures.



"BON APPETIT" de BELANGER
MODELE B755

La surface en retrait comporte des rebords chromés surélevés retenant les liquides renversés. Résistance à la rouille et aux craquelures. L'attrayant tableau de bord vitré est tout éclairé; les boutons des commutateurs s'enlèvent pour faciliter le nettoyage.

OUVERT LE SOIR, MARDI, JEUDI et VENDREDI jusqu'à 10 heures



Laveuse de vaisselle "de luxe" encastrée Westinghouse

MODELE SUG 4A

- Sanitizer assurant de l'eau chaude de 145° pour le lavage et rinçage final.
- Fonctions de 5 cycles à boutons-poussoirs • Double action de lavage à jets avec bras-lavours au haut et au bas • Conditionneur automatique de rinçage clair • Séchage à convection par air chaud • Distributeurs automatiques de détergent • Paniers sur glissières pour 14 couverts.

A BAS PRIX SURPRISE

Pont-Viau

Roi DES BAS PRIX

DE LA RÉGION DE MONTRÉAL LTÉE

48, boul. DES LAURENTIDES, Pont-Viau

384-0590

Plan de finance IAC • Termes faciles • Plan "mise de côté" • Entreposage gratuit • Stationnement facile

La campagne électorale au Québec

L'Opposition reprend du poil de la bête

Si ce n'était de quelques incidents, comme la publication prématurée de la dernière partie du rapport Parent, la présente campagne électorale provinciale serait plate à mourir — à Montréal du moins. En vérité, dans l'agglomération montréalaise, les jeux sont faits déjà. Certes, dans plusieurs milieux montréalais, on peste contre le gouvernement, mais on a encore moins confiance dans les partis d'opposition. Aussi 22 des 25 comités de l'île de Montréal devraient aller aux libéraux le dimanche 5 juin. Dans le reste de la province, ce n'est pas tout à fait la même chose. L'Union nationale, le Ralliement national (fusion de cryptoséparatistes de droite et de créditistes), et le Rassemblement pour l'indépendance nationale (séparatistes, la plupart de gauche) ne cessent d'y reprendre du poil de la bête.

Est-ce dire que le gouvernement est en danger ?

Non.

Un gouvernement est en péril ou foutu quand l'opposition est unie et très forte contre lui. Ce n'est pas le cas présentement. D'autre part, on ne peut affirmer que le gouvernement a le vent en poupe. Un sondage fait à la fin de mars, soit une quinzaine avant le déclenchement des élections, a donné ceci : 30 p. 100 des voix au parti libéral, 14 p. 100 à l'Union nationale, 6 au R.N. (Ralliement national), 2 au R.I.N. (Rassemblement pour l'indépendance nationale), 8 p. 100 à d'autres

partis (notamment le P.S.Q. — Parti socialiste du Québec — et le parti communiste) et à des candidats indépendants, et 40 p. 100 des personnes interrogées se sont montrés indécis. J'ai l'impression qu'aujourd'hui le pourcentage des indécis est beaucoup moindre et que cette nouvelle situation augmente d'environ 5 p. 100 les voix du parti libéral, mais qu'elle en donne plus à l'ensemble des trois principaux partis de l'opposition, l'U.N., le R.N. et le R.I.N. Seulement, ces partis n'étant pas unis, le parti libéral reste relativement fort.

N'empêche qu'il semble moins fort qu'en '62. En '62, Lesage soulevait l'enthousiasme avec son slogan **Maîtres chez nous**. Cette année, il parle d'un **Québec plus fort que jamais**. Mais ce slogan n'a pas la résonance de celui d'il y a trois ans et demi. Puis, le gouvernement donne l'impression d'être sur la défensive. Il parle de ses réalisations, qui sont assurément nombreuses et impressionnantes, mais il ne dit pas un mot d'autres choses moins intéressantes. Evidemment, il n'est pas responsable personnellement de tous les abus qui peuvent se commettre dans son parti, et une campagne électorale, ce n'est pas une confession publique. Il reste que M. Lesage ne paraît pas aussi dynamique, aussi combatif, aussi guerrier qu'il l'a déjà été.

Daniel Johnson, lui, fait sa campagne au cri

de **Québec d'abord**. Ça, déjà, c'est mieux que le slogan de Lesage. Puis il accuse le gouvernement de nous conduire à la ruine, il dit que l'Union nationale est progressiste, qu'elle évolue et souligne le fait que 88 des 108 candidats de son parti sont des hommes nouveaux. Duplessis, il ne semble pas le connaître. Pas un mot de lui. **"J'ai changé au cours des six dernières années"**, déclare M. Johnson.

Le deuxième parti de l'opposition, c'est le Ralliement national. Tout comme l'Union nationale, il pourrait nous réserver des surprises. Tous les chefs créditistes fédéraux, à l'exception de Réal Caouette, sont en campagne. Le R.N. aura 107 candidats. Le seul comté où il n'en aura pas, c'est celui de Papineau (entre Montréal et Hull), où M. Marcel Chaput est le candidat du R.I.N.

Quant au R.I.N., il a des chances de faire élire deux candidats, Chaput et Pierre Bourgault, dans Duplessis (sur la côte Nord).

En dehors de Montréal, les jeux ne sont pas encore faits. Par exemple, n'oublions pas que quelque 700,000 jeunes de 18 à 24 ans seront pour la première fois habilités à voter le dimanche 5 juin.

Que ceux, jeunes et moins jeunes, qui ont manqué la visite des énumérateurs ne manquent pas de se faire inscrire sur la liste électorale de leur comté pendant qu'il en est encore temps !

Des jobs! des jobs!

Le **BANK CREDIT ANALYST**, publication des conseillers en investissements Bolton & Tremblay, soutient dans son numéro de mai que nous vivons les derniers moments d'une période de prospérité et nous recommandent la prudence, notamment l'accumulation de réserves en numéraire ou en obligations à long terme.

Eh oui! la croissance économique actuelle tire à sa fin. Déjà, les capitaux se font rares. M. Gérard Filion en sait quelque chose, lui qui semble bougrement inquiet au sujet de l'avenir de **SIDBEC**, lui qui dit que les temps sont durs et que **SIDBEC** n'est plus maître de son destin. Et pourtant Dieu sait que nous avons besoin de **SIDBEC**! Car **SIDBEC**, ça veut dire des jobs, des jobs nombreux et payants dans un Québec où le chômage est beaucoup plus élevé que dans presque tout le reste du Canada, dans un Québec où le salaire minimum ne se situe qu'à 80 cents l'heure.

On voit mal comment **SIDBEC** pourrait être financé principalement par l'Etat quand, de l'aveu même de M. Jean Lesage, les impôts que nous payons et les emprunts que nous contractons, par l'entremise du gouvernement provincial et de l'Hydro-Québec, sont, les uns et les autres, en voie d'atteindre le point de saturation.

Il n'y a que l'entreprise privée qui puisse mettre sur pied la sidérurgie dont nous avons besoin, mais l'entreprise privée ne semble pas tellement intéressée...

● En vrac

Vous avez vu le **Sel de la Semaine** à la télévision d'Etat mardi soir? James Bomber interviewait, à

Saint-Boniface, des Canadiens d'origine française qui étaient absolument incapables de s'exprimer en français. Plus à l'Ouest, la situation n'est pas meilleure... Par exemple, en Colombie-Britannique, des Canadiens d'ascendance française apprennent l'espagnol ou le japonais, mais pas le français.

★ ★ ★

Une bien belle fille est candidate communiste dans le comté de Limoilou (à Québec) aux élections du 5 juin. Il s'agit de Denise Grégoire, 26 ans, célibataire, infirmière et reporter au journal communiste **Combat**.

★ ★ ★

Fort de l'expérience de 1965, le ministère de l'Éducation a apporté à l'administration des examens officiels un certain nombre d'améliorations de nature à accélérer et à raffermir le fonctionnement de cette vaste entreprise annuelle. Conséquemment, la direction générale des Programmes et des Examens est en mesure de prévoir dès maintenant que les élèves du secteur catholique connaîtront leurs résultats d'examens à la mi-juillet et que ceux du secteur protestant connaîtront les leurs au cours de la dernière semaine du même mois.

★ ★ ★

L'Hôtel de la monnaie, à Ottawa, changera, d'ici à deux ans, les métaux qui entrent dans les pièces de monnaie canadiennes. La raison, c'est que le métal argent coûte trop cher. Depuis 1958, le prix mondial du métal argent est fixé par le Trésor américain. Actuellement, il est de \$1.2929 l'once (en monnaie américaine) et on s'attend à ce que le Trésor en augmente la valeur bientôt. Au Canada, les pièces de 10, 25 et 50 cents sont formées de 80 p. 100 d'argent et de 20 p. 100 de cuivre. Une pièce canadienne de 25 cents contient du métal qui vaut à lui seul près de 24 cents. En utilisant un alliage de nickel et de cuivre, le coût de production de n'importe quelle pièce de monnaie serait de moins de 5 cents.

★ ★ ★

Autrefois, découvrir une mine d'or, c'était découvrir la fortune. Aujourd'hui, il n'en est plus ainsi. C'est, d'une part, que le prix international de l'or est gelé depuis une trentaine d'années à 35 dollars américains l'once et, d'autre part, que le coût de production de ce métal ne cesse de monter. Résultat, la production d'or ne cesse de baisser. Nos gens de l'Abitibi en savent quelque chose!

★ ★ ★

Murphy Oil va faire construire à Varennes, au coût de quelque cent millions de dollars, une usine pétrochimique et des quais spécialement destinés à l'arrivage et à l'expédition de produits chimiques volatils.

Le Parti libéral du Québec donne raison à la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal au sujet de la compagnie de téléphone Bell. Récemment, la S.S.J.B. proclamait: **"Il faut de toute nécessité que la Compagnie de téléphone Bell du Canada constitue une compagnie québécoise pour l'exploitation de ses services au Québec."** Et, dans son manifeste électoral, le Parti libéral du Québec dit ceci: **"Le téléphone étant un service public essentiel, l'Etat québécois doit avoir un droit de regard sur ce secteur, et, à cette fin, toute compagnie de téléphone faisant affaires au Québec sera soumise au contrôle de la Régie québécoise des Services publics pour toutes questions portant sur les taux, les points de raccordement, les coûts des appareils et les relations entre les compagnies."** Ce ne sera donc plus Bell-Canada, mais **Bell-Québec**. Je n'ai pas l'impression que la Compagnie Bell protestera. Car elle n'a jamais caché qu'elle préférerait payer ses impôts aux gouvernements du Québec et de l'Ontario, plutôt qu'au gouvernement fédéral.

★ ★ ★

René Lévesque vient de parler du coût des médicaments. A son avis, le gouvernement québécois se ferait voler des millions et des millions de dollars, s'il consentait à défrayer pour nous, à leurs prix actuels, tous les médicaments dont nous nous servons. **"Nous devons négocier avec les pharmaciens et les fabricants de produits pharmaceutiques avant d'assumer le coût des médicaments"**, dit-il. M. Lévesque semble avoir oublié de dire que le gouvernement québécois devrait négocier aussi avec le gouvernement fédéral. Car il y a une taxe fédérale de 11 p. 100 sur tous les médicaments que nous achetons. Et cette taxe, ce n'est ni le fabricant ni le pharmacien qui la payent, c'est nous qui la payons. Ajoutons à ça la taxe de vente de 6 p. 100. Pas étonnant, n'est-ce pas, qu'il n'y ait que les riches qui puissent se soigner.

★ ★ ★

"Que celui qui est sans péché lui lance la première pierre!" — Pour certaines raisons que je ne puis dévoiler, je crois toujours que Gerda Munsinger s'est adonnée à l'espionnage au Canada même. Que la commission Spence enquête sur cela, d'accord. Mais qu'elle étale les relations sexuelles entre cette femme et un ancien ministre fédéral, je ne marche plus. A qui fera-t-on croire que l'ex-ministre en question a pensé trahir son pays? Il a couché avec une femme qui n'était pas la sienne et qu'il ne connaissait pas bien. Si nous nous en scandalisons, nous ne valons guère mieux que les pharisiens qui reprochaient au Christ son attachement à Madeleine-la-belle-prostituée.



*“C'est vrai!
Nous avons gagné \$909”*

M. Albert Murphy, de Ville de Laval, a gagné \$909 en jouant “LE SEPT CHANCEUX”, le concours le plus important, le plus formidable jamais organisé au Canada! \$50,000 en argent chaque mois!

Formule de participation gratuite dans chaque paquet de cigarettes No 7 King Size. Plus douce, plus ferme, la cigarette No 7 fait réellement ressortir toute la saveur!

JOUEZ LE SEPT CHANCEUX
\$50,000 à partager ce mois-ci!



LES COMBINAISONS CHANCEUSES POUR MARS 29-16-19 • ET AVRIL 26-32-30

COMMANDITÉ PAR LA COMPAGNIE ROCK CITY TOBACCO (1960) LIMITÉE, MANUFACTURIERS DES CIGARETTES NO 7 KING SIZE

NO. 7-64-347

La politique anti-OTAN du général de Gaulle a des effets curieux.

Il y a deux ans, les Fonds russes inscrits à la Bourse de Paris étaient cotés à quelques centimes seulement. On les considérait comme des valeurs plutôt fantaisistes.

Les Fonds russes sont des obligations émises par le gouvernement du tsar Nicolas II; elles avaient été très populaires en France — avant 1917, bien entendu. Lénine et ses successeurs n'ont jamais voulu les reconnaître. Les gouvernements français, de leur côté, n'ont jamais renoncé à faire rembourser les souscripteurs.

Or, depuis quelques mois, les Fonds russes se sont mis à grimper. La semaine dernière, ils atteignaient 10 francs et demi. Et, croit-on, ce n'est pas fini.

Tout ça, à cause de la visite du général de Gaulle à Moscou le mois prochain. Les Russes reconnaîtront-ils enfin les obligations du dernier tsar? Le général ne serait pas allé pour rien en Moscovie...

Même un pays aussi puissant que la Russie admet enfin qu'il ne peut suffire seul à son développement industriel.

On sait déjà que la société italienne FIAT installera en U.R.S.S. une usine capable de produire 2.000 automobiles par jour. Le coût: plus de \$600 millions. C'était une idée de Khrouchtchev, qui avait entamé les négociations avec FIAT il y a quatre ans.

Mais cela, semble-t-il, n'est qu'un début.

Les Russes ont proposé un accord similaire à la société japonaise TOYOTA pour une autre usine d'une capacité de production de 2.000 automobiles par jour. Les Japonais n'ont pas encore dit oui. Le problème, c'est le financement.

On pense que les Russes ont déjà pris des contacts avec FORD et GENERAL MOTORS: l'expérience des manufacturiers américains (dont les automobiles sont adaptées à des conditions climatiques semblables à celles de la Russie) leur serait probablement encore plus utile que celle des Italiens et des Japonais.

L'Espagne aura une nouvelle aciérie à Verina, dans les Asturies. Coût: plus de \$300 millions. L'affaire a été réalisée par des sociétés espagnoles grâce au concours de la société allemande Krupp. Une idée pour SIDBEC?

Zélé et naïf, le Canada ?

L'opération canadienne "Zambie", qui avait débuté en lion le 30 décembre dernier, a expiré en mouton le 30 avril.

La déclaration unilatérale d'indépendance par le gouvernement d'Ian Smith en Rhodésie, il y a un peu plus de six mois, avait été accueillie à Londres par de grandes manifestations de fermeté... oratoire. Le Premier ministre de Grande-Bretagne, M. Wilson, était tout feu, tout flamme: cet acte de rébellion contre la Couronne était intolérable, les sanctions économiques allaient pulvériser M. Smith "non pas dans quelques mois, mais bien dans quelques semaines".

MM. Pearson et Martin ont pris tout cela au sérieux (ils ont été les seuls dans le vaste univers). Pour soutenir la politique britannique à l'endroit de la Rhodésie, le Canada a décidé de contribuer au pont aérien destiné à ravitailler la Zambie en pétrole (il a été le seul à le faire officiellement, les Etats-Unis se contentant de nolisier quelques appareils privés).

Pendant que les contribu-



Une délégation d'étudiants africains au Canada remettent un mémoire à M. Pearson sur la crise en Rhodésie au mois de janvier 1966.

bles canadiens payaient pour le pont aérien, Londres entamait secrètement des pourparlers avec le régime de M. Smith afin de régler l'affaire à l'amiable.

Aujourd'hui, les négociations se poursuivent ouvertement à Londres. Le pont aérien a été suspendu sans tambour ni trompette. La mission canadienne de Zambie a été rapatriée avec une exemplaire discrétion. Tout ça nous a coûté environ \$2 millions. Et pourquoi ?

Le Canada a réussi ce tour de force de se mettre à dos et les Africains et le régime Smith.

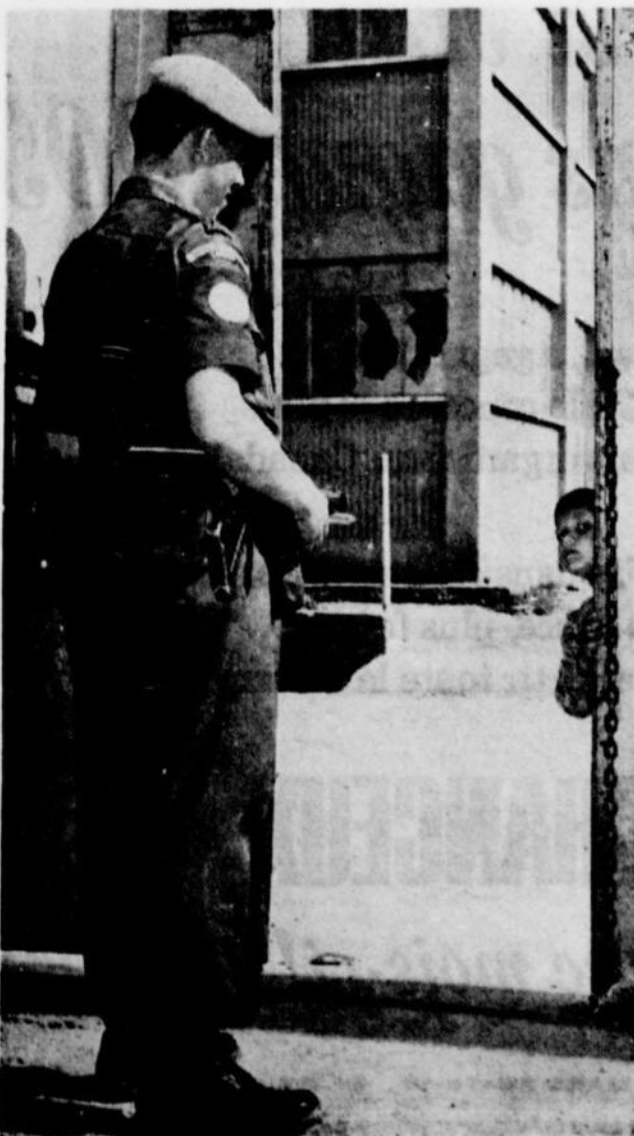
Les Africains, parce qu'il s'est identifié corps et âme à la politique de M. Wilson, qui est un échec; M. Wilson a répudié les obligations légales et morales de la Grande-Bretagne en Rhodésie; les Africains se sont fait rouler à la conférence du Commonwealth à Lagos, ils se font rouler par le secrétariat mis sur pied à cette occasion,

au sein duquel il n'est que l'interprète de Londres.

Le régime Smith et les Blancs de Rhodésie, parce que le Canada s'est montré inconscient des intérêts légitimes de ces gens.

Il est trop tard maintenant pour que le Canada puisse sauver quoi que ce soit dans l'affaire de la Rhodésie. En se faisant l'écho de M. Wilson, le Canada a perdu toute chance de jouer le rôle de médiateur — le seul qui lui convenait.

\$57 millions pour des prunes ?



Un soldat du Royal 22e Régiment à Chypre: une armée qui nous fait honneur, mais des politiciens qui...

L'opération de Zambie, néanmoins, est une petite affaire en comparaison des deux autres opérations dans lesquelles les forces armées canadiennes sont engagées.

Le Canada maintient quelque 900 hommes dans la zone de Gaza... depuis 1956. Le ministre de la Défense fera connaître sous peu à la Chambre des communes ce qu'il nous en a coûté jusqu'à présent. On estime que ce ne sera pas loin de \$50 millions.

Le Canada maintient quelque 900 hommes à Chypre depuis 1964. Le coût s'élevait déjà à \$7 millions au 31 décembre dernier.

Ces deux opérations se font sous l'égide des Nations unies. Dans les deux cas, le Canada s'est porté volontaire.

Or, dans les deux cas, le Canada s'est porté volontaire pour limiter des gâchis de la politique britannique.

En théorie, les Canadiens sont dans la zone de Gaza pour faire respecter l'armistice qui a mis le point final à l'agression montée contre le régime Nasser, en République arabe unie, par sir Anthony Eden, Guy Mollet et Ben Gourion.

Cette folle aventure, qui devait chasser Nasser et redonner aux intérêts britanniques la propriété du canal de Suez, s'est soldée par un échec total.

Mais il y a dix ans de ça. Le Caire a renoué les relations avec Londres. Personne ne soutiendra aujourd'hui que la République arabe unie est menacée par la Grande-Bretagne ou la France.

À cet égard, la mission des Canadiens à Gaza est devenue un mythe.

Reste Israël.

La crise endémique entre Israël et les Etats arabes est un problème distinct des suites directes de la petite guerre de Suez de 1956. Si on s'en tient à un point de vue strictement juridique, le Canada n'a reçu de personne le mandat de sauvegarder la paix entre Israël et ses voisins arabes.

La présence du Canada à Gaza aurait quand même une sorte de justification morale si elle était l'expression de la volonté des membres des Nations unies de neutraliser le Moyen-Orient et d'y préserver la paix.

Mais qu'en est-il au juste? Le bloc communiste (Russie, Tchécoslovaquie, Allemagne de l'Est) et les Occidentaux (Etats-Unis, Grande-Bretagne, France) se livrent au Moyen-Orient à une course aux armements qui a pris des proportions alarmantes: on estime à plusieurs milliards de dollars le coût des armes de toutes sortes livrées à Israël et aux Etats arabes depuis 1956.

Que faisons-nous à Gaza? Chypre était une colonie anglaise depuis 1878.

En 1940, la Grande-Bretagne invitait les Cypriotes à combattre l'hitlérisme, leur promettant en retour la liberté et l'union à la Grèce: 30.000 volontaires répondaient à cet appel (sur une population totale d'un demi-million, dont 420.000 Grecs).

Evidemment, la guerre finie, les Cypriotes se retrou-

(suite à la page suivante)

\$57 millions...

(suite de la page précédente)

vèrent Gros-Jean comme devant. Résultat : plusieurs années de terrorisme et de répression. Puis un début de guerre civile entre Cypriotes grecs et Cypriotes turcs : la situation échappait complètement à la Grande-Bretagne, qui devenait impuissan-

te à maintenir l'ordre. La crise menaçait de dégénérer en guerre entre la Grèce et la Turquie.

Les Nations unies intervenaient enfin en 1964 : le Canada assumait la plus grande part de la responsabilité pour la pacification de Chypre.

On peut être fier de la façon dont nos soldats se conduisent à Chypre depuis deux

ans; ils font honneur à notre pays, car leur tâche est l'une des plus ingrates et des plus difficiles qui soient.

Mais la paix dépend entièrement d'une solution politique au problème général de Chypre. Or, on semble plus éloigné aujourd'hui qu'on ne l'était il y a deux ans d'un règlement viable.

L'antagonisme entre les deux groupes ethniques ne

s'est pas dissipé, bien au contraire.

Enfin, un nouveau facteur de chaos est apparu au grand jour depuis quelques mois : la division au sein de la communauté grecque. L'archevêque Makarios semble repousser l'union à la Grèce en faveur d'une indépendance totale de l'île, alors que le général Grivas (qui commande les forces

grecques) demeure un partisan farouche de l'union. Cette hostilité entre les deux tendances a même failli provoquer la chute du gouvernement Stefanopoulos à Athènes, il y a deux semaines.

Que faisons-nous à Chypre?

Le mandat de la force canadienne à Chypre expire le 26 juin prochain.

On peut se demander s'il y a lieu de le renouveler.

Vous voulez la plus haute qualité? vous voulez aussi économiser?



Achetez de la peinture B-H Caroussel*

à \$ 2.00 de rabais

LE GALLON

Il y a une vente réclame de peintures d'extérieur B-H CAROUSEL... pour quelques jours, seulement.

La peinture d'extérieur latex acrylique B-H CAROUSEL est une peinture de finition de grande classe, qui sèche si vite que l'on peut appliquer la seconde couche le même jour. Elle "respire"... l'humidité passe... d'où résistance au fendillement, au décollement.

La peinture d'extérieur B-H CAROUSEL est une

peinture classique qui a fait ses preuves au Canada sur plus de maisons, pendant plus d'années, que toute autre peinture d'extérieur.

C'est une peinture de finition de toute beauté, qui tient pour des années, qui donne satisfaction. Allez voir le marchand de peintures B-H CAROUSEL... achetez-en assez pour remettre à neuf tout l'extérieur de la maison.

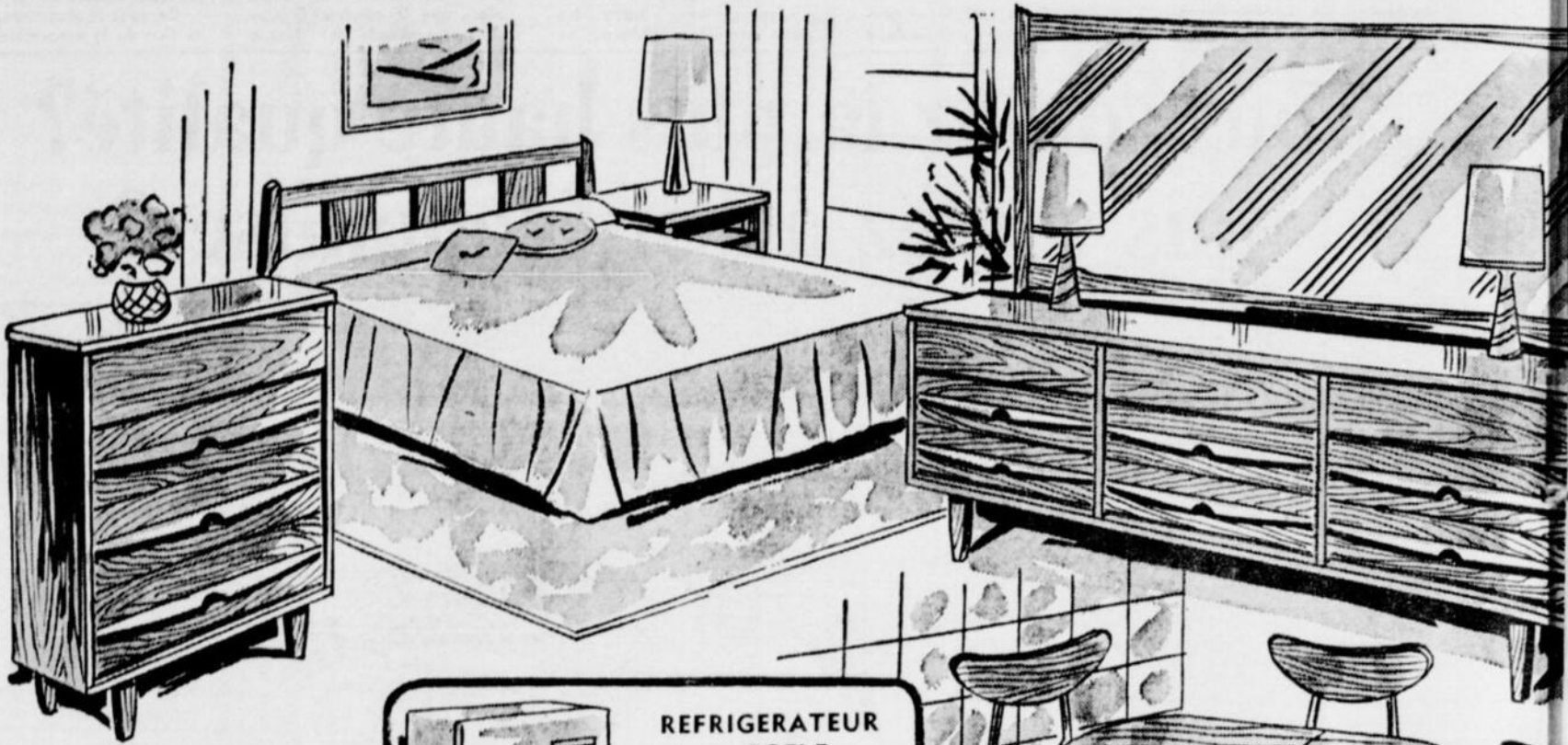
Un choix de centaines de coloris... le plus blanc des blancs y compris.

*M.D.

Pour quelques jours: vente réclame chez ces marchands B-H

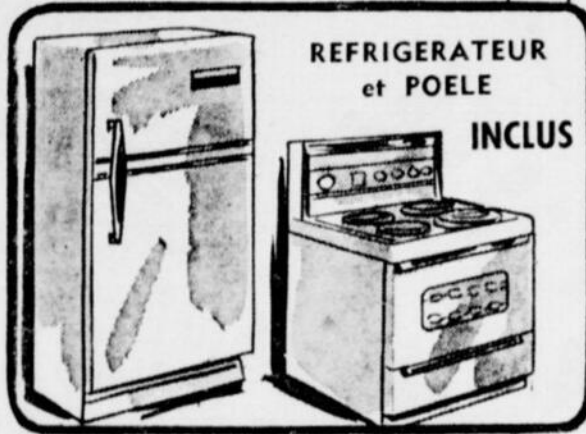
L'ENSEMBLE DE QUALITÉ

3 PIÈCES POUR \$ 899



CHAMBRE

Ce mobilier de chambre d'un modèle s'alliant parfaitement au style du mobilier de salon comprend un bureau triple de 72" de longueur, un chiffonnier à 4 grands tiroirs et un lit de 54" de largeur, d'un attrayant dessin. Grand miroir toute la largeur du bureau double.



REFRIGERATEUR et POELE INCLUS

SALON

Luxeux mobilier de salon 4 sièges de 91" de longueur avec fauteuil, d'un style scandinave moderne avec jolis bras décoratifs en noyer. Choix de tissus nylon en 10 teintes différentes. Une exclusivité GAGNON FRERES.

CUISINE

Ce mobilier de cuisine de style scandinave s'harmonise merveilleusement bien avec le mobilier de chambre et de salon. La table de magnifique teinte noyer et les chaises recouvertes de riche tissu rayé brun et beige, en font un mobilier qui rehaussera la décoration de votre cuisine.

POELE et REFRIGERATEUR

Le poêle et le réfrigérateur inclus de marque "ROY" complètent royalement cet ensemble de luxe.

GAGNON

Frères

5035, avenue VERDUN PO. 6-28

8 autres magasins pour MIEUX VOUS SERVIR... à travers la province

1214 est,
AVENUE
MT-ROYAL
523-2169

6421
BOUL.
ST-LAURENT
(coin Beaubien)
277-4113

3690 est,
RUE
ONTARIO
526-2845

4060
MONSELET
MONTREAL-NORD
322-9350

6014
BOUL.
MONK
766-8553

2371 ouest,
RUE
Notre-Dame
WE. 3-7395

A SAINT-JEROME: 453, rue SAINT-GEORGES — 432-4425

A DRUMMONDVILLE: rue SAINT-DAMASE — 472-3393

Plan de
amical et

Vous transigez
avec GAGNON
SANS INTERMÉDIAIRE
Aucune compagnie
n'est mêlée
chez GAGNON

Jusqu'à 36 mo

Aux Communes de Londres

On peut se traiter de porc mais... il faut être poli

LONDRES. — Pour un touriste pressé par l'envie de tout voir, assister à un débat ou à une session de la Chambre des Communes ne semblera pas très tentant. Mais prenez mon tuyau: un des meilleurs intermédiaires, pour le touriste qui visite Londres, est la galerie de la Chambre des Communes. Vous serez étonné, non pas tant par ce que vous pourrez y voir, mais par ce que vous pourrez entendre.

Chaque fois que la Chambre des Communes entre en session, cela veut dire pour ses membres que la saison de l'injure est ouverte. Mais il faut ajouter qu'ils pratiquent cet art d'une façon raffinée et polie... à la manière des gentlemen. Etes-vous collectionneur d'insultes comme d'autres le sont de cendriers? Dès lors, il vous faut absolument visiter la Chambre des Communes lors de votre séjour en Grande-Bretagne.

Munissez-vous d'un crayon et d'un carnet de notes, assoyez-vous confortablement, et observez les flèches bien trempées que les membres de l'auguste enceinte de Westminster prennent plaisir à se lancer.

Cette chambre, qui a toujours, comme il se doit, su manier l'injure avec art, possède une longue tradition dans ces duels équivoques. Vous aurez vite l'impression que le Président de la Chambre est un arbitre dont le rôle principal est de s'assurer que les 30 membres du Parlement s'insultent poliment selon les règles.

Il existe même un code officiel (appelé Erskine May) qui régit la procédure parlementaire anglaise et renferme la liste complète des outrances verbales défendues. Par exemple, on ne peut interpellier un législateur sous les vocables suivants: "jeune chiot effronté", "lâche", ou "porc".

Il est aussi interdit de traiter un confrère parlementaire de grossier, vulgaire, menteur ou corrompu. Mais, en dehors de ces quelques mots, tout est permis.

L'art du trait

Il faut une parfaite maîtrise de la langue pour insulter quelqu'un au Parlement et le faire avec grâce. La journée que j'assistais à une séance, j'ai noté cette riposte cinglante d'un membre qui, sans maquillage, aurait pu personnifier Alec Guinness: "Je suis parfaitement conscient de la vive inquiétude que ressent l'Honorable Membre devant plusieurs problèmes qui dépassent sa compréhension."

Depuis le début de l'histoire des Communes, plusieurs dards bien affilés ont touché leur cible. Prenez ce trait qui est devenu classique: "Il est clair que notre savant ami, lançait un jour un parlementaire dont le nom est aujourd'hui perdu dans les archives, se rapproche des têtes dirigeantes de notre Gouvernement. Hier soir, si je comprends bien, on l'a invité à souper au 9 Downing Street." Une insulte bien frappée peut avoir tous les qualificatifs d'une oeuvre d'art.

Les touristes qui veulent visiter la galerie de la Chambre des Communes peuvent le faire sans difficulté. En se présentant personnellement à l'Admission Order Office du St. Stephen's Hall, qui est ouvert tous les jours après 4 heures 15 de l'après-midi et le vendredi dès 11 heures 30 du soir, on obtient automatiquement la permission.

La pire insulte

La plupart des visiteurs re-

marqueront qu'il n'y a pas assez de sièges pour les 630 membres du Parlement. Sauront-ils que c'est là la pire insulte de toutes? Comme on le sait, les bombardements nazis détruisirent la Chambre en 1941. Lorsqu'elle fut restaurée en 1951, sir Winston Churchill persuada le comité de construction de ne pas y installer le nombre de sièges requis. "Afin, disait-il, que les retardataires qui devront se tenir debout sur les marches ou à l'arrière puissent en ressentir l'humiliation. La plupart d'entre eux, ajoutait-il laconiquement, arriveront à temps."

La tradition empêche les architectes de modifier le parquet qui sépare les deux partis opposés, conservateurs et travaillistes. Il y a des siècles, elle délimita cet espace pour que les partis adverses, dont les membres tiraient l'épée à tout propos, ne puissent que croiser le fer, sans se toucher. Aujourd'hui, les parlementaires engagent encore le duel, mais sous la forme plus blessante des mots cinglants.

Les deux partis se lancent constamment des briques, comme nous le montre cette périphrase sarcastique récente: "Nos estimés collègues les tra-



Le "vieil enfant terrible" WINSTON CHURCHILL fut celui qui prononça la pire des insultes à la Chambre des Communes d'Angleterre.

vaillistes, disait un tory narquois, sont comme un iceberg: est submergé et ils sont à cent milles des côtes." Nino Lo BELLO

LES PRIX LES PLUS BAS, DES RÉSULTATS INCOMPARABLES

C'EST POSSIBLE!

GRÂCE AU SERVICE À DOMICILE DE

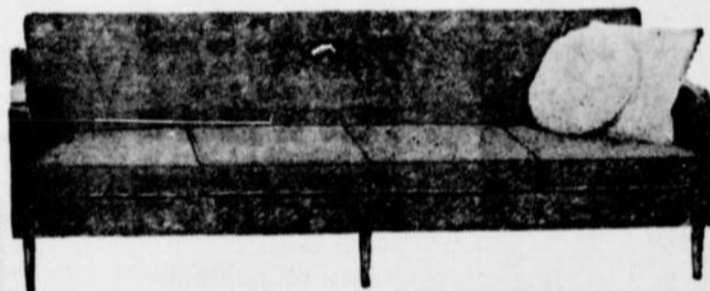
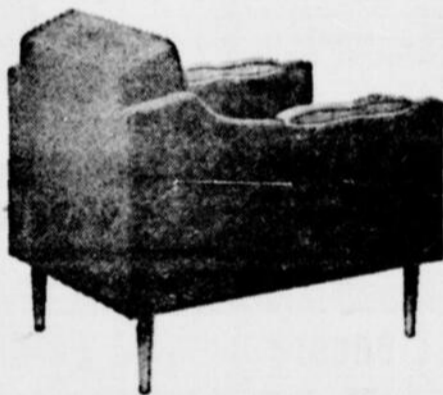
REMBOURRAGE ET REMODELAGE DE MEUBLES DE CLAUDE BOILEAU CHESTERFIELD

RENSEIGNEZ-VOUS, COMPOSEZ

321-4933

ET LAISSEZ VOS AMIS VOUS DIRE...

IMPOSSIBLE, CES MEUBLES SONT SÛREMENT NEUFS



- SERVICE RAPIDE
- GARANTIE ÉCRITE
- TERMES FACILES, 36 MOIS POUR PAYER



QU'ON SE L'DISE... CHEZ

CLAUDE BOILEAU CHESTERFIELD L^{TÉE}

ON Y BRÛLE LA CONCURRENCE!



montréal

\$18,000 pour les vacances de 6,000 enfants

par Maurice Roy

La chèvre de Monsieur Séguin n'a jamais su apprécier le bonheur qui était sien, soit celui de batifoler dans de vastes prés, sous le regard protecteur et attendri de son maître... Si seulement les enfants de Montréal pouvaient avoir la même bonne fortune! Il faudrait, toutefois, arrêter là cette comparaison, car la chèvre de Monsieur Séguin, comme l'a raconté Alphonse Daudet, a fini dans la gueule du loup...

Le retour des vacances pose de nouveau un problème difficile à résoudre pour des milliers de parents de Montréal... Comment permettre aux enfants de sortir du milieu urbain, sans grever le budget familial outre-mesure? Le directeur adjoint du service du bien-être social, M. André Cournoyer, déclare que la Ville consacrerait \$18,000 cette année à loger quelque 200 enfants dans différentes colonies de vacances. Le travailleur social n'ignore pas les besoins réels de la population: "Il y a au moins 6,000 enfants dans Montréal qui auraient un pressant besoin de séjourner à la campagne et qui devront rester en ville". Cette statistique est établie sur le nombre des cas d'assistance inscrits au bien-être, soit 12,000. Apparemment, c'est plus facile pour les



LE CIEL DU PLANETARIUM
Plus beau que nature?

occupent actuellement les dirigeants du service du Bien-être social. Il y a, par exemple, ces individus qui se rendent coupables de fausses représentations, auprès des individus ou des familles qui reçoivent l'aide du Bien-être. Le service municipal suggère à tous les bénéficiaires d'exiger que les inconnus qui se présentent chez eux produisent des pièces d'identité. M. André Cournoyer affirme qu'il possède les noms de deux personnes qui se sont fait passer pour des employés du service, sous de faux prétextes. Ces intrus, apparemment, n'hésitent pas à poser les questions les plus indiscrettes à leurs interlocuteurs. M. Cournoyer s'apprête à alerter le contentieux municipal de cet état de choses.

Pompes et pompiers

Les travailleurs sociaux ont peut-être tendance à tout envisager par la lentille de leur métier. Il en est ainsi pour tout le monde... même pour les pompiers. Ainsi M. André Plante, président de l'Association des Pompiers de Montréal, est fort sensibilisé aux dangers d'incendie là où personne ne réagirait... M. Plante vient donc de distribuer un nouveau mémoire, lequel traite des moyens à prendre pour enrayer les incendies dans le port de Montréal. Le président du Conseil des Ports nationaux, M. Mann, a obtenu un exemplaire du document (gratuitement), de même que le président du comité exécutif, M. Saulnier. Le chef syndical suggère l'instauration d'un système de bateaux-pompes pour que la protection contre le feu soit plus efficace. Après les événements des dernières semaines dans le port, la suggestion des pompiers, espérons-le ne fera pas long feu.

Rideau!

Comme dirait Bossuet, passons d'un feu à l'autre (le purgatoire et l'enfer?). A partir du 27 mai, la Ville tiendra de nouveau sa campagne d'embellissement. Et

les citoyens sont invités à faire la ronde autour de trois feux de joie qui seront allumés dans trois secteurs de la ville, pour brûler les ordures de sous-sols et de fonds de ruelles. Il ne faudrait quand même pas que M. Plante aille éteindre ces feux-là avant qu'on les allume... Mais les pompiers de Montréal, nous a-t-on assuré, auront l'œil... La nouveauté, dans cette semaine de propreté, c'est la tentative que fera la Ville pour améliorer l'aspect des parcs de stationnement. "C'est un projet pilote", nous dit un informateur. Il s'agira de dissimuler les horribles voitures rangées en oignons derrière un léger rideau de béton, autour duquel on placera des tables et des chaises sous un abri, pour le confort des automobilistes qui attendent (comme les femmes qui "espèrent" après leur mari...)

De la visite!

Une semaine avant les feux de joie arrivera le bourgmestre de Bruxelles, M. Cooremans, qui s'est empressé de répondre à l'invitation du maire, M. Drapeau, de visiter Montréal. L'homologue de M. Drapeau à Bruxelles passera une semaine dans la métropole du Canada et nous ne serions pas surpris qu'il se rende à visiter l'emplacement de l'Expo.

M. Cooremans a lui-même agi comme président du comité exécutif de l'Exposition universelle de 1958, qui s'est tenue à Bruxelles. Le bourgmestre assistera probablement à la réunion plénière de tous les commissaires généraux des pays participant à l'Expo, laquelle réunion plénière est prévue pour le 24 mai. Faut-il ajouter que M. Cooremans sera précédé à Ville-Marie (fondée par Monsieur de Maisonneuve en 1642) par nul autre que... (ça nous coûte de le dire), par nul autre que le maire de Toronto en personne, M. Philip Givens. Le maire sera accompagné, comme il sied, de ses collègues du conseil municipal.

Envoûtés

Les Torontois auront peut-être envie de voir ce que c'est, un planétarium... Ils auront la chance de le savoir pendant leur séjour à Montréal. Le planétarium Dow a le vent dans les voiles et le temps se maintient au beau fixe. Vingt-huit représentations ont lieu chaque semaine, avec relâche le lundi soir. Les adultes paient 75¢ pour entrer et les enfants 25¢. Le directeur artistique est M. Donald Davis et le directeur adjoint est M. Auray Blain. Souhaitons que les édiles de Toronto se rendent au planétarium, que la direction de la maison leur fasse une conférence en anglais et non en français... Ou peut-être, après tout, que le contraire serait encore mieux?



M. ANDRÉ PLANTE
... long feu

travailleurs sociaux de placer les garçons que les filles. L'aide pécuniaire versé par le Bien-être n'est pas donné sous forme de subvention aux colonies, mais il prend la forme d'un certain montant pour chaque enfant placé dans telle ou telle colonie. Les 200 enfants qui bénéficieront de cette aide sont la plupart du temps des pensionnaires d'institutions qui ne disposent pas de colonies de vacances, mais qui doivent néanmoins renvoyer les enfants pendant les mois d'été.

Imposteurs

Mais d'autres problèmes que ceux des vacances oc-

GAGNEZ de l'ARGENT
PARTICIPEZ au CONCOURS

1 à 4

VOIR PAGE 36

c'est encore ce qu'il y a de mieux pour apprendre l'anglais*

À DOMICILE

*POLY-GLOT est la première méthode AUDIO-VISUELLE du genre mise sur le marché pour apprendre aux gens à parler anglais RAPIDEMENT. Depuis,



HENRI BERGERON

annonceur professionnel de réputation internationale en est le principal collaborateur.

plusieurs ont tenté de l'imiter; mais présentement AUCUN n'a réussi à L'ÉGALER.

Les milliers de personnes qui ont eu recours à la méthode *POLY-GLOT s'accordent à dire qu'elles ont appris à parler anglais en un temps record. Ces personnes, MAINTENANT BILINGUES, se recrutent à tous les niveaux de la société et dans toutes les sphères des activités: sociales, professionnelles, gouvernementales, commerciales, industrielles...

*POLY-GLOT n'exige aucune aptitude particulière, ni beaucoup de temps. C'est VOUS qui fixez le rythme de vos études. Vous apprenez CHEZ VOUS, quand ça vous plaît. La méthode *POLY-GLOT est COMPLETE par elle-même.

Le coupon ci-contre nous permettra de vous fournir les renseignements complets sur *POLY-GLOT. Postez-le sans tarder.

POLY-GLOT INC. (1965) L.P.J. - 1-5-66
344, rue St-Roch, Québec.
1850 Bross (Palais du Commerce), Suite 232, Montréal
Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part, les renseignements, concernant la méthode POLY-GLOT de conversation
 anglais français italienne espagnole

NOM TEL
ADRESSE COMTE
VILLE OCCUPATION

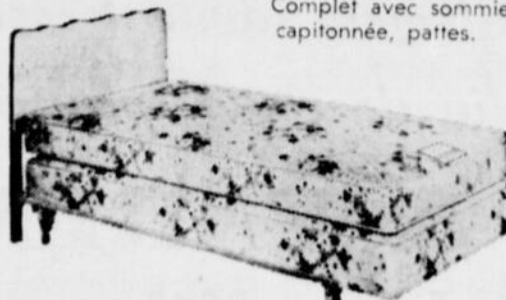
Faites de *Lapierre* deux coups

27 LE PETIT JOURNAL, semaine du 13 mai 1966

LIT CONTINENTAL

Complet avec sommier à ressorts, matelas, tête capitonnée, pattes.

LE TOUT **\$29.95**



Autres modèles, tels que Blue Ribbon, Simmon's, Sealy, Clover Leaf, Duoflex, Gidding à prix LAPIERRE.

SOFA-LIT

Recouvert d'un tissu durable et lavable. En s'ouvrant fait un lit double très confortable.

Rég. \$49.95

Prix **\$29.95**
Lapierre



BAHUT

de 60" de longueur

Fini noyer, avec tablettes intérieures et 3 portes coulissantes pour faciliter le rangement.

Rég. \$44.95 — Prix Lapierre **\$24.50**

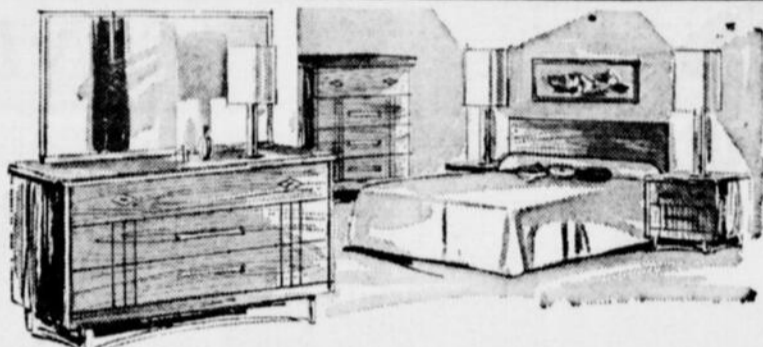


MOBILIER DE CHAMBRE

Fini noyer, 3 morceaux, bureaux avec miroir, chiffonnier 4 tiroirs, grand lit double.

Val. rég. \$99.95 — PRIX LAPIERRE

\$59.95



FAUTEUIL BERÇANT

Cuquette très confortable pour la détente.

Prix rég. \$59.95

Prix Lapierre

\$29.95

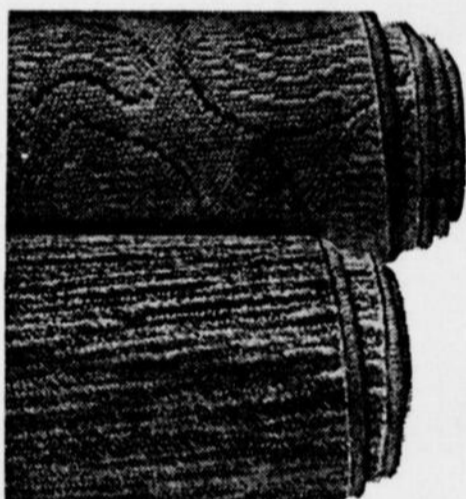


TAPIS BROADLOOM

Choix de couleurs

INSTALLATION
COMPRISE

\$3.95
V.C.



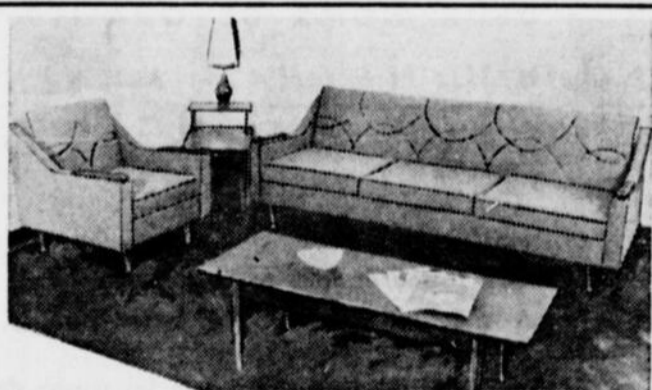
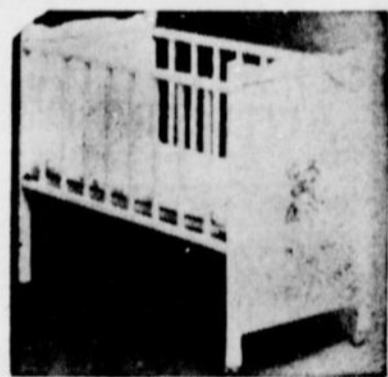
BASSINETTE

20" x 40"

Prix

LAPIERRE

\$9.95

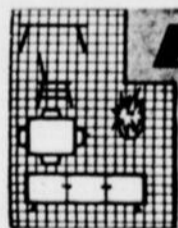


MOBILIER de SALON 2 mcx

Comprenant chaise (fauteuil) rembourré de caoutchouc-mousse, ainsi qu'un grand divan de même fabrication avec pattes et devant en noyer. Style très moderne. Choix de couleurs.

PRIX LAPIERRE

\$119.95



AMEUBLEMENT

Lapierre ENR.

JACQUES LAPIERRE, prop.

277 est, MONT-ROYAL

(entre St-Denis et St-Laurent)

5954, rue ST-HUBERT

(entre Bellechasse et Rosemont)

TÉL: 842-8981

2 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

● **36 MOIS
POUR PAYER**

● **ENTREPOSAGE
GRATUIT**

● **LIVRAISON
GRATUITE**

● **TERMES
FACILES**

INVITATION

*Claude Charette et Gaston Parent vous invitent à venir
nouveau studio de couvre-planchers*

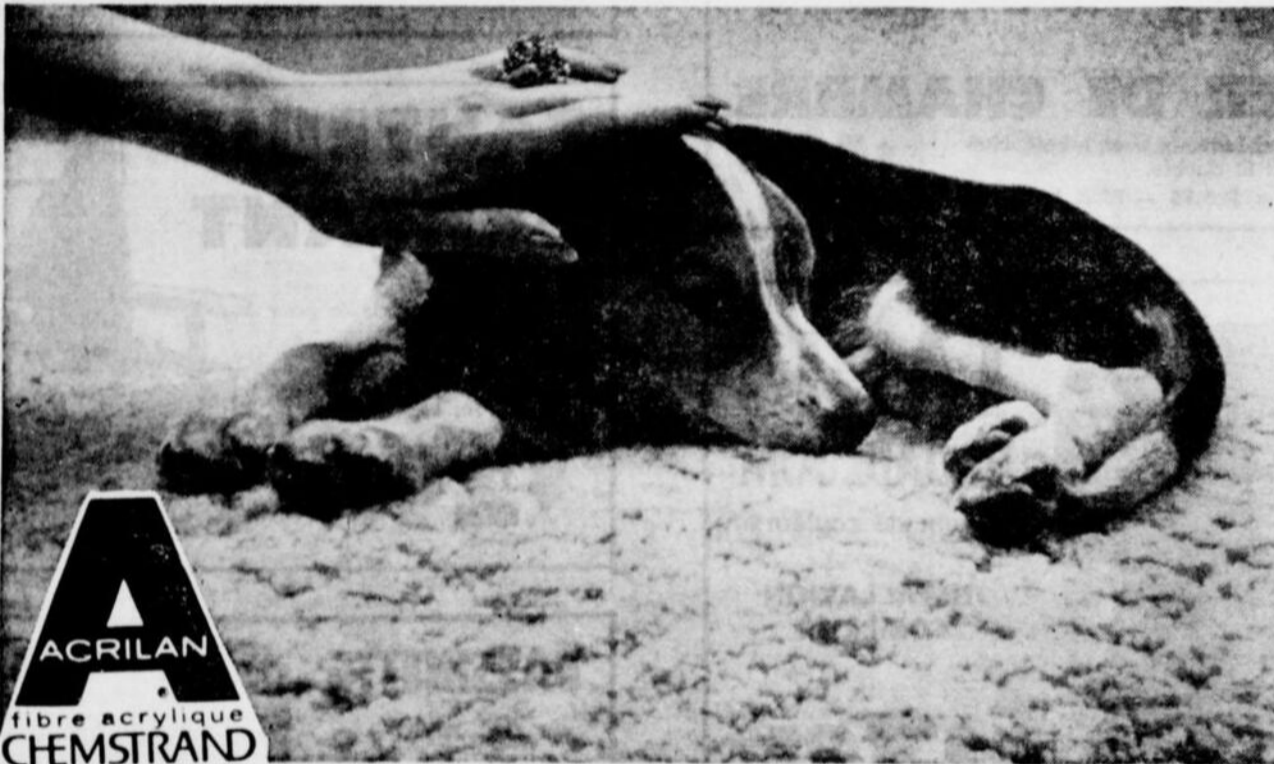
CHARETTE & PARENT

2357 est, rue Beaubien, Mtl. -- 376

Les tapis *Barrymore*

CENTENN

FAIR LA



Fair Lady Cen

tapis velouté tap

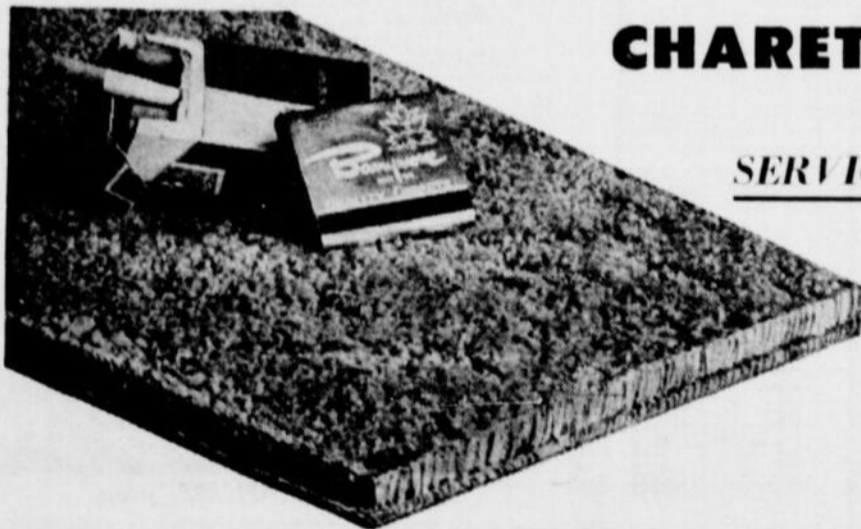
\$12.50 v.c. \$1

Pose et feutre
inclus

CHARETTE & PARENT + BARRYMORE

DEUX NOMS DE QUALITE

SERVICE A DOMICILE GRATUIT - TERMES FA



5 MERVEILLES :

- Un tapis classé pour le va-et-vient intense
- Luxueux, toison épaisse et somptueuse
- Canevas double pour une durée, un confort, une robustesse et une stabilité
- Résiste à l'écrasement, dissimule les traces de pas
- Facilité exceptionnelle d'entretien



LES COUVRE-PLANCHERS

charette & parent inc.

FLOOR COVERINGS

2357, RUE BEAUBIEN, est 376-2280

(près Des Ecores)

Ouvert les Jeudis et vendredis jusqu'à 9 h.



Le P. Laberge



M. Gérard



M. Régnier



M. Cloutier



Mme Guilbeault



M. Senez



M. Prévost



M. Asselin



Mme Vézina



Mlle Liliane

Le sondage de la semaine

Visitez-vous "la Belle Province"?

par Guy Lessonini

La Belle Province par-ci, la Belle Province par-là, tout le monde en parle; il ne se passe pas un jour, une heure, sans que l'expression vous saute aux yeux (sur les plaques d'immatriculation ou dans les pages des journaux). Il ne se passe pas un jour sans que l'expression qui a fait fortune vous tinte aux oreilles! Même lorsque vous entendez dire: "Le Québec n'est pas une province comme les autres", c'est encore "la Belle province" que vous entendez. Mais la connaissez-vous bien, votre "belle province"? L'avez-vous visitée? Sinon, vous promettez-vous de le faire durant vos prochaines vacances? *That is the question!*

R.P. Laberge, S.J.: "C'est toujours bon de visiter son pays. J'ai l'impression que les gens ne voyagent pas assez à travers la province. Moi-même, je ne l'ai pas suffisamment visitée."

Jean-Marc Régnier, caissier: "J'ai visité plusieurs fois la province; pas toute, mais je l'ai visitée plusieurs fois. Cet été, je me promets d'aller au Lac-Saint-Jean."

Jean-Paul Prévost, guide de touristes: "Je suis guide pour la Ville de Montréal, et je m'aperçois qu'il y a beaucoup de gens d'en dehors qui visitent la province. Moi-même, pour mes vacances, j'irai en dehors, à Cape Cod."

Yvan Cloutier, vérificateur dans la viande: "Je trouve que beaucoup de gens vont plutôt en dehors. Jusqu'ici, j'avoue ne pas avoir visité la Belle Province comme j'aurais dû le faire. Cet été, je me propose d'aller au Lac-Saint-Jean."

Guy Senez, commis de bureau: "Pour ce qui est des gens, j'ignore s'ils visitent la province; mais moi, je viens de m'acheter une auto et j'ai l'intention de visiter toute la province d'abord, en faisant du camping, puis tout mon pays ensuite."

Jean-Claude Asselin, technicien en arpentage: "Non je pense que les Québécois ne visitent pas assez leur province. Ils semblent plus intéressés à aller aux Etats-Unis, et ça c'est surtout à cause du climat plus clément."

Georges Gérard, expéditeur: "Je pense qu'il y a un plus grand nombre de personnes qui sont plus portées à aller aux Etats-Unis. Personnellement, j'ai fait plusieurs fois le tour de la province."

Mme Guilbeault, ménagère: "J'aimerais bien la visiter davantage. Je trouve qu'on ne visite jamais assez son pays. C'est vrai que c'est tellement grand

et qu'il y a tant de belles choses à voir, qu'on ne peut pas aller dans tous les coins. J'ai déjà fait le tour de la Gaspésie et il ne faisait pas très chaud".
Mme Vézina, ménagère: "Je

ne pense pas que l'on visite suffisamment la province. Personnellement, je me propose de la visiter cet été. Je trouve que l'accueil des Canadiens qui reçoivent d'autres Canadiens lais-

se à désirer. C'est pour ça que les gens hésitent à se déplacer."
Liliane, chanteuse: "A part Québec et la Gaspésie, les Québécois ne connaissent pas trop leur province. On dirait que les

gens cherchent plutôt à descendre vers le Sud. Personnellement, j'ai visité la province à peu près dans tous ses recoins, et j'ai toujours découvert que ça en valait la peine."

NOUVELLE ÉMISSION

\$50,000,000

Province de Québec

Obligations à 6% à 17 ans avec fonds d'amortissement, échéant le 1er juin 1983
(Non-rachetables avant échéance)

Obligations à 6% à 25 ans avec fonds d'amortissement, échéant le 1er juin 1991
(Non-rachetables avant échéance)

Date d'émission—le 1er juin 1966

Capital et intérêts semestriels (le 1er juin et le 1er décembre) payables en monnaie légale du Canada à toute succursale au Canada (sauf aux succursales du Grand Nord) des banques mentionnées sur les obligations, au choix du détenteur. Les obligations seront émises sous forme d'obligations à coupons, en coupures de \$1,000, \$10,000, \$25,000 et \$100,000, susceptibles d'immatriculation quant au capital seulement et sous forme d'obligations entièrement nominatives en coupures de \$25,000 et ses multiples. Les obligations peuvent être échangées, sans frais, pour une même valeur nominale globale d'obligations à coupons ou d'obligations entièrement nominatives de toutes coupures autorisées de cette émission et de la même échéance.

On a prévu les fonds d'amortissement minima suivants: (i) obligations à 17 ans—1% de la somme totale en capital de ces obligations pour chacune des années 1967 à 1982 inclusivement; (ii) obligations à 25 ans—1% de la somme totale en capital de ces obligations pour chacune des années 1967 à 1990 inclusivement.

De l'avis de nos conseillers juridiques, ces obligations constitueront un engagement direct de la Province de Québec et le capital et les intérêts en seront payables à même le fonds consolidé du revenu de la Province.

Consultation juridique:

MM. Holden, Hutchinson, Cliff, McMaster, Meighen & Minnion,
MM. Létourneau, Stein, Marseille, Bienvenue, Price, Delisle & LaRue

PRIX:

Obligations à 17 ans—98.00 pour rapporter approximativement 6.19%

Obligations à 25 ans—98.00 pour rapporter approximativement 6.16%

Plus l'intérêt couru dans les deux cas

Nous offrons ces obligations pour notre compte, sous réserve de leur émission et de leur livraison et sous réserve de l'approbation de nos conseillers juridiques quant à l'autorisation, la teneur et l'émission des obligations. Nous recevrons les souscriptions, à titre réductible, en nous réservant le droit de les refuser et aussi de clore la souscription en tout temps, sans avis. Nous comptons que la livraison des titres définitifs s'effectuera vers le 1er juin 1966.

J. L. Lévesque & L. G. Beaubien Ltée
A. E. Ames & Co. Limited
Dominion Securities Corporation Limited
Royal Securities Corporation Limited
Nesbitt, Thomson et Compagnie, Limitée

René T. Leclerc Incorporée
Wood Gundy Valeurs Limitée
Green Shields Incorporated
Pitfield, Mackay & Company Limited
James Richardson & Sons

McLeod, Young, Weir & Company Limited
Geoffrion, Robert & Gélinas, Inc.
Burns Bros. and Denton Limited
Gairdner & Company Limited
Equitable Securities Canada Limited
Bélanger, Inc.
J. C. Boulet, Limitée
Laurent & Veillet Inc.
Grenier, Ruel & Cie Inc.
Graham, Armstrong Securities Ltd.
Oscar Dubé & Cie Inc.
R. A. Daly & Company Limited
Cliche et Associés Ltée
Jacques Légaré & Cie Limitée
O'Brien & Williams
Forget & Forget Limited
Brawley, Cathers Limited
Matthews & Company Limited

Mills, Spence & Co. Limited
Collier, Norris & Quinlan Limited
Morgan, Ostiguy & Hudon Ltée
Midland-Oiler Securities Limited
Casgrain & Compagnie Limitée
La Maison Bienvenu Limitée
La Corporation de Prêta de Québec
J. T. Gendron Inc.
Crédit-Québec, Inc.
Garneau, Boulanger Limitée
Brault, Guy, Chaput Inc.
Desjardins, Couture Inc.
Bankers Bond Corporation Limited
McNeil, Mantha, Inc.
Bouchard & Leblond Inc.
J. L. Graham & Company Limited
Fairclough Co. Limited

Bell, Gouinlock & Company, Limited
Harris & Partners Limited
Lagueux & DesRochers Limitée
Société de Placements Ltée
Mead & Co. Limited
J. E. Laflamme Limitée
Cochran, Murray & Co. Limited
Clément, Guimont Inc.
MacTier & Co. Limited
Hamel, Fugère & Cie, Limitée
Marc Carrière, Limitée
Florido Matteau Inc.
Durocher, Rodrigue & Cie, Limitée
Grant Johnston & Co. Limited
Bartlett, Cayley & Company Limited
Fry & Company Limited
Walwyn, Stodgell & Co. Limited
John Graham & Company Limited

Les déclarations contenues aux présentes sont fondées sur des renseignements obtenus de sources officielles, mais ne sauraient, en aucun cas, être interprétées comme des représentations de notre part.

Mai 1966.

"La formule ne marche pas..."

Comment peut-on recevoir des bourses et s'endetter ?

par Jean-Claude Germain

Dans un mois, environ 60,000 étudiants demanderont au ministère de l'Éducation une bourse d'études pour l'an prochain. La formule actuelle d'aide aux étudiants est-elle adéquate? "Non", affirme l'UGEQ (Union Générale des Étudiants du Québec) dans un mémoire rendu public le 29 mars; elle ne répond pas aux besoins de l'étudiant. Tous les milieux s'accordent pour en demander le retrait. "Pour quoi ?

"Même en recevant des bourses du gouvernement, les étudiants démunis prévoient qu'à la fin de leurs études universitaires ils devront rembourser environ \$5,000 à une pléiade de prêteurs: le gouvernement, le Prêt d'Honneur, l'Université et la Société des Artisans".

— Comment peut-on recevoir des bourses et s'endetter ?

— Le gouvernement n'accorde pas de véritables bourses, ce sont des prêts-bourses. Prenez l'exemple d'un prêt-bourse de \$500. Il se divise en un prêt de et ce qu'on appelle une bourse de \$300. On oublie trop facilement que de cette bourse de \$300 il faudra rembourser 40 p. 100.

C'est le secrétaire général de l'UGEQ qui parle. Avant d'être élu à ce poste, M. Jean Pelletier était directeur du Comité d'aide financière de l'A.G.E.U.M. A ce titre, il siégeait au Comité consultatif étudiant du ministère de l'Éducation. Pendant deux ans il a fait partie, comme fonctionnaire étudiant rémunéré, du Comité de révision des bourses.

"Nous considérons, répond M. Hector Joyal, directeur du service de l'Aide aux Étudiants, que dans l'éducation il y a un partage des responsabilités. L'État doit assumer une partie des responsabilités et l'étudiant, l'autre. Le prêt-bourse est défini en toutes lettres sur nos dépliants. D'ailleurs, cette année, nous avons recueilli \$1,900,000 de nos anciens boursiers.

Aide insuffisante ?

— Qu'entendez-vous, M. Pelletier, lorsque vous dites que l'aide du gouvernement ne répond pas aux besoins de l'étudiant ?

— Le gouvernement ne finance pas l'étudiant, il comble son déficit. Mais voilà! Le ministère de l'Éducation additionne tous ses revenus: travail d'été,

contribution des parents. En revanche, il ne déduit qu'une partie des dépenses de l'étudiant, sans tenir compte des frais de transport, des loisirs, des assurances ou même de l'achat de quelques vêtements.

— La norme la plus irréaliste est la distinction arbitraire qu'on fait entre résident et non-résident. Si les parents d'un étudiant habitent Pointe-aux-Trembles, il a droit à un maximum de \$500. En revanche, si les parents habitent à Saint-Lambert, il a droit à \$1,000. Dans le système actuel, pour ceux qui ont le plus grand besoin, les maximums sont nettement insuffisants.

— A quoi ça nous servirait de calculer les frais de transport, répond M. Joyal. Nous avons un budget limité. Il faut d'abord subvenir aux besoins essentiels de tout le monde: les frais de scolarité, le logis et la nourriture. Evidemment, nous n'offrons qu'une aide partielle. Dans notre budget, nous devons faire des prévisions pour que les dernières demandes de bourses soient traitées aussi équitablement que les premières. Nous accordons une attention particulière à ceux qui ont le plus grand besoin. La distinction entre des maximums entre résident et non-résident est discutable. La loi stipule cette distinction; nous sommes donc tenus de nous y soumettre.

Défavorisés ?

— M. Pelletier, certains groupes d'étudiants sont-ils défavorisés par la formule actuelle de l'Aide aux Étudiants ?

— D'après les normes du mi-

nistère, les étudiants mariés sont considérés comme célibataires. Ils dépendent donc de leurs parents. La contribution financière des parents — que l'on calcule à la machine électronique — est ajoutée à leurs revenus. Cette norme correspond très peu à la réalité.

— Notre attitude a eu ses critiques, M. Joyal. Certains nous ont demandé: De quoi les femmes doivent-elles financer les études de leur mari? Le ministère considère que si un étudiant se marie pendant ses études, c'est sa responsabilité. Au moment où il a pris sa décision, il a sûrement dû prévoir qu'il devait assumer des charges de famille. Nous offrons donc à ces étudiants la même aide qu'à des célibataires. Vous



M. JEAN PELLETIER: "Pour terminer leurs études, les étudiants démunis doivent payer le prix: hypothéquer leur avenir."

leur appliquons les mêmes normes. Encore une fois, c'est une philosophie discutable."

Cette année, au Comité de révision des bourses, 6,500 cas ont été discutés. Environ 800

ont nécessité une étude plus approfondie. Au début du mois dernier, un peu avant les examens de fin d'année, les 225 dernières bourses arrivaient à l'Université de Montréal.

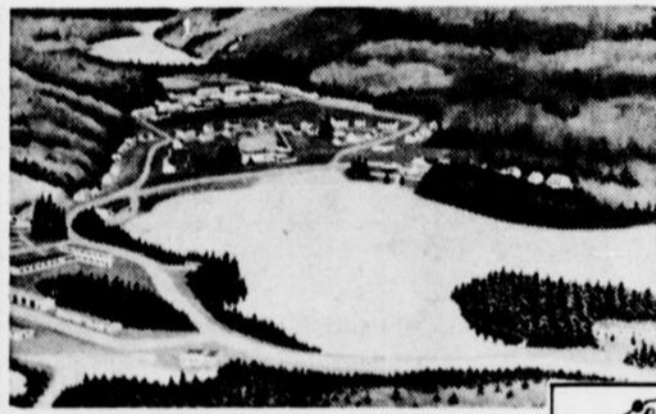
— AVIS —

ANCIENNE BASE DE RADAR DE PARENT, P. Qué.
TRANSFORMÉE EN UN CENTRE TOURISTIQUE — Tél. 667-2230

Voici une occasion unique de vous procurer une maison, un chalet à un prix si bas, dans un site aussi merveilleux. En tout, 107 maisons et chalets construits et prêts à être occupés. Premiers arrivés, premiers servis.

100 MILLES DE MONT-LAURIER
120 MILLES DE LA TUQUE

PARADIS DE CHASSE ET PÊCHE, AVEC PLAGE ET SKI-TOW
TOUT LE CONFORT DE LA VIE MODERNE — EN PLEINE NATURE



FACILITES DE TRANSPORT

- AUTOS
- TRAINS
- AVIONS

Fin de semaine du 20 mai
Transport gratuit aux clients

ENTRE 2 LACS

CHALETs et MAISONS

finis hiver-été

4 - 5 - 6 - 7 PIÈCES

Terrains avec gazon, système de chauffage central, eau chaude, cave en ciment, égout, électricité, téléphone, rues en asphalte bien éclairées.

PRIX

Valeurs de \$12,000 à \$18,000
POUR SEULEMENT \$1,995 à \$3,495

AVEC CENTRE DE LOISIRS

- GYMNASÉ • PISCINE INTERIEURE • TENNIS • GOLF • YACHTING • SKI



LE SITE

NOUS AVONS EN MAINS LES PHOTOS DE TOUTES CES MAISONS INDIVIDUELLEMENT

LAFORÊST & FRÈRES INC.

MONTREAL — RENSEIGNEMENTS — QUEBEC

755, 7e avenue, Pointe-aux-Trembles

209, Route Nationale, Champigny

Tél. 645-8849

Tél. 872-2455

OUVERT: DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'À 9 HEURES P.M. — LE SAMEDI JUSQU'À 5 HEURES P.M.

IL A 16 ANS

Il a déjà terminé avec succès au moins sa 8e année... ou la terminera en juin 1966.

IL VEUT DEVENIR APPRENTI SOLDAT

Il commencera son cours dès septembre. Il deviendra spécialiste dans un des corps suivants: artillerie, transmission, intendance, magasins militaires, génie électrique et mécanique.

IL SE RENSEIGNE

... aux centres de recrutement des Forces Canadiennes: 1254, rue Bishop (angle Ste-Catherine) Montréal; 4290 est, rue Ontario, Montréal; 50, rue Couture, Sherbrooke.

EXAMEN DE LA VUE

PRESCRIPTION DES VERRES

Optométriste-opticien diplômé de l'Université de Montréal

AUTREFOIS OPTOMETRISTE CONSULTANT A L'HOPITAL SAINTE-JUSTINE

CR. 2-7611 — CR. 2-7616

6741

ST-HUBERT

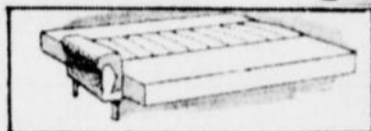


Legaré

Profitez de ces valeurs inégalables à prix défiant toute concurrence! Ne tardez pas!



Se transforme facilement en grand lit confortable!



Mobilier davenport sectionnel, 3 mcx, avec bar

Consiste en un davenport transformable, 80" de long, section de bout et bar à 2 portes. Revêtement d'une frise Duracel à l'épreuve de l'usure par le frottement, il résiste à l'écrasement, conserve sa couleur et se nettoie facilement. Choix de 7 teintes. Dossiers moulés de mousse. Isolation de sisal, mousse et couches de feutre blanc.

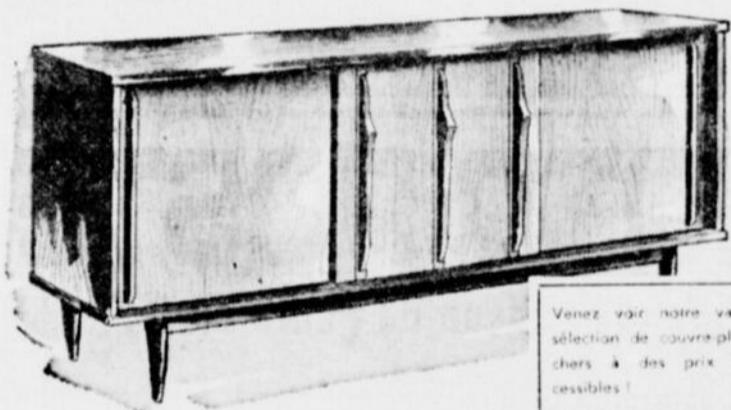
En SPECIAL à

\$219

Vous ne payez que
2.25 PAR SEMAINE

AUCUN DEPOT REQUIS — JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER (TAXE DE VENTE PAYABLE À L'ACHAT)

Nous finançons notre crédit, ce qui nous permet de vous accorder une considération spéciale advenant les contretemps



Venez voir notre vaste sélection de couvre-planchers à des prix accessibles!

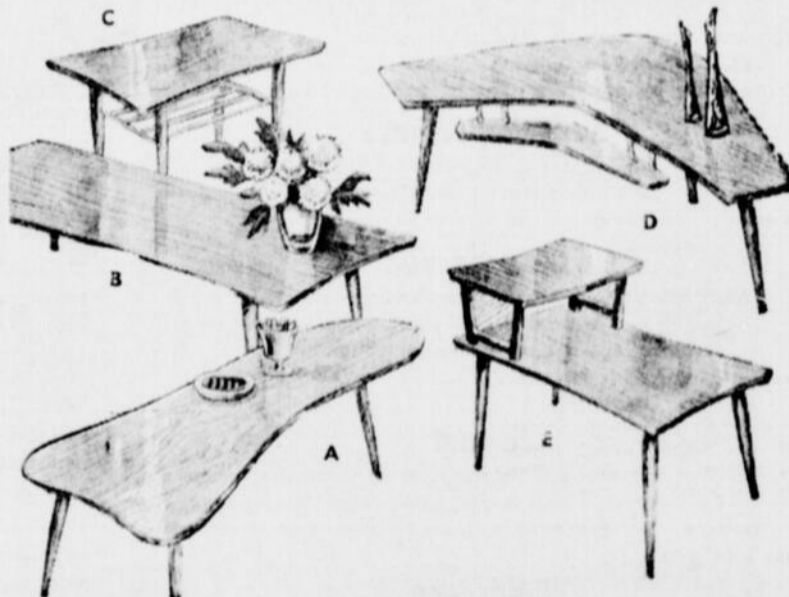
Crédence, 60" de long

Fabrication en noyer plaqué, 5 plis. Fini résistant à la chaleur, à l'alcool et aux taches. Dimensions: 60" x 16" x 30" de haut. Idéal pour disques, livres, lainages et verrerie.

En SPECIAL à

64.95

\$3 PAR MOIS



Ensemble de tables de vivre pratiques

Dessus en "Formica" résistant aux taches, aux égratignures, à l'alcool, aux brûlures de cigarettes... pas de polissage requis. Pattes à bout cuivré. Fini noyer de bel aspect.

- A) TABLE AUX LIGNES ARRONDIES 18.95
- B) TABLE A CAFE 12.95
- C) TABLE A LAMPE 14.95
- D) TABLE INCURVEE AVEC TABLETTE 21.95
- E) TABLE-ETAGERE 12.95

OUVERT TOUS LES JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'À 9 HEURES P.M.

MAINTENANT 14 MAGASINS DANS LE GRAND MONTREAL

Legaré

PLUS DE 90 MAGASINS DANS LE QUEBEC POUR MIEUX VOUS SERVIR

1200 rue AMHERST
Tél. 842-8911

6960 rue ST-HUBERT
Tél. 271-4668

3734 ouest, rue NOTRE-DAME
Tél. 935-6994

3730 est, rue ONTARIO
Tél. 526-1667

1278 est, ave. MONT-ROYAL
Tél. 521-5373

3250 rue MASSON (Rosemont)
Tél. 725-2453

1524 Boul. de la CONCORDE
Tél. 669-2646 (Duvernay)

10,672 Boul. PIE IX
Tél. 322-2741 (Montreal-Nord)

1020 rue NOTRE-DAME
Tél. 637-5825 (Lachine)

5184 ouest, rue NOTRE-DAME
Tél. 935-7813

4078 rue WELLINGTON (Verdun)
Tél. 768-4730

4660 est, rue STE-CATHERINE
Tél. 255-7029

6589 Boul. MONK
(VILLE EMARD)
Tél. 768-4777

11,325 est, rue NOTRE-DAME
(POINTE-AUX-TREMBLES)
Tél. 642-5371



Le client mécontent

— Ce bifteck, c'est du cheval ?
 — Oui, monsieur.
 Le client, réfléchissant:
 — Non, les chevaux ont été remplacés par les voitures. C'est du pneu que vous m'avez servi !

Non ! Pas cette fois...

Une explosion atomique a dévasté la Terre. Le dernier survivant, un gorille, émerge d'une caverne avec prudence. Quelques jours plus tard, il voit sortir d'une autre caverne une ravissante petite guenon.
 — J'ai faim ! dit le gorille. As-tu quelque chose à manger ?
 La guenon retourne dans son trou et revient avec une pomme. Mais le gorille jette la pomme au loin et s'écrie :
 — Ah non ! une fois suffit !...

Coups d'épingles

Simple conversation entre deux amis dont l'un est médecin et l'autre avocat :
 — Avoue, dit le toubib, que tes clients ne sont pas des anges !
 — D'accord. Mais les tiens ont de sérieuses chances de le devenir à bref délai !

Précaution

Arthur se promène avec un ami.
 En sortant son mouchoir, il fait tomber de sa poche un râtelier. L'autre se met à rire :
 — Tu te balades avec tes dents dans ta poche, maintenant ?
 — Pas les miennes : celles de ma femme !
 — Quoi ?
 — Oui. C'est le seul moyen de l'empêcher de manger entre les repas.

A notre époque

Au cours de sociologie, ce professeur disait :
 — A notre époque, n'importe quel ouvrier, s'il le veut vraiment, peut devenir chef d'entreprise.
 Et il ajoutait :
 — Mais les ouvriers ne sont pas fous !

Sans importance

— Votre fils n'est pas très fort en géographie !
 — C'est sans importance, Monsieur. Nous n'avons ni le temps ni les moyens de voyager !

Façon de voir

Madame lit le journal. Elle s'exclame :
 — Encore un cosmonaute qui parle d'aller dans la Lune !
 — Et alors ? Ça n'a rien d'extraordinaire.
 — D'aller dans la Lune ?
 — Non. D'en parler !

Le mot

Lili fait son devoir d'histoire. Elle demande à son papa :
 — Cambronne, c'était le chef des armées de Napoléon ?
 — Non, pas exactement. Mais il avait tout de même son mot à dire !

Référence

Un manager annonce qu'il est disposé à s'occuper d'un boxeur, mais solide et d'avenir :
 Un candidat entre sans frapper.
 — Vous feriez peut-être l'affaire. Mais avez-vous des références ?
 — Plutôt ! dit-il, en ouvrant la porte. Regardez : j'ai mis knock-out tous les types qui faisaient la file à votre porte !

Pas autre chose ?

Monsieur, qui en a assez de Madame, court à une agence de voyages :
 "Je voudrais me payer du bon temps, dit-il. Où me conseillez-vous d'aller ?
 L'employé fait tourner une sphère terrestre qui se trouve sur le comptoir.
 "Voilà, Monsieur, choisissez !
 Monsieur énumère les parties du monde qui lui passent sous les yeux :
 "L'Amérique, l'Asie, l'Océanie, l'Afrique, l'Europe...
 Tout ça n'est pas très emballant ! dit-il.
 Alors, l'employé, navré :
 — Je regrette, Monsieur, mais nous n'avons rien d'autre pour le moment !"

LA PLUS GRANDE VENTE DE L'ANNEE

Ajoutez la richesse et la quiétude du "Broadloom" dans votre foyer

Superbe BROADLOOM Wilton
 Ce tapis magnifique, d'un composé de bouclé et fibre velours, est disponible dans des teintes ton sur ton. — la ver. car. \$15

BROADLOOM DE NYLON "DuPONT 501"
 Nous avons un merveilleux assortiment de motifs et couleurs. la ver. car. \$7.95

TERMES FACILES SELON VOTRE BUDGET

Pose et feutre inclus



GASTON LAUZON

La qualité de nos tapis s'appuie sur notre service et notre expérience

Choix complet de draperies FAITES SUR MESURE si vous le désirez TERCAL - 10.50 LA V. C. CONFECTION INCLUSE

2350 EST, RUE BELANGER

725-9161

Lisez "PHOTO-JOURNAL"



PHOTO POSTE possède l'usine la plus vaste, l'équipement le plus moderne, le personnel le plus compétent.

PHOTO POSTE

La plus grande maison du genre au Canada!

Saviez-vous que PHOTO POSTE est le plus grand finisseur de films par la poste au Canada. Jugez par vous-même : 1,500,000 clients satisfaits par année 15,000,000 de photos développées en couleur et en blanc et noir 3,000,000 de pieds de films développés (à peu près la distance entre Québec et Hamilton en Ontario)

La maison PHOTO POSTE possède un personnel expert de plus de 130 techniciens. Vos films sont développés et vos photos imprimées avec un outillage ultra-moderne; nous n'utilisons que des solutions et du papier Kodak. PHOTO POSTE, la plus grande maison du genre au Canada, possède plus de 47 ans d'expérience. Elle a bâti sa réputation sur la qualité et la rapidité de son service.

COMPAREZ NOS PRIX VOUS FAITES JUSQU'À 50% D'ÉCONOMIE

	Prix ordinaire	Prix PHOTO POSTE
KODACOLOR		
8 poses	\$4.24	\$3.00
12 poses	\$5.76	\$4.00
20 poses	\$8.80	\$6.00
1 photo	38¢	30¢
BLANC ET NOIR		
8 poses	\$1.00	48¢
12 poses	\$1.40	72¢
20 poses	\$2.35	\$1.20
1 photo	10¢	6¢
EKTACHROME		
en diapositives	\$1.50	\$1.15

VOUS DEVEZ AJOUTER 5¢ POUR LES FRAIS DE POSTE ET 6% POUR LA TAXE DE VENTE
Satisfaction garantie ou argent remis sans discussion.

Postez vos photos à

PHOTO POSTE INC.

C.P. 1153, QUÉBEC, P.Q.

Choyez votre bébé... et économisez chez **PHARMACIES P S M**



JOHNSON'S Poudre à bébé rég. \$0.75
JOHNSON'S Shampoing bébé rég. \$0.79
À VOTRE CHOIX **2/1.29** SPÉCIAL P-S-M

JOHNSON'S Huile à bébé rég. \$0.79
JOHNSON'S Crème à bébé rég. \$0.79
JOHNSON'S Lotion à bébé rég. \$0.79 À VOTRE CHOIX **2/1.29** SPÉCIAL P-S-M

A VOTRE CHOIX 2 DE CES PRODUITS JOHNSON POUR \$1.29



Cotons-Tiges Q-TIPS
Tiges — 90 rég. ... 59¢
55c SPÉCIAL P-S-M



Couches hygiéniques FLUSH-A-BYES
Format Econo-Pack
Petite taille 60 Grande taille 48
Taille méd. 48 rég. ... \$2.49
Faites vos réserves pour les vacances.
1.99 SPÉCIAL P-S-M

JOUETS GRATIS

UN JOUET GRATIS AVEC L'ACHAT D'UNE VALEUR DE \$2.00 PARI LES PRODUITS POUR BÉBÉ.

Quantité limitée

☎ téléphone

🧸 jouet malléable

🦄 hochet



Pond's VASELINE Petrolatum Jelly 4 on rég. ... 49¢
Petrolatum Jelly 1 3/4 on rég. ... 29¢
45c SPÉCIAL P-S-M



Biberon en verre CURITY Biberon complet 8 on rég. ... 2/33¢
Tétines à ailerons CURITY 2 — par boîte rég. ... 49¢
2/59c 39c SPÉCIAL P-S-M



SANI BABY SITTER avec jouet gratis à l'intérieur de la boîte rég. ... \$5.50
3.50 SPÉCIAL P-S-M



Chauffe-biberon automatique HANKSCRAFT No 831 rég. ... \$3.45
Profitez de ce spécial pour vous ou comme cadeau
2.95 SPÉCIAL P-S-M

Pour les soins de votre bébé. Votre pharmacie P-S-M est le centre professionnel idéal.

ECONOMIES GEANTES. P S M



Fixatit à cheveux BRECK 2 on Regular Hold — Super Hold rég. ... 79¢
59c SPÉCIAL P-S-M



Shampoing ALBERTO VO 5 Avec format 15 oz., recevez un format 7 on. pour 1¢ rég. ... \$3.08
1.90 SPÉCIAL P-S-M



48 Serviettes sanitaires CONFIDETS rég. ... \$1.85
1.45 SPÉCIAL P-S-M ÉCONOMISEZ — 11¢



Enlève-Pellicules RESDAN Format 6 on rég. ... \$1.90
1.39 SPÉCIAL P-S-M



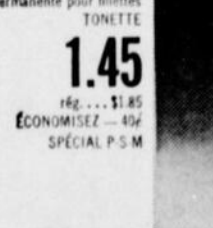
Permanente Chez Soi TONI rég. ... \$2.00
1.59 SPÉCIAL P-S-M ÉCONOMISEZ — 41¢



ODORONO Crème désodorisante Pot géant Moitié prix
Désodorisant Vaporisateur rég. ... \$1.50
ÉCONOMISEZ — 57¢
Désodorisant à bille Grand format rég. ... \$1.09
ÉCONOMISEZ — 11¢
98c SPÉCIAL P-S-M



Mouchoirs à 3 épaisseurs FACELLE ROYAL Grande boîte rég. ... \$0.33
Faites en ample provision à ce bas prix P-S-M
2/56c SPÉCIAL P-S-M

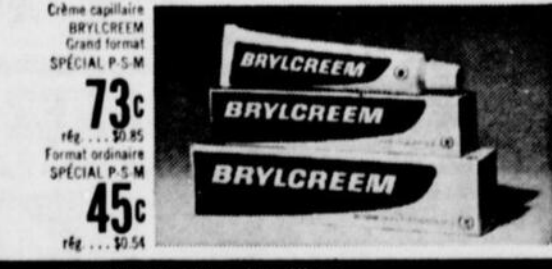


Permanente pour fillettes TONETTE **1.45**
rég. ... \$1.85
ÉCONOMISEZ — 40¢
SPÉCIAL P-S-M



Crème dentifrice STRIPE Format familial **99c**
SPÉCIAL P-S-M

PHARMACIES P S M



Crème capillaire BRYLCREEM Grand format **73c**
rég. ... \$0.85
Format ordinaire **45c**
rég. ... \$0.54
SPÉCIAL P-S-M

AU SERVICE DE LA FAMILLE CANADIENNE

Il n'y a pas de fumée sans feu

Un moine italien faisait la contrebande des cigarettes pour l'amour de son prochain

ROME. — (Exclusif au *Washington Post* et au *Petit Journal*) — S'il est un problème primordial en Italie, c'est bien celui de la cigarette. Il a d'ailleurs fait couler beaucoup d'encre ces temps derniers. Qu'on se souvienne donc de la grosse affaire de contrebande découverte il y a quelques semaines. Un moine capucin en était le grand chef.

Il a été arrêté. Cela n'empêche pas des milliers d'autres contrebandiers de passer en fraude des tonnes et des tonnes de cigarettes américaines.

Il est très facile de faire entrer cette marchandise dans le pays, et il est encore plus facile de l'écouler. Elle se vend à la sauvette, sous le manteau, ou est livrée à domicile lorsque le client est un habitué sûr.

Pourquoi ce trafic? Parce qu'on ne trouve pas de tabac américain en Italie, ou alors il est à des prix exorbitants. Les contrebandiers ont donc exploité à fond ce commerce florissant. "Ce n'est pas un crime de faire de la contrebande", ont coutume de dire les Italiens.

Facile à comprendre

Fumez une "Alpha" et vous comprendrez aisément le problème. C'est la plus horrible des cigarettes italiennes; elle coûte 25 cents le paquet. Elle est tellement forte que des hommes sont tombés en syncope sous l'effet de ses vapeurs âcres.

La "Nazionali" n'est guère meilleure et coûte 28 cents le paquet.

La "Ezportazione", à 33 cents (44 cents avec bout filtre), est un tantinet supérieure.

De toute façon, on aura beau retourner le problème en tous sens, on ne verra apparaître qu'une raison bien simple: les cigarettes italiennes sont le monopole de l'Etat, comme les plumes, qui se vendent entre 4 et 8 cents la boîte. Un député italien a dit récemment que les cigarettes de son pays furent parmi les moins bonnes. La plupart des Italiens pensent qu'elles devraient être inscrites à la fin de la liste.

Les cigarettes américaines sont considérées comme les meilleures du monde. Achetées légalement, elles coûtent 72 cents le paquet. Pour six cents de plus que le prix de la plus chère cigarette italienne, c'est à dire pour 50 cents, vous pouvez vous procurer du vrai tabac, américain ou suisse. Au marché noir, cela s'entend.

Devant cette situation, des hommes n'ont pas hésité à risquer la prison et même leur vie pour gagner de l'argent à faire la contrebande du tabac. Leur "travail" fait perdre au gouvernement des centaines de milliers de dollars par an, somme qu'il pourrait normalement caisser rien qu'avec les taxes. Certains ont pensé que la solution était de baisser le prix de la cigarette importée légalement, à un point tel que la différence avec celui de la ciga-



rette importée illégalement serait négligeable. Ainsi, les contrebandiers, obligés de se contenter d'un maigre profit, se seraient lassés de courir des risques pour si peu de bénéfice. Or, le prix des cigarettes importées légalement n'a pas cessé de monter, et le pays continue de perdre des milliers et des milliers de dollars par an, qui vont alors dans les poches des contrebandiers.

"Matériel agricole"

Le cas du moine capucin (le frère Antonio (Elio Corsi) a démontré que les contrebandiers étaient aussi actifs qu'inventifs. Il avait organisé un gang impor-

tant, qui traversait les frontières avec de gros camions bourrés de cigarettes américaines. Sur les flancs de ces poids lourds, on pouvait lire: "Matériel agricole". Ils pénétraient en Italie par la frontière du nord, à Chiasso. Quelques-uns des membres de la bande étaient des employés de la Société nationale des chemins de fer. Une partie de la cargaison, acheminée par train, était déviée par eux vers Rome.

En conclusion, nous citons cette phrase du frère Antonio, phrase qui a fait sourire bon nombre de fumeurs: "Je me suis ruiné pour l'amour de mon prochain."

Un stimulant efficace

BUDAPEST, Hongrie (D.R.I.) — En partie parce que les frontières sont plus hermétiquement fermées, les criminels de droit commun échappent rarement à la justice dans les pays communistes.

Mais il y a aussi l'élément récompense rapide aux policiers et aux particuliers qui aident à la découverte des criminels.

Ainsi un artisan hongrois, Gabor Hanny, qui en janvier, après une véritable chasse à l'homme dans les rues de Budapest, a rendu possible l'arrestation d'un dangereux assassin, vient d'être décoré de la médaille d'or de la Sécurité publique et son exploit relaté par tous les journaux.

GAGNEZ de l'ARGENT
PARTICIPEZ au CONCOURS

1 à 4

VOIR PAGE 36



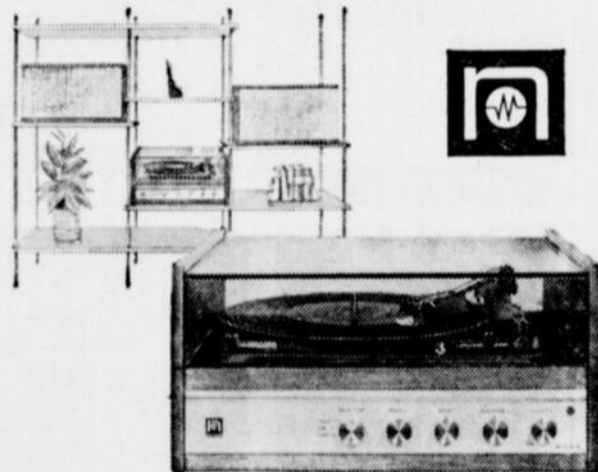
besoin D'ARGENT?

N'y allez pas par quatre chemins. Obtenez rapidement le prêt personnel le plus avantageux chez nous.

LA BANQUE D'ÉPARGNE
DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL

OUVERTE TOUS LES SOIRS DE 7H. À 8H.

Une nouveauté
en technique stéréo
et en style moderne



L'élégance et une reproduction stéréo exceptionnelle sont ici réunies dans une console compacte dont l'attrayant couvert en plexiglass protège contre la poussière vos disques ainsi que le mécanisme précis du fameux tourne-disque DUAL 1010. Ces ensembles économiques et faciles à installer rehaussent tout salon ou sous-sol avec leur riche finition de noyer naturel. De nombreuses combinaisons sont possibles par l'utilisation de haut-parleurs ISOPHON à plus grand rendement.

Le modèle illustré ci-contre est le NC 1010
avec haut-parleur CL 4

Maintenant disponibles les modèles complètement transistorisés
NC 1010 TR et NC 1010 TRM avec cellule magnétique et diamant

Dual VENTE et SERVICE par tout le Canada
Dual-Noresco, 10764 Edger, Mtl 39, P.Q.

Disponible chez les marchands Dual-Noresco

Pour recevoir une brochure gratuite, remplissez le coupon ci-joint:

DUAL-NORESCO

10764, rue EDGER, Montréal 39, P.Q.



Nom

Adresse

Ville

Comté

NC 1010

Ameublement

L'ENDROIT où le CLIENT est ROI
GRATIS

VOYAGE

avec l'achat de cet ensemble
RÉFRIGÉRATEUR DE LUXE
MODELE '66
et **POÊLE ÉLECTRIQUE**
DE QUALITÉ

GRATIS
ENTREPOSAGE
JUSQU'À DEMANDE
LIVRAISON DANS
TOUTE LA PROVINCE

L'Ensemble

"AVANT-EXPO'67"
3 PIÈCES

AUTRES ENSEMBLES
à compter de
\$1299 — \$1499
\$1699

36 MOIS POUR PAYER
AUCUN DÉPÔT REQUIS

MOBILIER DE CHAMBRE

3 MCX — STYLE MODERNE
EN NOYER SOLIDE

- Grand bureau avec miroir basculant
- Commode à 4 tiroirs, lit à panneaux 4'6"
- 2 lampes de bureau avec base en noyer

\$599.

jusqu'à \$999.00



MOBILIER DE SALON

- Recouvert d'un riche tissu lavable
- 2 tabourets, fini arboris
- 1 lampe de table pour harmoniser

4 ETAGES DE MEUBLES

OUVERT LE JEUDI ET LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 10 HEURES — AUTRES SOIRS : SUR RENDEZ-VOUS

6720, rue St-Hubert — 276-2631

(SUR LA PLAZA, angle ST-ZOTIQUE)



Mobilier de cuisine

- 5 MORCEAUX
- Table extensible avec dessus en arboris
- Chaises recouvertes de tissu en vinyle

INCLUS

"Comment c'était donc à Bruxelles?"

par Jean-Claude Germain

"C'était pas comme ça à Bruxelles" est probablement la phrase qui a été le plus souvent utilisée à l'Expo. Les avis sur ce qu'était et ce que n'était pas l'Exposition de Bruxelles sont tellement contradictoires qu'on en vient à se demander en désespoir de cause : "Mais, comment c'était donc à Bruxelles?" Immédiatement cent personnes s'offrirent pour vous éclairer. Pourtant, seule une, ou deux, pourra répondre par l'affirmative à une deuxième question : "Y étiez-vous?"

J'assistais à une réception pour les commissaires généraux des pays qui participaient à l'Exposition de Bruxelles. Je venais tout juste de traverser Bruxelles, qui était un véritable chantier. Toutes les rues étaient bouleversées. Un Capharnaüm. Aussitôt arrivé à la réception, j'attrape par le bras mon vieil ami, le maire de Bruxelles, et je lui pose évidemment la question qui nous troublait tous : "Allez-vous être prêt à temps?" "Glenn, m'a-t-il répondu, tout est à temps. N'oublie pas une chose. Bruxelles, c'est la capitale de la Belgique. Aussitôt que nous demandons des crédits au gouvernement pour entreprendre des travaux qui s'imposent,

publicité de l'Expo-67 dans le monde n'est pas adéquate. Lorsque vous étiez commissaire général du Canada à Bruxelles, comment envisagiez-vous ce problème?"

— Je me disais, comme les autres commissaires généraux, si les Belges veulent que les Canadiens visitent l'Exposition, c'est à eux de prendre les moyens. Notre but était que les Européens s'intéressent au Canada. J'ai l'impression que les pays qui participent à l'Expo-67 veulent intéresser les Nord-Américains à leurs pays respectifs.

La simplicité

— L'intérêt créé par le Canada à Bruxelles a-t-il été satisfaisant?

— Notre pavillon à Bruxelles était simple, même austère. Je fus surpris de voir les gens s'y intéresser précisément parce qu'on pouvait le comprendre facilement. J'ai découvert que dans les expositions universelles les gens s'intéressent surtout aux autres gens. En entrant dans notre pavillon, nous avions

une immense carte avec des photos de Canadiens, où nous indiquions les origines ethniques des différents groupes qui forment le Canada. Nous avions pensé que ce ne serait là qu'un panneau décoratif. Tous les visiteurs s'arrêtaient pour le regarder longuement. Ils voulaient tous savoir combien de Canadiens étaient originaires de leur pays. Je suis sûr que 70 p. 100 des visiteurs de l'Expo-67 s'intéressent d'abord au pavillon du pays de leurs ancêtres. Ensuite ils visiteront le pavillon de l'industrie où ils travaillent, si elle est représentée.

"Sur ce point, d'ailleurs, il y a une grande amélioration à l'Expo-67. A Bruxelles, toutes les industries domestiques étaient groupées ensemble. Ici, elles seront dispersées parmi les pavillons nationaux.

On a plus d'expérience

— Toujours par rapport à Bruxelles, quelle est, d'après vous, l'innovation la plus importante de l'Expo-67?

— Le transport. A Bruxelles,

il fallait marcher et marcher encore, ou prendre un pousse-pousse.

— Quelle sera d'après vous la réaction des Canadiens qui visiteront l'Expo-67?

— L'étonnement. Ils vont s'arrêter et dire : "Comment ! C'est nous qui avons fait ça. C'est pas possible !"

— Vous ne trouvez pas que c'est là une réaction normale, puisqu'en fait nous n'avons aucune expérience dans les expositions universelles ? Tandis qu'à Bruxelles...

— Je vais vous faire une réponse paradoxale. Ceux qui ont vraiment profité de l'expérience des expositions universelles, c'est nous. Nous avons eu l'Expo de Bruxelles, celles de New York et de Seattle pour nous guider. En 1954, les Belges ont dû repartir de zéro. Tous les hommes qui avaient participé à l'Exposition de 1935 étaient ou morts ou disparus pendant la guerre. L'architecte de l'Exposition de 1935 avait été nommé architecte honoraire de l'Expo de 1957. Deux mois avant le début des travaux, il mourait.



M. GLENN BANNERMAN : "Il est fort probable qu'Habitat-67 suscite plus d'intérêt que l'Atomium de Bruxelles."

Glenn Bannerman y était. Bannerman, qui est un vieux routier des expositions internationales, y occupait le poste de commissaire général du Canada. A l'Expo-67, il est officier de liaison avec plusieurs pays, les Etats-Unis entre autres. Il fut également commissaire général du Canada à l'Exposition de Seattle.

— M. Bannerman, si vous vous reportez un an avant l'ouverture de la Foire de Bruxelles et que vous comparez les travaux de cette époque à ceux réalisés jusqu'ici par l'Expo-67, que voyez-vous ?

— Aucune différence, si on exclut le problème du remblayage des îles. A Bruxelles, nous faisons face aux mêmes problèmes et les travaux étaient aussi avancés. En fait, je crois qu'à Montréal nous sommes trois semaines en avance.

— Ne vivait-on pas aussi à Bruxelles dans l'inquiétude de ne pas arriver à temps ?

— Je vais vous raconter une anecdote. Au printemps 1957,

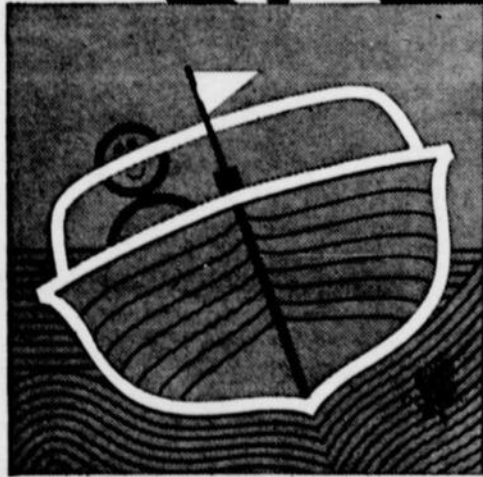
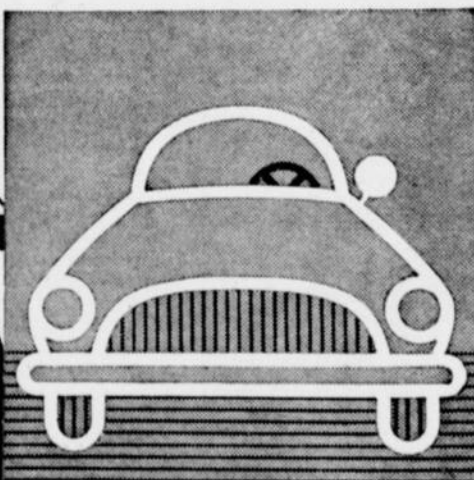
Gand, Liège, tout le monde crie au favoritisme et rien ne se fait. Avec l'Exposition, nous en profitons pour accomplir en trois ans 20 ans de travaux." Pour l'Exposition, Bruxelles avait l'un des meilleurs systèmes routiers d'Europe.

La publicité

— Très souvent, on se plaint à Montréal du fait qu'il n'y a pas assez de publicité. Comment était-ce, à Bruxelles, un an avant ? Les Bruxellois étaient-ils fous d'enthousiasme ?

— Je posais justement la question, il y a quelque temps, à l'un de mes amis qui demeure maintenant au Canada. En 1957, il faisait partie d'un grand journal de Bruxelles. Il m'a répondu qu'un an avant l'ouverture de la Foire de Bruxelles c'était l'apathie complète. Les journaux ne s'intéressaient pas à l'Exposition. Même pas l'ombre d'une critique. On doutait qu'elle aurait lieu. Puis, six mois avant ça s'est mis à bouger pour atteindre un véritable "climax" le jour de l'ouverture. — On se plaint aussi que la

Allez de l'avant! Achetez une nouvelle voiture ou un bateau. Faites des projets de vacances. Mais auparavant, passez chez Toronto-Dominion pour obtenir un prêt personnel à peu de frais, comportant également une assurance-vie!



Très Marie-Chantal!

Une jeune fille, très Marie-Chantal, vient de retrouver dans son armoire une vieille robe qu'elle ne peut plus mettre. Elle téléphone à une amie :

— Qu'est-ce que je vais en faire ?

Et l'amie de répondre :

— Salis-la un peu, tu pourras la donner à la bonne...



Les gens qui vont de l'avant forcent les événements avec un prêt... tout prêt chez **TORONTO-DOMINION** La Banque où le personnel crée toute la différence

**OCCASIONS SANS PAREILLES
CHEZ LES VENDEURS METEOR-MERCURY DE MONTREAL!**

Profitez des
AUBAINES

À GO-GO

**GRAND CHOIX DE VOITURES...
BAS PRIX À GO-GO...
CONDITIONS IMBATTABLES!**



**la plus grosse
voiture à prix
aussi bas!**

Le hardtop 2-portes Meteor Montcalm vous en donne "plus"!

L'admirable Meteor est la plus grosse voiture de sa catégorie. Elle vous offre plus — dimensions plus grandes, performances plus élevées, confort plus luxueux — que toute autre voiture à prix abordable... et acheter une nouvelle Meteor maintenant, c'est réaliser

une affaire encore meilleure: les vendeurs Meteor-Mercury de Montréal vous la garantissent, avec les plus bas prix et les plus hautes "valeurs de reprise" en ville! C'est le temps de réaliser une économie... c'est le temps d'acheter une splendide Meteor chez un vendeur Meteor-Mercury.

SUPERBES METEOR, COMET, MERCURY



**AVANTAGES
À GO-GO!**

Hardtop 2-portes Comet GT

Hardtop 4-portes Mercury Park Lane

**QUALITÉ
À GO-GO!**

Profitez des AUBAINES À GO-GO! Chez le vendeur Meteor-Mercury, les voitures — et les prix! — sont imbattables!

QUE VOUS
DÉSIREZ ACHETER
OU LOUER
UNE VOITURE
VOYEZ UN
VENDEUR MERCURY

CUMMING-PERRAULT Limited
9435, chemin Upper Lachine—HU 9-3831

HAMELIN & FRÈRE Limitée
3491 est, rue Notre-Dame—527-2411

LANTHIER & LALONDE Automobile Inc.
4411, rue Papineau—LA 9-4111

CHÂTEAU Motors Ltd.
11885, boul. LaSalle—331-4929

COUSINEAU-GABOURY Limitée
19900, boul. Saint-Laurent—DU 9-3581

FAIRVIEW MERCURY SALES LTD.
979, Chemin St-Jean, Pointe Claire—997-2211

TOLEDO MERCURY SALES Ltd.
2134 boul. rue Ste-Catherine, W.E. 7-3561

EUDES Automobiles Limitée
905, Broadway, Montréal-Est—642-7431

LALONDE Automobile Limitée
2897-99, avenue Bessières, Verdun—756-8521

DESLAURIERS Automobile Ltée
1201, boul. des Laurentides, Villeray 953-3941

PIERRE BRAULT Automobile Ltée
142 Taschereau Blvd., Greenfield Park, 971-9115





andré major

"Chemins critiques" de Philippe Sénart

Plus encore que la création elle-même, c'est la conception de la critique qui passionne les élites littéraires. On a vu ces derniers temps des critiques dits nouveaux s'opposer à certaine critique qualifiée d'impressionniste. M. Philippe Sénart, auteur d'un perspicace essai sur Ionesco, refuse de s'engager dans ce combat qui met aux prises "la chaire et le rez-de-chaussée"; il préfère suivre les traces de Thibaudet, évitant du même coup l'impressionnisme et le structuralisme. Il est évident que la nouvelle critique est une tentative sérieuse d'approfondissement des méthodes critiques, et il faudrait être bien sot pour la réduire à néant. Poulet, Richard et Barthes ont contribué à donner à la critique des instruments d'analyse plus précis. Mais il y a aussi des Weber qui sont de véritables imposteurs. Ce pontife écrivait récemment que Poe était obsédé par l'horloge; bref, toute une histoire, un tas de complications pour en arriver à une platitude. Cela fait penser à un enfant qui, après avoir longtemps joué dans le sable, vous déclare que le sable devient chaud sous le soleil. Ainsi, au nom de divers structuralismes, de savantesses professeurs construisent des monuments d'hypothèses psychanalytiques ou sociologiques. En fait, les critiques sérieux demeurent ceux qui s'attachent à dégager de l'opacité d'une oeuvre sa signification profonde. Nous ne sommes guère habitués à cette modestie du critique. Qu'il interprète l'oeuvre en fonction des intentions qu'il prête à l'auteur ou qu'il la

ramène aux impressions qu'elle provoque chez lui, le critique pratique souvent son art avec une insouciance déplorable. Il y a aussi ceci dont il faut tenir compte: la critique journalistique n'est pas comparable à la critique universitaire, pour la bonne raison que les conditions de l'une ne correspondent pas aux exigences de l'autre. On ne saurait demander à un critique qui s'adresse à un large public, une fois par semaine, d'user d'une méthode valable dans le cadre de la recherche universitaire. C'est en fermant les yeux sur cette réalité qu'on en arrive à tout confondre et à reprocher au frère enseignant de ne point avoir la tête théologique.

Revenons à Philippe Sénart, qui va d'Abellio à Sartre, soucieux de définir l'un comme l'autre dans sa singularité; et de ce va-et-vient nous voyons apparaître les lignes d'une continuité révélatrice d'une attitude globale devant le monde. Ce qui est commun chez Sartre, Abellio, Camus, Beckett, Montherlant, Drieu La Rochelle, Nimier, Chardonne, Butor et Robbe-Grillet, c'est un refus du monde actuel. Sénart n'oublie jamais que ce refus s'incarne dans l'oeuvre par l'intermédiaire d'un auteur et que celui-ci est unique. Il importe donc de savoir comment chacun accomplit les rites de la communication avec le monde extérieur. M. Sénart remarque chez Beckett, de même que chez certains nouveaux romanciers, cette hantise de la désintégration de l'homme; on peut dire que tout se passe comme si l'univers physi-

que devait se purifier de l'homme. Et quand on méprise l'homme, on détruit le langage, instrument de communication; alors naît cet antilangage qui est le propre de l'homme absurde. M. Sénart montre également que l'attitude de Robbe-Grillet est fort éloignée de celle de Butor qui, lui, écrit le "roman de la reconquête", lequel serait une somme de tout l'acquis humain.

Ce qui est passionnant dans ces **Chemins critiques** (1) où l'auteur n'erre pas à la manière de ces impressionnistes tant décriés, c'est que jamais le ton ou le style se relâchent ou se durcissent au profit d'une exploitation trop lourde. Je voudrais citer quelques phrases qui constituent une sorte d'introduction à l'époque littéraire à laquelle s'intéresse Philippe Sénart: "De M. Sartre qui avait entraîné les **Hommes de bonne volonté** sur ses **Chemins de la liberté** dans un nouveau **Voyage au bout de la nuit**, à M. Fraigneau qui nous ramenait vers le **Boeuf sur le toit**, la littérature n'offrait guère, en 1946, qu'une rétrospective. Avec M. Sartre, on finissait un chapitre commencé en 1933 avec Céline: c'était le début de l'après-guerre. Avec M. Fraigneau, on entamait à peine la fin de l'avant-guerre. Morand venait de quitter Paris. Cocteau se recueillait. Drieu ne s'était pas manqué." Et voilà que nous savons où aller et que l'auteur nous y mène avec allégresse. S'il existe un plaisir de la lecture, un critique vient de nous en donner un avant-goût.

(1) Chez Plon, 221 pages, 1966.

Une nouvelle et importante initiative

Les professeurs de Sainte-Marie fondent des Cahiers

Un modeste lancement a inauguré la publication d'une nouvelle revue de type universitaire dont le but est de publier les cours des professeurs et des études sur la littérature canadienne-française, ce qui, selon M. Raymond Turcotte, directeur des Cahiers, "nous permettra de collaborer à toutes ces études qui se font sur notre littérature".

M. Turcotte nous dévoile les thèmes des quatre prochains cahiers (il y en aura quatre par année), qui sont d'ailleurs des numéros spéciaux: le syndicalisme au Québec (deuxième moitié du XIXe siècle), exégèse biblique, littérature française, et ce présent numéro consacré à la littérature canadienne-française. Voyons quel en est le contenu: un avant-propos de M. Robert Lahaise, le directeur général des Editions Sainte-Marie; un éditorial de M. Raymond Turcotte, pour qui l'essentiel c'est de provoquer chez les lecteurs de la revue un intérêt pour nos oeuvres; une étude de Renald Bérubé sur l'hiver dans le **Temps des hommes** (d'André Langevin); une étude de Madeleine Greffard sur **Une saison dans la vie d'Emmanuel**. Un article de Renée Legris sur les structures de **Prochain épisode**, suivi d'un long texte de Raymond

Turcotte, "Etude sur les classes sociales dans **Au pied de la pente douce** et **Au milieu, la montagne**". Claude Racine fait l'analyse de la critique sociale dans **Ashini**. M. Jacques Allard, pour sa part, emprunte le chemin qui mène à la **Petite Poule d'eau**. Quant à M. Maximilien Laroche, qui a collaboré cette année à l'Action Nationale, il consacre une étude à la conscience américaine de notre poésie. Quelques réflexions sur notre théâtre de M. Jean-Guy Sabourin, l'animateur des Apprentis-Sorciers, également professeur à Sainte-Marie.

Un inédit de Nelligan?

Les Cahiers publient un inédit qu'on attribue à Nelligan, sans toutefois affirmer qu'il est bien de lui. M. Robert Lahaise, qui est le fils d'un membre de l'Ecole littéraire de Montréal, lequel avait souvent visité Nelligan lors de son internement à l'hospice Saint-Benoît, nous confie qu'on s'interroge encore sur l'origine de ce poème, **l'Ancolie**. M. Robert Lahaise ajoute: "Nelligan, selon mon père, récitait des poèmes, les uns de lui, les autres de poètes étrangers, de sorte qu'on ne savait pas toujours à quoi s'en tenir. Jusqu'à ce jour, on n'a pu attribuer **l'Ancolie** à aucun poète connu. Mais nous aimerions, si quelqu'un parvenait à en déceler l'origine, qu'on nous en préviennne." (1)

La dernière partie des Cahiers appartient à Mme Françoise Loranger dont on publie **Un cri qui vient de loin**, théâtre qui, on s'en souvient, avait été réalisé par Louis-Georges Carrier.

— Le but de vos Cahiers, M. Turcotte?

— D'abord, je veux vous dire qu'il y a les Cahiers et les Cours. Moi, je dirige les Cahiers. Notre but est de permettre aux professeurs de publier

leurs textes, et, pour ce qui est des Cours, de faciliter la publication de leurs thèses ou de leurs cours. Nous voudrions que cela sorte du collège, que cela devienne des manuels. Pourquoi pas?

(suite à la page suivante)



L'architecte ALBERT POULIN vient de lancer au Club Canadien un ouvrage intitulé: "Conseils à ceux qui veulent bâtir". Il y avait de nombreux invités. On voit à droite ALAIN STANKE, directeur des Editions de l'Homme, qui ont édité ce volume, voulant démontrer son art de bâtir... avec les livres de l'architecte Poulin, qui prend une attitude amusée.



LE SIXIEME SALON DU LIVRE DE VILLE-D'ANJOU a ouvert ses portes mercredi soir, sous la présidence d'honneur de Mme Cécile Chabot, de la Société royale du Canada, et le haut patronage du maire Ernest Crépeault. Le Salon est installé à l'école Wilfrid-Pelletier. Des milliers de livres sont exposés, de nature à intéresser petits et grands. Le public est prié de le fréquenter au plus vite, car il ferme ses portes samedi après-midi, 14 mai. L'exposition, dont s'occupe au premier chef la Société féminine de Ville-d'Anjou, dont la présidente est Mme Marguerite Gravel, compte appliquer les recettes à l'augmentation du catalogue des bibliothèques dans les écoles de Ville-d'Anjou.

Les "derniers arrivés"

L'OISEAU BARIOLE, roman par Jerzy Kosinski. Flammarion, éditeur. 254 pages.

L'auteur, né en Pologne en 1933, est arrivé aux Etats-Unis en 1957. C'est en anglais qu'il a, l'an dernier, publié ce livre, actuellement en cours de traduction dans toutes les langues.

Cet ouvrage dépasse par sa valeur littéraire aux multiples implications psychologiques, sociologiques et même anthropologiques les témoignages de guerre publiés ces dernières années... Tableau cruel d'une paysannerie dont on feint d'oublier qu'elle demeure encore à l'écart de la civilisation et que la misère et la guerre mettent au niveau du pourceau et du chacal. Le récit poignant d'un enfant courageux, témoin et victime de l'horrible épopée qui ensanglanta l'Europe, et les images frappantes de ses souvenirs, transfigurées par la frayeur. C'est un extraordinaire poème.

ESSAIS

L'EDUCATION ET L'HUMANISME. — Essais par Maurice Lebel, m.s.r.c. Volume relié de 490 pages. Prix net, \$5. En vente à l'Université Laval.

Ce volume comprend 31 essais sur l'enseignement et les humanités anciennes et modernes. On y trouvera, par exemple, des articles sur le rapport Parent, la langue parlée, le rôle de l'Université au XXe siècle, les humanités classiques, l'enseignement de l'anglais, l'instituteur et l'institutrice, le rôle du professeur d'enseignement secondaire au lendemain de la loi 60, l'avenir des humanités, le rôle des bibliothèques, l'enseignement des institutions et de l'histoire de l'art, le parler français, le français langue de culture et de civilisation, etc.

Titulaire du Prix David, du

Prix Théodore Reinach, de la médaille P.-J.-O. Chauveau et de la médaille du Conseil canadien de recherche sur les Humanités, Monsieur Maurice Lebel compte à son crédit une quinzaine d'ouvrages, une douzaine de brochures substantielles et de nombreux articles de revues. C'est depuis 1937 qu'il enseigne à l'Université Laval, où il fut tour à tour secrétaire (1938-1952) et doyen (1957-1963) de la Faculté des Lettres.

DOCUMENTS

L'HOMME BLANC EST-IL CONDAMNÉ ? — "L'Avenir de notre vie". Librairie Hachette.

En 60 photographies, le film d'une réalité nouvelle : les Blancs face au tiers monde. Etre de son temps signifie d'abord comprendre ce qui se passe à notre époque; notre destin dépend de nos analyses, de la rapidité de notre adaptation, de nos connaissances, de notre lucidité surtout devant les mutations qui s'opèrent de toutes parts et font craquer l'écorce du vieux monde.

Cette collection, "l'Avenir de notre vie", dirigée par André Parinaud, fait le point des valeurs et des faits nouveaux, en contribuant à la naissance d'une intelligence moderne. Cette série doit retenir l'attention de tout homme curieux de ce que demain sera. Cent illustrations ajoutent à chaque ouvrage un témoignage vivant des réalités nouvelles.

Déjà parus dans "l'Avenir de notre vie" : "L'U.R.S.S. en l'an 2000" et "l'Amour au siècle de la cybernétique", dont nous avons parlé dans ces colonnes.

AVENTURES

LES DAUPHINS DE MONSIEUR YU; LE CHATEAU DES

PETITS HOMMES VERTS, par Yves Thériault. **LE TRESOR DE LA SANTISSIMA TRINIDAD; UNE AVENTURE D'AJAX**, par Maurice Gagnon. Collection Lidec-aventures. Livres de poche, 144 pages chaque volume. Prix \$1 chacun.

MM. Thériault et Gagnon continuent le récit des aventures de leurs héros, Volpec pour le premier, Ajax pour le deuxième. Murs magnétiques invisibles, combats acharnés avec Monsieur Yu; mystère du fond des mers; exploits surhumains du contre-espionnage. Toute cette lecture saine passionne la jeunesse... et ses aînés. Ces deux auteurs à l'imagination ingénieuse et inépuisable n'ont pas fini de nous amuser. Chaque volume constitue une histoire complète.



LE NOUVEAU PRESIDENT de la Société des libraires canadiens est M. André Dus-sault, président et directeur général de la Librairie Dus-sault Ltée. La Société des libraires canadiens groupe 53 membres actifs.



Il y a quelques semaines paraissait aux Editions de l'Homme "SAVOIR PARLER", ouvrage dans lequel RENE-SALVATOR CATTÀ (notre photo) traite succinctement de tous les aspects de la parole publique et du langage envisagé comme outil de communication. Henri Guillemain, conférencier et critique littéraire, a félicité l'auteur en ces termes : "Toutes sortes d'aperçus ingénieux dans ces quelques pages vivantes et alertes..."

Les professeurs...

(suite de la page précédente) Soulignons que c'est la première fois qu'un collège prend une telle initiative. Le Club des Anciens appuie financièrement les professeurs. M. Lahaise me dit qu'ils ont l'intention de publier d'anciens textes, comme ceux de Jacques Cartier, par exemple, mais cela coûte très cher et il faudrait, pour que l'entreprise soit rentable, que le tirage s'élève à quatre mille exemplaires. On voit tout de suite que le problème est épineux. Y a-t-il quatre mille lecteurs des oeuvres de Jacques Cartier? Et pourtant, ces anciens textes devraient être publiés. On ne peut souhaiter qu'une chose : que les professeurs de Sainte-Marie parviennent à résoudre l'inévitable impasse financière qui est commune à tous nos éditeurs.

BLOIS

(1) Ce problème, en fait, n'existe plus, selon M. Jean Marcel, professeur et critique littéraire, puisqu'on sait depuis 1952 que l'Ancoëte est un poème de M. Josephin Souliard, extrait de ses Oeuvres poétiques, publiées à Paris, en 1872, chez Lemerre; page 47. C'est donc par erreur que Fides a fait paraître ce poème dans les Oeuvres complètes de Neilligan.



ECOLE POLYTECHNIQUE

Université de Montréal
COURS DE GENIE

COURS D'ETE

PREPARANT A LA 1ère ANNEE

DU 11 JUILLET AU 31 AOUT

Pour s'inscrire, il faut au moins avoir complété une 11e scientifique

EXAMENS D'ADMISSION

27 et 28 JUIN • 1er et 2 SEPTEMBRE

Français — Anglais — Algèbre — Géométrie
Trigonométrie — Physique — Chimie

RENSEIGNEMENTS

2500, ave MARIE-GUYARD, Montréal 26. Tél. 739-2451

à prix populaire
marabout
en vente partout

Des soins quotidiens au traitement des principales affections
Dr. IRWIN I. LUBOWE

LA SANTE DE VOTRE PEAU



UN GUIDE MEDICAL PRATIQUE



marabout service

Des soins quotidiens au traitement des principales affections

LA SANTE DE VOTRE PEAU

par le Dr Irwin I. Lubowe
PRIX SUGGERÉ : \$1.95

EN VENTE PARTOUT
CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE

ed. Marabout-Kaspa 226 est. Christophe Colomb, Québec P.Q.

L'Institut Denys

prépare chaque année des milliers d'élèves qui obtiennent leur certificat du Ministère de l'Education.

Ecole officiellement reconnue par le Ministère de l'Education
COURS REGULIER — COURS POUR ADULTES

JOUR SOIR PAR CORRESPONDANCE

Examens officiels du Ministère de l'Education

GENERAL
8e, 9e, 10e, 11e

SCIENTIFIQUE
8e, 9e, 10e, 11e

COMMERCIAL
10e, 11e, 12e

COURS SPECIAUX
6e, 7e, comptabilité, anglais, sténo, etc.



INSTITUT DENYS Inc.

722, COTE STE-GENEVIEVE, QUEBEC 4 — TEL. 529-3751

Je désirerais recevoir des renseignements sur les cours mentionnés.

NOM

ADRESSE

C16

AGE

TEL

L.P.J.—15-5-66

Les expositions

Musée d'Art contemporain

(4040 est, rue Sherbrooke)
Oeuvres de Juan Jose Tharrats du 10 mai au 12 juin. Chef de file de l'école de Barcelone. Huiles et maculaturas.

Oeuvres de Louis-Jaque du 10 mai au 12 juin. Peintre de Montréal. Huiles de 1963 à 1966.

Oeuvres de Harry Noordhoek du 10 mai au 12 juin. Sculpteur de Montréal. Récipiendaire de la médaille Sir Otto Peit pour 1965.

TAUREAU de Jean Cocteau, et Les fleurs du mal de Léonor Fini: Grandes Editions de la Collection permanente du Musée.

DANS LES JARDINS — Premier Symposium du Québec.

GALERIE SOIXANTE (280 ouest, rue Sherbrooke) — Sculptures et gravures de Fournelle. Jusqu'au 14 juin.

CINEMA ELYSEE (35 ouest, rue Milton) — Tableaux récents de Robert Lalonde.

MAISON DES ARTS DE LA SAUVEGARDE (160 est, rue Notre-Dame) — Travaux de Lucien Dubé, peintre du terroir de La Pocatière. Jusqu'au 10 juin.

GALERIE AGNES LEFORT (1504 ouest, rue Sherbrooke) — Peintures récentes de Jan Mensés. Jusqu'au 27 mai.

ART PROMENADE (Hôtel Sheraton-Mont-Royal, rue Peel) — Huiles des peintres canadiens suivants: Aladar Csatai, Rudolph Cserjes, Madeleine Dusault, Gulnar Irani, Muriel Kessler, Kurt Maurer, Constance Nucci, Vytautas Remeika, William

Sakamoto, Irene Shaver. Jusqu'au 2 juin.

CENTRE RECREATIF MAISONNEUVE (3000, rue Viau). — Expo de l'Association indépendante d'art. Jusqu'au 22 mai.

CENTRE D'ART MONTROYAL (rond-point, voie Camillien-Houde). — Exposition "Atelier libre de recherches graphiques". Jusqu'au 29 mai.

GALERIE LE GOBELET (8405, boulevard Saint-Laurent). — Oeuvres du peintre montréalais Léo Ayotte. Jusqu'au 30 mai.

CENTRE LOYOLA-BONSECOURS (445 est, rue Saint-Paul, Vieux Montréal). — Travaux en cuivre de Kennon Ralcliff. Jusqu'au 26 mai.

GALERIE PARIS (ancienne demeure de sir Georges-Etienne Cartier, 460 est, rue Notre-Dame). — Oeuvres de Caroline; encres et émailleries de François Paris. Jusqu'au 27 mai.

GALERIE "LES ECORES" (2361, boulevard Lévesque, quartier Duvernay, Ville de La Vallée). — Oeuvres de "Ghis" (Ghislain Chouinard), émailleur, et de Gilles Séguin, peintre. Jusqu'au 6 juin.

GALERIE LIBRE (2100, rue Crescent). — Encres et gouaches de J.-G. Barbeau; cuivre et émail de J.-G. Monette. Jusqu'au 28 mai.

CENTRE FAIRVIEW POINTE-CLAIRE (Route transcanadienne, sortie 15, parc de stationnement sud). — "Le choix de la critique canadienne".

GALERIE PLACE ROYALE

(151 ouest, rue Saint-Paul). — Oeuvres d'André Villeneuve, ("le Barbier"), peintre primitif.

MANOIR CLAIRVAL (boulevard Talbot, Chicoutimi). — Exposition des récentes peintures de René Gagnon, "le Peintre du Saguenay".

Derniers jours !

Le catalogue de l'édition

Le catalogue de l'Édition canadienne-française, publié par le Conseil Supérieur du Livre avec le concours de l'Association des Éditeurs Canadiens, de la Société des Éditeurs Canadiens de manuels scolaires et la collaboration du ministère des Affaires culturelles du Québec paraîtra, cette année, le premier septembre, à l'occasion de la Foire de Francfort, en vue également de l'Expo-67 et du Centenaire du Canada.

En plus des rubriques de 1965, le catalogue 1966 offrira un intérêt nouveau: la cote DEWEY, travail qui sera effectué par la Centrale de catalogue de la Fédération des Collèges classiques. Le nouveau catalogue deviendra ainsi un instrument de travail précieux, non seulement pour le grand public mais aussi pour tous les bibliothécaires canadiens.

Tous les éditeurs et les auteurs intéressés à voir paraître les titres de leurs publications ou de leurs ouvrages dans ce nouveau catalogue sont priés de les faire parvenir aussitôt que possible, la date limite pour l'impression étant le 20 mai. Prière d'adresser une fiche — en double — selon le modèle suivant:

BESSETTE, Gérard Littérature
L'Incubation, roman, broché, 180 pp. Collection "Nouvelle prose", No 2. Librairie Décom, Montréal, 1965. \$2.00
à la responsable de l'édition, catalogue 1966,

Madame Julia Richer
a.s. des Editions Fides
245 est, boul. Dorchester
Montréal, Qué.



ANDRÉ FONTAINE

... son exposition, qui fera le tour du monde, sera à Montréal en mai.

Travaux uniques d'André Fontaine

"Le cosmos vu du pôle Nord"

M. André Fontaine, artiste né à Québec et de réputation internationale, qui habite maintenant dans les Caraïbes, s'appête à exposer sa plus récente série de travaux. Le thème en est "le Cosmos et l'univers, vus du pôle Nord".

La série comprend 40 peintures, illustrant les mystères de l'univers tels qu'interprétés par cet artiste qui est un spécialiste dans ce domaine.

En mai, Montréal et Toronto verront simultanément l'exposition, qui s'acheminera ensuite vers Rome, Paris, Berlin, Londres, Madrid, New York, Miami, San Francisco, le Mexique, La Havane, le Brésil, Tokyo, Bogota, Afrique du Sud, Enfin, pour la première fois, André Fontaine a été invité par l'Académie d'Astronomie, à Moscou, en décembre.

Ce fut en 1963 qu'André Fontaine parvint à la renommée internationale, lorsqu'il participa à une exposition de 500 artistes originaires de partout dans le monde, organisée à Palm Beach. En 1964, l'American Academy of Art lui décerna un prix de \$5,000 pour ses recherches sur une nouvelle matière utilisable en art: la fibre de verre fluorescente. Ses tableaux sont, dans des galeries publiques et des collections privées en Europe et en Amérique, achetés pour des sommes variant entre \$600 et \$14,000. Cette année, l'artiste ne vendra que 40 de ses toiles sur le marché international.



APPRENEZ LA GUITARE

selon la méthode "A B C", qui vous enseigne comment accorder votre guitare. Le style des doigts pratique comme les "Cow-Boys" font. Les mouvements de base, des accords faciles et vous donne le "Chord Finders".

FRANÇAIS et ANGLAIS — Prix \$1.98
DEUX DANS UN
B.P. 66, THETFORD MINES, P.Q.



Institut
Professionnel
International

CARRIERE D'AVENIR DEVENEZ AJUSTEUR D'ASSURANCE

LE SEUL COURS COMPLET
EN FRANÇAIS AU QUÉBEC

Gradués à l'emploi de la ROYALE, LA PHOENIX DE LONDRES, LA NORTHERN EMPLOYERS, etc. Pour cie d'assurance ou bureau privé à titre d'ajusteur, agent de réclamations, investigateur, vérificateur, commis d'assurance.

N.B. — Les candidats peuvent être embauchés durant le cours.



Pour informations additionnelles, téléphonez ou écrivez à:

INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL INC. TEL. 527-9854
Suite 509, édifice "Le Charrier"
3500, av. Parc-Lafontaine, Montréal 24

Je voudrais recevoir les renseignements sur le cours d'ajusteur et évaluateur d'assurance.

NOM _____ AGE _____
RUE _____ TEL _____
VILLE _____ CTE _____
NOM DU PERE _____ L.P.J.-15-5-66

ARRÊTEZ DE TOURNER EN ROND L'AVENIR APPARTIENT A CEUX QUI LE PRÉPARENT

COURS PAR CORRESPONDANCE

SALAIRE SUPÉRIEUR — POSITION POUR LA VIE

1) DEVENEZ

AJUSTEUR D'ASSURANCE

Enquêteur pour les grandes compagnies d'assurance

2) INSPECTEUR EN
SÉCURITÉ INDUSTRIELLE

(enquêtes et prévention des accidents de travail)

3) COURS GÉNÉRAL:

- a) 6e et 7e
- b) 8e et 9e
- c) 10e et 11e

INSTITUT UNIE

2008, RUE MASSON, MONTREAL, P.Q. — TEL. 655-0955

Je désire recevoir, sans obligation de ma part, des informations sur le cours No 1 No 2 No 3

NOM _____ AGE _____
ADRESSE _____
VILLE _____ TEL _____
Nom du père _____ L.P.J.-15-5-66



Ecole professionnelle ABC Inc.

1259, rue Berri, suite 702, Montréal 24, P.Q.

SPECIALISEZ-VOUS et ASSUREZ VOTRE AVENIR

CES COURS SONT DE SIX MOIS, PAR CORRESPONDANCE, EN FRANÇAIS

No 1 Cours de secrétaire

AVEC MACHINE À ÉCRIRE ET COURS DE DACTYLOGRAPHIE FOURNIS À LA MAISON SUR DEMANDE.

SPECIALISATION DANS:
SECRETARIAT LÉGAL — MÉDICAL — ASSURANCE
— BANQUE — FINANCE — COMPTABILITÉ DE
SECRETARIAT — CORRESPONDANCE — ET VOCABULAIRE ANGLAIS POUR CHAQUE SPECIALISATION
— SECRETAIRE DE DIRECTION.

No 3 Ajusteur d'assurance

ENQUÊTE ET INSPECTION DANS TOUTE RECLAMATION: FEU — VOL — BLESSURES — ACCIDENTS AUTOMOBILES, ETC.
POUR CIE D'ASSURANCE, BUREAUX INDÉPENDANTS, ETC.

VOUS ÊTES INVITÉS, SANS OBLIGATION DE VOTRE PART, À VISITER NOTRE ÉCOLE

DEMANDEZ À VOIR NOS COURS — OUVERT POUR VISITE JUSQU'À 9 H. DU SOIR OU SAMEDI JUSQU'À 5 H.

Pour informations gratuites, envoyez ce coupon

ÉCOLE PROFESSIONNELLE ABC — Tél. 845-6205
1259, rue Berri, suite 702 W, Montréal 24, P.Q.

J'aimerais recevoir des informations sur le cours no _____

NOM _____ AGE _____
RUE _____ TEL _____
VILLE _____ CTE _____
PRENOM DU PERE _____ PROV. _____

Pour ceux ou celles qui préfèrent suivre les cours à l'école, nous avons les cours du soir.

VISITEZ NOTRE ÉCOLE
OU TÉLÉPHONEZ À

845-6205

Fragments d'histoire

Les Editions Fides, qui sont les éditeurs de la plupart de nos ouvrages historiques, viennent de lancer trois volumes : l'un de Marcel Trudel, le deuxième tome de l'Histoire de la Nouvelle-France — *Le Comptoir, 1604-1627*.

Ce fort volume compte plus de 550 pages de texte serré. On se souvient que le premier tome était consacré aux tentatives françaises en Amérique au XVII^e siècle. Ce deuxième tome constitue un récit détaillé de la première période des établissements français en Acadie et au Canada de 1606 à 1627. Selon l'historien, cette période forme un tout, qu'il convient d'analyser en soi, car dès 1627, une autre période commence qui sera le sujet de son troisième ouvrage. Pourquoi avoir résumé cette deuxième période par ce titre, le *Comptoir*? M. Trudel s'en explique dans l'avant-propos : "Diverses organisations (l'instauration d'une vice-royauté, la formation de petites sociétés à monopole) ne parviennent pas à faire de la Nouvelle-France autre chose qu'un établissement qui n'a qu'une raison d'être : le troc des fourrures avec les indigènes." L'introduction : De Monts obtient le monopole de la Nouvelle-France, fondation d'une solide société de marchands. Les conditions d'existence de la colonie sont réunies. On s'installe en Acadie, à Sainte-Croix. On déménage à Port-Royal. L'échec de l'Acadie. L'habitation du sieur de Monts à Québec. On réorganise la Nouvelle-France (1612-1614). La France se rend jusqu'aux Grands Lacs. Nouveaux plaidoyers pour une Nouvelle-France. Les Récollets demandent du renfort; arrivée des Jésuites. Problèmes de politique indigène. La rencontre des cultures. La Nouvelle-France n'est qu'un comptoir. Urgence d'un recouvrement.

Le deuxième livre lancé par Fides est celui du chanoine Groulx consacré à Jacques Cartier. Il s'agit d'une réédition (le livre ayant d'abord été publié en 1934) dont le texte a été remanié à la lumière des plus récentes recherches. Un volume qui compte près de 200 pages. La première partie du livre : la découverte du Nouveau Monde. Deuxième partie : la

découverte de l'Amérique du Nord. Troisième partie : la découverte du Canada, suivie de deux appendices et d'un index onomastique. Voici le livre d'un historien qui est aussi un grand prosateur.

Quant à M. Robert Rumilly, dont on connaît bien l'Histoire de la Province de Québec, il en est rendu à son 35^e tome, où il raconte la chute de Taschereau. Une période tourmentée de notre Histoire.

La revue des revues

Le numéro 6 de la jeune revue *la Barre du jour* ne discute aucun thème particulier, cette fois. On remarque une nouvelle de Michel Tremblay, "Manoua", qui avait déjà été présentée au cours d'un spectacle, *Messe noire*, chez les Saltimbanques. Trois autres nouvelles de Jean-Marie Théberge, Claude Bélisle, Paul Bracque et Nicole Brossard. Des poèmes de Paul Chamberland (*Fureur de l'été*, très beau poème), de Michel van Schendel, de Jean-Guy Charbonneau, d'Antoine Claudel, d'André Cassagne et de Raoul Duguay, le poète qui psalmodie ses vers. Pour arroser le tout, des inédits d'Albert Lozeau, le poète infirme, amant des feuilles mortes.

Une partie du numéro de LIBERTE (janvier-février) est consacrée au délit politique. Des textes de Hubert Aquin, Denis Szabo, Jacques Folch. Quant à Jacques Godbout, il nous livre une version française des dernières paroles de Riel, le métis rebelle. On retrouve les



MARCEL TRUDEL
... Cette période, 1606 à 1627, forme un tout qu'il convient d'analyser en soi.

chroniques régulières et quelques poèmes, dont l'un est signé, devinez ? Jacques Prévert — avec reproduction d'un texte manuscrit.

Parti pris (avril) : le thème est le suivant, Refus Global pas mort. Un entretien avec Claude Gauvreau, un extrait du roman moniste du poète automatiste ("Beauté baroque"); un poème du très jeune Denis Vanier ("Décombres"), c'est le cas de le dire; un entretien avec Claude Péloquin à qui le poète Chamberland pose les questions d'usage. Quelques poèmes et quelques manifestes de Pélo. C'est assez essoufflant. Mais instructif : Pélo nous apprend que le talent, ça n'est rien. Il vaut mieux avoir des couilles, selon lui. Une nouvelle vision de l'art, dirait-on.

Etudiez une fois pour toutes la

COMPTABILITE

(10 MOIS A DOMICILE)

- DIPLOME APRES EXAMENS •

Les cours sont donnés par un professeur B.A.L.Sc.Com. SOUS CONTROLE DU MINISTERE DE L'EDUCATION

ECRIRE A

L'ECOLE CANADIENNE DE COMPTABILITE

211, boul. LEVESQUE, suite 10, Villa de Laval, P.Q.

En donnant : Nom, prénom, adresse, ville, comté, âge, profession, tél.

INSTITUT AUDET ENR.

Etudes par correspondance

- COURS PRIMAIRE et SECONDAIRE de 4^e à 9^e année
- COURS COMMERCIAL et GENERAL de 10^e et 11^e année
- COURS ANGLAIS 1^{er} au 4^e degré

Examens et diplôme • Manuels fournis

DEBUT DES COURS : 3 JUIN

INSTITUT AUDET, C.P. 158, dépt 104, Limoilou, Qué. 3

INSTITUT ALIE

Reconnu par le ministère de l'Éducation

ÊTES-VOUS INTÉRESSÉS À DEVENIR AUXILIAIRES?

PREPOSEES AUX MALADES — AIDES-MALADES
GARDES-BEBES — INFIRMIERS NON-DIPLOMES

Nous pouvons sûrement vous aider !

ENEZ, TELEPHONEZ ou ECRIVEZ

pour obtenir, sans obligation, plus amples détails

COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE
2850 est, rue Sherbrooke, Montréal 24
(COURS D'AUXILIAIRES)

TEL. 527-3631

NOM AGE

ADRESSE

VILLE ou VILLAGE TEL.

L.P.J.—15-5-66

Cours dirigés par M. Arthur Beaucage, ingénieur professionnel et bachelier en arpentage — Université Laval



Centre d'Éducation Technique du Québec
3737 est, boul. Métropolitain, suite 500 B
Montréal 38 — TEL. 729-3251

SPECIALISEZ-VOUS et ASSUREZ VOTRE AVENIR

Obtenez UN DIPLOME de :

- 1 — TECHNICIEN EN ARPENTAGE
- 2 — ESTIMATEUR EN CONSTRUCTION
- 3 — SURINTENDANT GENERAL
- 4 — AIDE-INGENIEUR
- 5 — HOMME D'INSTRUMENT (Arpentage)

COURS DU SOIR OU PAR CORRESPONDANCE
AVEC STAGE PRATIQUE

Sans obligation, faites-moi parvenir tous les renseignements sur le cours No

NOM AGE

ADRESSE

VILLE COMTE TEL.

DEGRE D'INSTRUCTION

L.P.J.—15-5-66

JE L'AI VU DANS LE PETIT JOURNAL

POUR SOULAGER CETTE TOUX PRENEZ

SIROP CONTRE LA TOUX

Nectarol

SIROP CONTRE LA TOUX

RECOMMANDÉ

Depuis 1900 comme un excellent remède douze mois par année, contre LA TOUX due au RHUME ou à l'IRRITATION DE LA GORGE causée par LA POUSSIERE ou parce que vous FUMEZ TROP.

6 oz. 69¢ 12 oz. 99¢
seulement

En vente dans les pharmacies, magasins à chaîne, épicerie, etc.

NECTAROL

COURS sur REPARATIONS de MONTRES
Horloges - Réveils - Bijoux
Cours : Jour-Soir-Correspondance
Demandez notre dépliant gratuit
Nous acceptons toutes réparations

INSTITUT D'HORLOGERIE
DU CANADA LTEE

4379 St-Hubert, Montréal - LA 3-7623

LIBRAIRIE hachette
(CANADA) LTEE

Graham Greene
Les Comédiens \$4.80

Benoite et Flora Groulx
Le Féminin Pluriel 4.30

Robert Charrouz
Histoire Inconnue des Hommes
depuis cent mille ans 5.75

Jean Duché
Histoire du monde IV.
Le Grand Tournant 1815-1914 6.40

Laurence Pernoù
J'attends un enfant 6.35

Chefs-d'oeuvre de l'art
(XVIII^e siècle) 16.90

554 est, rue Ste-Catherine,
Montréal, P.Q.
Tél. VI. 2-3857

Thérèse Deroy

Son premier disque la lance définitivement



(Photos Marce)



Il a suffi d'un disque et de trois ou quatre apparitions à la télévision pour faire de la chanteuse Thérèse Deroy une nouvelle vedette de la chanson. Mais n'allez pas croire pour cela que Thérèse Deroy est une artiste sans talent, une sorte de fruit de la publicité. Que non! D'abord elle sait chanter, et elle a une voix fort agréable. Et puis ce n'est pas d'hier qu'elle exerce ce métier.

"Auparavant je travaillais dans différentes salles de danse à travers toute la province en compagnie d'un orchestre. Dans les petites villes où il n'y avait pas de spectacles par exemple, nous faisions danser les gens. C'est dire qu'il me fallait un répertoire plutôt vaste. Mais je n'ai pas fait que cela: j'ai été aussi modiste, institutrice et secrétaire."

Par le simple mot "auparavant", Thérèse Deroy veut dire tout ce qui s'est passé avant la sortie de son premier 45-tours, "l'Amour", qui eut du succès par la suite. Depuis elle a enregistré un autre disque de courte durée, et elle prépare maintenant un microsillon (pour le compte de RCA Victor). Une forte demande la presse de tous côtés: télévision, cabarets, radio et disques... mais elle a l'étoffe et le potentiel pour y répondre.

Thérèse Deroy: une carrière qui semble basée sur un coup de publicité mais qui, au fond, se préparait depuis un bon moment.

P. V.

Et la vie continue...

par Gérald Danis

W. Pelletier
... très heureuxR. Cram
... flûtisteF. Mercier
... optimisteStravinsky
... pourquoi pas?Molière
... assurémentS. Bernard
... au RitzJ. Vézina
... 2e FestivalH. Gagné
... belle promesseP. Nadeau
... au 2, le 5R. Charette
... un démenti

● En avril prochain, la Place des Arts sera vraiment digne de son nom. Au grand oeuvre qui est déjà un triomphe en soi, c'est-à-dire la Grande Salle, s'en ajouteront deux autres dont les travaux sont commencés depuis lundi dernier. Le président de la Régie de la Place des Arts, Me François Mercier, nous affirme que l'entreprise sera terminée pour l'ouverture de l'Expo. Pour ce faire, nous a-t-il précisé lors de la conférence de presse que pour ma part je n'hésite pas à considérer comme historique, les équipes de travailleurs seront à l'oeuvre jour et nuit d'ici la date promise. On a vu dans les journaux l'aspect que présentera l'immeuble qui abritera les deux nouvelles nef consacrées au théâtre, à la musique de chambre, à l'opéra classique et à la scène lyrique de dimensions plus réduites comme l'opérette et la comédie musicale. D'aucuns s'étonnent de la simplicité des lignes (faisant même des réserves assez précises), mais souvenons-nous qu'on avait eu une réaction semblable devant les heureuses audaces de la Grande Salle qui n'effraient plus personne aujourd'hui — bien au contraire! Et comment s'appelleront-elles, ces deux nouvelles salles? Officiellement, on remet cette décision qui promet d'être épineuse à l'automne prochain. Soyons en effet prévenus qu'il s'élèvera des querelles de Byzantins autour de cette question au fond secondaire — sinon futile. En attendant, et pour ma part, je propose hardiment les noms de Stravinsky et de Molière, le premier nom honorant la musique contemporaine (soyons de notre temps,

que diable!) sans chatouilleries de caractère "biculturel"; et le deuxième pour honorer comme il se doit, et sur le plan non moins international de la culture, l'apparition en terre canadienne du théâtre avec un grand "T". Il est entendu que la Grande Salle conservera son nom actuel. Enfin, information d'ordre pratique, mais qui a tout de même son importance, l'Expo se réserve les six premiers mois de location des deux salles, ainsi que nous l'a appris avec un sourire certain de profonde satisfaction Me François Mercier au cours de cette conférence de presse de lundi dernier. Oui, la vie promet d'être belle et joyeuse sur l'ancien emplacement de Woodhouse.

● Magnifique, ce concert des lauréats du Concours national de musique de Radio-Canada à la Place des Arts vendredi soir dernier. Deux jeunes Montréalais, Robert Cram, flûtiste, et Hélène Gagné, violoncelliste, ont fait belle figure aux côtés de la pianiste Marilyn Engle de Calgary et de la superbe chanteuse d'origine arabe, Jeannette Zarou, soprano lyrique de Toronto. Les téléspectateurs qui n'ont pu assister à cet heureux événement pourront se rattraper jeudi soir, 26 mai à 10 h., car il a été enregistré (son et image) et passera au réseau de Radio-Canada au jour et à l'heure indiqués. Le Maître Wilfrid Pelletier qui a dirigé ce concert avec une très évidente satisfaction, m'a confié le lendemain qu'un comité formé à Toronto se charge en ce moment de procurer à Hélène Gagné un instrument qui soit à la hauteur de son très remarquable talent.

● Contrairement à ce qui a été annoncé, Pierre Nadeau n'abandonnera pas (du moins dans l'immédiat) son poste de correspondant de Radio-Canada à Paris, mais il rentrera tout de même à Montréal avant le 5 juin pour animer le grand bal à la TV d'Etat que seront ce soir-là les rapports de l'élection provinciale. ● L'émission Aujourd'hui va risquer une petite bombe de son cru jeudi soir le 26 mai en abordant le très délicat sujet (pour le Québec) de la régulation des naissances. On n'appréhende pas que M. Alphonse Ouimet en fasse trop grand état, tout préoccupé qu'il est avec les problèmes que lui posent ses enfants terribles de "Seven Days". ● Dénuée de tout fondement la rumeur voulant que Raymond Charette se porte candidat aux élections du 5 juin. M. Charette est catégorique sur ce point: "Je n'appartiens à aucune formation politique et ne milite en faveur d'aucun parti, de quelque façon que ce soit." ● Jacqueline Vézina nous annonce avec fanfare que Montréal aura son deuxième Festival du disque du 7 au 12 octobre à l'Aréna Maurice-Richard. ● La fameuse Mrs. Miller, tout récent phénomène dans le monde américain (et maintenant canadien) du disque, passe à l'"Ed Sullivan Show" de ce dimanche soir 14 mai. ● La chanteuse-comédienne Suzanne Bernard, autrefois de Paris, et maintenant très avantageusement connue dans les milieux américains de la TV, du music-hall et des supper clubs, est la nouvelle vedette du Ritz-Café à compter de cette fin de semaine.

Tout ce qui est musique concerne Claude Poirier

par Yolande Rivard

Depuis un an, Claude Poirier assume la direction musicale des Feux-Follets. Ancien élève d'Otto Werner Muller pour la direction d'orchestre, de Michel Perrault pour l'harmonie, le contrepoint et la fugue, et de Michel Hirvy pour le piano, il était l'homme tout désigné pour cette fonction. De plus, une expérience de six ans aux Grands Ballets canadiens l'avait habitué à l'organisation de tournées, aux vérifications des différentes fosses d'orchestre et aux questions de contrats avec l'Union des musiciens.

— Claude Poirier, quel a été votre premier travail en prenant la direction musicale des Feux-Follets ?

— Le travail de compilation et de recherche effectué par mon prédécesseur était très bien fait ; il fallait maintenant aller avec l'évolution de la troupe. Des spectacles comme ceux que l'on a donnés à l'O'Keefe Center de Toronto et au Ed Sullivan Show demandaient des orchestrations plus fortes ; il n'était pas question d'utiliser notre petit orchestre de tournée, mais un orchestre composé de plus de quarante membres.

Après avoir écouté les différents groupes de folklore internationaux et remarqué les instruments dont ils se servaient,

Claude Poirier a trouvé un commun dénominateur qui fait bien sonner la musique même si elle est jouée par un tout petit groupe.

Instrumentation

La musique canadienne, indienne, esquimaude et néo-canadienne des Feux-Follets est exécutée par deux violons, deux percussions dont une standard dans la fosse et une spécialisée sur la scène, un piano, une contrebasse, un accordéon, une clarinette, un saxophone, une flûte, une trompette et un trombone.

— Employez-vous des instruments authentiques ?

— Oui, pour la percussion on emploie le tambour esquimau, tambour à poignée dont la peau tendue est très sèche et qui par conséquent donne un son métallique. Nous possédons toute la percussion indienne, la petite caisse militaire pour les "reels" écossais, les cuillers pour les giges du Québec. Nous recherchons toujours de nouveaux instruments ; ainsi, j'aimerais employer le dulcimer, sorte de guitare oblongue à cordes frappées, et l'auto-harp, petite harpe de 40 cordes qui produit des accords. Il y a aussi un sifflet qu'emploient les Indiens et qui donne quatre sons ; ne pouvant retrouver un tel instrument, nous le ferons fabriquer.

Style

Certaines parties du pays, certains groupes ethniques comme les Canadiens français, les Écossais, les Irlandais, offrent un style de folklore précis. Le violoneux joue la mélodie, on note et après on passe à l'orchestration. Pour créer un style musical orchestral pour les choses indiennes et esquimaudes, c'est autre chose !

— Leur style est très étrange, m'explique Claude Poirier ; ils n'ont pas de système harmoni-



Voici l'homme qui supervise tout ce qui touche la musique dans l'organisation des "Feux-Follets". Depuis un an, en effet, CLAUDE POIRIER assume cette importante fonction, qui est beaucoup plus complexe qu'on ne pense, comme on le verra à la lecture de l'article ci-contre.

que à notre sens occidental. Leur mélodie en quarts de tons est dépourvue d'accords. Leur style étrange n'existe pas au théâtre. Pour les danseurs, c'est facile ; on peut les habiller. Pour les musiciens, on ne peut tout de même pas employer 20 joueurs de tambour ! Il faut donc arriver à créer le mystère par l'usage de la crécelle, d'effets bizarres de trombone, de glissandos de violon et de chœur murmuré.

Pour donner l'effet de l'aurore boréale, un éclairage savant

et une orchestration réalisée par un Scandinave et un Estonien ont réussi à créer un "style boréal bleu froid", comme dit monsieur Poirier.

Ceux qui ont vu le spectacle des Feux-Follets ont pu se rendre compte de l'efficacité de la direction musicale de Claude Poirier : son sens du théâtre l'a guidé dans de magnifiques réalisations. Quant à ceux qui n'ont pas vu "Mosaïque canadienne", l'occasion leur en sera donnée au Gesù, à la Comédie-Canadienne et à l'Expo-67.



AU "MOUVEMENT CONTEMPORAIN" — Une mère possessive et passionnée, un fils infirme et rebelle : JEAN ARCHAMBAULT et RITA LAFONTAINE dans une scène très fendue du GRAND CEREMONIAL d'ARRABAL que le Mouvement Contemporain présente, pour deux fins de semaine encore, au théâtre "Le Patriote".

CINERAMA

.. SUPER CINERAMA ..

VOUS VOUS

FERA REVIVRE LES ÉMOTIONS ULTRA-FORTES ET SEMBLABLES À CELLES DES TOUT PREMIERS CINERAMAS.

AUSI MADAME, MADAMOISELLE, VOUS VOUDREZ LE VOIR, AIMEREZ LE VOIR... ET PEUT-ÊTRE MÊME LE REVIVRE.

BATTLE OF THE BULGE 5^e mois

avec Henry FONDA, Robert RYAN, Pier ANGELO, Robert SHAW, Barbara WERLE...

IMPERIAL CINERAMA

1430 Bleury, Montréal, 788-7102 ou 5603

PLUS DE 100 ÉCLATS DE RIRE VOUS SONT GARANTIS

Il rêvait qu'un homme séduisait sa femme ...

Rock HUDSON

DORIS Day

TONY RANDALL

Ne m'Envoyez PAS DE FLEURS

AVEC CES

2 GRANDS FILMS EN COULEUR

James GARNER, Dick VAN DYKE, Elke SOMMER, Angie DICKINSON

GARE A LA PEINTURE

2^e sem.

CHAMPLAIN · CREMAZIE

1815 ST-CATHERINE E. LA.4-1685
8610 ST-DENIS DU.8-4210

Claude Savard, vrai pianiste recordman!

par Charles Petit-Martinon

Le 19 mai, à l'occasion d'un cocktail-concert qui se déroulera à la salle Claude-Champagne, au bénéfice de l'amicale du Royal 22e Régiment, Claude Savard, pianiste, donnera son premier grand concert à Montréal. Ce concert sera donné conjointement avec Nicole Lorange, soprano.

Si c'est le premier grand concert que Claude Savard donne à Montréal, ce n'est toutefois pas la première fois qu'il se produit en public. Depuis 1960, il a donné une série de récitals en province, toujours en compagnie de Nicole Lorange.

Collectionneur

Claude Savard s'est surtout signalé comme un collectionneur de prix. Il suffit de jeter un coup d'œil rétrospectif sur sa carrière artistique depuis quatre ans pour en avoir une bonne idée.

C'est à l'âge de huit ans que Claude Savard commença à apprendre le piano, mais ce n'est qu'en 1959, à l'âge de 17 ans, qu'il entre au Conservatoire de musique de la province de Québec, dans la classe de Germai-



CLAUDE SAVARD est très heureux de donner son premier grand concert montréalais à la salle Claude-Champagne. Ce concert sera d'ailleurs suivi d'un autre, le 26 mai, à la salle des Grands Ballets canadiens.

De retour en Europe, il ne manquera pas de se distinguer à plusieurs reprises. En octobre 1964, il remporte le troisième prix au concours international Viotti, à Vercelli, en Italie. En mars et avril 1965, pendant six semaines il est aux États-Unis pour une tournée de 25 concerts sous les auspices de l'Association Carnegie Hall-Jeunesses Musicales.

Tournée

En juin 1965, au Congrès international des Jeunesses Musicales en Autriche, il obtient le prix de la presse autrichienne, lequel lui donne droit à une tournée en Autriche en 1966.

En septembre 1965, il remporte le troisième prix au concours

international de Genève; il y a 65 candidats en lice mais pas de premier prix. Ce prix lui permet de jouer comme soliste avec l'Orchestre de la Suisse romande.

En avril 1966, il prend part au concours international Viana da Motta de Lisbonne, au Portugal, et se classe troisième. Là encore, aucun premier prix n'est attribué. Son prix lui donne le privilège de jouer le 3e concerto de Beethoven avec l'Orchestre symphonique de Lisbonne.

Durant le même mois, Claude Savard est invité aux auditions des jeunes artistes internationaux à la salle Gaveau, à Paris, (suite à la page suivante)



NICOLE LORANGE... en récital conjoint

ne Malépart. Avant même d'avoir terminé ses études secondaires — qu'il abandonne en rhétorique —, il se dirige résolument vers la carrière de pianiste.

En 1962, alors qu'il est encore au Conservatoire, il remporte le premier prix des Festivals de musique du Québec, qu'il reçoit des mains de la reine mère Elizabeth d'Angleterre. Ce sera son premier grand prix, mais pas le dernier, car il n'hésitera pas à se présenter à tous les concours qui lui seront ouverts.

En 1963, Claude Savard termine avec éclat ses études musicales au Conservatoire de musique: premier prix avec distinction, première médaille en solfège et première médaille en diète musicale. Il obtient alors une bourse du Conseil des Arts pour aller étudier un an à Paris avec Vlado Perlemuter et Suzanne Roche.

En 1964, au moins de loin, Claude Savard est de retour au Canada et se présente au prix d'Europe. Il se classe premier. Ce qui lui vaut une bourse de \$5,000 et deux années supplémentaires d'études musicales à Paris.

Un très bon Resnais

MURIEL

DELPHINE SEVRIG
chef-d'œuvre terrible

Samedi et dimanche: 1.00 - 3.10 - 5.20 - 7.30 - 9.30
Sur semaine: 7.30 - 9.30

101 721 8866

une FOLIE DE SACHA GUITRY

AVEC FRANÇOIS ROZET ANDRÉE LACHAPPELLE GEORGES GROULX CARMEN TREMBLAY MONIQUE AUBRY

MISE EN SCÈNE: YVAN CANUEL

L'EGREGORE DORCHESTER & HÔTEL-DE-VILLE 866-9344

GAGNANT DE 5 PRIX DE L'ACADEMIE DONT CELUI DU MEILLEUR FILM!

RODGERS...HAMMERSTEIN'S

THE SOUND OF MUSIC

61^e SEMAINE

MATINEES MERCREDI, SAMEDI ET DIMANCHE A 2.15 EN SOIRÉE A 8.15

RESERVEZ VOS BILLETS PAR TELEPHONE 932-1139

JULIE ANDREWS ACADEMY AWARD WINNER

TODD AO COLOR BY DE LUXE

SEVILLE 2155 O., STE-CATH.

DEUX GRANDES AVENTURES

2 fameux agents secrets sans peur vous donnent du "suspense"!

M. G. M. Presents AN ARENA PRODUCTION

THE SPY WITH MY FACE

ROBERT VAUGHN SENTA BERGER DAVID McCALLUM

M. G. M. Presents AN ARENA PRODUCTION

TO TRAP A SPY

ROBERT VAUGHN SENTA BERGER DAVID McCALLUM

A L'AFFICHE CAPITOL

890 O., Ste-Catherine 866-6828

HORAIRE: Spy With My Face 10.10, 1.25, 4.40, 8.05. To Trap A Spy 11.55, 3.10, 6.25, 9.50

MATT HELM NE CRAINT PAS LA BATAILLE!

C'est le "playboy" qui a le don d'être les embêtements en imposant le silence qu'il faut!

DEAN MARTIN as MATT HELM

THE SILENCERS

STELLA STEVENS · DALIAH LAVI · VICTOR BUONO ARTHUR O'CONNELL · ROBERT WEBBER · JAMES GREGORY ROGER C. CARMEL (BEVERLY ADAMS) · CYD CHARISSE

COLUMBIACOLOR

Film principal à: 10.30 - 12.45 - 2.55 5.10 - 7.25 - 9.40

Dernier programme comp. 9.15

LOEW'S 954 Ste-Catherine O. — 866-5851

Surveillez cette femme dynamique de "Jamais le Dimanche" defier toutes les conventions!

JAMES GARNER MELINA MERCOURI SANDRA DEE TONY FRANCIOSA

A MAN COULD GET KILLED

(Ah! mais quelle façon de mourir!)

TECHNICOLOR® · PANAVISION®

ROBERT COOTE · GREGOIRE ASLAN · ROLAND CULVER · DULCIE GRAY CECIL PARKER / with NIALl MacGINNIS / with BERT KAEMPfERT

2^e SEMAINE PALACE

HORAIRE: 10.25, 12.40, 2.50, 5.05, 7.20, 9.35

Dernier spectacle complet: 9.05 p.m.

698 ouest, Ste-Catherine - 866-6991

Claude Savard...

(Suite de la page précédente) dans le cadre du congrès de la Fédération des Jeunesses Musicales. Quinze pays y sont représentés. Là encore, il décroche la possibilité d'une tournée pour 1966-1967 en Allemagne, en Yougoslavie et au Danemark. Et ce mois-ci marquera aussi une étape importante dans la carrière de Claude Savard, puisqu'il se produira à la salle Claude-Champagne dans un concert dont il fera seul les frais de la seconde partie.

Nicole Lorange

Nicole Lorange, qui doit apparaître en première partie à ses côtés, est une charmante chanteuse qui s'est produite tout récemment à la Place des Arts dans "les Contes d'Hoffman". Elle y interprétait le rôle d'Antonia. Nicole Lorange a obtenu sa maîtrise en chant à l'École Vincent-d'Indy. Comme je le mentionnais plus haut, Claude Savard et Nicole Lorange ont déjà travaillé ensemble depuis 1960.

— C'est avec plaisir que je retrouve Nicole, me dit Claude Savard, car c'est une chanteuse qui a une très belle voix.

Après ce récital, Claude Savard retournera à Paris pour quelques mois. Il attend avec impatience une réponse du Conseil des Arts pour savoir s'il pourra obtenir une nouvelle bourse qui lui permettra de continuer ses études musicales.

Studio parisien

Claude Savard est le premier Canadien à avoir utilisé le studio qui a été mis à la disposition du Canada à la Cité des Arts, à Paris. Il se montre emballé par cette innovation.

— La Cité des Arts est un immeuble international situé en face de l'île Saint-Louis. Tout le cinquième étage est réservé



REGARDEZ-LES ! — Les cinémas Mercier, Montcalm, Electra et Villeray présentent à compter de samedi "James Bond 007 contre Dr. No". La vedette, c'est évidemment SEAN CONNERY qui est accompagné cette fois d'URSULA ANDRESS.

aux musiciens, et chacun a un studio insonorisé. Les autres studios de l'édifice sont réservés aux peintres, aux sculpteurs, aux architectes, etc.

Non seulement l'immeuble est bien situé, en plein cœur de Paris, à deux pas du Quartier latin et à cinq minutes de l'Opéra, mais il offre en plus la possibilité de rencontres avec des musiciens de tous les coins du globe.

— N'auriez-vous pas préféré New York ? C'est plus près de Montréal.

— J'étais plus curieux de connaître l'atmosphère de Paris que celle de New York. Il y a

à Paris une vie artistique tellement pétillante. On n'a que l'embarras du choix pour passer une bonne soirée.

— Quels sont vos projets ?

— Mon projet le plus immédiat est de me présenter en 1967 au concours national de piano des Jeunesses Musicales du Canada. En attendant, j'aimerais passer encore un an à Paris avant d'entreprendre une tournée de récitals au Canada.

VENDÔME PLACE VICTORIA - TEL. 878-1451 ST. JAMES & UNIVERSITY

INSIDE PARKING

FESTIVAL DU FILM JAPONAIS

ODD OBSESSION

de KON ICHIKAWA
Couleurs - S.-t. anglais
12.45, 2.50, 5.00, 7.15, 9.30

THE MOST INTIMATE MOTION PICTURE EVER MADE

"DOCTOR ZHIVAGO" vous laisse la sensation d'avoir vraiment vécu la révolution. C'est un film d'une beauté incomparable —



GAGNANT DE 6 PRIX de l'Académie

— HEDDA HOPPER



METRO GOLDWYN-MAYER PRESENTS A CARLO PONTI PRODUCTION

DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S **DOCTOR ZHIVAGO**

IN PANAVISION* AND METROCOLOR

BILLETS MAINTENANT EN VENTE

Matinée à 2 h. MERC. \$1.50 SAM. et FÊTES \$2.00
DIM. \$2.50 SOIRÉE à 8 h.15 du LUNDI au JEUDI \$2.50
VEND. et SAM. \$3.00 DIM. à 7.30, \$2.50

ALOUETTE 7^e SEMAINE !
STE-CATHERINE & BLEURY UN. 1-2007

EN PREMIERE

20 MAI A 8.30

"LE PLUS GRAND MIME AU MONDE"



Marcel Marceau

UNE SEULE REPRESENTATION

Billets en vente au guichet

\$5.00 - \$4.50 - \$4.00 - \$3.00 - \$2.50 Taxe incluse.



GRANDE SALLE PLACE DES ARTS

MONTREAL 18 (Québec), TEL. 842-2112

"Les insolences de boudoirs... genre mauvais garçons..."

N.Y. WORLD TELEGRAM

5^e SEMAINE

ROGER VADIM présente

JANE FONDA

dans

LA RONDE
THE CIRCLE OF LOVE

CINEMASCOPE et COULEURS

HORAIRE: 10.10 12.25 2.35 4.50 7.00 9.25

Dernière représentation complète à 8.30

LE PARISIEN

Tel. 861-2677 400 STE-CATHERINE

Voici le plus extraordinaire "gentleman espion" de tous les temps!

James Bond ... artiste en amour mais technicien du meurtre (permis de tuer 007)

Première fois en FRANÇAIS

SEAN CONNERY



James Bond contre **Dr. No**

URSULA ANDRESS

EN COULEUR

"L'AVENTURIER DU KENYA"

Robert Mitchum Carroll Baker

MERCIER-ELECTRA-VILLERAY-MONTCALM

STE-CATHERINE et PIE-IX 255-6224

STE-CATHERINE et AMHERST 822-9177

SAINT-DENIS et JARRY 388-9177

MAISON et 11e AVENUE 727-5213

Cette semaine sur nos écrans

Si vous aimez le suspense, l'action dramatique accompagnée de gadgets plus ou moins électroniques, bref si vous êtes friands de chasses à l'homme ponctuées de toutes sortes de pétares, c'est au *Capitol* qu'il faut courir, cette semaine, où il y a une véritable aubaine avec deux titres, *To Trap A Spy* et *The Spy With My Face*. Deux chapitres d'histoires identiques (avec le même personnage central), mais qui ne sont pas exactement les mêmes. Promesse d'un mystère de plus, quoi ! Le troisième film inédit à signaler cette semaine, c'est *The Silencers*, au sujet duquel on trouvera plus de détails ci-dessous. "The Silencers" est à l'affiche du ciné Loew's.

● **The Silencers** : suspense avec Dean Martin, qui est entouré tout au long du film d'un essaim de jeunes beautés. C'est en quelque sorte un James Bond version Dean Martin.

Au lieu de l'agent redoutable, énergique, subtil et tout-puissant, on y trouve un héros plus charmeur, plus séducteur, plus "play boy" que le célèbre agent 007. Les femmes — dans le camp allié ou adverse — sont conséquemment plus nombreuses et elles y jouent un rôle plus important. Le film nous offre des dialogues parfois assez amusants ainsi que quelques bons gadgets comme ce revolver au canon réversible, ces boutons de veston explosifs, ce bachelier ultra-moderne... Il y a également deux ou trois passages vraiment palpitants, telle cette course en automobile. A remarquer aussi que le super-agent chante dans le film.

L'intrigue oppose Matt Helm (Dean Martin) à un dangereux espion chinois (Victor Bruno). Ce dernier travaille à la destruction des deux puissances et il est sur le point de réussir

lorsque l'Américain Matt Helm décide de s'en mêler...

En somme, "The Silencers" est beaucoup moins intellectuel que la série originale des James Bond, mais il est presque aussi amusant. (Une production américaine de Phil Karlson, en couleurs, sur grand écran, au ciné Loew's.)

P. V.

Gardés à l'affiche

Petit Théâtre, Place Ville-Marie — "Zorba the Greek", avec Anthony Quinn. Version cinématographique du roman de Kazantzakis. (57e semaine.)

Seville — "The Sound of Music", avec Julie Andrews, Christopher Plummer et Charmian Carr. Film musical racontant l'histoire de la famille Von Trapp. (60e semaine.)

Imperial — "Battle of the Bulge". Un épisode de la Seconde Guerre mondiale : la

bataille des Ardennes. (13e semaine.)

Avenue — "A Patch of Blue", avec Elizabeth Hartman. Une jeune aveugle découvre l'amour. (7e semaine.)

Alouette — "Doctor Zhivago", avec Omar Sharif. Une page d'histoire de la révolution russe. (6e semaine.)

Kent — "A Thousand Clowns". Un film sur les enfants. (6e semaine.)

Parisien — "La Ronde", avec Jane Fonda. Une succession d'aventures sentimentales. (5e semaine.)

Snowdon — "The Pawnbroker", avec Rod Steiger. Un épisode dramatique de la vie d'un regrattier. (3e semaine.)

Elysée — "Sandra", avec Claudia Cardinale. Les conséquences d'un amour incestueux. (3e semaine.)



(Photo Csifés)

POUR LES FEUX-FOLLETS — Le directeur-fondateur de la troupe, MICHEL CARTIER (à gauche) et son président, M. SAMUEL GAGNE, rappellent à tous les admirateurs de cette compagnie qui porte maintenant les couleurs de notre pays un peu partout dans le monde, qu'ils comptent beaucoup sur leur appui dans le présent concours organisé au bénéfice des Feux-Follets, et auquel on peut participer en découplant le bon de participation qui paraît dans le présent numéro du "Petit Journal".

Lisez "Photo-Journal"



FORUM* 14 - 21 MAI

MAT.: LUN. MAR. MER. VEN. 3:15 — JEU. 12.15 et 3.45
MAT.: SAM. 10 a.m. et 2 h. 30 — SOIREE: 8 h. p.m.
(AUCUN SPECTACLE LE DIMANCHE)

CIRQUE SHRINERS

27^{ème} ANNUEL

EN AIDE A L'HOPITAL SHRINERS POUR ENFANTS INFIRMES ET AUX OEUVRES DU KARNAK TEMPLE
SIEGES RESERVES MAINTENANT EN VENTE ★ ADMISSION GENERALE EN VENTE LE 14 MAI
\$2.50 et \$3.00 ADULTES: \$1.75 ENFANTS: .75

LE DRAME ÉMOUVANT
D'UNE JEUNE AVEUGLE
DESHONORÉE ET ABANDONNÉE !

CATHERINE DENEUVE
et la VEDETTE CANADIENNE
ANDRÉ LAWRENCE
avec **HARDY KRUGER**

TICKET D'OR DU MEILLEUR FILM FRANÇAIS DE L'ANNÉE

Un film de **MARCEL CAMUS**

LE CHANT 5^e SEM. DU MONDE



EN COULEURS

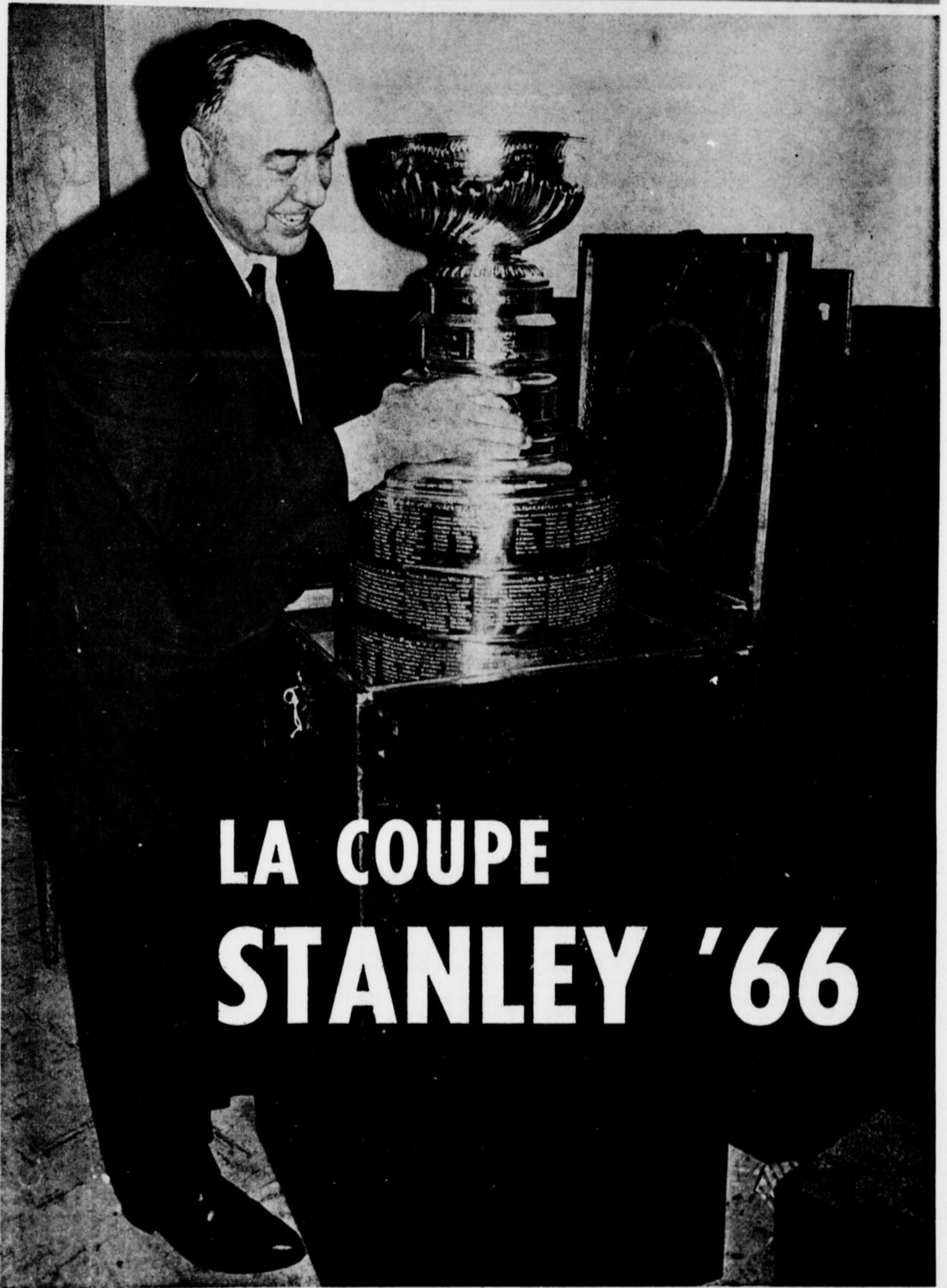
COMPLÉMENT DE PROGRAMME:

L'ENFANT DU CIRQUE

CANADIEN PLAZA JEAN-TALON

1204 est, Ste-Catherine 6905 St-Hubert Jean-Talon, à l'est de Pla-IX

ANTONELLA LUALDI



LA COUPE STANLEY '66

LE PETIT



JOURNAL



Une photo qui en dit long

Sixième match... 12 minutes et 17 secondes à jouer dans la troisième période... Canadiens 2, Détroit 1... et le Tricolore possède l'avance d'une victoire. Mais cela ne suffit pas quand on regarde cette saisissante photo de tous ces joueurs encore incertains.



Jean Aucoin

Ainsi, ce n'était pas arrangé !

Dans toutes les célébrations qui ont suivi la conquête de la coupe Stanley par les Canadiens, il est un amateur qui a prononcé le mot "arrangé" devant Henri Richard. Et, quand on connaît le tempérament explosif de Richard, on se demande encore comment ce dernier a pu se contenir.

"Arrangé" ? Il faudrait d'abord savoir en faveur de quel club ? Pour ceux qui désiraient voir les Red Wings triompher, la victoire finale des Canadiens était "arrangée". Quant aux partisans du Tricolore, si leur club préféré avait perdu la sixième partie à l'Olympia, ils auraient immédiatement crié sur tous les toits que la ligue Nationale voulait à tout prix présenter un septième match devant les caméras de la NBC. On a d'ailleurs répété dans certains milieux que le réseau américain de télévision avait offert jusqu'à \$500,000 à la ligue Nationale pour que la septième joute ait lieu non le samedi soir au Forum, mais bien le dimanche après-midi.

Quoi qu'il en soit, les quatre victoires consécutives des Canadiens aux dépens des Maple Leafs de Toronto et leur triomphe en six parties sur les Red Wings devraient maintenant suffire à faire ravalier leurs paroles aux plus sceptiques.

Bien sûr que les magnats de la ligue Nationale désirent faire de l'argent. Mais, pour dissiper les doutes parmi le public incertain, ils ont mis au point un système on ne peut plus honnête et qui empêche forcément les joueurs des équipes en lice d'étirer les séries. Les Canadiens viennent de

remonter les grands honneurs des séries, et chaque joueur recevra \$3,500 du trésor de la ligue : \$1,500 pour avoir gagné la série demi-finale et \$2,000 pour leur triomphe en finale. Or, que ces séries aient duré chacune quatre ou sept joutes, les joueurs en retirent la même récompense.

En outre, le hockey est un sport si rapide que, même si certains joueurs tenaient à "arranger" un match, leur tâche serait difficile. Qu'ils essaient de lancer délibérément à côté du filet sans que le public s'en rende compte ! Ou qu'un gardien se fasse déjouer délibérément ! Dans ce sport où la rondelle voyage à une très grande vitesse et ricoche sur des patins, des bâtons et même des cuisses (le but vainqueur de Henri Richard), comment pouvoir vraiment "arranger" le résultat d'un match ?

Que des joueurs obscurs comme Harper, Rochefort et Balon aient trouvé de nouvelles énergies dans les séries, tandis que Ferguson et Larose étaient confinés à se reposer sur le banc parce qu'ils n'étaient pas à leur mieux, c'est "arrangé", cela ? Que Crozier ait fait l'impossible devant son filet pour empêcher les Canadiens de marquer des buts, c'est "arrangé", cela ? Que Worsley ait fait de même à l'autre bout de la patinoire, c'est "arrangé", cela ?

Il y a de jolies sommes d'argent en jeu pendant les séries de la Coupe Stanley. Il y a aussi le prestige, l'honneur. Il est impensable que des joueurs comme Gadsby, Boivin et Prentice n'aient pas fourni un effort surhumain afin de voir leur

nom sur le fameux trophée au moins une fois dans leur vie. Pour d'autres, c'est le moment de "sauver" leur emploi pour l'an prochain. Pensons à Harper, Bergman, Balon et Rochefort, par exemple.

Le plaisir de la victoire, l'honneur de remporter le championnat, oui, cela compte encore chez les professionnels. Il fallait voir Jim Roberts au lendemain de la victoire décisive. Lors de la réception offerte par la direction des Canadiens à ses joueurs, personne ne parlait des \$3,500 que chacun venait de gagner. Roberts, lui, regardait la coupe Stanley sur une table au milieu de la salle et ne cessait de répéter avec un geste du poing : "We won it, we won it." Son sourire en disait long.

Avez-vous déjà visité le vestiaire d'un club éliminé ? Si jamais le privilège vous en est fourni, vous verriez des hommes pleurer comme des enfants. Les athlètes ne sont pas tous des comédiens et je ne crois pas qu'ils puissent verser des larmes pour donner de bons instantanés aux photographes.

J'ai déjà vu plusieurs joueurs en larmes. Je me souviens de Ralph Backstrom et de George Armstrong en particulier. Inconsolables ! Comme des bébés. De vrais bébés. Aussi, l'autre jour, quand quelqu'un a laissé entendre à Henri Richard que les séries de la Coupe Stanley étaient arrangées, je me demande encore comment ce dernier a pu conserver son sang-froid.

Surtout Henri Richard...

"Mon plus bel arrêt? Contre Howe" (Worsley)

Lorne Worsley, calme comme toujours, essayait de se souvenir de son meilleur arrêt des séries de la Coupe Stanley. "J'ai la mémoire courte, dit-il, je ne me souviens pas de mes bons coups contre les Maple Leafs de Toronto."

Puis, reprenant son sérieux, il estime que le lancer de Gordie Howe qu'il bloqua quelques minutes avant la fin du dernier match fut son plus beau jeu des éliminatoires. "Non seulement ça été mon meilleur arrêt, mais je crois aussi que ça été le plus important de ma carrière. Si Howe comptait,

Détroit gagnait la partie et nous forçait à disputer une septième joute.

"Howe a pris possession de la rondelle et s'est dirigé vers l'aile gauche. Rendu à la ligne bleue, il s'est caché derrière l'un de mes joueurs de défense et il a lancé. Vous savez avec quelle précision il peut le faire, n'est-ce pas! Heureusement, j'avais deviné son jeu. Aussi, j'ai immédiatement couvert la gauche de mon filet et j'ai tout juste eu le temps d'arrêter la rondelle avec le bout de mon patin, au moment où elle allait pénétrer dans le but."

A sa deuxième participation aux séries de la Coupe Stanley

dans l'uniforme des Canadiens, Worsley peut se vanter d'avoir été l'artisan de deux grands triomphes. L'an dernier, il n'avait alloué que 14 buts en huit parties, et on se souvient encore de sa tenue phénoménale dans le match décisif avec les Black Hawks de Chicago.

Il avait alors obtenu un blanchissage et les Canadiens remportaient le trophée.

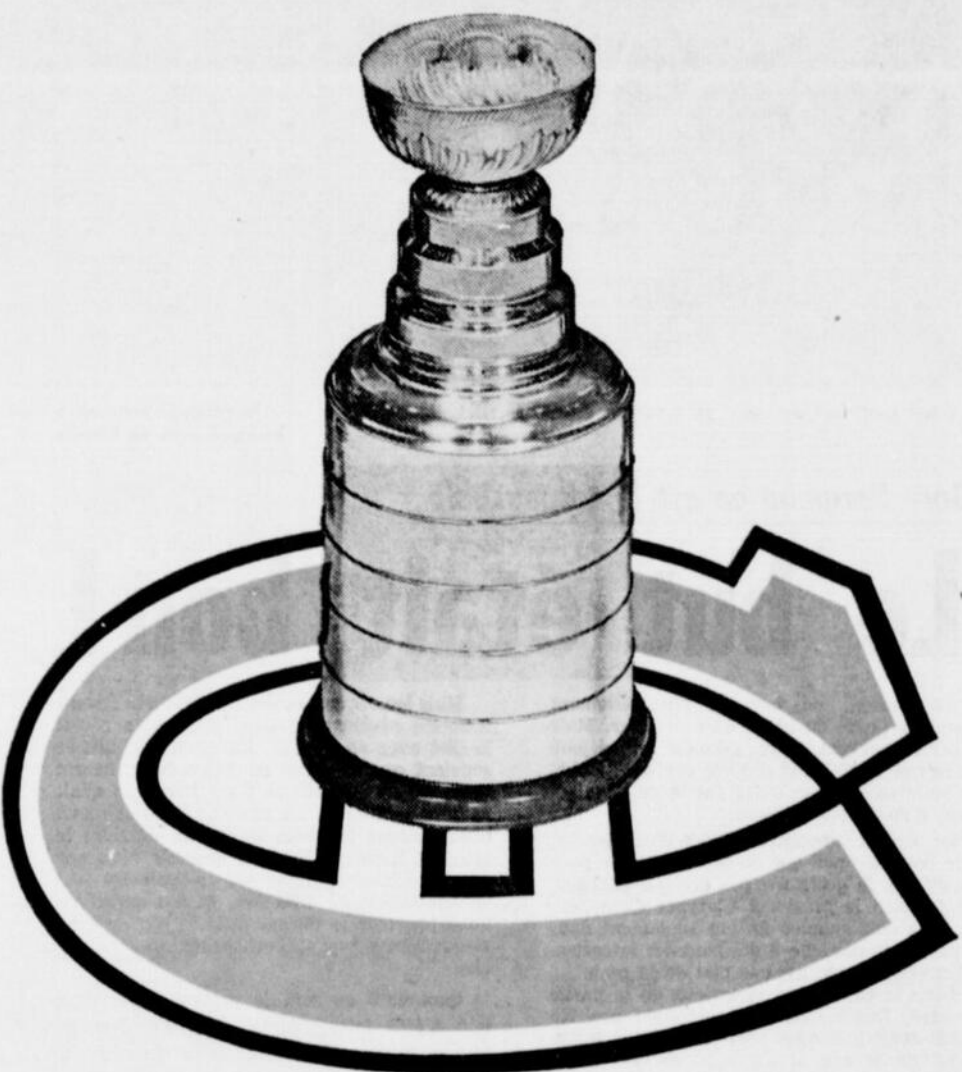
Cette année, il a joué dans les 10 parties éliminatoires des Canadiens et il n'a alloué que 20 buts. Donc, sa moyenne, avec le Tricolore s'établit à 1.89 but par match dans les

séries d'après-saison. Avec les Rangers, Worsley a participé à 20 matches des séries, mais son équipe était si faible qu'il alloua 87 buts pour une moyenne de 4.35.

Ce que peut signifier un changement d'uniforme pour un gardien!



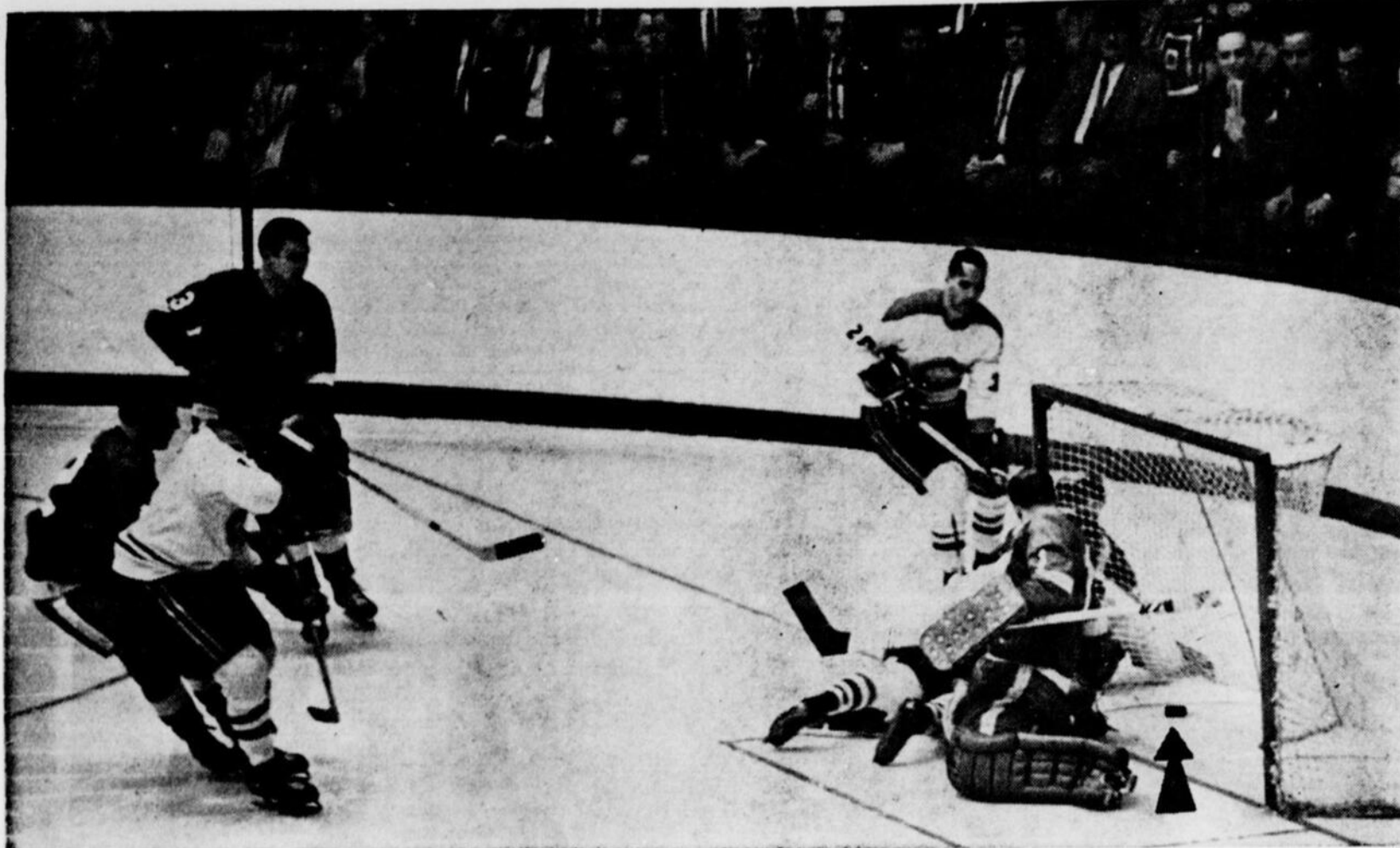
Autant au Forum de Montréal qu'à l'Olympia de Détroit, LORNE WORSLEY s'est distingué de brillante façon. De l'avis de la plupart des amateurs de hockey, il méritait beaucoup plus que Roger Crozier le trophée Smythe, adjugé au joueur par excellence des éliminatoires.



Ya pas d'erreur,
les Canadiens
sont là!

La Brasserie Molson

Tous les textes de ce cahier spécial en marge des séries de la Coupe Stanley ont été confiés à JEAN AUCOIN, et toutes les photos sont l'oeuvre de JOHN TAYLOR, qui s'est rendu à l'Olympia de Détroit pour le dernier match et la victoire décisive des Canadiens.



Le but tant controversé : en tombant devant le filet, RICHARD a reçu la rondelle sur une cuisse. Le disque s'est déposé derrière son bras et Richard a finalement marqué avec sa hanche.

Gary Bergman en est le responsable

Le but était bon !

Au hockey, un but est habituellement compté à l'aide du bâton du marqueur. Mais il arrive souvent qu'un gardien soit déjoué parce que la rondelle a dévié sur une jambe, un patin ou quelque autre partie de l'équipement d'un joueur adverse.

Or, un but enregistré à l'aide d'une jambe, d'un patin ou quoi que ce soit est valide pour autant que le geste n'a pas été fait délibérément. Selon le président Clarence Campbell, l'arbitre doit annuler un but seulement dans le cas où la rondelle a été poussée, intentionnellement ou non, avec le plat de la main.

Dans le cas du but victorieux de la partie décisive, Roger Crozier a prétendu que Richard avait justement marqué avec sa main. Si tel est le cas, il s'agissait du dos de la main, et, d'après le président, le but doit être accordé.

Mais les séquences des photos de la Presse Associée révèlent qu'Henri Richard a réussi le filet avec sa hanche. En effet, Richard se souvient que la passe de Balon lui a heurté la cuisse au moment où Gary Bergman allait le faire trébucher. La rondelle a dû faire un bond puisque la photo la montre derrière le bras de Richard. Dans la seconde séquence on voit Richard glisser sur la patinoire tout en changeant de direction, et il n'aurait pu faire pénétrer le disque dans le but de Crozier autrement qu'en l'effleurant avec sa hanche.

Quoi qu'il en soit, le geste d'Henri était loin d'être intentionnel : Bergman l'a fait tomber et l'a suivi dans sa chute. Le malheur pour Bergman, c'est que la rondelle a suivi, elle aussi !



Rochefort méritait une assistance sur le but vainqueur

Rappelé d'urgence par les Canadiens immédiatement après l'élimination des As de Québec, Léon Rochefort a joué un rôle très important dans le triomphe des Canadiens.

Dès sa première partie il forma un trio avec Dave Balon et Henri Richard, et la formation de cette nouvelle ligne d'attaque a peut-être été le tournant de la série finale. En effet, c'est en compagnie de Rochefort et de Balon que Richard s'est retrouvé après deux joutes sans succès au Forum.

Lors du dernier match, Rochefort a marqué un magnifique but, le deuxième des Canadiens, et c'est à lui qu'on aurait dû accorder le mérite d'une assistance sur le but vainqueur de Richard. En effet, le ruban magnétoscopique de la rencontre indique bien que c'est Rochefort qui a passé la rondelle à Richard avant que ce dernier ne la remette à Balon pour enfin la recevoir de nouveau devant le filet.

Le marqueur officiel a accordé des assistances à Balon et à Talbot. Mais, dans l'excitation créée par la victoire, Talbot croyait vraiment que c'était lui qui avait passé le disque à Richard. Talbot a véritablement amorcé l'attaque dans sa zone, mais puisqu'il devenait le troisième joueur à toucher la rondelle avant que le but ne soit marqué, c'est le nom de Rochefort qui aurait dû être inscrit sur la feuille de pointage.



RICHARD vient de se relever derrière le filet et se rend compte que la série est terminée.

Richard :

"J'avais peur de l'arbitre"

"J'étais étendu derrière le filet de Crozier, je lève la tête pour m'apercevoir que la rondelle était dans le but. En sortirait-elle ? Allait-elle pénétrer plus profondément ?"

Henri Richard prend une bonne minute pour tenter d'expliquer tout ce qui s'est passé en une seconde. "J'ai reçu la passe de Balon sur la cuisse. Je suis tombé avec Bergman pour me réveiller en arrière de Crozier. J'ignorais même que c'était moi qui avait compté. A vrai dire, je ne savais pas exactement ce qui venait de se dérouler. J'ai voulu regarder l'arbitre. J'avais peur que le but soit annulé. Mais quand j'ai vu tout ce monde sauter sur la patinoire, je me suis dit : "Ça y est, nous avons gagné !"

Pour sa part, Dave Balon a craint lui aussi que l'arbitre Frank Udvari n'annule le but. "Je n'étais pas certain. Je craignais qu'un joueur ait été dans le territoire du gardien au moment du but. Tout cela s'est passé si vite. Quand j'ai vu la rondelle glisser dans le but, je n'en croyais pas mes yeux."



Armand Lafleur vous le dit: c'est vous qui ferez une gaffe si vous laissez passer cette occasion.

25 coupons Embassy gratuits!

Dans

l'"Embassy Extra"



**CHEZ VOTRE
MARCHAND DE TABAC**

Des cadeaux rapides!

Quand Armand fait une gaffe, c'en est toujours une grosse. Mais, quand il fait quelque chose de bien, peut-il réussir?

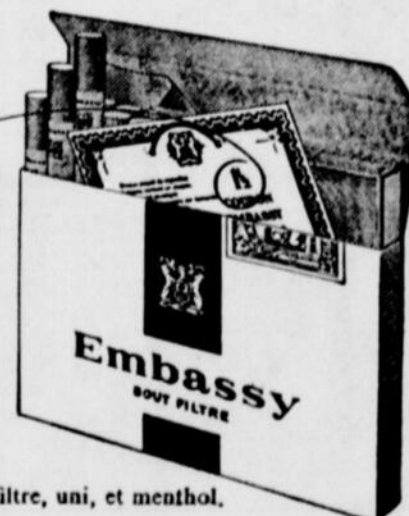
Bien sûr! Tout le monde s'est précipité sur l'"Embassy Extra". Certains fumeurs ont déjà commencé à échanger leurs coupons contre des disques 33 tours, des livres de James Bond et d'autres cadeaux sensationnels qui ont été ajoutés à la liste habituelle des cadeaux Embassy.

Vous pouvez encore vous procurer un exemplaire de l'"Embassy Extra". Vous y trouverez même 25 coupons gratuits, pour commencer votre collection.

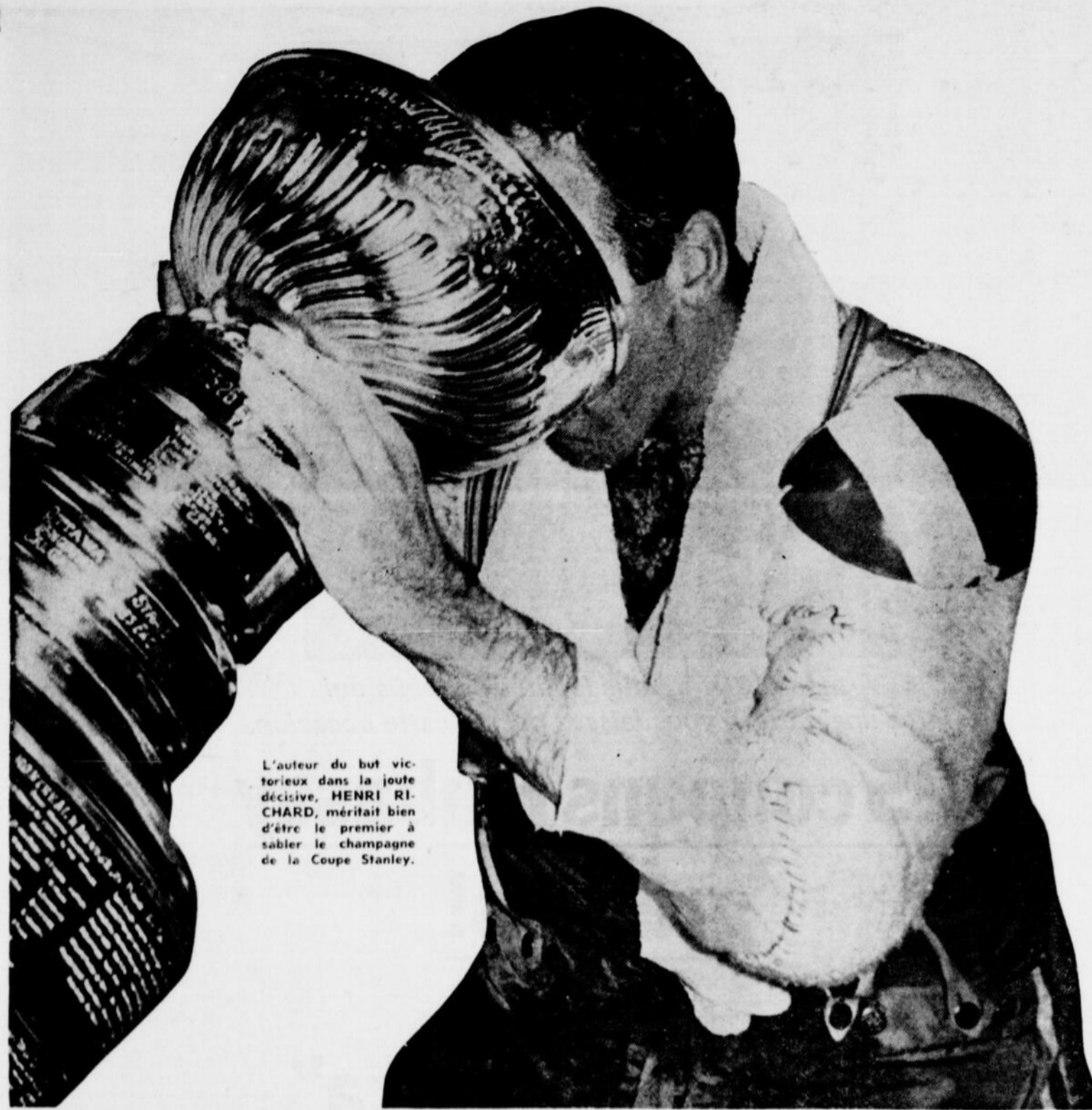
Prenez votre exemplaire chez votre marchand de tabac dès aujourd'hui. Prenez aussi des cigarettes Embassy.

Même sans coupons, ce seraient encore les meilleures des cigarettes.

**Seule Embassy vous
donne 1½ coupon
dans chaque
paquet de 25.**



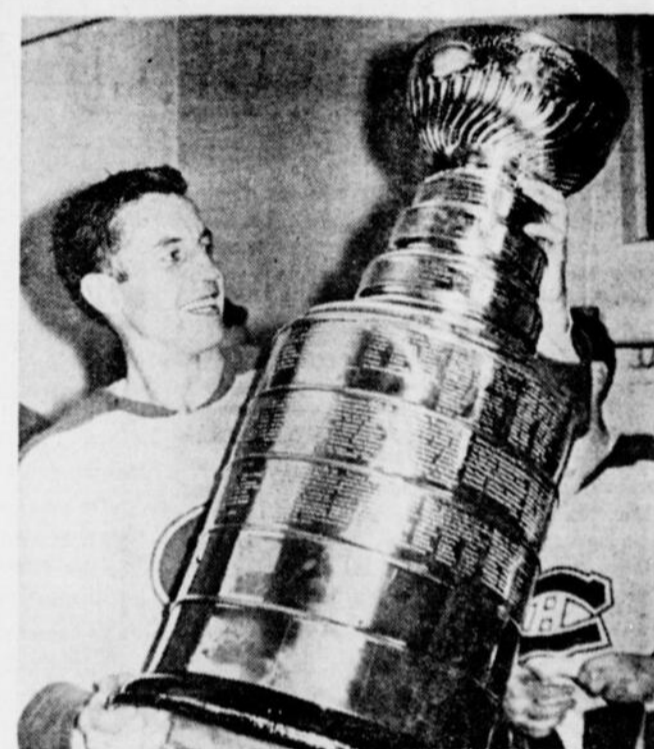
Disponibles en bout filtre, uni, et menthol.



L'auteur du but victorieux dans la joute décisive, HENRI RICHARD, méritait bien d'être le premier à sabler le champagne de la Coupe Stanley.



GILLES TREMBLAY a réduit GORDIE HOWE à l'impuissance durant toute la série finale et il s'est lui-même signalé à l'attaque. A tel point que c'est Howe qui, à la fin, devait surveiller Tremblay.



Notre caméra s'est approchée de certaines des figures principales de la série finale : TOE BLAKE, toujours pessimiste; JEAN BELIVEAU, avec la coupe qu'il a arrachée aux balayeurs de l'Olympia; SID ABEL, digne dans la défaite.

Des photos qui valent bien des mots



LORNE WORSLEY... à son mieux dans les moments critiques.



NORM ULLMAN... le meilleur joueur des Red Wings durant les éliminatoires.



JEAN-CLAUDE TREMBLAY... un digne successeur de Harvey.



L'enjeu traditionnel

Marcel Taillon est un policier qui a dû se transformer en monture à la suite de la victoire des Canadiens. Il s'agissait évidemment du traditionnel enjeu des paris de la Coupe Stanley. L'heureux gagnant de la gageure est Ray Denis, qui porte fièrement le dernier chandail de Bernard Geoffrin. Le défilé a eu lieu — comme d'habitude — d'une taverne à l'autre !

"Aucune pilule, aucune piqûre!"

Le docteur Douglas Kinnear, médecin des Canadiens, a eu la tâche relativement facile pendant les séries de la Coupe Stanley.

"Tous les joueurs étaient en excellente condition physique avant que ne débute la demi-finale, et seul Henri Richard a subi une malencontreuse blessure pendant le duel Toronto-Canadiens, a déclaré le médecin. D'ailleurs, Henri a été traité par le physiothérapeute Yvon Bélanger.

"Je n'ai pas eu à prescrire une seule pilule à qui que ce soit depuis la première partie des éliminatoires, ni à donner

une seule injection", a-t-il ajouté.

Vu l'importance des séries de la Coupe Stanley, le docteur Kinnear a assisté à toutes les joutes des Canadiens, autant à l'étranger qu'au Forum. Durant les quatre semaines qu'ont duré les séries, on n'a fait appel à ses services que pour examiner le genou d'Henri Richard et pour faire des points de suture à Gilles Tremblay et Richard.

On a demandé au docteur Kinnear s'il est médecin des Canadiens parce qu'il est... médecin ou grand amateur de hockey? "Les deux, a-t-il répondu. Si je n'aimais pas le hockey, je ne serais pas le médecin de l'équipe."

"Je ne suis pas gêné cette fois" (Gilles)

L'un des joueurs les plus heureux de la conquête de la Coupe Stanley est sans aucun doute Gilles Tremblay. A sa sixième année avec l'équipe, Gilles en est véritablement à son premier championnat des éliminatoires.

Au cours de ses quatre premières années, les Canadiens ont toujours subi l'élimination dès la série demi-finale, et cela après avoir remporté cinq Coupes Stanley consécutives.

L'an dernier, le Tricolore a repris le précieux trophée, mais une malencontreuse fracture à une jambe avait empêché Gilles Tremblay de participer aux éliminatoires. "Cette fois, disait-il l'autre soir, je ne suis pas gêné de boire dans la Coupe Stanley." En effet, non seulement il a pris part aux dix parties des Canadiens dans les éliminatoires, mais il s'est grandement distingué.

Tremblay a marqué 4 buts et obtenu 5 assistances pour une excellente fiche de 9 points... ce qui est mieux que son record de 4-3-7 dans les 19 autres joutes de la Coupe Stanley

auxquelles il avait pris part au cours de ses quatre premières saisons avec les Canadiens. En outre, Gilles s'est signalé à la défense aux dépens des redoutables tireurs des Maple Leafs et des Red Wings.

Lui et Jim Roberts ont harcelé sans répit les joueurs adverses lors de leurs attaques massives pendant que le Tricolore jouait avec le désavantage numérique. En outre, contre les Red Wings, Tremblay a réduit Gordie Howe à l'impuissance, ce qui constitue un tour de force.

"Howe était peut-être fatigué dans la série finale, mais, en ce qui me concerne, j'avoue que je n'ai jamais si bien patiné, ce qui n'a sûrement pas aidé Howe", a déclaré Gilles.

Gilles avait démarré lentement au début de la saison, et les amateurs s'inquiétaient à son sujet. Sa jambe fracturée, pensaient-ils, allait le ralentir. Mais peu à peu Gilles Tremblay a repris sa forme et son solide coup de patin. Puis, quand débutèrent les éliminatoires, il était en parfaite condition physique.

Et il en a profité!...



NICOLE et GILLES TREMBLAY... fiers de poser avec la Coupe Stanley.



Le docteur DOUGLAS KINNEAR et le physiothérapeute YVON BELANGER, les responsables de la bonne condition physique des Canadiens.

Les Canadiens s'enrichissent

Les vainqueurs des éliminatoires ont augmenté de beaucoup leur revenu annuel si l'on considère que, sans égard aux bonis de la ligue Nationale, ils toucheront d'autres gratifications du trésor des Canadiens.

Tous les joueurs réguliers du Tricolore recevront \$3,500 pour leur participation aux séries de la Coupe Stanley. En outre, chacun d'eux est assuré d'une autre somme de \$2,500 pour avoir terminé au premier rang du classement de la saison régulière.

Mais les récompenses ne s'arrêtent pas là. Certains joueurs toucheront un autre chèque de \$2,000 parce que les Canadiens ont vaincu deux équipes dans les éliminatoires. D'autres s'enrichiront davantage en vertu de clauses spéciales inscrites dans leur contrat. Quoi qu'il en soit, quelques joueurs encaisseront un boni global de l'ordre de \$10,000.

Noel Price, qui n'a presque pas joué au cours des séries, recevra tout de même un chèque de \$3,500. Pour sa participation à 17 joutes régulières, Price touchera aussi dix-sept soixante-dixièmes de \$2,250, soit \$546.43. Ce sympathique arrière-garde a déclaré qu'il s'agit de sa meilleure année, au point de vue salaire et bonis, de toute sa carrière dans le hockey.

La bourse totale d'une équipe est divisée en 21 parts, et, quand l'instructeur n'est pas inclus dans la liste des 21 champions, la direction de l'équipe lui verse habituellement le même montant.

De tous ces bonis, MM. Pearson et Lesage réclament quelque chose comme 40 p. 100. Tout de même, il en reste 60 p. 100 pour les champions.

De tout et de rien...

● Jean-Guy Talbot, qui ne se souvient pas d'avoir passé la rondelle à Léon Rochefort sur le jeu qui devait produire le but vainqueur de la joute décisive, avait complètement perdu la voix après le défilé et la réception de dimanche dernier.

● Le but le plus important de la série finale fut également le plus beau : celui de Jean Béliveau dans la troisième partie. Béliveau a déjoué Crozier de façon extraordinaire, pour donner une avance de 2 à 1 aux Canadiens dans ce match. Le Tricolore commençait ainsi à reprendre du poil de la bête après deux échecs consécutifs au Forum. A Détroit, plusieurs observateurs ont prétendu que Crozier n'a plus été le même gardien après ce but.

● Henri Richard fut un véritable boute-en-train lors de la grande victoire. Lors de cette fête, Yvan Cournoyer s'est révélé comme le danseur le plus élégant parmi les joueurs des Canadiens et Jean-Claude Tremblay a fait rire tout le monde dans son numéro de danse à go-go.

● Le joueur le moins enthousiaste depuis la conquête du championnat est Charlie Hodge. Il n'a pas joué souvent cette année et il n'a participé à aucun match des séries éliminatoires. "Je ne me plains pas, dit-il, car j'ai droit à tous les bonis." Il reste que Hodge est un athlète fier et qu'il ne prise guère le fait d'avoir été relégué au second plan.

● Des quatre chroniqueurs de hockey du "Petit Journal", seuls Jean Aucoin et Gus Lacombe ont vu leurs prédictions se matérialiser dans les séries de la Coupe Stanley. Red Storey avait choisi les Maple Leafs pour remporter le trophée, et Jean Séguin les Black Hawks.

● Plusieurs journalistes se sont attaqués à Clarence Campbell en marge de la présentation de la Coupe Stanley par les balayeurs de l'Olympia de Détroit. En réalité, les grands responsables du fiasco de la pseudo-cérémonie sont les dirigeants des Red Wings et de l'Olympia... même si M. Campbell doit lui aussi assumer une part des erreurs commises ce soir-là.



JEAN BELIVEAU
... le but clé



CHARLIE HODGE
... le moins enthousiaste



Non seulement Harper s'est-il signalé à la défensive, mais il a aussi fait sa part à l'attaque.

La surprise des séries: TERRY HARPER

On a souvent fait grand état de la confiance en soi-même chez un athlète. Or, s'il est un joueur qui se soit soudainement senti confiant pendant les séries de la Coupe Stanley, c'est Terry Harper. Et il n'est pas exagéré d'écrire que Harper a constitué la plus agréable surprise dans le camp des Canadiens.

Tout le monde reconnaît le grand courage de Terry, mais on lui a toujours reproché d'être lamentable à l'offensive. Ces critiques étaient d'ailleurs justifiées, puisque depuis son début avec le Tricolore Terry a rarement réussi des passes précises, n'a jamais pu transporter lui-même le disque et, en zone adverse, son lancer fut l'un des plus faibles que l'on ait jamais vus.

Mais le travail a finalement porté fruit. Toute l'année, après les exercices des Canadiens,

Harper est demeuré seul sur la patinoire à pratiquer son lancer, et, lorsqu'au tout début de la série demi-finale il marqua un but victorieux pour le Tricolore, il devint un tout autre joueur.

Plus confiant que jamais, Harper a marqué un autre but contre les Red Wings en finale et il obtint également trois assistances durant les séries. Sa fiche au cours de la saison régulière de 70 parties n'était que de 2 buts et 11 assistances.

Avec Dave Balon et Léon Rochefort, Harper fut assurément l'une des grandes surprises des éliminatoires, mais comme il a participé aux dix matches des Canadiens, c'est à lui que revient le titre de "révélation des séries".

Au lendemain de la conquête de la coupe Stanley, Harper était si heureux de ses performances qu'il disait vouloir recommencer tout de suite une autre saison!



Le lendemain de la victoire décisive, HARPER reprenait des forces en vue de la prochaine saison!

DÉCOUVREZ CHAMPLAIN ET GAGNEZ UN VOYAGE EN FRANCE POUR DEUX



100 autres prix À GAGNER

Appareils GE — téléviseurs, radios AM/FM, tourne-disques portatifs, couteaux électriques.

1 — Prix hebdomadaires — Chaque semaine du concours, dix bulletins seront tirés au sort. Le premier participant dont le bulletin portera la bonne réponse à la question de la semaine gagnera un téléviseur portatif GE; les trois suivants, une radio AM, FM—GE; les six suivants, un couteau électrique GE avec boîtier.

2 — Le grand prix — Tous les bulletins de participation reçus durant le concours seront accumulés et deviendront éligibles pour le grand prix. Si la personne, dont le nom est tiré au sort, répond correctement à une question qui lui sera posée, elle gagnera un voyage de deux semaines en France pour 2 personnes via Air Canada, plus

une somme totale de \$500.00 pour couvrir les frais de séjour.

3 — Prix de consolation — Vingt autres personnes dont les bulletins de participation auront été soumis et tirés au sort recevront à titre de prix de consolation un tourne-disque portatif GE.

4 — Le concours est ouvert à toutes personnes résidant au Canada, à l'exception des employés de Produits Pétroliers Champlain Limitée, leurs vendeurs ou agents et leurs familles immédiates et celles responsables du Concours Champlain.

HUIT SEMAINES — HUIT QUESTIONS — Vous pouvez participer aussi souvent que vous le voulez. Vous trouverez des bulletins de participation à l'enseigne du grand "C" rouge CHAMPLAIN.

PRODUITS PÉTROLIERS
CHAMPLAIN LIMITÉE
CHAMPLAIN



QUESTION DE LA SEMAINE DU 15 AU 21 MAI:

Par qui fut donné pour la première fois le nom de Mont-Royal à la ville de Montréal?

Samuel de Champlain Pierre Radisson

NOM _____

ADRESSE _____

Pointez votre réponse, découpez ce coupon et déposez-le à votre poste d'essence CHAMPLAIN.

LPJ-5



Les statistiques de la Coupe Stanley '66

SERIE "A" (Demi-finale 4 de 7)

	PJ	G	P	Pp	Pc	Pts
Canadiens	4	4	0	15	6	8
Toronto	4	0	4	6	15	0

1re partie
Canadiens 4, Toronto 3

2e partie
Canadiens 2, Toronto 0

3e partie
Canadiens 5, Toronto 2

4e partie
Canadiens 4, Toronto 1

SERIE "B" (Demi-finale 4 de 7)

	PJ	G	P	Pp	Pc	Pts
Chicago	6	2	4	10	22	4
Détroit	6	4	2	22	10	8

1re partie
Chicago 2, Détroit 1

2e partie
Détroit 7, Chicago 0

3e partie
Chicago 2, Détroit 1

4e partie
Détroit 5, Chicago 1

5e partie
Détroit 5, Chicago 3

6e partie
Détroit 3, Chicago 2

SERIE FINALE

	PJ	G	P	PP	PC	PTS
Canadiens	6	4	2	18	14	8
Détroit	6	2	4	14	18	4

1re partie Détroit 3, Canadiens 2

2e " Détroit 5, Canadiens 2

3e " Canadiens 4, Détroit 2

4e " Canadiens 2, Détroit 1

5e " Canadiens 5, Détroit 1

6e " Canadiens 3, Détroit 2

— LES COMPTEURS —

N	A	Pts	N	A	Pts
Ullman, Dét.	6	9	McGregor, Dét.	1	4
J.-C. Tremblay, Can.	2	9	Hull, Chi.	2	2
Delvecchio, Dét.	0	11	Marshall, Dét.	1	3
Béliveau, Can.	5	5	Gadsby, Dét.	1	3
Prentice, Dét.	5	5	Shack, Tor.	2	1
Howe, Dét.	4	6	Mikita, Chi.	1	2
Bathgate, Dét.	6	3	Bergman, Dét.	0	3
G. Tremblay, Can.	4	5	Ferguson, Can.	2	0
Rousseau, Can.	4	4	Watson, Dét.	2	0
Smith, Dét.	5	2	Rocheffort, Can.	1	1
Backstrom, Can.	3	4	Hillman, Tor.	1	1
Duff, Can.	2	5	Maki, Chi.	1	1
Henderson, Dét.	3	3	Pulford, Tor.	1	1
Cournoyer, Can.	2	4	Roberts, Can.	1	1
Harper, Can.	2	3	Kelly, Tor.	0	2
Balon, Can.	2	3	Talbot, Can.	0	2
Provost, Can.	2	3	Horton, Tor.	1	0
Stapleton, Chi.	2	3	Nesterenko, Chi.	1	0
Richard, Can.	1	4	Price, Can.	0	1
A. McDonald, Dét.	1	4	Larose, Can.	0	1
			Fonteyne, Dét.	0	1



Le nouveau détenteur du trophée Smythe, ROGER CROZIER, s'est présenté presque en "queue de chemise" sur la patinoire pour recevoir sa récompense. Mais, pour "le Petit Journal", Crozier a endossé son veston et bien noué sa cravate.

Les partisans et les joueurs des Canadiens sont déçus

Le trophée Smythe: un scrutin très mystérieux

Roger Crozier, l'excellent petit gardien de but des Red Wings de Détroit, a dû être le joueur le plus surpris du monde quand il a été appelé à revenir sur la patinoire pour recevoir le trophée Smythe, adjugé au joueur le plus utile à son équipe durant les séries éliminatoires.

Certes, Crozier s'est distingué pendant les matches de la Coupe Stanley, mais il n'en reste pas moins que, au point de vue "utilité à l'équipe", quatre joueurs des Canadiens lui ont été supérieurs. Aussi les commentaires des amateurs et surtout des joueurs du Tricolore ont été très sévères à l'endroit du président Campbell et des gouverneurs de la Ligue.

On sait que ce sont les six gouverneurs de la ligue Nationale qui ont droit de vote en ce qui concerne l'attribution du trophée Smythe et de la bourse de \$1,000 au vainqueur. Le vote est pris immédiatement après la dernière partie de la série finale, et les gouverneurs peuvent déléguer leur droit de vote à leurs représentants, en l'occurrence les directeurs-gérants des équipes.

Si Crozier s'est révélé très habile devant son filet, que dire de Worsley devant le but des Canadiens? Durant les séries demi-finale et finale, Worsley a maintenu une meilleure moyen-

ne que Crozier, et, quand les deux hommes ont été opposés l'un à l'autre dans la finale, Worsley a facilement eu l'avantage sur Crozier.

En outre, des joueurs comme Jean-Claude Tremblay, Jean Béliveau et Gilles Tremblay ont abattu, dans l'ensemble des séries, de la meilleure besogne que Crozier. Du reste, qui a gagné la coupe Stanley?

Le choix de Crozier est d'autant plus mystérieux, pour ne pas dire louche, que le président a clairement laissé entendre que le détail du vote ne serait jamais connu. Pourquoi? Quand les journalistes participent aux scrutins des trophées individuels adjugés aux meilleurs joueurs de la saison régulière, ne s'empresse-t-on pas de publier l'allure du vote?

Jean-Claude Tremblay :

"On aurait dû avoir la décence de choisir un joueur des Canadiens"

Jean-Claude Tremblay n'est pas chanceux.

L'an dernier, il a été avec Jean Béliveau le meilleur joueur des séries éliminatoires. C'est Béliveau qui a gagné le trophée Smythe.

Cette année, Jean-Claude fut encore l'une des grandes étoiles des séries, et cette fois il doit s'incliner devant une "farce" des gouverneurs de la ligue Nationale.

"Vous me demandez si je suis déçu? Certainement que je suis déçu. Je ne dis pas que c'est moi qui méritait le trophée Smythe et la bourse de \$1,000, mais c'était sûrement un joueur de notre équipe. Nous avons battu Crozier trois fois dans cette série finale. On aurait dû avoir la décence de choisir un joueur des Canadiens. Worsley... Béliveau... Gilles... n'importe qui... Mais pas Crozier. Oui, je suis vraiment désappointé."



JEAN-CLAUDE TREMBLAY... comme un vrai magicien!



Vendredi soir, à Québec: la Lotus Cortina de MacLennan et Wilson passe la ligne d'arrivée du Rallye Shell 4000.

RÉSULTATS DU RALLYE SHELL 4000

Paul MacLennan et John Wilson remportent la première place
au classement général du rallye canadien comptant pour le championnat du monde.

Premier au classement par équipe: Ford.

Québec, le vendredi 6 mai: au bout des 4200 milles qui séparent Vancouver de Québec et après six journées épuisantes, l'équipe MacLennan-Wilson n'a totalisé que 32 points de pénalisation, remportant ainsi la première place.*

Les Ford Lotus Cortina viennent en tête du classement par équipes. La Coupe des Dames va à Rosemary Smith et Anne Coombe. Résultats complets ci-

dessous.*

La randonnée a pris fin. Sur 60 voitures partantes, 26 seulement ont survécu au plus long rallye d'Amérique du Nord — ce qui en dit long sur le mérite des gagnants et la qualité de leurs machines. Après six longues journées où chaque seconde comptait, après des centaines et des centaines de milles de routes empoussiérées, boueuses — ou pratiquement

inexistantes — pour les participants, c'est la détente.

Le Rallye Shell est une des plus dures « classiques » du monde automobile, tant pour le conducteur que pour sa voiture. Shell adresse ses félicitations aux constructeurs des voitures gagnantes ainsi qu'aux pilotes qui les ont menées à la victoire, et remercie tous les clubs automobiles qui, dans chaque province,

ont rendu ce rallye possible.

Un des buts de Shell en commanditant le Rallye — contribution importante à l'année automobile internationale — est de soumettre les produits Shell aux plus dures conditions d'utilisation. Shell acquiert ainsi la certitude que les produits mis à votre disposition par ses stations-service sont les meilleurs que vous puissiez trouver.

RÉSULTATS

Classement général

- 1er: Paul MacLennan, Toronto, Ont.
John Wilson, Toronto, Ont.
2e: Ewen Graham, Midnapore, Alb.
Henry Acteson, Calgary, Alb.
3e: Roger Clark, Londres, G.-B.
Robin Edwards, Fabreville, P.Q.

Voitures non-commanditées

- 1er: Ewen Graham, Midnapore, Alb.
Henry Acteson, Calgary, Alb.
2e: Fritz Hochreuter, Toronto, Ont.
Paul Manson, Toronto, Ont.
3e: Richard Pepper, Shearwater, N.-E.
John Slade, Victoria, C.-B.

Classement par équipes

- Ford
Coupe des Dames
Rosemary Smith, Dublin, Irlande
Anne Coombe, Toronto, Ont.

Classement par catégories

- 1ère CATÉGORIE
1ère: Rosemary Smith, Dublin, Irlande
Anne Coombe, Toronto, Ont.
2e: Jim Callon, S. S. Marie, Mich.
Joe Mazuch, Jacques-Cartier, P.Q.
Walt Sayers, Sarnia, Ont.
Peter Bell, Brantford, Ont.

2e CATÉGORIE

- 1er: Paul MacLennan, Toronto, Ont.
John Wilson, Toronto, Ont.

- 2e: Roger Clark, Londres, G.-B.
Robin Edwards, Fabreville, P.Q.
3e: Fritz Hochreuter, Toronto, Ont.
Paul Manson, Toronto, Ont.

3e CATÉGORIE

- 1er: Ewen Graham, Midnapore, Alb.
Henry Acteson, Calgary, Alb.
2e: F. J. Curran, Downsview, Ont.
R. F. Carney, Toronto, Ont.
3e: Richard Pepper, Shearwater, N.-E.
John Slade, Victoria, C.-B.

4e CATÉGORIE

- 1er: Tom Jones, Port-Arthur, Ont.
Chris Dougall, Fort-Williams, Ont.
2e: Lou Batori, New York, N.Y.
Marius Valsamis, Philadelphie, Penn.

5e CATÉGORIE

- 1er: Gene Henderson, Dearborn, Mich.
Doug Gallop, Toronto, Ont.
2e: Tom Samida, Ann Arbor, Mich.
Tom Grimshaw, Detroit, Mich.
3e: Eric Silvonen, Port Arthur, Ont.
Alan Albrecht, Port Arthur, Ont.

6e CATÉGORIE

- 1er: Scott Harvey, Dearborn, Mich.
Mike Kerry, Toronto, Ont.
2e: Maurice Carter, Hamilton, Ont.
Bill Silvera, West Hill, Ont.
3e: Werner Wenzel, Calgary, Alb.
Harry Hartley, Calgary, Alb.

* Résultats sujets à confirmation officielle.



Rosemary Smith et Anne Coombe à l'arrivée du Shell 4000.



Doug Robinson, vice-président de Shell, remet le trophée à l'équipe gagnante.

Un peu de chaleur avec Los Camperos

La Réserve de l'hôtel Windsor, "diners' club" renommé de Montréal, reprend l'habitude de présenter des divertissements de classe à sa clientèle. Renouant cette tradition, elle ne pouvait mieux faire que de mettre en première tête d'affiche un ensemble vocal et instrumental des plus sympathiques, Los Camperos.

A moins que vous les ayez applaudis à l'étranger (Los Camperos) se sont produits un peu partout dans le monde) ou que vous les ayez vus à quelque grand music-hall de la TV américaine, il vous faudra probablement aller faire un tour

troubadours, car "Los Camperos", à ce qu'il semble, en sont à leur premier engagement chez nous, si on excepte quelques apparitions à Québec.

Aimables "errants"

Mais peut-on se demander ce

autant que possible, du terroir. Ou encore d'aimables "errants" épris de grands horizons et chantant à tout venant leur joie de vivre. S'inspirant donc de ce type d'artistes, quatre chanteurs-instrumentistes, Eduardo Ballesteros (accordéoniste), Joaquín Gomor (accordéoniste aussi), Paco Gomez Hernacki (guitariste) et Luigi Campenelli (vibraphone), se sont monté un répertoire composé de mélodies très connues de par le monde et généralement bien reçues de public des "diner clubs". Par exemple, le fameux air du "Carnaval de Venise" et, bien sûr, des pièces du répertoire mexicain et surtout espagnol, attendu que trois des Camperos sont des fils de l'ancienne Ibérie. On notera que l'Italien Luigi Campenelli, vrai enfant de la Méditerranée, chante avec la même chaleur que ses trois camarades "Malaguena" et "Granada", comme d'ailleurs ce chant si emporté du Mexique, "Guadalajara". Bref, un tour de chant

bien enlevé, avec tout le rythme et la couleur qu'on peut souhaiter.

L'organiste-chanteuse Elizabeth Fulton, talentueuse Canadienne originaire de Lindsay, Ontario, donne à elle seule un agréable numéro de prélude et d'interlude en guise de préparation d'atmosphère pour les deux tours de chant des Camperos.

G. D.



Ils sont quatre, trois Espagnols et un Italien. Leur répertoire, surtout espagnol, n'exclut pas les titres les plus représentatifs des goûts italien et mexicain, comme l'air fameux du "Carnaval de Venise" et "Guadalajara". Ce sont "Los Camperos" et ils chantent tous les soirs à "la Réserve".

dans cette élégante "boîte" de la rue Windsor pour vous faire sérenader par ces modernes

A l'écran

Hercule Poirot, le subtil et orgueilleux détective belge imaginé par l'Anglaise Agatha Christie, vient d'être à son tour transformé en héros cinématographique. Patience, vous le verrez bientôt.

que sont au juste des "camperos"? L'équivalent n'existant pas en notre langue, on peut dire en gros qu'à la manière des anciens ménestrels ou troubadours, ce sont des chanteurs itinérants qui s'accompagnent eux-mêmes, allant d'un bout à l'autre du pays (du monde, en l'occurrence), de patelin en patelin, charmer les mélomanes en leur servant sans plus de façon des chants d'amour et,

VENDÔME

BIENTÔT
Mireille D Arc

galia

PLACE VICTORIA - Tel. 878 1451

Lisez "Photo-Journal" "Tout par l'image"

SALLE RESNAIS 31ème semaine

SANDRA a un mari.
SANDRA a un frère.
SANDRA aime l'un d'eux beaucoup trop!

LION D'OR FESTIVAL DE VENISE 1965

SANDRA

ELYSEE

35 MILTON / 842-6053

12^e SEMAINE!

LA VIEILLE DAME

de LUCHINO VISCONTI

avec SYLVIE

UN FILM DE RENE ALLIO

SALLE EISENSTEIN

avec CLAUDIA CARDINALE

d'APRÈS BERTOLT BRECHT

le CIRQUE

HAMID - MORTON

ARENA MAURICE RICHARD

2800 RUE VIAU du 19 au 26 MAI

Billets

maintenant

en vente

au guichet

Jeudi 19 mai: 2.30 p.m. et 8.15 p.m. • SAM. 21 MAI: 10.30 a.m., 2.30 p.m. et 8.15 p.m. • Ven. 20 mai: 4 p.m. et 8.15 p.m. • DIM. 22 MAI: 2.30 p.m. et 8.15 p.m. • Lun. 23 mai à jeu. 26 mai: 4 et 8.15 p.m.

A PRIX POPULAIRES — TEL. 872-2440-41

UNE EBLOUISSANTE PRODUCTION EN COULEURS..

BRIGITTE BARDOT

JEAN PAUL BELMONDO

DANY ROBIN

ALAIN DELON

JEAN CLAUDE BRIALY

ANNIE GIRARDOT

SIMONE SIGNORET • PIERRE BRASSEUR

AMOURS CÉLÈBRES

SCOPE et COULEURS

LE SEUL FILM "VÉRITÉ"

39/45

LES LONGUES ANNEES

LA RÉALITÉ DÉPASSE LA FICTION

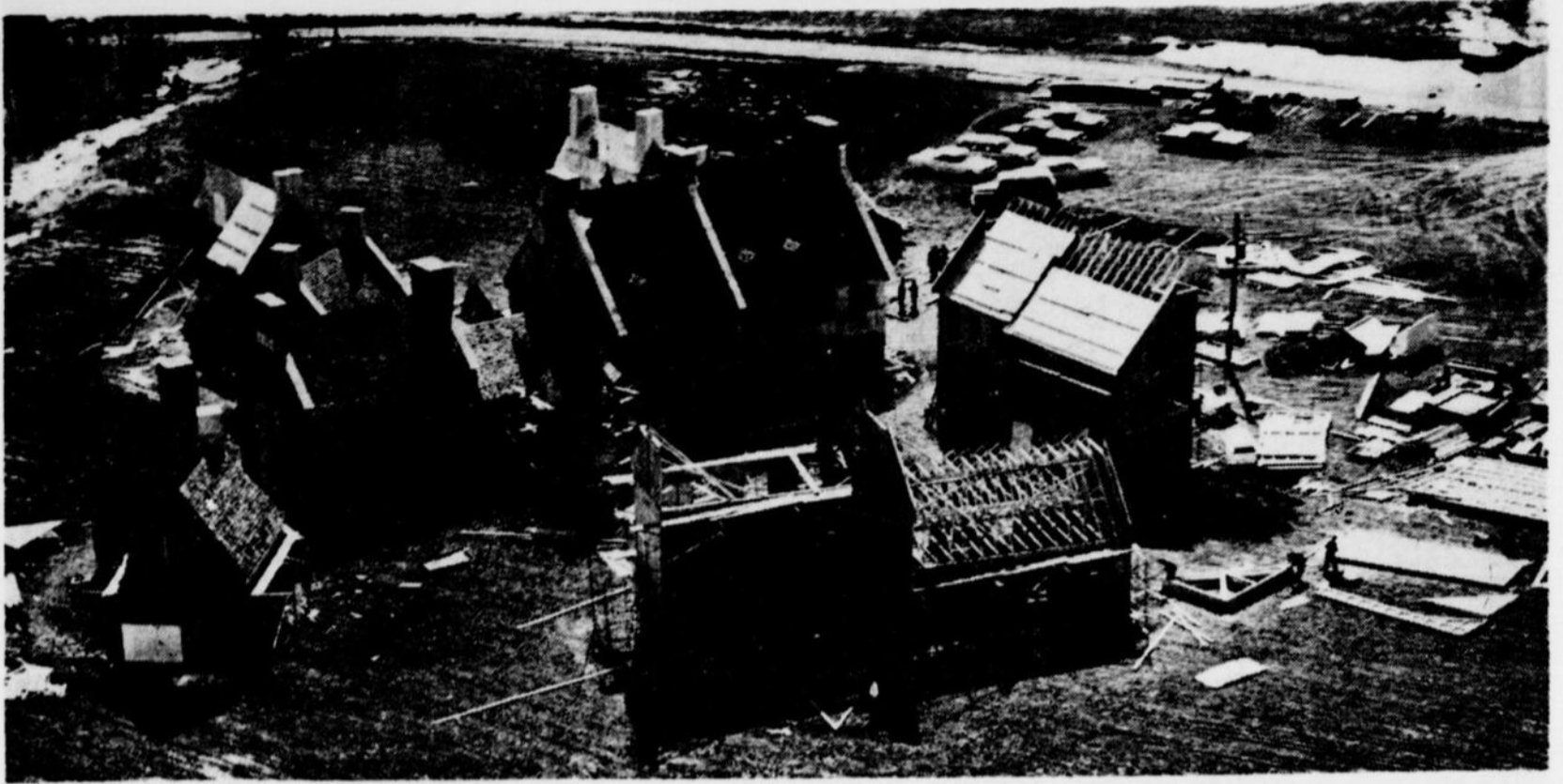
271-2210

255-2428

521-6853

RIVOLI • GRANADA • PAPINEAU

ST-DENIS et BELANGER / 4353 est, STE-CATHERINE / PAPINEAU et MONT-ROYAL



Un coin du vieux Montréal dans l'île... d'Orléans!

En voyant cette photo, n'allez pas vous imaginer qu'il s'agit d'une reconstitution historique sur le site même de l'Expo-67. Il est bel et bien question d'une reconstitution historique, mais réalisée dans un but bien différent, celui du tournage de "D'Iberville", une série de films pour les besoins d'une continuité que Radio-Canada nous présentera cet automne. Comme ce ne sont que des décors, ces maisons que vous voyez ne sont pas construites "en dur" pour demeurer. Ces décors ont d'ailleurs toute une histoire. Pour éclairer votre lanterne, ils ont été plantés quelque part sur l'île d'Orléans, où, dès le 30 mai, débutera le tournage de la série "D'Iberville". Construites d'après les dessins et maquettes du décorateur Léon Hébert, ces maisons s'élèvent à l'échelle humaine. C'est sur un vaste terrain de ferme, un ancien champ de pommes de terre, que ce petit village prit forme. Inutile de dire qu'au début ces travaux ont intrigué plus d'un curieux, et les gens du voisinage se demandaient

ce que l'on pouvait bien construire en plein champ. Dès le mois de mars, les travaux commencèrent. Il a fallu pour cela déblayer la neige qui recouvrait le sol. Et du jour au lendemain des maisons de toutes formes poussèrent comme des champignons. C'est ainsi qu'au beau milieu d'une terre on peut voir actuellement la Place d'Armes de Montréal avec ses bâtiments de garnison, la Place Royale de Québec avec son marché et les magasins du Roy, ainsi qu'une partie de la rue Saint-Paul, tel que ces lieux existaient à l'époque d'Iberville. Détail original : ceux qui tourneront dans cette continuité n'auront qu'à traverser une seule maison pour se rendre de Québec à Montréal, car, pour la commodité du tournage, les deux villes se trouvent dos à dos. Nos ancêtres seraient bigrement étonnés s'ils revenaient parmi nous et voyaient ça, eux qui mettaient bien trois jours pour franchir la distance de Québec à Montréal.

Guy Bedos :

"Faire rire, quel boulot!"

"Au fond, vous ne savez pas ce que c'est qu'un amuseur public. Vous ne savez pas ce que c'est, un type dans mon genre qui, lorsqu'il paraît sur les écrans de télévision, fait dire à papa, maman et à la bonne (bonsoir M. Lamoureux!) : "Celui-là, il est marrant..." Affirmation, en général, assortie de : "Quelle andouille! On se demande où il va chercher tout ça!". Surtout n'allez pas croire que je m'insurge quant à la comparaison avec un boyau de porc. Pas du tout. Non, simplement, je voudrais vous expliquer où je vais chercher "tout ça..." et, surtout, comment je vais le chercher.

Prenons le cas de mon nouveau sketch : "Dernier dans la première", qui raconte la très poignante histoire d'un jockey... Au départ, il y a l'idée. Là, elle est venue toute seule. En pensant au tiercé, évidemment. Mais, une fois que j'ai eu l'idée, il me fallait encore trouver la substance de l'histoire. Pour cela, je suis allé passer des dimanches et des dimanches sur un hippodrome. Pour respirer l'odeur du terrain, pour voir les chevaux, les propriétaires et les jockeys aussi, bien sûr. Ensuite, mon bout de papier et un crayon et, en avant la musique...

Pour l'autre sketch inédit, qui va sortir cette semaine, "Anatole", ce fut plus simple. Comme ce petit "bidule" est une parodie de chanteur "engagé", du "protestsong" comme on dit, je n'ai eu que l'embarras du choix quant aux modèles. J'ai pris Antoine, vous connaissez? et Bob Dylan...

Une fois l'histoire écrite, ce n'est pas tout. Il faut ensuite que j'entre dans la peau du personnage. Que je devienne Anatole ou le hockey. Ce n'est

pas le plus facile. A mes débuts, je m'exerçais devant une glace, mais ce n'était pas ça. C'est très dur de se juger soi-même et puis, au bout de quatre heures de répétition, par

exemple, je vous assure que l'on est incapable d'être objectif. Maintenant, je suis sauvé. Il y a Sophie. Je répète devant elle. Quand elle rit, je sais que c'est gagné.

Alors, au fait, quand vous me voyez, si par hasard vous ne me trouvez pas très drôle, vous n'avez qu'à vous en prendre à elle!...

PLUS HORRIFIANT QUE DRACULA **PLUS TERRIFIANT QUE FRANKENSTEIN**

FILLES CAPTIVES DE L'EMBAUMEUR DÉMENT **FILLES VICTIMES D'UN EFFROYABLE DOCTEUR**

LE MONSTRE DE VENISE **Les MAÎTRESSES du Dr. JEKYLL**

LUCIANO GASPER ANITA TODESCO **AGNEE EPAAK - HUGH WHITE**

En exclusivité
aux 3 cinémas!

CHATEAU · FRANÇAIS · VERSAILLES

17-DESJ. & BELANGER - 271-4400 ■ 59 est. STE-CATHERINE - 288-5513 ■ SHELBROOKE E. & MONTEE-ST-LEONARD - 352-0200

tout yeux, tout oreilles

par PIERRE VINCENT

La programmation d'été au canal 10

On confirme, on nie, on ajoute, on retranche... c'est le branle-bas général à CFTM-TV ces jours-ci. On travaille à la programmation d'été. Les meetings se succèdent et les changements se multiplient. Telle émission disparaît, telle autre la remplace. Le service des relations extérieures n'en finit plus de communiquer des nouvelles... et aussi, parfois, de les corriger. Mais enfin, au milieu de cette semaine, il semblait bien que les principales décisions avaient été prises. Voici ce qui nous a été répondu :

— Quelles émissions continueront pendant l'été ?

— "Jeunesse d'aujourd'hui", avec Pierre Lalonde et Michèle Richard; "la Belle Époque"; "Ma sorcière bien-aimée"; "Cinéma Kraft"; "les Gags à gogo" avec Paul Berval; "Une invitation avec Yolande Guérard" et "le Grand Prix musical BA" et "Toasts et café" qui sera présenté entre 10 h. et 11 h. le matin.

— Quelles sont vos nouvelles émissions ?

— Le lundi soir, "Venez donc chez moi" (une visite chez différents artistes).



Le mardi soir, "Découvertes '66" avec Yolande Guérard; "Bon anniversaire" avec pro-

bablement Jean-Pierre Masson comme animateur (il s'agit d'une émission dans le genre

du "Lawrence Welk Show" avec Roger Pilon comme chef d'orchestre).

Le jeudi soir, "le Temps c'est de l'argent", un quiz avec Réal Giguère; "Un peu beau-

coup", un autre quiz (plus tard en soirée) avec Jacques Morency; "Histoire d'une

étoile", avec Lucille Dumont et son invité qui raconte sa carrière en chansons, et, soit dit en passant, nous pourrions avoir dans le cadre de cette dernière série deux émissions avec Tino Rossi.

Le dimanche, "Pour hommes seulement", avec Jacques Duval comme animateur, mais ce n'est pas confirmé. Et le soir, de 8 h. 30 à 9 h., "Joël Denis", une sorte de music-hall s'adressant davantage aux adultes...

Il y a aussi de nouvelles émissions qui reviennent tous les jours de la semaine comme "Bonjour capitaine" avec Michel Noël, (très tôt le matin); "le Grand Manitou" avec André Cailloux; "À votre service, Madame" (une émission féminine qui remplacera les émissions de l'après-midi); "l'École du bonheur", des sketches écrits et présentés par Juliette Huot et Denis Drouin; en fin d'après-midi, "le Capitaine" avec Michel Noël, qui présente cette fois des dessins animés.

Et voilà!

C'est maintenant officiel: Gilbert Bécaud sera à Montréal à la mi-juin. Il passera vraisemblablement à quelques télémissions au canal 2, mais il vient plus spécialement pour enregistrer une émission de radio à CBF. Il s'agit de l'émission qui inaugurera la prochaine saison des "Variétés du mercredi". Au même programme il y aura notamment Ginette Reno et Pierre Létourneau. A moins de changement, l'enregistrement se fera à la Place des Arts.

On se souviendra sûrement des Brutes — ils ont des têtes qu'on n'oublie pas — ces cinq chanteurs



LES BRUTES

italiens qui nous avaient rendu visite l'an dernier. Eh bien! ils nous reviennent et même ils tiendront l'affiche de la Casa Loma durant huit semaines. Leur engagement débute en août. Mais avant eux, au mois de juillet, M. Andy Cobetto nous présentera un ensemble vocal, Les Vegas.

La saison 1966-1967 s'annonce fort encourageante pour Pierre Lalonde: en plus d'avoir son "show" au canal 10, il est fortement question qu'on l'engage pour une série au réseau anglais de Radio-Canada. Et ce n'est pas tout! Notre "crooner" canadien — et c'est là le terme qui le situe le mieux — a fait un voyage éclair à New York cette semaine. Il y a rencontré des gens prêts à s'occuper très activement de sa carrière aux États-Unis...

Le mercredi 18 mai, au Club Saint-Denis, Michel Noël invite les gens de la presse à un lancement de livre. SON livre. Il s'agit d'une des nombreuses aventures du Capitaine Bonhomme qui a pour titre "On a tué le zèbre à carreaux. Si tout marche comme prévu, Michel Noël sortira quatre livres de ce genre par année.

"Ça se peut que j'aille en France au mois d'août... question de voir ce que je pourrais faire là-bas et en même temps ça me ferait de belles vacances." C'est Jenny Rock qui parle ainsi. Évidemment, ce n'est qu'un projet. Mais qui sait? D'ici là, elle doit sortir un disque sur le marché américain vers le début de juillet.

À l'occasion de son 40^e anniversaire, le poste de radio CKCV-Québec remettra des trophées à plusieurs personnalités, samedi soir, au Colisée. On honorera Donald Lautrec (l'interprète le plus demandé), Dominique Michel et Denise Filiatrault (meilleures fantaisistes), Marc Gélinas (pour sa "rentrée triomphale") ainsi que plusieurs autres vedettes dans divers domaines. On s'attend que 10,000 personnes assistent à cette manifestation.

Décidément, les habitués des cabarets en ont pour leur argent cette semaine: il y a d'abord Frank Sinatra fils au Château Sainte-Rose, Johnny Puleo à la Casa Loma, Jacques Desrosiers à l'Hôtel Central, Claude Valade au Café de l'Est et Claude Blanchard au Café El Paso. Et ce n'est pas tout: les gens du Château Sainte-Rose font courir le bruit que Frank Sinatra père viendrait voir le spectacle de l'autre en fin de semaine. D'autre part, on prétend que Sinatra l'aîné était à Montréal mardi dernier! Enfin, ça bouge... et c'est ce qui importe le plus!

Douze succès du Hit Parade et du Palmars sont repris par le grand orchestre de Paul Mauriat. 12 mélodies qui ont déjà conquis le public des teenagers et qui ne manqueront sûrement pas d'intéresser les plus âgés. Il y a "Michelle", "Girl", "My Love", "A Taste of Honey", et d'autres chansons un peu moins connues, mais tout aussi belles, comme "Chez nous", "Ce soir je t'attendais", "Potemkine"...

Enfin, il semble bien que l'on va retrouver les

Baronets d'antan. C'est du moins ce que laisse présager leur récente apparition à "Jeunesse d'aujourd'hui" au cours de laquelle ils nous ont offert quelques parodies vraiment drôles des idoles de la jeunesse d'aujourd'hui. En somme, les Nouveaux Baronets — puisqu'il faut les appeler par leur nom — vont bientôt avoir le dernier mot dans "l'affaire Baronets"... sur le plan artistique tout au moins.

Fondée il y a quelques années seulement, l'Académie nationale des annonceurs vient de "placer" son 68^e élève dans un poste de radio... On ne sait



MICHEL NOEL

pas encore qui remplacera Margot Lefebvre "A la Catalogne" pendant son séjour en Europe... Le "Club des Jnobs" du lundi 23 mai sera enregistré à Toronto... Les propriétaires du Château Sainte-Rose songent à faire venir Bobby Darin, Paul Anka et Jerry Lewis durant le mois de juin. Ils en parlent!... Claude Léveillé sera à la Butte-à-Mathieu le 21 mai... France Nadeau-Johnson, la correspondante des Jnobs à Paris, nous prépare, paraît-il, des entrevues du tonnerre... Maintenant en vente: les microsillons de Jacques Thierry, de Pierret Beauchamp et de Janine Gingras... On rapporte que la tournée du chanteur Joselito a été un franc succès et que le "jeune" Espagnol nous reviendra l'automne prochain ou, au plus tard, au printemps 1967.

Pas très haut, mais tout là!

Il mesure tout juste quatre pieds et demi quand il est... debout. Il est âgé de 51 ans et il fêtera le mois prochain son trente et unième anniversaire de vie artistique. Il joue de l'harmonica et toujours il est accompagné de sa "gang de ruine-bahieux" (Harmonica Gang). Son nom? Johnny Puleo.

Le célèbre joueur d'harmonica est présentement à Montréal où il remplit un engagement d'une semaine à la Casa Loma. Sur scène il fait à peu près la même chose que l'on voit assez régulièrement durant les intermèdes à la télévision. Il y a de la comédie et des interprétations d'airs à la mode. Un spectacle bien monté et fort bien présenté où l'on ne s'ennuie pas du tout.

L'engagement de "Johnny Puleo and his Harmonica Gang" se termine en fin de semaine. Le groupe s'en retourne ensuite à New York où il doit enregistrer un neuvième ou dixième microsillon. Après, d'autres engagements les attendent un peu partout dans le monde.

Côté cinéma Johnny Puleo doit tourner un film avec Walt Disney en novembre prochain. Il reviendra très probablement au Canada l'an prochain pour l'Expo. P. H.



GRANDE ALLÉE

GRANDE ALLÉE le roman feuilleton qui captive toutes les ménagères

GRANDE ALLÉE l'histaira des amours et des déboires d'une famille canadienne

GRANDE ALLÉE le conflit des "croulants" et des "dans l'vent"

EN VEDETTES

JOEL DENIS
MARCEL CABAY

LUNDI AU VENDREDI

MIDI 30

CKVL



COU-COU! Ohé, les jeunes! le fameux clown DIME WILSON et sa femme Connie (la seule femme clown en Amérique du Nord) vous rappellent qu'ils vous attendent, avec le cirque Hamid-Morton, à l'aréna Maurice-Richard, du 19 au 26 mai prochains. Présentés sous les auspices des Chevaliers de Colomb. Les recettes seront versées à l'Oeuvre des camps d'été pour les enfants déshérités.



L'ENSEMBLE
FOLKLORIQUE
DU CANADA

Les FEUX FOLLETS

Compagnie de

65

THEATRE GESU

1200, rue BLEURY

à partir du 17 mai

JEUD: à SAMEDI: 8 h. 30 p.m.

DIMANCHE: 2 h. 30 et 7 h. 30 p.m.

Prix: \$2, 2.50, 3.50, taxe incl.

Enfants et étudiants — moitié prix

MAINTENANT EN VENTE AU GUICHET
DU THEATRE GESU

EN 5^e MOIS TRIOMPHAL

LA REINE DU MUSIC- HALL



**FABIOLA LA PLUS BRILLANTE ETOILE
DES NUITS DE MONTREAL TRIOMPHE
DANS LA SOMPTUEUSE REVUE DES FOLIES
ROYALES "LES GIRLS DE VENUS"**

Lisez **PHOTO-JOURNAL**

Enfin...



de nouvelles

lentilles cornéennes

Si vous avez déjà désiré dire adieu à vos lunettes, voici votre chance. Ces lentilles, uniques à Vent-Air, munies de quatre micro-rainures, d'une minceur extrême et de format minuscule, offrent tous les avantages qui vous feront comprendre pourquoi des milliers de personnes ont découvert la joie de voir sans lunettes!

Bien adaptées à votre vue, quelle que soit la force de vos verres (incluant ceux à doubles foyer), les lentilles cornéennes Vent-Air sont complètement invisibles sur l'oeil!

L'unique plan Vent-Air "Sans Risque" vous permet de porter les lentilles adaptées à votre vue, à notre bureau, avant de décider que vous n'avez rien à perdre excepté vos anciennes lunettes!

Afin de vous renseigner sur les verres de contact Vent-Air, appelez ou venez à votre convenance pour une démonstration privée sans aucune obligation... et sans frais, naturellement. Il nous fera plaisir de répondre à toutes vos questions. Paiements mensuels minimes.

EXAMEN ET SERVICE DE REMPLACEMENT
sur tout genre de lentilles cornéennes et pour tous vos besoins optiques

Exclusive à

Vent-Air

CONTACT LENSES®

DEMANDEZ AUJOURD'HUI
LA BROCHURE ILLUSTRÉE
DE 16 PAGES

Service d'Information au Public,
9th Floor, Chicago Federal Savings Bldg.,
108 No. State Street, Chicago 2, Ill.

Veuillez s.v.p. m'envoyer votre nouvelle
brochure illustrée de 16 pages, ainsi que l'a-
dresse de votre bureau canadien le plus près



Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____
Bureaux aux Etats-Unis et au Canada
L.P.J.-15-5-66

LE REVE DE VOTRE VIE DERNIER AVIS



UN VOYAGE EN EUROPE

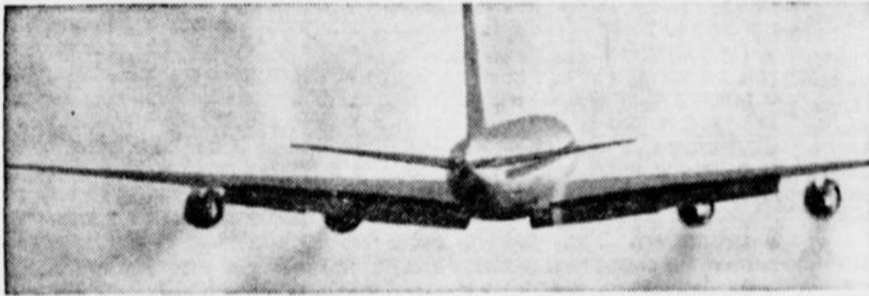
POUR DEUX PERSONNES TOUTES DÉPENSES PAYÉES

POUR SEULEMENT \$1.00 PARTICIPEZ AU CONCOURS DE SOUSCRIPTIONS POPULAIRES EN FAVEUR DES

feux-follets

*Tentez votre chance pour 1 des 6 voyages doubles, Montréal-Paris
offerts par*

AIR CANADA 



Une initiative du **PETIT JOURNAL INC.** avec la collaboration de
CFTM-TV (10), de CJMS AM et FM (1280) de la Chambre de Commerce des Jeunes
et des banques Canadienne Nationale et Provinciale du Canada.

Bulletins supplémentaires disponibles aux banques ci-haut mentionnées

TROUPE FOLKLORIQUE FEUX FOLLETS INC.

Fondateur directeur artistique : MICHEL CARTIER — Président : SAM. GAGNE

Ma souscription aux Feux-Follets : \$

Chaque \$1.00 me donnant le droit à une participation au tirage de 6 billets doubles **AIR CANADA, MONTREAL-PARIS**, qui aura lieu le lundi soir, 23 mai 1966, entre 6 h. et 6 h. 50, simultanément à CJMS Radio (1280) et au programme Télé-méto du poste CFTM-TV (10).

NOM

ADRESSE

VILLE TEL

Ce coupon doit être déposé avec la somme correspondante à une succursale de la **Banque Canadienne Nationale** ou de la **Banque Provinciale du Canada**, ou posté avec mandat-poste à : C.P. 1660, Place d'Armes, Montréal 1, au plus tard le 18 mai à l'extérieur de Montréal, et le 20 mai à Montréal.

LE PETIT JOURNAL — DERNIERE-HEURE — PHOTO-JOURNAL

REÇU DE M.
ADRESSE
VILLE
LA SOMME DE
TROUPE FOLKLORIQUE FEUX-FOLLETS INC.
PAR
AU CAISSIER:
(signature du caissier)
S.V.P. détacher et remettre au souscripteur

REPONDE CORRECTEMENT A AU MOINS UNE QUESTION :

- 1.— Qui est le fondateur des Feux-Follets ?
- 2.— Qui est le directeur artistique des Feux-Follets ?
- 3.— Qui est le président des Feux-Follets ?

Pour vous distraire...

Nous ne sommes pas responsables des erreurs de renseignements commises par les organisations artistiques



H. Norbert
... Poudrière



Y. Gélina
... Com.-Can.



F. Faucher
... Anjou



D. St-Pierre
... Stella

Théâtre

- THEATRE DE QUAT'SOUS — Ciel de lit, de Jean de Hartog, adaptation de Colette. Mise en scène d'Albert Millaire. Distribution : Lise Lasalle et Jean Besré. Représentations tous les soirs à 8 h. 30. Le dimanche, matinée à 2 h. 30 et soirée à 7 h. 30. Relâche le lundi.
- COMEDIE-CANADIENNE — Hier, les enfants dansaient, de Gratien Gélina. Mise en scène de l'auteur. Distribution : Yves Létourneau, Gisèle Schmidt, Pierre Boucher, Jean Lajeunesse, Yves Gélina, Suzanne Lévesque. Représentations : dim. et mar. à 7 h. 30, merc. jeu. et vend. à 8 h. 30, et le sam. à 9 h. Relâche le lundi.
- THEATRE-ANJOU — Un monsieur qui attend, adaptation d'André Roussin. Mise en scène : Paul Alain. Distribution : Françoise Faucher, Marcel Cabay, Julien Genest, Micheline Giard, Bertrand Gagnon. Représentations tous les soirs à 8 h. 30. Relâche lundi et mardi.
- STELLA — La Compagnie du Rideau-Vert présente les Trois Soeurs de Tchekhov. Mise en scène de I.M. Raevsky. Distribution : Yvette Brind'Amour, Hélène Loïselle, Nathalie Naubert, Denyse Saint-Pierre, Gérard Poirier, Benoît Girard, André Cailloux. Représentations tous les soirs à 8 h. 30. Dimanche, matinée à 2 h. 30 et soirée à 7 h. 30. Jusqu'au 28 mai.
- L'EGREGORE — Une folie de Sacha Guitry. Distribution : François Rozet, Andrée Lachapelle, Georges Groulx, Carmen Tremblay, Monique Aubry. Représentations tous les soirs à 8 h. 30. Le dimanche, soirée à 7 h. 30. Relâche le lundi.
- LA POUDDRIERE — Vu du pont d'Arthur Miller, adaptation de Marcel Aymé. Mise en scène de Florent Forget. Distribution : Huguette Oigny, Louise Marleau, Henri Norbert, Jean-Pierre Masson, Jacques Brouillet, Lionel Villeneuve. Représentations tous les soirs à 8 h. 30. Relâche le dimanche et le lundi. Première le 3 mai.

Musique

- PLACE DES ARTS — Du 24 au 29 mai en soirée et le 29 en matinée, spectacle de ballet avec les Bolchoï de Moscou.
- SALLE CLAUDE CHAMPAGNE — Le 19 mai en soirée, l'Association du Royal 22e Régiment présente un concert avec

le concours de Claude Savard, pianiste, et Nicole Lorange, soprano.

Variétés

- LA BUTTE-A-MATHIEU (Val-David) — Le 14 mai, à 9 h. et 11 h. du soir, Ricet Barrier.
- FORUM — Du 14 au 21 mai, spectacle de variétés avec le cirque des Shriners.
- ARENA MAURICE-RICHARD — Du 19 au 26 mai, le cirque Hamid-Morton.
- LE PATRIOTE — Le 14 mai, à 9 h. et 11 h. du soir, Les Cailloux.
- PLACE DES ARTS — Le 20 mai, spectacle de pantomime avec le mime Marcel Marceau et sa troupe.
- AUBERGE RABASKA (Val-Morin) — Le 14 mai, à 9 h. du soir, spectacle de chansonnier avec Denis Tremblay.
- CHEZ FREDERIC (Marieville) — Le 14 mai, à 9 h. du soir, spectacle de chansonnier avec Tex.
- AU VIEUX RENDEZ-VOUS (Varennes) — Le 14 mai, à 9 h. et 11 h. du soir, spectacle de chansonnier avec Pierre Létourneau.

Cinéma

- ALOUETTE — Doctor Zhivago, soir 8 h. 15, dim. 7 h. 30, mat. 2 h.; vend., sam., dim., lun., merc.
- AVENUE — A Patch of Blue, 1 h. 15, 3 h. 15, 5 h. 15, 7 h. 15, 9 h. 20.
- BIJOU — Sept épées pour le Roi, 11 h. 50, 3 h. 23, 6 h. 36, 10 h. 09; Une ravissante idiote, 1 h. 26, 4 h. 58, 8 h. 31.
- LE CANADIEN — Le Chant du monde, 12 h. 05, 3 h. 25, 6 h. 30, 10 h.; l'Enfant du cirque, 1 h. 45, 5 h., 8 h. 15.
- CAPITOL — To Trap a Spy, 11 h. 55, 3 h. 10, 6 h. 25, 9 h. 50; The Spy With My Face, 10 h. 10, 1 h. 25, 4 h. 40, 8 h. 05.
- CHAMPLAIN — Ne m'envoyez pas de fleurs, 2 h. 29, 6 h. 09, 9 h. 49; Gare à la peinture, 12 h. 40, 4 h. 20, 8 h.
- CHATEAU — Les Maîtresses du Dr Jekyll, 2 h. 50, 6 h. 15, 9 h. 35; le Monstre de Venise, 1 h. 15, 4 h. 40, 8 h.
- CINERAMA THEATRE IMPERIAL — Battle of the Bulge, 8 h. 30, mat. merc. et sam. 2 h., dim. 1 h., 4 h. 45, 8 h. 30.
- CREMAZIE — Gare à la peinture, 12 h. 40, 4 h. 20, 8 h.; Ne m'envoyez pas de fleurs, 2 h. 29, 6 h. 09, 9 h. 49.
- DORVAL (Salon rouge) — Redline 7000, soir 7 h. 30, merc. et sam. 1 h., 7 h. 30; The Spy Who Came In From

the Cold, soir 9 h. 30, merc. et sam., 2 h. 50, 9 h. 30.

- DORVAL (Salon doré) — Cat Ballou, soir 9 h. 50, merc. et sam. 3 h. 30, 9 h. 50; Ship of Fools, soir 7 h. 15, merc. et sam. 1 h., 7 h. 15.
- ELYSEE (Salle Resnais) — Sandra, sem. 7 h. 30, 9 h. 30, sam. et dim. 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30. — (Salle Eisenstein) — La Vieille Dame indigne, ven., sam., dim., lun., 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.
- EMPIRE — Vivre sa vie, 6 h. 40, 10 h.; Bande à part, 8 h. 20, sam. et dim. 1 h.
- ELECTRA — James Bond 007 contre le Dr No, 12 h. 20, 4 h. 11, 8 h. 02; l'Aventurier du Kenya, 2 h. 14, 6 h. 05, 9 h. 56.
- FESTIVAL — Onibaba, sem. 7 h. 30, 9 h. 30; dim. 11 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.
- FRANÇAIS — Les Maîtresses du Dr Jekyll, 12 h. 30, 3 h. 35, 6 h. 40, 9 h. 45; le Monstre de Venise, 2 h. 05, 5 h. 10, 8 h. 15.
- GRANADA — Amours célèbres, 2 h. 20, 5 h. 50, 9 h. 25; les Longues Années, 12 h. 50, 4 h. 25, 7 h. 55.
- JEAN-TALON — Le Chant du monde, lun. à sam. 8 h., dim. 1 h. 30, 4 h. 45, 8 h.; l'Enfant du cirque, lun. à sam. 6 h. 30, 10 h., dim. 12 h. 05, 3 h. 25, 6 h. 30, 10 h.
- KENT — A Thousand Clowns, 12 h. 40, 2 h. 45, 4 h. 55, 7 h., 9 h. 10.
- LAVAL — Médecin pour femmes, 12 h. 10, 4 h. 50, 9 h. 40; Sables brûlants, 1 h. 35, 6 h. 25; le Cirque des horreurs, 3 h. 15, 8 h. 05.
- LE DAUPHIN — Muriel, sam. et dim. 1 h., 3 h. 10, 5 h. 20, 7 h. 30, 9 h. 35; sem. 7 h. 30, 9 h. 35.
- LE PARISIEN — La Ronde, 10 h. 10, 12 h. 25, 2 h. 40, 4 h. 50, 7 h. 05, 9 h. 25.
- LOEWS — The Silencers, 10 h. 30, 12 h. 45, 2 h. 55, 5 h. 10, 7 h. 25, 9 h. 40.
- MERCIER — James Bond 007 contre le Dr No, 2 h. 19, 6 h. 10, 10 h. 01; l'Aventurier du Kenya, 12 h. 20, 4 h. 11, 8 h. 02.
- MONKLAND — The Spy Who Came In From the Cold, 1 h. 20, 5 h. 25, 9 h. 35; Red Line 7000, 3 h. 25, 7 h. 40.
- MONTCALM — James Bond 007 contre le Dr No, sam. et dim. 12 h. 20, 4 h. 11, 8 h. 02, sem. 8 h. 02; l'Aventurier du Kenya, sam. et dim. 2 h. 14, 6 h. 05, 9 h. 56, sem. 6 h. 05, 9 h. 56.
- OUTREMONT — The Spy Who Came In From the Cold, 1 h. 20, 5 h. 25, 9 h. 35; Red Line 7000, 3 h. 25, 7 h. 40.

- PALACE — A Man Could Get Killed, 10 h. 25, 12 h. 40, 2 h. 50, 5 h. 05, 7 h. 20, 9 h. 35.
- PAPINEAU — Amours célèbres, 12 h. 50, 4 h. 25, 7 h. 55; les Longues Années, 2 h. 55, 6 h. 25, 10 h.
- PLACE VILLE-MARIE — (Le Petit Cinéma) — Zorba the Greek, 12 h. 50, 3 h. 30, 6 h. 10, 8 h. 50.
- PLACE VILLE-MARIE — The Shop On Main Street, 12 h., 2 h. 15, 4 h. 35, 6 h. 55, 9 h. 20.
- PLAZA — Le Chant du monde, 12 h. 05, 3 h. 25, 6 h. 30, 10 h.; l'Enfant du cirque, 1 h. 45, 5 h., 8 h. 15.
- RIALTO — Beach Ball, 3 h., 6 h. 25, 9 h. 50; Town Tamer, 1 h. 20, 4 h. 45, 8 h. 10.
- RIVOLI — Amours célèbres, 2 h. 20, 5 h. 45, 9 h. 15; les Longues Années, 12 h. 55, 4 h. 20, 7 h. 45.
- SAINT-DENIS — Une ravissante idiote, 11 h. 50, 3 h. 23, 6 h. 36, 10 h. 09; Sept épées pour le roi, 1 h. 28, 5 h. 01, 8 h. 34.
- SAVOY — Tickle Me, 3 h., 6 h. 30, 10 h.; Mirage, 1 h. 05, 4 h. 35, 8 h. 05.
- SEVILLE — The Sound of Music, 8 h. 15; merc., sam. et dim., mat., 2 h. 15.
- SNOWDON — The Pawnbroker, 1 h., 3 h., 5 h., 7 h., 9 h. 05.
- STRAND — Beach Ball, 11 h. 55, 3 h. 15, 6 h. 35, 9 h. 55; Town Tamer, 10 h. 20, 1 h. 40, 5 h., 8 h. 20.
- VAN HORNE — Cat Ballou, 1 h. 25, 5 h. 35, 10 h. 10; Ship of Fools, 3 h., 7 h. 40.
- VENDOME — Festival du film japonais.
- VILLERAY — L'Aventurier du Kenya, 12 h. 30, 4 h. 19, 8 h. 08; James Bond 007 contre le Dr No, 2 h. 27, 6 h. 16, 10 h. 08.
- VERDUN — Le Coup de l'oreiller, 12 h. 50, 4 h. 25, 8 h.; Ipcress, danger immédiat, 2 h. 35, 6 h. 10, 9 h. 45.
- YORK — Our Man Flint, 1 h. 10, 3 h. 15, 5 h. 15, 7 h. 20, 9 h. 25.
- VERSAILLES (Salon Bleu) — Second Best Secret Agent in the Whole World, soir 7 h. 50, sam. et dim. 12 h. 50, 4 h. 20, 7 h. 50; Casanova 70, soir 6 h., 9 h. 30, sam. et dim., 2 h. 30, 6 h., 9 h. 30.
- VERSAILLE (salon rouge) — Les Maîtresses du Dr Jekyll, soir 8 h. 05, sam. et dim. 2 h. 05, 5 h. 10, 8 h. 05; les Monstres de Venise, soir 6 h. 40, 9 h. 40, sam. et dim. 12 h. 40, 3 h. 40, 6 h. 40, 9 h. 40.
- WESTMOUNT — Darling, 12 h. 30, 2 h. 45, 5 h., 7 h. 15, 9 h. 30.

7 jours de cinéma à la TV

Samedi 14 mai

- 12 h. — (CFTM) — La Bonne Tisane. Drame de moeurs avec Madeleine Robinson.
- 2 h. 30 — (CFTM) — C'est la faute au grisbi. Drame policier avec Cesare Danova.
- 3 h. — (CFCE) — O.S.S. Drame de guerre avec Alan Ladd.
- 8 h. — (CFCE) — The Naked Maja. Histoire dramatique avec Ava Gardner.
- 8 h. 30 — (CBFT) — Tablas séparées. Drame psychologique avec Deborah Kerr.
- 8 h. 30 — (CFTM) — Il était une fois. Comédie dramatique avec Joan Crawford.
- 8 h. 30 — (CBMT) — Some Like It Hot. Avec Marilyn Monroe.
- 11 h. 10 — (CFTM) — Imbroglia criminal. Comédie dramatique avec Paul Maurissa.
- 11 h. 30 — (CBFT) — La Nuit des maris. Comédie dramatique avec Don Murray.
- 11 h. 36 — (CBMT) — Two Loves. Avec Shirley MacLaine.
- 11 h. 40 — (CFCE) — Subway In the Sky. Suspense avec Van Johnson.

Dimanche 15 mai

- 1 h. 30 — (CFTM) — Paris chante toujours. Comédie musicale avec Lucien Baroux.
- 7 h. — (CFTM) — Saul contre sept. Aventures avec Fernando Lamas.
- 11 h. 56 — (CBMT) — Dark At the Top.

Lundi 16 mai

- 10 h. 30 — (CFTM) — Section des disparus. Drame policier avec Maurice Ronet.
- 11 h. 30 — (CBFT) — Houla-houla. Comédie avec Fernand Raynaud.
- 12 h. 15 — (CFTM) — Années héroïques. Film de guerre avec Sagal.
- 1 h. — (CFCE) — My Gal Sal. Film musical romancé avec Rita Hayworth.
- 1 h. 05 — (CBFT) — La Capitaine Blomat. Comédie avec Gaby Sylvia.
- 11 h. 10 — (CFTM) — La Valse de l'Empereur. Comédie musicale avec Bing Crosby.
- 11 h. 30 — (CBFT) — Le Pain des jeunes années. Drame psychologique avec Christian Doemer.
- 11 h. 37 — (CBMT) — Atlas. Avec Michael Forrest.

Mardi 17 mai

- 10 h. 30 — (CFTM) — Miss Catastrophe. Comédie policière, avec Sophie Desmarets et Louis Seigner.
- 11 h. 30 — (CBFT) — Piédalu fait des miracles. Comédie satirique, avec Mary Marquet et Raymond Cordy.
- 12 h. 15 — (CFTM) — On a volé les perles de Koronoff. Policier, avec Myrna Loy et Spencer Tracy.
- 1 h. — (CFCE) — Four Faces West. Western, avec Joel MacCrea et Frances Dee.
- 1 h. 05 — (CBFT) — La Tradition de minuit. Policier, avec Viviane Romance et Dalio.
- 4 h. 30 — (CFCE) — Mother Didn't Tell Me. Comédie, avec Dorothy McGuire et William Lundigan.
- 9 h. 30 — (CFCE) — Outpost In Malaya. Aventure dans le Far West, avec Claudette Colbert et Jack Hawkins.
- 11 h. 10 — (CFTM) — Deuxième Bureau contre inconnu. Espionnage, avec Frank Villard.
- 11 h. 30 — (CBFT) — Le Crime ne paie pas. Film à sketches de Gérard Oury.
- 11 h. 37 — (CBMT) — Deadman's Evidence. Film d'espionnage, avec Conrad Phillips et Jane Griffiths.

Mercredi 18 mai

- 10 h. 30 — (CFTM) — La Main dans le sac. Mélodrame (film russe).
- 11 h. 30 — (CBFT) — Fra Diavolo. Film d'aventures, avec Maria Mauban et Jean Chevrier.
- 12 h. 15 — (CFTM) — Una filla sur la route. Avec Georges Guétary. Comédie musicale.
- 1 h. — (CFCE) — Chase a Crooked Shadow. Suspense, avec Richard Todd et Anne Baxter.
- 1 h. 05 — (CBFT) — Les Trouvards. Parodie, avec Eddie Constantine et Noël Noal.
- 4 h. 30 — (CFCE) — The Burglar. Drame, avec Dan Duryea et Jayne Mansfield.
- 11 h. 10 — (CFTM) — Je suis un mouchar. Policier, avec Madeleine Robinson et Paul Meurisse.
- 11 h. 38 — (CBMT) — The Break. Suspense, avec Tony Britton et William Lucas.
- 11 h. 40 — (CFCE) — Alias Nick Beal. Drame et mystère, avec Ray Milland et Audrey Trotter.

Jeudi 19 mai

- 10 h. 30 — (CFTM) — L'Ami Fritz. Comédie avec Lucien Du-

- 11 h. 30 — (CBFT) — Pappino at Violetta. Nouvelle poétique avec Arnoldo Foa et Guido Celano.
- 12 h. 15 — (CFTM) — La Jeune Docteur Kildare. Comédie avec Lew Ayres et Lionel Barrymore.
- 1 h. — (CFCE) — Down Among the Shalting Palms. Comédie avec Mimi Gagnor et William Lundigan.
- 1 h. 05 — (CBFT) — Les Jeunes Années d'une reine. Film romantique avec Romy Schneider et Adrian Hoven.
- 4 h. 30 — (CFCE) — The Magic Town. Comédie dramatique avec James Stewart et Jane Wyman.
- 8 h. 30 — (CFTM) — Phryné, courtisane d'Orient. Légende athenienne avec Elena Kleus.
- 10 h. 10 — (CFTM) — Chaque jour a son secret. Policier psychologique avec Danièle Delorme et Jean Marais.
- 11 h. 30 — (CBFT) — Le Passage du Rhin. Drame de guerre avec Charles Aznavour et Georges Rivière.
- 11 h. 35 — (CBMT) — Three Men in a Boat. Comédie avec Laurence Harvey et Martita Hunt.
- 11 h. 40 — (CFCE) — The Law of the Straits. Drame avec Raymond Pellegrin et Silvana Pampanini.

Vendredi 20 mai

- 10 h. 30 — (CFTM) — Honoré de Marseille. Comédie avec Fernandel et Andrieu.
- 11 h. 30 — (CBFT) — Méliodios immortelles. Biographie avec Pierre Cressoy.
- 12 h. 15 — (CFTM) — Paris canaille. Comédie avec Dany Robin et Tilda Thamar.
- 1 h. — (CFCE) — The Earth versus the Flying Saucers. Film de science-fiction.
- 1 h. 05 — (CBFT) — Le Cirque infernal. Film de guerre avec Humphrey Bogart.
- 4 h. 30 — (CFCE) — Shoot Out at Medicine Band. Western avec Randolph Scott.
- 7 h. 30 — (CFTM) — Les Yeux des témoins. Drame psychologique avec John Mills et Horst Buchholz.
- 8 h. 30 — (CBFT) — Tu ne tueras point. Drame social avec Laurent Terzieff.
- 9 h. — (CBMT) — The Kings Go Forth. Drame de guerre avec Tony Curtis et Natalie Wood.
- 11 h. 10 — (CFTM) — Un coeur pris au piège. Comédie avec Barbara Stanwyck et Henry Fonda.
- 11 h. 30 — (CBFT) — Vulcano. Drame avec Anna Magnani et Geraldine Brooks.
- 11 h. 40 — (CFCE) — Upstairs and Downstairs. Comédie avec Michael Craig et Anne Haywood.



A Montréal pour le Festival Verdi

En vue du Festival Verdi (quatre opéras en tout, avec des vedettes de la Scala de Milan, l'orchestre et les chœurs de Parme) qui aura lieu à la Place des Arts du 21 au 30 juin, le DR GIUSEPPE NEGRI, président et directeur du Teatro di Parma, fait ces jours-ci un rapide examen des conditions techniques de la Grande Salle avant l'arrivée de la compagnie, des costumes et des décors.

(Photo: Marce)



Riviera—\$4.98

Gypsy—\$4.98

Eve—\$4.98

Ces trois Funtreads sortent tout juste de la machine à laver!

On ne le dirait pas, n'est-ce pas?

Elles ont encore l'air toutes neuves. C'est pour quoi elles sont si avantageuses.

Les Funtreads sont les confortables chaussures tout-aller qui gardent leur chic tout l'été, parce qu'au moindre signe de poussière ou de salissure, il suffit de les passer dans la lessive. Elles sont solides et bon teint.

Vous ne pouvez pas trouver de meilleures chaussures basses que les Funtreads pour es-

calader les rochers, faire du bateau ou dîner sur la terrasse. Leur semelle en caoutchouc strié est antidérapante sur tous les sols. Une autre chose que vous apprécierez: les Funtreads sont offertes en deux largeurs—moyenne et étroite.

Essayez donc une paire de Funtreads cet été. Vous en voyez ici trois modèles: Gypsy, en filet; Riviera, en toile; Eve, en paille avec barrettes. Il y en a beaucoup d'autres, tous aussi chics. Vous en raffolerez.

Funtreads



Chaussures Kaufman
Montréal, Kitchener

En vente dans les grands magasins et chez les marchands de chaussures suivants:

3698A7

Vendeurs autorisés "FOAMTREADS"

CHAUSSURES BLEAU

4561 est, rue STE-CATHERINE
Tél. 254-7529

5335, chemin REINE-MARIE
Tél. 484-7778

Membre de Pedico



CENTRE D'ACHATS MAISONNEUVE
CENTRE D'ACHATS ST-MARTIN
CENTRE D'ACHATS WILBERTON
CENTRE D'ACHATS PONT-MERCIER
CENTRE D'ACHATS NORMANDIE
CENTRE D'ACHATS ST-JEROME
CENTRE D'ACHATS FAIRVIEW-POINTE CLAIRE

M. LEONARD

2900, RUE MASSON
721-0010



6500, rue ST-HUBERT
279-4581

CHAUSSURES MASSY INC.

1021 est, rue FLEURY, Montréal — Tél. 389-2084

Succursale
8988, boulevard ST-MICHEL — Tél. 388-5858

CHAUSSURES CAPRI

Chaussures pour toute la famille
8505, BOUL. ST-LAURENT
387-2758
Membre de Pedico

PIERRE DUFOUR

Membre de Pedico
4251 est, rue Beaubien
coin 24e av.
727-7130

BOISVERT & FRERES ENR'G.

314, Bord-du-lac
Pointe Claire — 695-3271

LE MAGNÉTISME TRANSMIS PAR L'IMPOSITION des MAINS



M. R.-P. DANDURAND EN ACTION

Incroyable, mais vrai!

TÉMOIGNAGES

Nous pouvons vous citer de nombreux cas, qui, grâce à cette procédure, ont été soulagés de leurs malaises.

Pour n'en citer que quelques-uns:

M. DONALD BERNICKY, 778 Marquette, Ville Jacques-Cartier, bronchite de naissance, maintenant en bonne santé. **Mme DESNEIGES AUGER**, 1469 Panet, Montréal, souffrant d'un mal de jambes continuels, maintenant elle travaille debout.

PROCÉDURE

Il n'est pas besoin de toucher la personne pour lui transmettre la dose d'énergie dont le corps a besoin. Il suffit simplement de l'approcher. Elle n'a pas besoin d'y croire non plus, pour en bénéficier. **Seul le résultat compte.**

Aucun montant d'argent
n'est exigé du patient.
IL DONNE S'IL LE VEUT!

Venez nous consulter

R.-P. DANDURAND
4135, rue ST-HUBERT
MONTREAL

Tél. 524-2841



A noter

Le nouveau cette année, les Jeunes Associés du Musée des Beaux-Arts de Montréal organisent leur danse "Fraîses et Champagne". Elle aura lieu le vendredi 10 juin dans les jardins du Musée et à la galerie de l'Étable. Les fonds recueillis à cette occasion permettent aux J.A.M.M. de présenter des expositions et des soirées artistiques spéciales qui soulèvent un vif intérêt chez les Montréalais. "Fantaisie et Lumière": tel est le thème choisi par les Jeunes Associés, et les jardins seront décorés de chandeliers et de lumières.

Les Petits Chanteurs à la Croix d'Érable fêteront cette année leur 20e anniversaire de fondation. Cet événement sera marqué d'une façon toute spéciale le samedi 11 mai au Collège Stanislas, 780, avenue Dollard, à Outremont. Sous la direction de M. l'abbé James, leur fondateur, ils donneront en effet un récital. Au programme, des chants religieux et profanes choisis dans un répertoire allant de la Renaissance à nos jours.

Le Service d'orientation des Foyers, service d'action catholique du diocèse de Montréal, organisme qui dirige son action vers les couples du diocèse, invite tous les participants et responsables, anciens et nouveaux, à une soirée récréative qui aura lieu le dimanche 15 mai à 8 h. 30, à la salle du Centre Marquette (angle Bellechasse et Marquette).

La prochaine réunion du Cercle des Femmes Journalistes aura lieu au Club des Scribes, 847, rue Cherrier, le mardi 17 mai à 5 h. 30. Le conférencier sera M. Serge Deyglun, chroniqueur à LA PRESSE, qui parlera de "50 ans de chasse et de pêche dans le Québec". La conférence sera précédée d'une dégustation de vins et fromages.

On érigera un hameau d'enfants à Brome

par Hermine Beauregard

Une expérience fort intéressante sera tentée à Brome-Ouest dans les Cantons de l'Est, dans le cadre du Centenaire de la Confédération. Il s'agit de l'érection d'un "hameau pour enfants". Ce genre de petits villages existe déjà en Europe. Les premiers ont été organisés en Autriche et en Suisse, à la suite de la Seconde Guerre mondiale. Il s'agit d'un village qui groupera une douzaine de maisonnettes construites sur une ancienne

ferme de 340 acres boisée et entrecoupée de ruisseaux. Ces maisons abriteront des groupes de sept enfants qui vivront avec un père et une mère d'adoption; ils seront choisis parmi les enfants de foyers désunis et ne pourront être adoptés. Le coût de ce projet unique au Canada sera d'à peu près \$824,600. Ce village miniature comprendra une salle publique, un médecin en service, des artisans, des fermiers et un chef qui portera le nom de Monsieur le Maire...

Les journalistes canadiennes à l'Expo

Lundi dernier, une soixantaine de journalistes canadiennes de diverses régions du Canada étaient les invitées des dirigeants de l'Expo. Les rédactrices féminines des grands quotidiens ont pu constater de visu où en étaient les travaux de l'Expo et interroger certains chefs de service sur différents aspects pouvant intéresser leurs lectrices. Lors d'une séance d'information, MM. Guy Dozois et Philippe de Gaspé-Beaubien, Mme Louise Stuart, coordonnatrice des associations féminines, et Mme Monique Archambault, directrice des hôtes, ont adressé la parole aux journalistes. Mme Archambault a révélé que,

déjà, 1.500 jeunes filles avaient adressé des demandes pour devenir hôtes; 250 seront choisies pour remplir ces fonctions. La journée s'est terminée par une tournée du Vieux Montréal, un thé aux "Filles du Roy" et une réception officielle à l'hôtel Windsor. La plupart des journalistes que nous avons interviewées ont reconnu la nécessité d'intensifier la publicité de l'Expo dans les villes plus éloignées. Mme Darquise Timmerman, du journal le Droit, nous a confié que dans la capitale fédérale la vente des billets pour l'Expo est très fructueuse.

"Les Départs nécessaires..."

Une fois de plus, le cinéma vient en aide à la science, cette fois plus précisément à la psychiatrie. "Les Départs nécessaires", un film réalisé par Georges Dufaux, de l'Office National du Film, traite d'un problème qui angoisse beaucoup de parents et traumatise souvent beaucoup d'enfants: le séjour nécessaire, plus ou moins prolongé, d'un enfant à l'hôpital. Quelles sont les conséquences de ces séparations et que peuvent faire les parents pour minimiser les effets?

Dans "les Départs nécessaires" le Dr Yvon

Gauthier, psychiatre à l'hôpital Sainte-Justine, commente les images du cinéaste sur l'hôpital pour enfants, cette institution merveilleuse qui a sauvé déjà tellement de vies naissantes, mais qui n'en apporte pas moins, au sein de la famille, un bouleversement émotif qui peut être très grave.

"Les Départs nécessaires", un film documentaire à ne pas manquer, sera présenté sur l'écran de Radio-Canada le dimanche soir 15 mai, à 9 heures.

Gai lon la, gai le rosier!

Le soleil de mai, si frileux soit-il, nous invite à revêtir des manteaux aux teintes plus douces, aux tissus plus légers.

Des collections printanières parisiennes, voici deux charmants modèles: tout en haut de la page, un manteau très jeune en coton minicare, broderies blanches sur un fond bleu pâle; ligne très près du corps, col tailleur, boutons recouverts, poches passepoilées.

C'est le modèle Farfadet de Nilco Havrey.

Dans une toile de coton façon tapisserie, le même dessinateur a créé Belotte (ci-contre), un manteau d'après-midi seyant et original.

Ajusté près du corps, il est fermé par trois gros boutons recouverts; col tailleur, deux poches à rabat.



Autour de votre maison

• N'attendez pas que l'architecte ait mis la dernière main aux plans de votre future maison pour exprimer vos points de vue. Songez, par exemple, à l'encombrement relatif des pièces; à la circulation prédominante ou inévitable à travers la maison; au rangement des vêtements, des accessoires et des articles de toutes sortes. Une maison ne doit pas être considérée d'une manière statique. Les gens qui l'habiteront ne seront pas des statues: prévoyez leur existence. Rendez votre maison souple à l'aide de portes, de cloisons légères ou amovibles, de meubles à plusieurs emplois, de panneaux coulissants, etc.

• On est bien content, surtout lorsqu'on a des enfants, de disposer de garde-robes ou de placards de grandes dimensions. Utilisez le même principe qui s'applique aux meubles encastrés: fermez l'espace ainsi ménagé grâce à des portes à plusieurs battants, en accordéon, ou coulissantes. A l'occasion, les portes à persiennes sont pratiques et produisent un bel effet: très populaires il y a une couple de générations, elles reprennent de la vogue. L'intérieur de ces espaces à rangement pourra être divisé verticalement et horizontalement. Des tablettes à diverses hauteurs serviront à ranger les chaussures (au bas) et les malles, sacs à main ou chapeaux (au sommet). Au centre, ayez deux tubes de métal situés à des niveaux différents, de façon à pouvoir suspendre des vêtements de plusieurs longueurs: les blouses et les jupes au niveau supérieur, les manteaux et les robes au niveau inférieur. Rien n'empêche d'y avoir également des compartiments à tiroirs — genre commode, etc.

• Les outils des menuisiers préfèrent la ligne droite. La ligne courbe est parfois plus

attirante, mais elle coûte plus cher. Il en va de même pour les couvre-planchers et le papier-tenture.

• Depuis quelques années, on entend de plus en plus parler de "claustra". Une claustra est une cloison, ou un mur, ajourée qui ménage un espace plus intime, ou laisse passer l'air sans le permettre à la vue. Ce terme, employé partout dans la construction, provient de la notion de claustration: action de cloître. Séjour dans un cloître ou dans un lieu étroit et clos. Des architectes et des artistes ont dessiné divers types de claustra. On utilise un élément (disons un bloc), lequel répété à de nombreux exemplaires donne une surface ajourée et décorative, qui permettra par exemple de voir de l'autre côté d'un certain angle seulement. Entre autres, il en est résulté une version plus élégante de nos "beaux escaliers"... On voit, le long des rues de Montréal, des escaliers de secours (qu'exige la loi) délicatement enrobés par des claustras — en ciment — et singulièrement plus agréables à voir que les monstres tortueux pondus jadis par nos experts en géométrie descriptive.

• Autre définition: le merisier (en anglais: birch) est un bois dur très répandu dans la province de Québec. On l'emploie dans la fabrication des meubles et des parquets. Il pourrait aisément lorsqu'il est exposé aux intempéries.

• Tâchez de vous familiariser avec les plans de maison. Généralement, l'architecte vous présente des vues en plan, des élévations, des coupes à travers les parties importantes ou vitales et des détails agrandis. Le tout, à des échelles différentes. Par exemple, sur les vues en plan, un quart de pouce correspondra à un pied dans la réalité. Pour que ce soit plus commode, tracez vous-même les vues en plan de chaque plancher; disons à 1/4" au pied; dessinez le contour de vos meubles à la même grandeur; essayez diverses dispositions. Dans le numéro annuel des revues consacrées à la construction de maisons, vous trouverez une liste des symboles et des signes conventionnels utilisés en architecture. Ceci s'applique aussi à l'électricité, à la plomberie, au chauffage, etc. Utilisez la couleur pour définir certaines surfaces.

• Bien des gens rêvent de posséder un jour une très grande maison. Ce rêve provient sou-

vent d'un désir d'évasion alimenté durant toute une jeunesse. Cette grande maison peut représenter une erreur, parce qu'on ne songe pas aux besoins réels d'une famille. S'il y a de jeunes enfants, et qu'il existe à proximité des écoles, un collège, etc., le problème s'efface, car il se passera une vingtaine d'années avant que les jeunes se marient ou partent. Par ailleurs, si la famille est petite, ou qu'il s'agit d'un couple sans enfant et que l'on ait l'habitude de passer les vacances à l'étranger, il vaudrait mieux se contenter d'une maison plus petite. La valeur réelle d'une maison dépend à la fois de son prix d'achat et du temps que vous y passez.

• A Ottawa, au premier concours organisé en vue d'encourager la construction en bois, les architectes de l'Institut Desjardins (de Lévis, P.Q.) se sont vu décerner une "citation d'excellence". Les architectes de ce centre éducatif pour adultes sont: Jean Ouellet, Jacques Reeves, Rodrigue Guité et Jean Alain, de Montréal. Un certificat de mérite a été accordé à l'architecte Jacques Coutu, de Chicoutimi, qui a dessiné les plans de l'église de la paroisse Notre-Dame-de-la-Baie, à Port-Alfred. Toujours dans la province de Québec, la chapelle du camp "Mère-Clarac", à Saint-Donat, l'église Saint-Mathias, d'Arvida, et une résidence de Trois-Rivières ont été remarquées par le jury.



(Photo Studio Coronet)

Mlle MADELEINE GERMAIN, qui, par son gracieux concours, contribue au succès du CERCLE DU COFFRE D'ESPERANCE de Textelle Inc. —★

Obtenez un bronzage de 2 façons avec Q.T.

Bronzez

en 3 à 5 heures

AVEC OU SANS SOLEIL



Q.T.

de COPPERTONE

Q.T. est une lotion bronzante remarquablement efficace en tout temps. Sans soleil, rien ne bronze vite comme Q.T. Composé d'agents bronzants naturels, Q.T. donne un hâle riche et séduisant en un rien de temps. A l'extérieur, Q.T. intensifie le bronzage de façon stupéfiante et aide aussi à prévenir les coups de soleil! Sa formule spéciale capte les rayons bronzants du soleil tout en neutralisant les rayons brûlants. Grâce à ses ingrédients émoullissants et hydratants, Q.T. constitue un véritable traitement de beauté. Ne graisse pas et satine la peau sans laisser de traces huileuses. Pour avoir un teint jeune, tout bronzé, pour donner à vos jambes leur "tenue d'été" ou pour retoucher un bronzage irrégulier, appliquez chaque fois la lotion bronzante Q.T. En vente dans toutes les pharmacies et comptoirs de produits de beauté. Tube de 2 oz et flacon souple de 4 oz. Produit garanti ou argent remis.



Brev. en 1960 et 1964

Bronzez plus vite avec Q.T.

EPARGNEZ PLUS DE 50% sur l'achat de VOS BAS

- BAS DE PREMIERE QUALITE
- HAUT EXTENSIBLE
- Pas de couture en dessous de la pointe du pied, caractéristique des bas de haute qualité

VALEUR COMPARABLE \$1.19

A VOUS POUR LA MINIME SOMME DE

49¢ LA PAIRE

6 paires pour \$2.88

12 paires pour \$5.72

SATISFACTION GARANTIE

COMMANDEZ DES MAINTENANT EN VOUS SERVANT DE CE COUPON

ENVOYEZ ARGENT, MANDAT, CHEQUE OU PAYEZ SUR LIVRAISON AJOUTEZ 6% POUR LA TAXE PROVINCIALE

JAC-RO, case postale 14, St-Laurent, Montréal 9, P.Q. Téléphone 744-2935

Grandeurs: _____ Quantité: _____ Longueur de jambe: _____

Couleurs: Blanc Sparkle Beige Mink

Cocoa Ember Café Brésil Greyton Charcoal

ADRESSE

VILLE

L.P.J.-15566

NOM



Un peu, beaucoup

En effeuillant la marguerite, un peu, beaucoup, DAHLIA LAVI a répondu passionnément aux questions des journalistes. La ravissante actrice israélienne vient d'arriver à Malmö, en Suède, pour y tourner un film.

Un architecte ne vous coûte rien

par Paul Gladu

L'architecte est presque idéalement placé à mi-chemin entre le philosophe et l'homme d'action.

Ce que je dis est arbitraire, parce que basé sur la paresse d'esprit: de vieilles notions veulent que le penseur soit incapable d'agir, et que celui qui agit n'ait pas le temps de penser. Or, il en va tout autrement dans les faits. Mais il faut bien écrire pour être entendu.

Du moins, l'architecte est toujours en face du réel.

Son travail en fait successivement un artisan, un rêveur, un maître de l'oeuvre, un homme d'affaires, un poète, un diplomate, et quoi encore ?

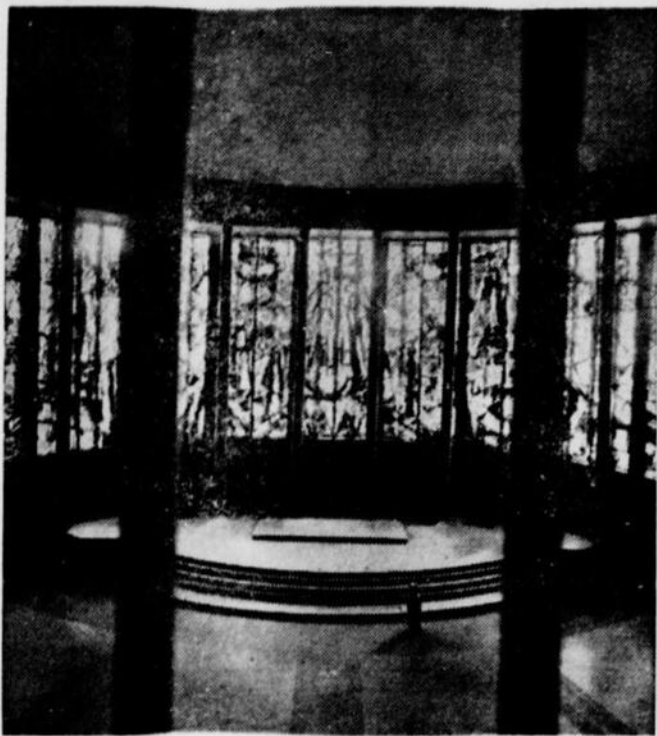
Sa discipline particulière le désigne comme un des plus importants personnages de cette pièce éternelle dont le sujet principal est: la recherche du bonheur!

Jamais la présence de l'humain — de l'humain complet, corps et esprit — n'est si évidente que dans l'architecture. L'architecture, c'est un livre grand ouvert sur l'âme d'un peuple. Le style ou l'absence de style, la pauvreté ou la richesse, n'y changent rien. Pour vous qui vivez dans une des nombreuses villes du Canada, dites-vous bien qu'un observateur, habitué à déchiffrer le langage du bois et des pierres, y voit aussitôt ce que vous êtes...

Un artiste

A côté du technicien qu'est l'architecte, il y a un artiste. A ce titre, il a le don de traduire en matériaux et en formes de toutes sortes le besoin du moment, la personnalité d'un individu ou d'un groupe, et la tendance générale de la pensée contemporaine. Ceux qui ont eu le moindre contact avec un architecte savent bien que, pour être au fait des progrès technologiques, celui-ci doit s'entourer de montagnes de documents, de catalogues, de filières — d'autant plus nombreux et renouvelés que l'industrie de la construction est plus vaste, plus active et plus complexe. Les sciences qui touchent l'appareil sensible et affectif de l'homme ont fait, ces dernières années, d'immenses pas: leurs trouvailles et leurs applications imprègnent maintenant le travail de tout architecte consciencieux.

Une parole de l'un des pre-



Le sanctuaire de l'église d'Yvetot, en France, montre comment l'architecte (Yves Marchand) réussit à interpréter son époque. Cette verrière de Max Ingrand est la plus grande au monde.

miers à utiliser le béton armé — Auguste Perret (1874-1954) — résume bien ce qui précède: "Pour faire de l'architecture il faut deux choses: il faut de l'expérience — et puis il faut du coeur."

Une association

Les architectes de la province de Québec font partie de l'Association nommée plus haut, dont les buts principaux sont: régir les rapports du client avec l'architecte; favoriser et protéger les intérêts de la profession; affirmer son rôle dans le cadre social; encourager les arts, les sciences, les techniques ayant des rapports étroits avec l'art de bâtir; favoriser toute expression artistique et, de façon générale, mettre les services de la profession à la disposition de la société.

Les membres sont soumis à un code d'éthique professionnel définissant clairement leurs devoirs et obligations, non seulement envers leurs clients mais également entre eux. Seuls ont

droit de pratique et peuvent porter le titre, ceux-là qui sont dûment inscrits à l'Association. Ils font alors automatiquement partie de l'Institut royal des architectes du Canada. L'Association provinciale et l'Institut royal, par leurs règlements et par leur surveillance, ont contribué à préserver l'architecture des abus et de la vénalité que l'on trouve en d'autres domaines. D'ailleurs, comme le soulignait le grand architecte américain Frank Lloyd Wright, "nos fautes sont à la vue de

tous — nous ne pouvons pas les cacher..."

Une responsabilité

La responsabilité de l'architecte est ce qu'il y a de plus tangible. On a vu, à quelques reprises, des architectes condamnés à payer une amende imposante, en guise de dédommagement, dans le cas de travaux où il y avait eu une négligence coupable. Tous ces détails, et bien d'autres, sont décrits et prescrits par l'Institut royal d'architecture du Canada, et par l'Association des architectes de la province de Québec. Entre autres documents publiés, il y a: Code pour la tenue des concours en architecture; Formule type de convention entre client et architecte; Formule type de soumission pour travaux de construction; Guide du soumissionnaire; etc.

Généralement, les honoraires de l'architecte correspondent à un pourcentage du coût total des travaux, ce qui est logique. L'Association fixe un minimum — 6 p. 100, je crois. Des plans et des devis bien faits signifient généralement plus qu'une épargne de 6 p. 100: C'est dire que, la plupart du temps, vous obtenez les services de l'architecte pour rien.

La surveillance des travaux fait l'objet d'une entente séparée.

Un choix délicat

Le choix d'un architecte peut résulter d'une recommandation. Ceux qui projettent de construire ont avantage à sui-

vre les journaux et les revues pour y noter le nom de ceux qui participent à des concours, ou pour remarquer quels sont ceux qui se spécialisent dans un genre de construction (école, résidence, usine, église, maison d'appartements, etc). Pour plusieurs raisons, il arrive que des architectes se réunissent et forment un seul bureau, mais ceci ne change pas les rapports entre l'architecte et le client.

Pour être entièrement juste envers l'architecte, il faut souligner — surtout dans les travaux de grande envergure, où il y a des rapports nécessaires avec des organismes gouvernementaux — que le travail de l'architecte est rendu terriblement difficile par les différents codes de construction, les règlements locaux, etc.

Avant de porter un jugement sur le travail d'un architecte, songez à l'armée de gens qui ont tenté de le circonvenir ou de l'empêcher.

"Malaises féminins" soulagés dans la plupart des épreuves cliniques!

Un comprimé remarquable peut apporter un soulagement bienfaisant aux malaises des bouffées de chaleur durant la ménopause... ainsi qu'aux crampes qu'éprouvent les jeunes femmes. On croyait autrefois que toute femme devait se résigner à éprouver certains malaises "féminins" à certaines périodes régulières. Dans des centaines de cas, les comprimés Pinkham ont apporté un soulagement bienfaisant à des jeunes femmes qui souffraient chaque mois de crampes douloureuses... et ont soulagé des femmes, qui passaient par l'âge critique, des bouffées de chaleur et de l'irritabilité. Les comprimés Pinkham aident aussi les femmes plus âgées, parce qu'ils contiennent du fer qui améliore le sang. Pourquoi alors endurer votre malaise? Demandez les comprimés Lydia E. Pinkham à votre pharmacien.

ANNONCE



Combattez la FAIBLESSE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les

PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES
Elles sont peu coûteuses.
Tonique à base de fer.
Préparé contre l'anémie. 1-59



ÊTES-VOUS RENDU À BOUT?



Votre état de santé s'est-il détérioré à cause de surmenage? Dans ce cas, les bienfaits tonifiants de la Nourriture Du Dr Chase pour les Nerfs peuvent vous aider. Ce remède, dont les années ont prouvé l'efficacité, fournit du fer et d'autres ingrédients essentiels bienfaisants qui améliorent le sang et vous aident à combattre la fatigue. Alors, si vous avez perdu votre entrain, essayez la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs. Le temps et l'expérience ont établi sa renommée... demandez à votre pharmacien.

AIDE À COMBATTRE LA FATIGUE

LA DIARRHÉE?

DEMANDEZ
L'extraît de fraises des champs
du DR FOWLER

Il rétablit doucement l'équilibre intestinal — il soulage rapidement la nausée, les crampes, la diarrhée. Produit efficace pour toute la famille. 66-11F

ANNONCE

DÉMANGEAISONS

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERIM. Action antiprurigineuse et cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERIM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

ANNONCE

L'IRRITATION de la VESSIE

peut troubler le sommeil

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'Escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez de prendre 2 comprimés CYSLEX avec un verre d'eau, 3 fois par jour, pendant quelques jours. En plus de ses propriétés antiseptiques, CYSLEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales et sciatiques, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSLEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

ANNONCE

si VOTRE DENTIER bouge...

Saupoudrez-le simplement d'un peu de PASTEETH, ce qui le maintiendra plus solidement en place, évitant les déplacements latéraux ou horizontaux. Ne forme ni pâte, ni gomme, ne laisse aucun goût. PASTEETH est une formule alcaline (non acide). Ne rancit pas dans la bouche, assainit l'haleine. PASTEETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

ANNONCE

COMMERCE

Commencez le votre à crédit
Soyez votre propre patron. 273 ont gagné \$3,000.00 à \$5,000.00 en 1965. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant, profitable, endossé d'un out à l'autre du Canada.
Écrivez pour renseignements gratuits:
PRODUITS PAULA
21 est, ST-PAUL, Montréal

48 PAIRES BAS NYLON

pour dames \$2.84
Vendues comme rest de moulin
12 PAIRES BAS \$2.88
HOMME
Bles repris et bien appareillés.
Taxe et poste comprises.
12 paires bas enfant \$2.25
sec., unis ou rayés.
POLY-ON pour tricot à artisanat, 25 teintes ass. échantillon gratuit sur demande. \$2.50
Prix la lb
L. THERRIER INC., Dept LPJ
C.P. 131, Victoriaville, P.Q.

Robol

Une ou deux
ROBOL ce soir -
effet demain matin

CONSTIPATION

Acidité de l'estomac? Prenez Cow Brand

Dès que l'excès d'acidité se manifeste, obtenez un soulagement rapide en prenant une demi-cuillerée à thé de soda à pâte Cow Brand dans un demi-verre d'eau. Doux et apaisant, il aide à neutraliser l'excès d'acidité et rétablit l'estomac dérangé. Gardez-en un paquet dans votre pharmacie, pour usage à toute heure du jour ou de la nuit.



Le soda à pâte Cow Brand

BICARBONATE DE SOUDE PUR

Pour Vous, Mesdames et Messieurs

Vous avez
LES CHEVEUX ENDOMMAGÉS!

Vous perdez
vos cheveux!
Procurez-vous

BIO-MOËLLE GARNIER

(A BASE DE MOËLLE EPINIERE DE BOEUF)
des laboratoires Garnier de Paris, France

Nouveau traitement qui pénètre le cheveu. Scientifique, exclusif, éprouvé pour cheveux secs, raides, mornes, pellicules, bouts brisés. Traitement non-graisseux, facile, rapide. Cinq traitements, seulement \$1.75 en vente chez votre pharmacien, coiffeur, barbier ou écrivez au représentant:

A. J. Picard, 264 Ste-Catherine E., Montréal, UN. 6-4226

UNE EXCLUSIVITÉ DANS

DERNIERE
HEURE

69

LE PETIT JOURNAL, semaine du 13 mai 1966

BIENTÔT EN 4 COULEURS



BATMAN

ET ROBIN



Vous l'attendiez depuis longtemps!

Ne manquez pas les aventures extraordinaires du BATMAN

A compter du dimanche 29 mai

RETENEZ DÈS MAINTENANT VOTRE EXEMPLAIRE DE "DERNIERE HEURE"
CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE

voyages

Les mille ans du Mont-Saint-Michel

La date la plus officielle, la plus sûre de la fondation du *Mont-Saint-Michel* est l'an 966, il y a donc mille ans ! C'était — et c'est toujours — un îlot de granit gris qui domine la Manche, un tout petit îlot, non loin de l'embouchure du petit fleuve côtier le Couesnon. Dans ces parages, les marées ont une amplitude immense, parfois une violence et une furie inimaginables. A mer basse, de grandes étendues de sable et de vase se découvrent. Les sables "mouvants" du Mont-Saint-Michel sont fâcheusement célèbres et ont inspiré maints écrivains et peintres...

A pied sec

On peut en toute saison, à toute heure, aller au Mont à pied sec et en aussi grande sécurité que sur les quais de la Seine, à Paris... Même au moment des grandes marées de l'équinoxe d'automne, il n'y a rien à craindre.

Or, l'équinoxe d'automne, c'est, à une semaine près, le temps de la fête de saint Michel qui, comme chacun sait, même s'il ne s'appelle pas Michel — ou Michelle — à lieu le 29 septembre.

Le 29 septembre est la date du pèlerinage annuel au vieux sanctuaire de Saint-Michel-aupéril-de-la-mer. Mais, pendant toute la belle saison, les touristes se succèdent en rangs serrés pour admirer ce monument splendide et grandiose de l'architecture militaire et monastique du Moyen Age français.

Dès l'an 708, Aubert, évêque d'Avranches, avait fait creuser dans la roche de l'îlot — qui s'appelait alors le Mont-Thomas — un oratoire dédié à l'archange saint Michel. Deux siècles et demi plus tard, Richard Ier, duc de Normandie, a l'idée d'y appeler et d'y installer des moines bénédictins, qui y fondent leur monastère. C'est de



Le traditionnel pèlerinage à travers les grèves du Mont-Saint-Michel.

ce jour — un jour de 966 — que date officiellement l'abbaye du Mont-Saint-Michel.

Au cours des siècles qui suivent, les bâtiments du couvent se construisent, se développent, tant sur le plan monastique pur que sur le plan militaire. Cet îlot, entouré d'une mer souvent furieuse, devient peu à peu une forteresse imprenable...

Les années et les guerres passent. Le Mont résiste victorieusement aux assauts des protestants comme jadis, pendant la guerre de Cent Ans, il avait résisté à ceux des Anglais...

L'ordre de saint Benoît, abrité, au début du 17^e siècle, une réforme dite de Saint-Maur, qui fait des bénédictins une congrégation de haute réputation.

Eglise, monastère, fortifications

Un triangle qui monte dans

le ciel de la Manche, au dessus de la mer, tel apparaît le Mont.

Comme cela s'impose, ce triangle est formé de trois

parties : l'église, le monastère et les fortifications.

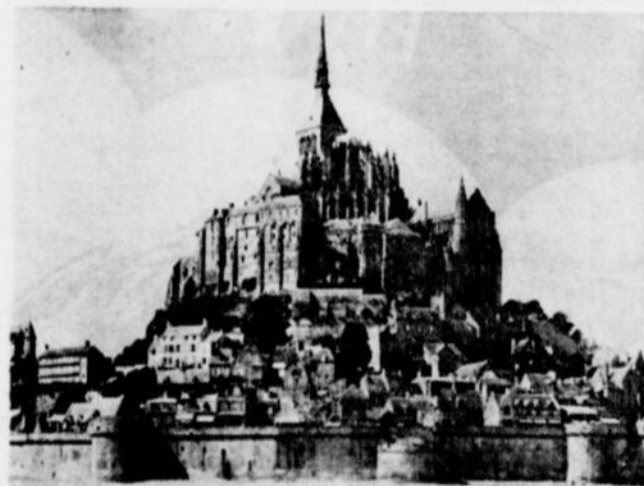
L'église a une nef romane et une façade classique du 18^e siècle. Quant au chœur, il est

en gothique flamboyant du temps de Louis XI, Charles VIII, Louis XII et François Ier. Comme on le voit, de l'époque de Philippe Auguste à celle de Louis XV, tous les styles se succèdent et s'entremêlent...

La "crypte des gros piliers" avec sa jolie colonne dite du "palmier", "l'escalier de dentelle", en sont les vedettes, tandis que, pour le couvent, le premier rôle revient à ce qu'on nomme "la Merveille", qui n'est, ni plus ni moins, que le logement des moines, une longue et haute construction gothique, contemporaine de Philippe Auguste, Louis VII, Louis VIII et Louis IX.

Dans cette "Merveille", on distingue plusieurs "sous-merveilles" : la Salle des Chevaliers — primitivement salle du chapitre — avec ses trois rangées de colonnes soutenant une très belle voûte gothique, le cloître, avec sa double rangée de 120 colonnettes, si fines, si sveltes... Plus bas, ce sont les morceaux d'architecture militaire, ces fortifications puissantes qui ont, au cours des siècles, si bien défendu l'accès du Mont : le pont fortifié, le Grand Degré, et ces murailles de granit indestructibles.

C'est vraiment au Mont-Saint-Michel tout entier que convient le mot de "Merveille", ce Mont qui a déjà un millénaire d'histoire.



Le Mont-Saint-Michel se découpe dans le ciel et se mire dans l'eau.

Ayez du plaisir à **WELLS** près de la mer
Sur le littoral du Maine

- Plage sablonneuse de 9 milles.
- Baignade en eau salée ou douce.
- Pêche, golf, théâtre, cinéma.
- Danse, boutiques (cadeaux et antiquités).

• ECRIVEZ POUR BROCHURE GRATUITE
Spécifiez dates de vacances, nombre de personnes et logement préféré.
CHAMBRE DE COMMERCE, WELLS 1, MAINE.

**C'EST GRATUIT
C'EST NOUVEAU**

**VOUS DEVRIEZ
DÉJÀ L'AVOIR!**

LA BROCHURE
**"NEW YORK
STATE
VACATION
LANDS"**

**88 MAGNIFIQUES
PAGES EN
COULEUR
SUR TOUT CE
QU'IL FAUT VOIR
ET VISITER
DANS L'ÉTAT
DE NEW YORK**

**OU POSTEZ
CE COUPON
AUJOURD'HUI MÊME!**

Département du Commerce de l'État de New York, MPJ-B
Casier postal 9900, Montréal 2, P.Q.

Nom:

Adresse:

Ville:

Province:



appelez: 932-2119



*Institut
Professionnel
International*

DEVENEZ AGENT DE VOYAGE

- Pour la première fois en français, cours de 6 mois à l'école ou par correspondance.
- Préparez-vous à l'Exposition 1967.
- Possibilités de voyages à travers l'univers.
- Cours théorique et pratique appuyés par agences de voyages reconnues.



Ecrivez ou téléphonez pour informations additionnelles
SERVICE D'EMPLOIS EXCLUSIFS pour compagnie Aériennes,
pour compagnies Maritimes, pour Agences de voyages
ou Bureaux de Tourisme

INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL INC.
Suite 509, édifice "Le Chérier"
3500, av. Parc-Lafontaine
Montréal 24 **Tél. 527-9854**

Je voudrais recevoir les renseignements sur le cours d'agent de voyage.

NOM _____ AGE _____
RUE _____ TEL. _____
VILLE _____ CTE _____
NOM DU PERE _____

L.P.J.-15-5-66

Le plus vibrant hommage du monde à la bêtise humaine

par Nino Lo Bello

LONDRES. — S'il est vrai que les vieux soldats ne meurent pas, il en est de même des vieilles armes. Il suffit de visiter le Musée impérial de guerre dans la capitale anglaise pour s'en rendre compte. On y découvre l'une des plus impressionnantes collections d'armes attestant de la folie collective du genre humain de vouloir s'entre-tuer.

Cet endroit est en quelque sorte un témoignage permanent de la tendance qu'a l'homme à s'éliminer de la surface de la terre, depuis la nuit des temps. On y voit des armes blanches et des armes à feu, ainsi que des photos et dessins d'instruments de supplices, tous plus raffinés les uns que les autres. Somme toute, on rend un hommage permanent à la bêtise humaine.

Le vieil établissement situé le long de Lambeth Road, dans le sud-est de Londres, attire chaque jour de vieux soldats qui viennent revivre, en pensée, les heures les plus douloureuses de leur carrière. Les écoliers y affluent en nombre imposant, tout comme les touristes et les historiens à la recherche de documents authentiques.

leur patrie, le fracas des chenilles des chars d'assaut, le vrombrissement d'avions chasseurs qui effectuaient de terribles piqués vers le sol ennemi. On peut même écouter un disque enregistré sur le front occidental en 1916, alors que des fantassins s'apprêtaient à escalader une crête. On perçoit le crépitement des mitrailleuses et le bruit des fragiles biplans qui survolaient les tranchées.

Vous avez entendu parler de la carabine dont le tir pourrait contourner les coins? Pour plusieurs, c'était une moquerie de caricaturistes ou une farce de comédiens. N'empêche que les nazis se livrèrent à de sérieuses expériences avec une telle arme, comme le prouve la photo ci-contre.

Un bouquin fascinant

Sur un piédestal, on aperçoit un épais volume à reliure impressionnante. C'est le Livre noir du nazisme, puisqu'il faut lui donner un nom. Les noms de milliers de familles en vue du Royaume-Uni y apparaissent;



Le conservateur du Musée impérial de guerre à Londres, Mr. Peter Simkins, fait voir une carabine mitrailleuse nazie capable de tirer autour de coins. Derrière lui, un lourd canon de campagne d'artillerie lourde utilisé pendant la Première Guerre mondiale.

toutes s'étaient illustrées d'une manière ou d'une autre pendant la guerre de 1939-45. Si Hitler était parvenu à conquérir l'Angleterre, tous ces sujets de Sa Majesté auraient dû être emprisonnés puis liquidés par la Gestapo.

Il est d'autres documents d'intérêt particulier, mais qu'on ne laisse pas voir aux visiteurs ordinaires. Ce sont des photos fétiches des combattants de la guerre de 1914-18. Plusieurs de celles-ci sont nettement pornographiques. D'autres textes se rapportent à des secrets de guerre et doivent être tenus dans l'ombre. Seuls des spécia-

listes dans diverses matières ou des élèves reconnues y ont accès, après avoir promis de ne rien divulguer.

Le conservateur du Musée, M. Peter Simkins, n'est pas enco- des élèves reconnus y ont entière satisfaction un des problèmes qui le préoccupent le plus : comment loger d'anciens navires de guerre endommagés dans son musée? "Peut-être qu'un de vos lecteurs sera en mesure de m'aider à trouver la solution", a-t-il dit avec un brin d'humour dans ces murs où continue de planer l'ombre de la mort en cette époque de paix vacillante.

Le dernier verre

PARIS. — "Pour boire de la vodka et du cognac (russe), Brejnev égale le Khrouchtchev des années 1955-60", déclara l'autre jour un diplomate d'un pays de l'Est, accrédité à Moscou. Kossyguine, au contraire, sans être absténe, boit avec modération".

Bruits de guerre

Dans une des salles, on peut entendre de véritables sons de guerre. Parmi ces bruits pétillants, mentionnons des chants de soldats qui savaient qu'ils allaient bientôt mourir pour



Dans le sud, l'été est "dans l'vent".
On ose à peine y croire: la belle saison est aussi celle des prix les plus bas!

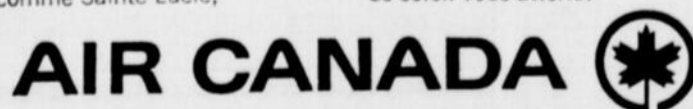
Un séjour d'une semaine pourra vous coûter aussi peu que:

LES BAHAMAS \$66* par personne PLUS votre passage aller-retour, classe économique, au tarif "Excursion 21 jours" d'Air Canada, depuis Montréal: \$154	LA JAMAÏQUE \$70* par personne PLUS votre passage aller-retour, classe économique, au tarif "Excursion 21 jours" d'Air Canada, depuis Montréal: \$199	ANTIGUA \$64* par personne PLUS votre passage aller-retour, classe économique, au tarif "Excursion 21 jours" d'Air Canada, depuis Montréal: \$199	LA GUADELOUPE ET LA MARTINIQUE \$54* par personne PLUS passage aller-retour, classe économique, tarif "Excursion 21 jours", Air Canada et compagnie correspondante, de Montréal: La Martinique: \$221 La Guadeloupe: \$199	LA BARBADE \$66* par personne PLUS votre passage aller-retour, classe économique, au tarif "Excursion 21 jours" d'Air Canada, depuis Montréal: \$230	LA TRINITÉ ET TOBAGO \$63* par personne PLUS votre passage aller-retour, classe économique, au tarif "Excursion 21 jours" d'Air Canada, depuis Montréal: \$250
--	--	--	---	---	---

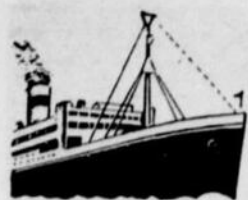
*Les frais de séjour sont exprimés en devises américaines. Ils comprennent une chambre double pour 7 jours et 6 nuits, 2 repas par jour, et le transport de l'aéroport à l'hôtel. Renseignez-vous sur les tours IT-ACS-1 à 13. Les tarifs pour le billet d'avion sont exprimés en devises canadiennes; ils sont en vigueur du 15 avril au 15 décembre 1966.

Ce ne sont là que quelques-uns des nombreux et merveilleux voyages dans le Sud qu'Air Canada offre, cet été, aux gens qui veulent profiter de la vie et du soleil. Vous pourrez aussi en profiter pour faire le tour des îles. Air Canada et des compagnies aériennes correspondantes vous emmèneront visiter des îles exclues des circuits touristiques ordinaires, comme Sainte-Lucie,

Saint-Vincent, la Dominique, Grenade, etc. Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages sur le tour des îles, "Voyages tout-compris" et notre plan "Voyage maintenant — payez plus tard". Ou réservez votre place sur un de nos vols "Club Calypso", en nous appelant à 937-5771. Le soleil vous attend.



Vous trouverez des bureaux de vente des billets d'Air Canada à la Place Ville-Marie et au 7116 de la rue St-Hubert.



Bon VOYAGE!



ÇA PEUT ARRIVER...

PAR ROUSON



● A bord d'un train du CN, pas moyen de se faire parler français entre Montréal et Toronto, en route pour Peterborough, le samedi 16 avril. Départ de Montréal : 9 h. 30 du matin. Le conducteur avait 4 ou 5 "bananes" sur sa manche, soit 20 à 25 ans et demi de service. Que serait-il arrivé en Ontario si les voyageurs avaient eu affaire à un conducteur unilingue français? Même chose dans le wagon-salle à manger : un seul garçon parle français. Il a été nécessaire de laisser sur la table de l'unilingue qui a servi le repas cette carte ainsi conçue : "Canadian money being bilingual, I did not leave any as a tip in case it might offend you!" (Le numéraire canadien étant bilingue, je n'en ai pas laissé comme pourboire de crainte de vous offenser!) Au retour trois garçons de table parlent français.

● A Terre-Neuve, c'est l'année des retrouvailles. Tous les gens de l'île invitent compatriotes et parents vivant "à l'étranger" à leur rendre une visite au cours de 1966. Cette invitation du gouvernement provincial donne lieu à des manifestations nombreuses et variées. Le mal du pays, l'éternel attrait de la mer, les liens de famille ou d'amitié, assure Air Canada, voilà autant de facteurs qui inciteront les voyageurs à prendre la route de Terre-Neuve.

● Ceux qui aiment les produits de la mer feraient bien de réserver les 5, 6 et 7 août pour une visite au Maine. C'est dans cet Etat qu'aura lieu le "Festival des fruits de mer". L'an dernier, il avait attiré plus de 10,000 personnes. Il y aura défilé historique, expositions, etc.

● A St. Johnsbury, au Vermont, impossible de se renseigner, le dimanche, au sujet des départs d'autobus. Le pharmacien n'ouvre pas avant 10 heures du matin pour vendre des journaux et, s'il doit vous renseigner sur un départ d'autobus à 9 h. 30, il vous donne le renseignement trop tard. C'est comme remplir une ordonnance du médecin après la mort du malade. J'ai téléphoné à la police pour savoir mais elle avait perdu l'horaire des autobus. Le maire, pour sa part, n'a pu me donner de réponse parce qu'il était à l'église. Il y a pourtant un tableau noir près de la porte de la pharmacie, et il est possible de coller un horaire à l'intérieur de la vitrine.

● Trois copains entrent à 9 h. 10 du matin dans un restaurant de la Virginie, le "Sportsman Inn". Ils ont été attirés là par un panneau-réclame : "Aux nouveaux et anciens amis, bienvenue du fond du coeur." Ils demandent du café et des rôties. On leur donne du café. L'un des trois demande : "Et les rôties?" On répond : "Le cuisinier n'est pas arrivé!" Nouvelle demande : "Avez-vous un grille-pain?" On répond que oui. "Apportez-le sur le comptoir avec du pain, nous allons nous faire nous-mêmes des rôties!" Pas de réponse. Comme accueil, on a déjà vu mieux...

● Aux Etats-Unis, on voit du français plus qu'en Ontario. A Shandaken, N. Y., on peut lire : "Auberge des Quatre Saisons". A Plattsburg, dans l'Etat de New York, à la devanture d'un établissement : "Cold Beer, Nous parlons français."

● En parlant de noms, on

peut voir au pays des Amish (Mennonites), dans le nord de la Pennsylvanie (comtés de Lancaster et de York), trois villages qui se nomment respectivement : Intercourse, Blue Ball, et Bird-in-Hand.

● Il y a des gens qui savent se faire de la publicité : à la devanture d'un restaurant, on lit sous le nom : "The home of the three egg breakfast" (la maison du petit déjeuner à trois oeufs)... Cela, à Front Royal, Virginie.

● Les National Airlines viennent d'offrir à leurs clients un sac spécial pour placer les appareils de plongées sous-marines : combinaisons, masques, bombes, palmes, caméras et accessoires. Ce sac est fait d'un coton très épais; il est bleu et mesure 12 pouces sur 28 pouces. Comme cette compagnie transporte beaucoup d'adeptes de ce sport (hommes-grenouilles) vers la Floride et les Caraïbes, elle a cru bon de créer ce sac très commode pour le voyage. On a même inauguré un club qui a nom : "Le club volant des hommes-grenouilles".

● Il y a encore beaucoup de transistors dans les autobus et les trains de voyageurs des E.-U., mais ceux qui s'en servent sont plus discrets que les Montréalais qui en font usage dans nos autobus.

● On rencontre de plus en plus de touristes sur les routes des Etats-Unis, cette année, plus encore qu'au cours du mois de mai de l'an dernier. Le nombre des roulottes augmente aussi. On aime, semble-il, se déplacer en famille dans sa propre maison sur roues, car souvent les réservations aux motels sont difficiles.

● Dès le 1er juin, Air Canada inaugurera un service quotidien entre Montréal et Miami par les biréacteurs DC-9 qui transportent 72 passagers. Il y a longtemps que l'on demande à Air Canada de dépasser Tampa, de se rendre jusqu'à Miami; enfin (sous réserve de l'approbation gouvernementale), on permettra à Air Canada de rendre ainsi service aux voyageurs. Air Canada a reçu l'autorisation d'établir cette nouvelle liaison à la suite d'un accord canado-américain. Les vols quotidiens se feront donc sur la ligne Montréal-Toronto-Tampa-Miami, et les passagers n'auront pas besoin de changer d'avion. Les touristes et les hommes d'affaires attendent cela il y a belle lurette, et Air Canada tentait d'obtenir cette nouvelle franchise depuis très très longtemps. Enfin, ce sera chose faite.

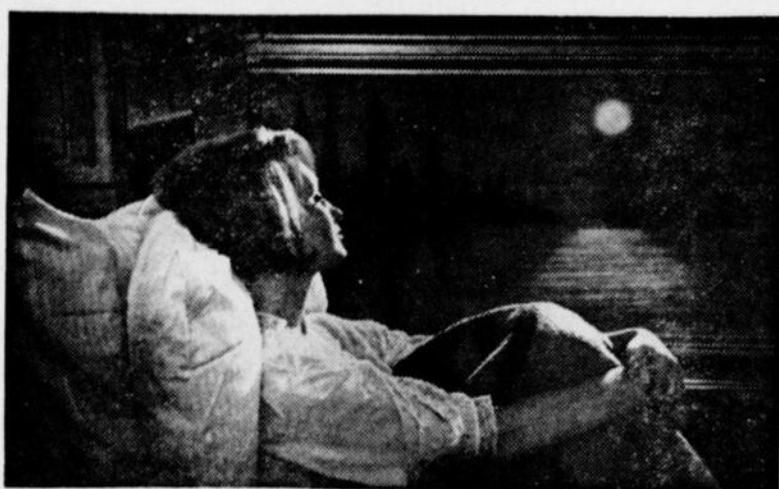
● Pour éviter la visite (parents ou amis), plusieurs personnes s'appliquent à passer la fin de semaine hors de leur foyer mais pas très loin. C'est

de plus en plus l'habitude d'agir ainsi parce qu'il y a de plus en plus d'endroits agréables où passer la fin de semaine non loin de son foyer. En somme, le tourisme à côté de chez soi.

expo67

BOULEVARD DU CANADIEN PACIFIQUE - COMPLEXE
À MONTRÉAL - DU 16 AVRIL AU 27 OCTOBRE 1967

Repos et voyage ne font qu'un



Le "Canadien" offre lits, compartiments-salons, chambrettes, compartiments et chambres (et aussi le seul train à voitures-dôme à traverser le Canada)

Reposante est l'ambiance qui règne dans le "Canadien". *Excellente et luxueuse* sont les particularités respectives de la cuisine et de la salle à manger. Menus spéciaux pour les enfants. Repas économiques dans la voiture-café. Dans les coaches, les voyageurs peuvent se détendre en tout confort dans un fauteuil inclinable, à appui-jambes pleine longueur (une exclusivité du Canadien Pacifique). Le magnifique panorama que vous découvrez de la voiture-dôme est des plus agréables. Vous devez de voir et de mieux connaître le Canada en '66. Réservez maintenant votre place dans le "Canadien", un des grands trains du monde.

Exemple d'un TARIF-ÉPARGNE:

MONTRÉAL-CALGARY
première classe, tarif tous-frais-compris (lit du bas et tous les repas) \$6950

Consultez votre agent de voyages ou composez 861-5811

billet simple

VOYAGEZ AVEC LE
Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



LE PLUS LONG TRAJET EN VOITURES-DÔME DU MONDE

Old Orchard Beach Maine
"Lieu de divertissement de deux nations"
La plage la plus belle et la plus propre de la Nouvelle-Angleterre.
S.V.P. Écrire pour obtenir dépliant gratuit et annuaire des hôtels et motels. Spécifier dates de vos vacances, nombre de personnes et type de logement désiré.
Ecrire:
CHAMBRE DE COMMERCE
Old Orchard Beach 10, Maine

"Das popcorn", "die stripteaser",
"der twist"...

Vienne envahie par le "germananglais"

VIENNE, Autriche. — "Das sensationelle programm im Night Club mit floor show." Les slogans du genre que peuvent lire les touristes, à Vienne, ne sont pas rares. Les Viennois, qui utilisent l'allemand écrit comme langue officielle et qui parlent une langue qui, parfois, s'en éloigne, truffent de plus en plus leur parler d'américanisms — au point que les visiteurs de langue anglaise peuvent presque se faire comprendre dans leur propre langue. Pour plusieurs touristes anglophones, l'allemand de Vienne semble tellement anglicisé qu'ils finissent tout simplement par se débarrasser de leur dictionnaire de poche.

Le professeur Franz Eidenberger, qui enseigne l'allemand aux étrangers au vénérable Sprachinstitut, ne voit pas, quant à lui, pourquoi une langue, quelle qu'elle soit, refuserait d'accepter certains mots d'une langue étrangère, quand ces derniers comportent une signification spécifique que l'on ne peut traduire avec précision. Et il cite l'exemple du mot allemand "Gemütlichkeit" (atmosphère chaude et détendue) qui pourrait fort bien passer tel quel dans la langue anglaise qui n'a pas vraiment de mot équivalent.

C'est ainsi, de toute façon, qu'à Vienne il n'est plus question aujourd'hui que "das popcorn", "der cowboy", "die stripteaser", "das musical", "der twist". Il y a aussi ces expressions très populaires: "high class tobacco", "good tip", "high in quality", "co-pilot", "babysitter" et "teamwork". Dans les supermarchés autrichiens — qui s'appellent d'ailleurs en allemand supermarkets —, vous pouvez vous procurer "der juice", "die crackers", "des makeup", des "elegante shorts", des "gute trenchcoats" et de l'"amerikanische shave lotion".

Dans les petites annonces des journaux, les dames se voient offrir: "das erste eye-makeup compact", "der toaster", "der mixer", du "haarspray" et "die slacks". La publicité des cinémas est spécialement délicate. Passe pour "technicolor" et "cinemascope"; mais que dites-vous des expressions comme "der sex appeal", "der thrill", "die show", "der star", "das dubbing", "die crime story" et "das happy end"?

Et prenons garde d'oublier, à ce moment-ci, que le mot "blue jeans" est devenu d'usage courant chez tous les gens qui parlent l'allemand...

Et les manchettes ?

Les Autrichiens raffolent des mots anglais dans les grosses manchettes de leurs journaux. Par exemple, on y appelle toujours Mme Kennedy "die first lady", tandis que d'autres personnages américains sont généralement qualifiés de "der gangster", "der killer" ou encore "der F.B.I. agent". Dans les kiosques à journaux, on

peut se procurer des magazines comme "Quick" et "Hobby". Il y a même un magazine pour les jeunes qui s'appelle "Twen". Ce mot sonne à l'anglaise, mais personne ici ne sait au juste ce qu'il signifie. Tout le monde vous dira quand même que c'est de l'anglais, un "américanisme", pour être plus précis.

Voici, pour terminer, un choix de mots (par ordre alphabétique) que l'on peut ajouter à la collection de tous ces nouveaux mots germano-anglais: also, bad, den, elf, fast, gang, held, intern, jot, kind, last, man, mot, pest, qualm, see, tag, urban, valet, was et zag.

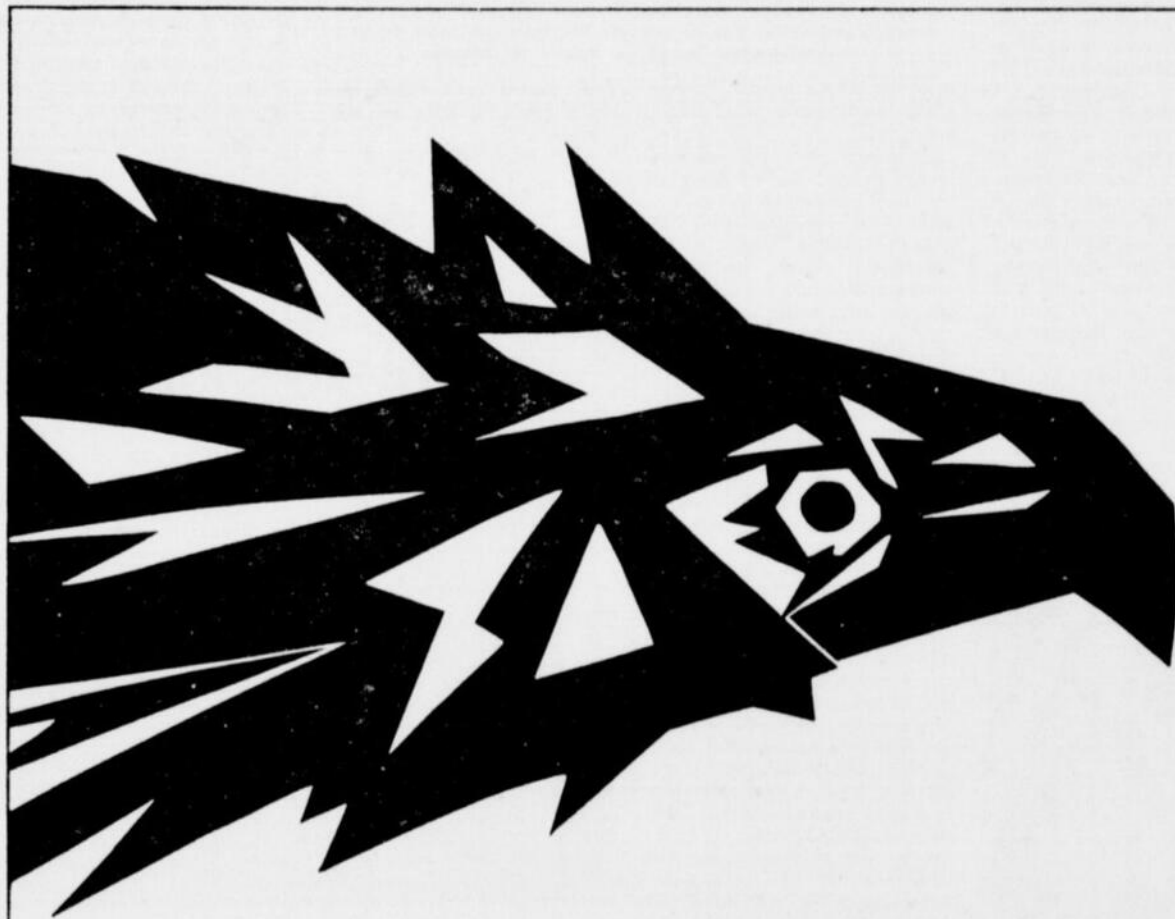
N. Lo Bello



(Photo Roger Lamoureux)

On réchauffe les palmiers, en Floride

En Floride, quand il fait froid, il faut... chauffer l'extérieur. Voici quelques poêles, dénommées salamandres, que l'on place sous les palmiers et d'autres arbres pour les protéger contre le froid. Ces poêles portatifs à feu continu sont alimentés à l'huile. Ils dégagent une odeur qui n'est pas très agréable mais que compense la vue des arbres de cette Floride qui "en a arraché c'hiver".



DESTINATION: EXCELLENCE

Un service de transport aérien intégré, des vols réguliers entre: Montréal □ Québec Saguenay □ Murray Bay (Charlevoix) □ Forestville Baie Comeau (Hauterive) □ Manicouagan Gagnon □ Sept-Îles □ Wabush (Labrador City) Shefferville □ Rivière-du-Loup □ Rimouski □ Mont-Joli □ Matane □ Gaspé □ Rivière-au-Tonnerre Mingan □ Havre Saint-Pierre □ Port Menier (Anticosti) □ Baie Johan Beetz □ Aguanish Natashquan □ Kégaska □ Gethsémanie □ Harrington Harbour □ Tête-à-la-Baleine □ La Tabatière □ Saint-Augustin □ Old Fort Bay □ Saint-Paul □ Blanc Sablon.

QUEBECAIR ✈

ET SES FILIALES



On demande des idées

PARIS. — "Que montrerais-je aux étrangers à Budapest et pourquoi?" — tel est le titre d'un ingénieux concours doté de prix de l'Office de tourisme de la capitale hongroise, pour trouver et susciter des idées susceptibles d'intéresser les visiteurs étrangers. D'autres villes pourraient le suivre.

votre auto

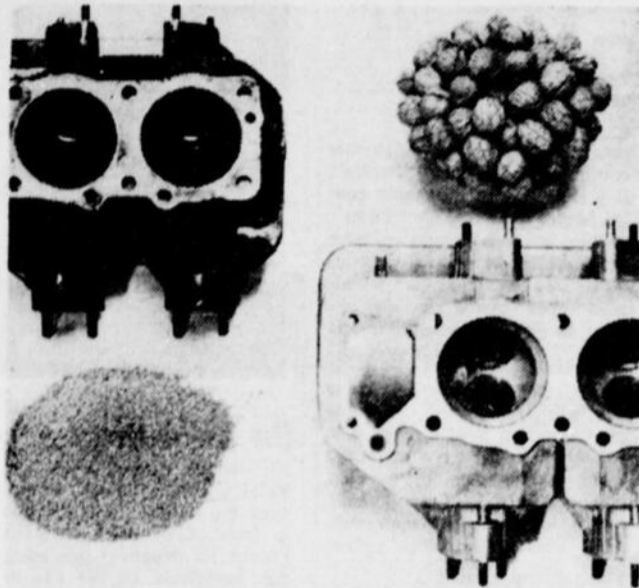
Casque obligatoire pour nos motocyclistes ?

par Jacques Fortin

Un lecteur de Sorel attire l'attention des automobilistes sur la présence croissante de motocyclistes sur nos routes. "Il n'y en a pas un sur dix qui porte un casque de cuir protecteur. Je ne comprends pas que le gouvernement de Québec n'oblige pas les motocyclistes — tout comme il l'a fait dans le cas des policiers de la route — à se protéger la tête."

Le célèbre avocat américain Ralph Nader, qui en fait voir de toutes les couleurs aux fabricants d'autos de Détroit, a justement abordé cette question l'autre jour à Washington. Il y a dévoilé qu'aux Etats-Unis le nombre des tragédies routières impliquant des motocyclistes est passé de 1,100 en 1964 à 1,350 en 1965, ajoutant que pas un seul Etat n'exige le port obligatoire d'un casque semblable à ceux qu'utilisent les policiers de la circulation de Montréal. Dans plusieurs pays d'Europe, dont l'Angleterre, la France, l'Italie et l'Allemagne, aucun propriétaire de motocyclette, de vélomoteur ou de cyclomoteur ne peut rouler sans semblable protection. On en viendra peut-être là un jour au Québec, mais rien ne laisse prévoir que ce soit pour bientôt.

Un autre lecteur, celui-là de Laval, m'écrit pour se plaindre des flâneurs qui monopolisent la travée de gauche sur les voies rapides du boulevard Métropolitain. Ma réponse est la suivante : qu'on mette en pratique l'alinéa 2 de l'article 41 du code de la route du Québec et la police va émettre telle-



L'industrie automobile ouest-allemande utilise des écorces de noix pulvérisées (en bas, à gauche) pour le nettoyage des culasses de moteur. La photo du haut fait voir une culasse avant le nettoyage par ce procédé original; sur celle du bas, le bloc-moteur après ce travail de sablage.

ment de billets que M. Lesage n'aura plus besoin d'augmenter les impôts.

Pour leur part, les policiers, lorsqu'ils font enquête après un accident, constatent que la majorité des automobilistes du genre tortillard n'ont aucune assurance. Vous comprenez mieux maintenant pourquoi l'assurance nous coûte si cher ?

Que valent nos pneus ?

Un important concessionnaire d'automobiles de Montréal m'affirmait l'autre soir qu'il n'en coûte que \$10 aux puissantes sociétés des Etats-Unis et du Canada pour chauffer une voiture ordinaire. Les cinq pneus installés sur votre auto ne vaudraient que \$2 pièce à l'usine.

Qu'est-ce qui constitue un bon pneu ? Selon une revue automobile française, c'est une carcasse radiale ceinturée de métal (de préférence d'acier) souple au possible, qui évite le surchauffement même à haute vitesse, une bande de roulement large et parfaitement symétrique pour assurer une usure graduelle uniforme, un épaulement arrondi selon les normes précisées par les ingénieurs automobiles, ce qui offre une garantie de stabilité maximum en ligne droite comme dans les virages. De plus, la surface doit adhérer totalement à la route, pour permettre un freinage positif en toute circonstance.

Mais ce n'est pas tout : il ne faut pas surgonfler les pneus, ce qui peut être cause de bondissements qui amèneront rapidement une usure prématurée à l'un des points de frottement. Cependant, si vous roulez constamment à haute vitesse, vous pouvez ajouter sans danger de trois à quatre livres à la pression prescrite par le fabricant. Par contre, le pneu insuffisamment gonflé est soumis à une tension énorme qui cause un surchauffement amollissant le caoutchouc, surtout par temps de canicule.

Les spécialistes avec qui j'ai parlé de ce sujet sont d'avis que, sur les autoroutes et les voies permettant de se promener à 60 milles à l'heure ou

plus, mieux vaut rouler avec des pneus surgonflés que sous-gonflés.

L'étatisation de l'assurance-auto

Divers groupements ouvriers et autres du Québec réclament depuis des années l'étatisation de l'assurance-automobile. Semblable demande vient d'être faite au gouvernement de la Colombie-Britannique par la Fédération du travail de cette province. On affirme que les taux sont beaucoup trop élevés en raison de frais administratifs... gonflés. Des précisions sur le sujet ont été soumises à une commission royale d'enquête qui s'intéresse au coût de l'assurance-automobile. La Fédération a établi que les frais d'administration s'établissent à 50¢ pour chaque dollar perçu des assurés, alors qu'en Saskatchewan (seule province où l'assurance relève de l'Etat), il n'en coûte que 18¢ par dollar recueilli des assurés.

Les pétitionnaires, au nombre de 16,000 demandent aussi que la prime d'assurance-automobile soit versée au moment même du renouvellement du certificat d'enregistrement et des plaques d'immatriculation. Autrement dit, pas d'assurance, pas de

plaques, et vice versa. Au Québec, on aurait tout avantage à adopter pareille mesure et à ramener la période de renouvellement des plaques au 31 décembre plutôt qu'au 28 février de chaque année.

C'est l'année



et votre meilleur point de départ est

Atlantic City

La principale ville touristique de la côte du New Jersey

Découvrez la première et encore la plus belle promenade, ses cinq quais océaniques aménagés pour le plaisir familial — les plages et le rattachement, les sports de votre choix; spectacles donnés par des vedettes et des événements spéciaux.

GRATIS!

Nouveau LIVRE BLEU 1966



(64 pages de renseignements, cartes et photos). Complet

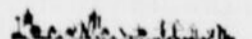
DEMANDEZ L'EXEMPLAIRE GRATUIT

Ecrivez à Chambre 133 Convention Hall, Atlantic City, N.J.

Pour tarifs et programmes spéciaux des

LUNES DE MIEL EN JUIN

écrivez à la Chambre 133-H, Convention Hall, Atlantic City, N.J.



Même si vous venez cet été, venez plus tôt

Venez maintenant

Voyez les Etats-Unis, mais ne manquez pas Atlantic City



Découvrez comme des centaines de milliers d'Européens ce beau pays de vacances.

Située au carrefour de l'Europe, de l'Asie et de l'Afrique, la Bulgarie est devenue un des endroits de villégiature très à la mode. Troisième parmi les pays européens pour les richesses archéologiques, elle est aussi étonnamment moderne. Sofia est encore plus ancienne qu'Athènes et peut offrir autant qu'elle, musées, parcs, magasins, cabarets... et sources minérales déjà appréciées des empereurs romains. Ses hôtels et ses restaurants sont parmi les meilleurs d'Europe.

Le pays vous offre d'excellentes routes qui vous mèneront à mille découvertes: monastère de Rila, Plovdiv, Turnovo, Varna, Nessebar. Les immenses plages de sable fin qui longent la mer Noire sont renommées et celle des Sables d'or est particulièrement célèbre. Les amateurs de préhistoire pourront visiter des grottes d'une beauté saisissante, dont plusieurs sont décorées de dessins primitifs. Pour les amateurs d'art, les Festivals populaires et culturels se succèdent tout l'été.

Pour de plus amples renseignements sur la Bulgarie, consultez votre agence de voyages ou

L'OFFICE BULGARE DU TOURISME
1745, avenue Cedar, Montréal, P.Q.



Mise au jeu

C'est parce qu'elle parlait très bien l'espagnol et aussi parce qu'elle est passablement jolie que SANDRA KIRTON a été invitée à servir d'interprète aux sportifs chiliens. Ceux-ci sont présentement à Londres pour disputer un quelconque championnat.

Seule femmedictateur du monde

Dame Hathaway conduit son île avec une main de fer

ILE DE SARK. — Le seul dictateur féminin du monde est la dame de Sark. Octogénaire, Mme Sybil Hathaway gouverne son petit Etat féodal — le seul qui survit en Europe. Elle possède un tel pouvoir que seule, parmi les 520 habitants de ses terres, elle peut, selon des lois féodales (qui remontent à 400 ans), garder un pigeon ou une chienne.

Regardez avec attention la carte de la Manche, près des îles Jersey et Guernesey, et vous apercevez un petit point presque invisible. En fait, ce point a trois milles de long et un mille et demi de large. Sur cette bande de terre entourée par la mer, dame Sybil, qui a 81 ans, règne comme un seigneur médiéval.

Il y a environ 400 ans, lorsque Elizabeth (la première) voulut nettoyer l'île de ses pirates, elle rédigea la charte qui créa le fief de Sark. Elle donna au seigneur du manoir des pouvoirs absolus qui sont toujours exercés. Les Sarkois semblent satisfaits de leur dépendance — qui a ses avantages. Ils ne paient pas de taxes aux Britanniques et ne sont pas sujets au service militaire anglais.

Tout dans Sark appartient à Mme Hathaway. Les mots d'Elizabeth I ne laissent aucun doute là-dessus. "Tous les droits, les membres, les libertés et les appartenances; tous les châteaux, forteresses, maisons, constructions, structures détruites et leurs ruines; toutes les terres, les prés, les pâturages, les communes, les terrains vagues, les bois, les eaux, les cours d'eau, les étangs; tous les honoraires, les loyers, droits de retour, de service, de présentation ou bénéfice ecclésiastique; tous les droits de patronage, de cure, de résidence; toutes les chapelles ou églises et, aussi, les dîmes de toutes sortes, les oblations, les fruits, les mines et les carrières, les ports et les rivages; de même que les roches, les épaves de la mer et les fermes; tout appartient au seigneur (ou à la maîtresse) de Sark." La charte comporte bien encore cent autres mots, sans pourtant définir tous les pouvoirs que possède dame Sybil.

Des taxes féodales

A Sark, il y a un président connu comme sénéchal et nommé par Mme Hathaway. S'il y a un shérif ou prévôt, c'est qu'elle l'a choisi. L'île a aussi une législature, du genre de cour des plaids communs et sur laquelle elle a droit de veto.

Elle soutire une longue liste de taxes féodales des 520 Sarkois qui sont légalement ses vassaux et serfs. Dame Sybil perçoit un droit sur le blé, le cidre, la laine et les minéraux. Et elle perçoit également une taxe sur les cheminées, les loyers, les ventes immobilières et les vélos. Le permis annuel pour une bécane coûte \$0.35.

L'une des autres lois que dame Sybil met en vigueur est la prohibition des automobiles et des camions sur l'île. "Chaque fois, dit-elle, que dans une de mes tournées aux Etats-Unis j'invoque cette loi devant un club féminin, cela provoque toujours un tonnerre d'applau-

dissements." Applaudissements qui font chaud au cœur de dame Sybil.

Prison vide

Sark vit de la culture maraîchère, de la pêche et du tourisme (49.000 visiteurs l'an dernier). Depuis plusieurs années, sa prison n'a pas été occupée. Le dernier citoyen qui fut incarcéré est le chef de police qui était aussi avocat, percepteur de taxes, officier truand et surintendant des travaux publics. M. Head fut emprisonné sur l'ordre de dame Sybil pour avoir publié, dans le Guernesey Evening Press, un article qui lui déplut. Comme tous les dictateurs, elle ne

croit pas à la liberté de presse.

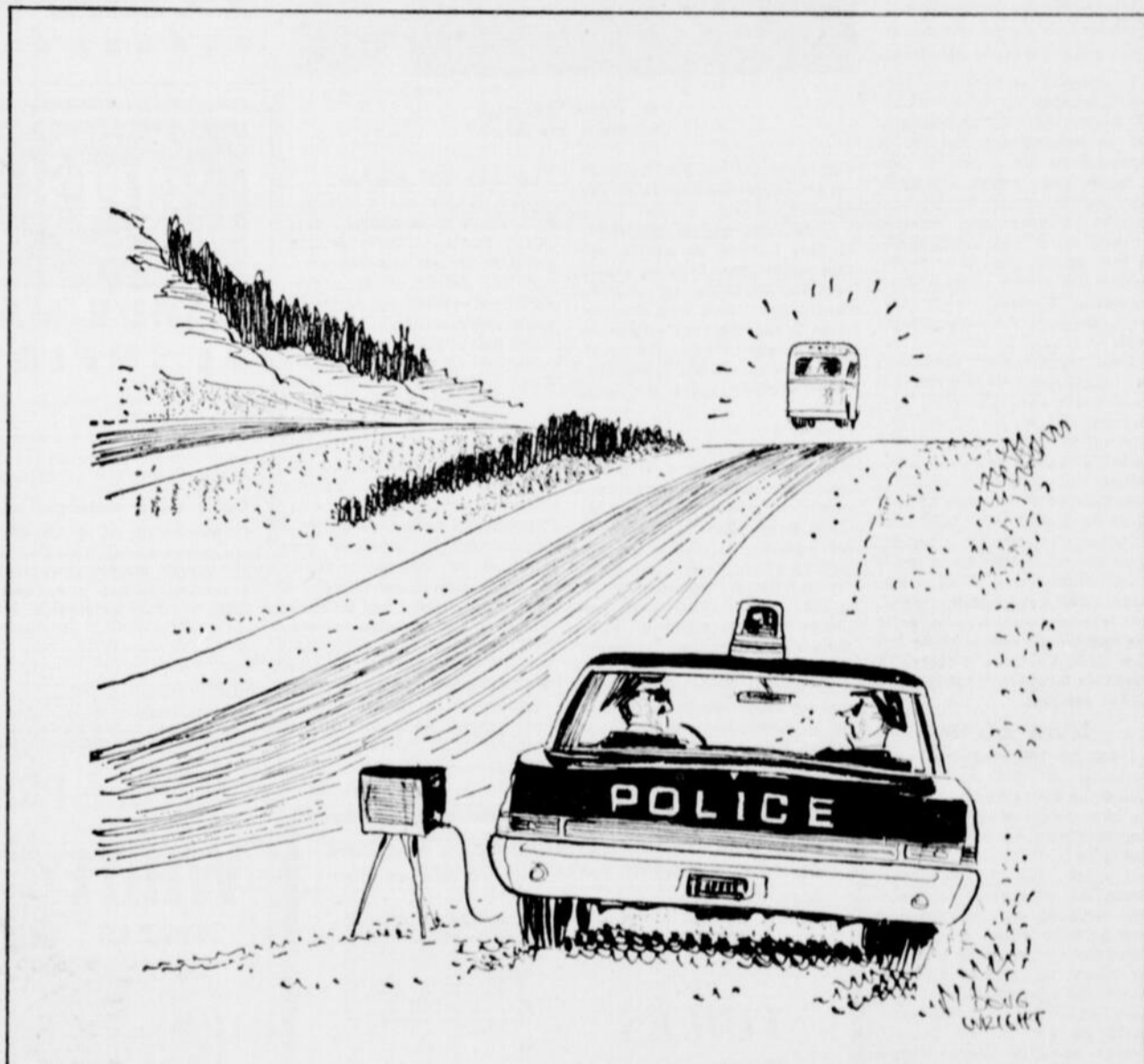
Jusqu'à 1949, l'île fut sans électricité. D'une part, dame Sybil n'en voyait pas l'utilité. D'autre part, elle croyait que si on élevait des poteaux électriques, le vent qui souffle dans l'île y ferait trop de bruit. Finalement, elle se plia à l'opinion publique. Sûre d'elle-même, elle lança alors : "Que la lumière soit !"

Actuellement, dame Sybil est perplexe. Sa fille, Douce Alianore Beaumont Brisco, a des verrues. Un peu narquois, les Sarkois se demandent en riant lequel de ses pouvoirs notre "dictatrice" pourra bien utiliser maintenant.

N. Lo Bello



Dame SYBIL HATHAWAY, dictateur de l'île de Sark, est un peu rétrograde. Elle ne croit ni à la liberté de presse, ni à l'automobile, et a longtemps refusé l'électricité.



On perd not' temps. Les gens pressés prennent le Voyageur Provincial.

Comment peut-on organiser ses loisirs avec un salaire de \$60.00 par semaine ?

"En entendant Jean Drapeau faire l'éloge de Montréal devant le Comité olympique international, dit René Bélisle, j'ai pleuré."

De retour à Montréal avec le maire, M. Bélisle — ironie du sort — s'est lancé à son tour dans une entreprise éca-sante, au moment où prenait fin la campagne du maire pour obtenir les Jeux Olympiques.

M. Bélisle est en effet président du symposium canadien de la récréation, qui se tiendra à Montréal l'année prochaine, du 10 au 17 juin, dans l'immeuble de la Place Bonaventure. M. Bélisle est aussi surintendant de la récréation au service des parcs de Montréal.

Le symposium aura pour thème "L'homme aux loisirs". Mais M. Bélisle, père du symposium, est un homme sans loisirs. Il consacre sa vie depuis 30 ans à penser pour autrui, à organiser les loisirs de M. Tout-le-Monde. L'importance de cet homme n'est pas négligeable, si l'on admet que, dans le domaine des loisirs comme dans beaucoup d'autres, la Province a les yeux fixés sur Montréal.

Deux organismes nationaux, la "Canadian Association for Health, Physical Education and Recreation" et la "Park and Recreation Association of Canada", avaient demandé à René Bélisle un congrès conjoint à Montréal à l'occasion de l'Expo. Mais René Bélisle a voulu donner plus d'importance à ces assises en recommandant la tenue d'un symposium. "Nous attendons 2,000 congressistes, dit-il, qui représenteront ici plus de 70 organismes de sports et de loisirs dont l'activité s'exerce à l'échelon local, régional, provincial et national."

Libre arbitre

Nous ne résistons pas à la tentation de demander à M. Bélisle de nous dire ce qui pourra bien sortir de tout ça. Car l'organisation des loisirs se caractérise par le libre arbitre : nul n'est tenu de participer. Donc, les entreprises de loisirs sont souvent compromises par leur gratuité même. On ne saurait forcer le peuple à se divertir dans un cadre organisé. Aussi, les organismes de loisirs sont nombreux et complexes, mais ils ont la vie fragile. D'ores et déjà, René Bélisle est en mesure de dire que le symposium, à l'issue de ses délibérations, recommandera la fondation d'un organisme permanent de recherches en matière de loisirs. "Actuellement, dit M. Bélisle, nous n'avons dans la Province que le Bureau des Loisirs et des Sports, affilié au ministère de l'Éducation. Sur le plan fédéral, le Conseil canadien du Bien-être existe également, mais ni le bureau ni le conseil ne sont munis des outils qui permettraient de faire une recherche efficace. Il est à prévoir, cependant, que le conseil conservera probablement la charte du symposium et il s'essayera à l'exploiter."

Ces paroles nous fournissent un enchaînement logique avec l'actualité :

— Que pensez-vous des partis



M. RENE BELISLE
"L'homme aux loisirs."

politiques qui parlent d'établir un ministère des Loisirs et des Sports ?

— Je crois que le ministère, si nous l'avons, ne pourra pas être établi avant trois ou quatre ans. Un ministère, ça ne s'improvise pas. Mais c'est précisément la mission que s'est donnée le symposium : faire l'inventaire de l'actif, aboutir à une synthèse afin de savoir où nous allons.

Là-dessus, René Bélisle ajoute qu'il y a carence de centres paroissiaux de loisirs. Il prédit aussi que dans un avenir rapproché — probablement lors de l'avènement d'un ministère — les centres paroissiaux demipublics seront municipalisés.

"La Ville de Montréal, précise M. Bélisle, paie sept employés qui s'occupent de coordonner et d'organiser les sports pour 30,000 enfants. Sur un plan plus général, nous pouvons dire que les employés de la division de la récréation aident les citoyens jeunes et vieux à se découvrir et à se révéler à eux-mêmes."

"La vie est plate..."

René Bélisle est d'avis que 75 p. 100 de la population trouve la vie plate... "Avec des salaires de \$60 par semaine, poursuit M. Bélisle, c'est parfois difficile d'occuper son temps de façon intéressante." Notre interlocuteur estime que les trois quarts de la population souffre d'un manque à gagner, d'où ressort l'utilité de loisirs organisés dans la cité.

Chargé d'une mission importante dans la métropole du Canada, M. Bélisle était élu récemment président de la Confédération des Loisirs du Québec. Cet organisme groupant une douzaine de fédérations régionales se réunira en congrès à Québec le 4 juin. Les délégués étudieront, entre autres choses, les possibilités de structurer leur Confédération sur le plan des divisions administratives adoptées par le conseil des ministres pour l'émancipation économique de la Province.

Idéalement, la notion d'émancipation devrait s'accompagner

de l'esprit olympique. La campagne du maire Drapeau pour les Olympiques a fait ressortir d'une façon incontestable l'absence de cet esprit olympique dans notre milieu.

"L'esprit olympique, dit René Bélisle, moi je l'ai depuis 30

ans. Mais ça ne s'acquiert pas du jour au lendemain."

A défaut des Jeux, que nous ne méritons peut-être pas, nous aurons le symposium. Dans les circonstances, l'un vaut bien l'autre.

Maurice ROY



29 MAI dans



INSTITUT
PROFESSIONNEL
INTERNATIONAL

LA PREMIERE ECOLE DU GENRE DANS LA PROVINCE

**GARDE-MALADE
et INFIRMIER**

Devant le médecin, le chirurgien, à la clinique, à la gynécologie, à domicile. Cours enseigné par des infirmières licenciées, stage local et pratique. Insigne, livres d'études fournis gratuitement avec le cours. Assistance d'emploi à nos graduées.

Cours de 8 mois par correspondance et à l'Institut



INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL INC.

Suite 509, édifice "Le Cerrier"
3500, av. Parc-Lafontaine, Montréal 24 — Tél. 527-9854

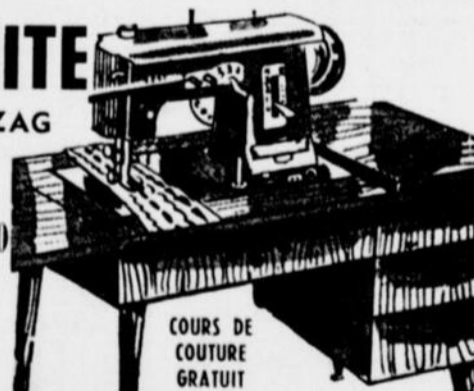
Je voudrais recevoir les renseignements sur le cours d'infirmière et infirmier.

NOM _____ AGE _____
RUE _____ TEL. _____
VILLE _____ OCCUPATION _____
NOM DU PERE _____ CTE _____ L.P.J.—15-5-66

VENTE 1/2 PRIX • SPECIAUX DU PRINTEMPS

**WHITE
ZIG-ZAG**

Prix complet
\$69.50
Comptant
\$2.00
par sem.



COURS DE
COUTURE
GRATUIT

DEMONSTRATION GRATUITE SANS OBLIGATION



**ASPIRATEUR
PORTATIF**
flambant neuf
PRIX **\$39.95**
SPECIAL

ALFA INC.
3819 est, STE-CATHERINE

OUVERT JEUDI ET VENDREDI
SOIR JUSQU'A 9 HEURES

527-3481
Tél. soir : 259-0666

Pour une toiture permanente, à l'épreuve du feu, assurant fraîcheur en été et confort en hiver...

**TOIT
DE
TUILES**



PAR
Silibéton LTEE
31 GIROUARD
MARIEVILLE, QUEBEC
861-5451 — 658-8952

GAGNEZ de l'ARGENT
PARTICIPEZ au CONCOURS

1 à 4

VOIR PAGE 86

les rencontrer à leur

INC.
- 2280

HAL
EDY

ntennial

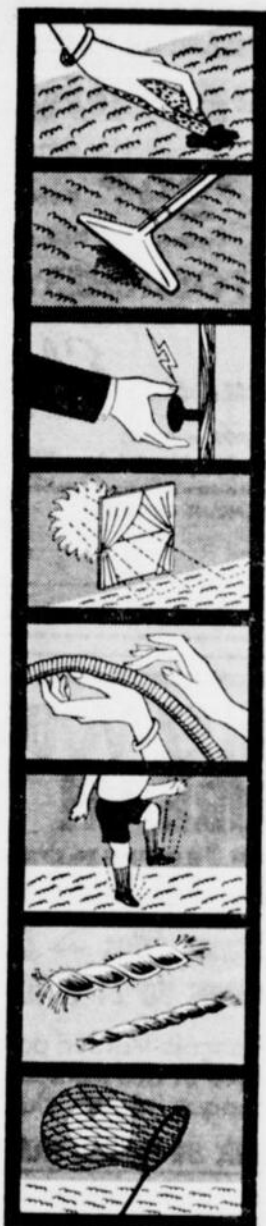
pis embossé

1.70 v.c.

de et feutre
inclus

LORE

CILFS



Facile à nettoyer

Saleté et poussière ne collent pas

Anti-choc

La couleur ne changera jamais

Vous aurez plus de tapis pour votre argent

Résiste à l'écrasement

Fibre très résistante

Ne développe aucune allergie



Les maillots de bain de Valeria

C'est chez les grands couturiers italiens que l'acrice VALERIA CIANGOTTINI achète ses maillots de bain. Des maillots, tout ce qu'il y a de plus sobre et de plus décent. Mais Valeria est si belle et gracieuse qu'elle n'a pas besoin du bikini pour attirer l'attention des producteurs...

vous ne savez plus
trop comment

ÉPARGNER?

Pas étonnant. On annonce de nos jours tant de plans d'épargne: comment s'y retrouver? Pour y voir clair, passez à la Banque Royale, qui vous offre le moyen d'épargner qui vous convient exactement, à vous: compte ou autre formule de dépôt. Chaque succursale offre des services complets.

Consultez cette liste. Puis passez vite à votre succursale de la Banque Royale. Pour votre compte en banque, *comptez sur la Banque Royale.*

- Comptes d'épargne**—pour épargner régulièrement et accumuler les intérêts. Avec un compte d'épargne à la Banque Royale, vous êtes en sécurité, et vos fonds sont toujours disponibles: vous êtes sûr de vous.
- Comptes de chèques personnels**—pour acquitter vos factures sans toucher à vos économies, ce compte peut vous économiser jusqu'à un tiers des frais d'administration.
- Comptes courants**—la façon simple et logique d'établir une comptabilité; vos chèques endossés vous sont retournés chaque mois.
- Certificats d'épargne**—dépôt à long terme et à revenu élevé, entièrement rachetable en tout temps, avec intérêts payables tous les six mois.
- Reçus de dépôt**—dépôt à long terme et à revenu élevé, avec intérêts payables à l'échéance.

Nos autres services comprennent: Mandats de banque—Chèques de voyageurs—Coffrets de sûreté et garde de titres—Change étranger—Traités bancaires—Lettres de crédit—Dépôt de nuit—Virements de fonds—Services d'investissement—Prêts plan-à-Terme—et bien d'autres encore.

Vous trouverez, près de chez vous, une succursale de la



BANQUE ROYALE

Il y a une succursale dans votre quartier



Le boulevard Dorchester finira par porter le nom de Ville-Marie

par Maurice Roy

Il ne suffit pas d'être célèbre pour donner son nom à une rue de Montréal. Il faut aussi être mort. La postérité est à ce prix. Mais ce n'est pas cette règle qui empêchera le sous-comité de toponymie de donner le nom de Ville-Marie au boulevard Dorchester... ou bien d'appeler Maisonneuve la série de rues en enfilade désignées jusqu'à maintenant par les noms d'Ontario, Burnside, Saint-Luc et Western.

Cependant, l'opposition peut venir d'ailleurs, c'est-à-dire de toutes parts. S'agit-il de faire disparaître un nom bizarre et anglais? Les Anglais de Montréal vont crier au martyre. S'agit-il de rayer de la carte le nom d'un insignifiant personnage à consonance française? Les protestations viendront des citoyens de la rue mal nommée, pour aucune raison en particulier sinon que l'on s'habitue à s'appeler Paphnuce.

Boucan

En tenant compte de ces réactions, le sous-comité de toponymie a l'impression d'être un éléphant qui marche dans la porcelaine. Le président du sous-comité, M. Paul-Émile Robert, est également conseiller du district de Villeray. Il doit avoir assez de sens politique pour pouvoir améliorer le répertoire des noms de rues de Montréal sans soulever à chaque fois les hauts cris de tout un quartier. On se souviendra des marchands de la rue Amherst... Ils avaient fait un tel boucan que la Ville leur a redonné le nom du commandant en chef des troupes anglaises lors de la prise de Montréal en 1760 et que le nom de Christophe-Colomb a été biffé après quelques semaines.

"Pour le boulevard Dorchester, dit M. Robert, nous croyons qu'une bonne proportion de la population anglaise sera favorable au changement. Plusieurs des hommes d'affaires qui ont leurs bureaux dans la Place Ville-Marie nous ont déjà donné leur appui.

— Avez-vous donc l'intention de faire disparaître tous les noms anglais?

— Absolument pas. Nous voulons remplacer les noms qui ne signifient rien — qu'ils soient anglais ou français — et nous voulons rayer les prénoms, de même que les noms communs. Cela signifie que si un nom doit être trouvé pour une nouvelle rue, cette rue a des chances de recevoir un nom anglais à condition qu'elle soit située



L'intersection des avenues du Parc et des Pins. La recommandation des affiches françaises est restée lettre morte.

dans un quartier à forte population anglaise. Et c'est pareil pour les quartiers français. Cependant, nous tenons compte, désormais, du contexte géographique, historique et sociologique.

Celui qui en tient compte, du contexte, c'est surtout M. Georges Séguin, du Service d'urbanisme, qui fait office de secrétaire du sous-comité. Les six autres membres du sous-comité n'ont jamais eu la fantaisie de proposer tous les noms qui leur passent par la tête. Au contraire, Georges Séguin effectue des recherches dans les annales de Montréal; proposant de nouveaux noms au sous-comité, il ressuscite des personnages qui ont accompli quelque chose de significatif pour Montréal.

Musiciens et sulpiciens

"Je m'efforce, explique-t-il, de trouver des noms puisés dans toutes les professions. Ainsi, on trouve des noms de médecins dans le Nouveau-Bordeaux; par exemple, la rue Alfred-Prévost. Dans le quartier Mercier, quatre nouvelles voies ont reçu des noms de compositeurs, soit les avenues Alexis-Contant, Henri-Miro, Guillaume-Couture et Ernest-Lavigne. Plus récemment, nous avons ajouté la rue Rodolphe-Mathieu." Un coup d'oeil sur la carte, à l'emplacement

du domaine Saint-Sulpice, suffira à montrer que le sous-comité s'est efforcé ici de rappeler la mémoire de quelques Messieurs de Saint-Sulpice (place Montgolfier, avenue de Bretonvilliers, avenue de Queylus, etc.).

Mais d'où vient que tant de noms de rues sont anglais dans Montréal, surtout dans le centre ville actuel?

M. Georges Séguin explique ainsi le phénomène: "Le secteur qui se situe autour des rues Peel et Sainte-Catherine n'a pas toujours été le centre de la ville. Avant de le devenir, il était habité par une population en majorité anglaise. En outre, les citoyens anglais ont eu pendant de nombreuses années une influence prédominante à l'hôtel de ville."

Majorité anglaise

Mais M. Paul Gauthier, membre du sous-comité et ancien archiviste de la Ville de Montréal, va plus loin. Il nous met sous les yeux un livre publié en 1943 par M. Jean Bruchési et intitulé "le Montréal économique". A la page 29, on lit que la ville de Montréal avait une population à majorité anglaise entre les années 1840 et 1865. "Je comprends, dit M. Gauthier, qu'à cette époque les Montréalais de langue française émigraient beaucoup vers les États-Unis, d'une part; d'autre part, les immigrants de langue anglaise arrivaient nombreux

au Canada et ils s'établissaient dans la grande ville."

En 1966, M. Paul-Émile Robert peut dire encore que 55 p. 100 des noms de rues à Montréal sont inspirés de l'anglais. "Cette situation, affirme-t-il, n'est plus justifiable, puisque les Français comptent pour 70 p. 100 de la population."

Nouvelle brochure

Cette constatation et plusieurs autres seront vérifiables dans un mois environ, au moment où paraîtra la nouvelle brochure

sur l'origine des noms de rues dans Montréal. L'auteur, M. Georges Séguin, avait publié un premier ouvrage du même genre, en 1961, mais la nouvelle version sera plus détaillée.

En poursuivant ses recherches, M. Séguin a coupé les ailes à plusieurs histoires fantaisistes. Il a démenti, par exemple, que la rue de la Montagne ait été baptisée à l'origine en l'honneur de l'évêque Mountain... "Un plan préparé par l'arpenteur (suite à la page suivante)



Possédez une deuxième coiffure!

PERRUQUES

100% véritables cheveux humains

\$29.⁰⁰ Couleurs foncées

Couleurs pâles, léger supplément

POSTICHES: \$15.00

Couleurs foncées

La Perruque Élégante

GROS et DETAIL

856 est, rue Sherbrooke, Montréal — Tél. 524-1046

Veillez m'expédier votre DEPLIANT GRATUIT

L.P.J.—15-5-66

NOM

ADRESSE

VILLE

TEL.

"VOULEZ-VOUS FAIRE UN MARIAGE HEUREUX?"

Jeune gens — Jeunes filles — Célibataires
Veufs ou veuves de 21 à 70 ans

Le Centre François-Vanier possède une méthode unique et des milliers de partis sérieux dans chaque région du Québec

NE PAS CONFONDRE AVEC LES "AGENCES MATRIMONIALES"

Vous attendez le hasard d'une rencontre? Il y a grand risque pour vous d'attendre des années. Tandis qu'au C.F.V. les personnes qui vous seront suggérées sont toutes membres du Centre et leur goût, leur préférence, personnalité, physique, niveau intellectuel et social ont été annotés et analysés. Ces personnes nous viennent de toutes les parties de la Province de Québec. Le C.F.V. reçoit des milliers de demandes et ses méthodes uniques et ultra-modernes sont reconnues et employées à travers le monde.

Faites le premier pas vers le bonheur

Remplissez le coupon ci-dessous, et postez. Vous recevrez sous peu une documentation fascinante, gratuite qui changera votre vie. Des milliers de personnes se marient de cette façon nouvelle et moderne.

UNE DISCRETION ABSOLUE VOUS EST FORMELLEMENT GARANTIE

CENTRE FRANÇOIS-VANIER

3555 est, boul. Métropolitain, suite 801
Montréal 39

Veillez m'envoyer (envoi discret et cacheté) votre documentation sans aucun engagement de ma part. J'inclus 25¢ pour frais de manipulation.

NOM (M., Mme, Mlle)

RUE

VILLE

COMTE

PROV.

L.P.J.—15-5-66

LES
lessiveuses
ET
sècheuses

EN VENTE
CHEZ



MAYTAG

"Les A-U-T-O-M-A-T-I-Q-U-E-S S-Û-R-E-S"

Louis Bilodeau

MEUBLES DE QUALITÉ

Livraison dans toute la province

1840 est, rue Beaubien

16 ans au même endroit 728-4731

Le boulevard ...

(Suite de la page précédente)

leur Jean Péladeau en 1778, dit M. Séguin, démontre l'existence d'un sentier d'Indiens conduisant à la montagne... C'était donc avant 1793, date de l'arrivée à Québec de l'évêque Mountain."

M. Séguin note en passant que le sous-comité n'effectue aucun changement de noms de rues dans le Vieux Montréal. A cet endroit, la préservation du cachet historique doit primer avant tout.

Lettre morte

Par contre, le sous-comité veille au bon ordre et à l'observation du gros bon sens. "Un rapport a été adressé depuis longtemps au Comité exécutif de la Ville, explique M. Robert, pour que les panneaux indica-



M. PAUL-EMILE ROBERT
... 70 p. 100 de la population

teurs de l'intersection Parc et des Pins soient rédigés en français, mais la recommandation est restée lettre morte. Je le déplore."

En plus du président Robert, le sous-comité de la toponymie compte trois conseillers, dont M. Fernand Alie, du district de Saint-Louis. M. Alie avait préconisé, en 1963, le numérotage des noms de rues. La même année, le Service d'urbanisme publiait le répertoire des noms de rues. Dans cet ouvrage, tous les noms sont accompagnés d'une lettre et d'un numéro. "C'est dire, affirme Georges Séguin, que le travail de préparation, sur le papier, est maintenant chose faite. Nous avons divisé la ville à l'intersection du boulevard Saint-Laurent et de la rue Notre-Dame."

Mais Paul-Emile Robert fait état des critiques que ce projet avait soulevées. "Certains craignent, dit-il, que l'on finisse par oublier les noms de rues et qu'on ne se serve plus que des numéros."

De leur côté, les membres du Comité exécutif — qu'ils soient pour ou contre le projet Alie — ne peuvent pas oublier qu'il en coûterait \$100,000 pour accrocher aux poteaux indicateurs de nouvelles plaques de noms de rues pourvues de lettres et de numéros.

CORBEIL

SUR LA PLAZA

6500, SAINT-HUBERT — TEL. 279-4581

Answerette de Gossard

*Un petit quelque chose très léger
qui ne semble rien faire pour vous!*

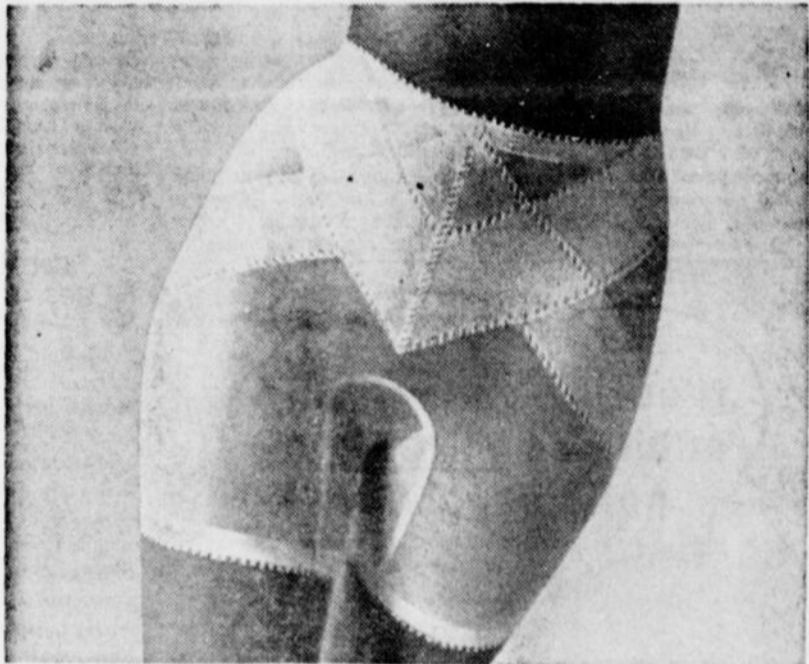


Faite en fil Lycra découvert, elle est incroyablement fine, légère, aérée.

Vous voyez ces bandes diagonales intérieures? Ce sont elles qui soutiennent et effacent le ventre. Ces bandes suivent la courbe des hanches, par-dessus et par-dessous, et les affinent gracieusement en vous donnant la plus belle ligne du monde.

Answerette gaine votre corps avec douceur... et avec efficacité, comme nulle autre petite gaine ne pourrait le faire. Cette conception rationnelle est une exclusivité Gossard.

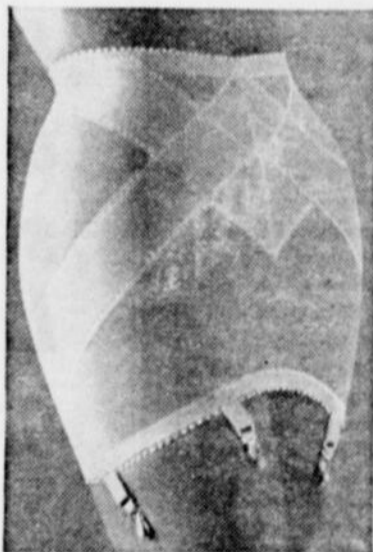
Le dos de la gaine présente une couture centrale qui assure les courbes naturelles exigées par la mode. Vous conservez une ligne séduisante, en étant soigneusement maintenue et galbée là où il le faut.



Gaine-culotte Answerette à longues jambes,
No 490-491; blanc, bleu débutante.
Tailles: P, M, G, TG. \$12.00



Gaine-culotte Answerette,
longueur moyenne, No 450;
blanc, bleu débutante.
Tailles: P, M, G, TG. \$10.00



Gaine Answerette, No 410;
blanc, bleu débutante.
Tailles: P, M, G, TG. \$9.00



Gaine-culotte courte Answerette,
No 401; blanc, bleu débutante.
Tailles: P, M, G, TG. \$8.00

• Corbeil fait aussi la livraison • Plan "mise de côté" • Stationnement gratuit • Plans budgétaires variés

GAGNEZ un VOYAGE au MEXIQUE

via  **AERONAVES DE MEXICO**
pour
2 personnes

TRANSPORT ET HOTEL COMPRIS

HOTELS, EXCURSIONS ET VISITES DE LA
VILLE OFFERTS GRATUITEMENT POUR
UNE SEMAINE PAR

TRAVELAIDE
BUREAU LITEL

Chaque achat vous donne droit de participer à ce concours.
Le nom de la personne gagnante sera dévoilé le 21 mai à 5 h. 30 p.m.

BON DE COMMANDE

Veuillez me faire parvenir:

- Gaine-culotte à jambes longues No 490 à \$12.00
 Gaine-culotte No 450 à \$10.00 Gaine No 410 à \$9.00
 Gaine-culotte No 401 à \$8.00
 Blanc Bleu débutante Grandeur

NOM

ADRESSE

VILLE

SIGNATURE

No de compte

CTE

Ou remis postal payable sur livraison



Pas dangereuse

Avez-vous une armure pour affronter l'actrice SHEILA WHITE? De toute façon, même si vous n'en avez pas, vous ne risquez rien: elle manque, paraît-il, une vache dans un couloir!

Par le pôle Nord

Scandinavian Airlines System établira une nouvelle liaison transpolaire par réacteur entre Seattle et Copenhague le 1er septembre 1966, selon ce que viennent d'annoncer les autorités de cette compagnie.

Trois fois par semaine les DC-8 relieront le nord-ouest des Etats-Unis à la Scandinavie, en neuf heures. Les avions qui feront le pont entre ces deux grands centres transporteront 145 passagers.

"Ces deux régions ont beaucoup en commun sur le plan de la tradition, de la culture et des possibilités commerciales", dit M. Arne Wickberg, vice-président de SAS.

Il a fait remarquer que le nord-ouest des Etats-Unis a les plus importantes colonies scandinaves en dehors des mères patries, le Danemark, la Suède et la Norvège.

"On trouve environ un demi-million d'Américains d'origine scandinave autour de Seattle; les deux régions extrêmes de

cette route transpolaire sont riches en exploitations forestières et en pêcheries", a-t-il ajouté.

SAS est la première société aérienne européenne à relier directement Seattle au Vieux Continent. Au début du service, les avions quitteront Copenhague vers le milieu de l'après-midi, le lundi, le mercredi et le vendredi, et arriveront à Seattle le même jour, tard dans l'après-midi. Le vol se continuera ensuite vers Los Angeles, après l'escale à Seattle. En sens inverse, les avions quitteront Seattle tôt le matin le mardi, le jeudi et le samedi, arrivant à Copenhague le même jour, à temps pour permettre les correspondances du soir vers d'autres endroits de la Scandinavie.

Avec l'addition de Seattle comme port d'entrée en Amérique, le sixième de SAS dans le Nouveau Monde, la grande société scandinave reliera 86 villes dans 42 pays tout autour du globe.

Fiche de consolation

PARIS. — (D.R.I.) — On sait que tous les ministres, à l'exception d'André Malraux, seront candidats aux élections législatives françaises du printemps 1967. Comme il y aura ensuite un remaniement ministériel très important, d'après les initiés (ou les mauvaises langues), De Gaulle pourra dire ainsi aux éliminés des portefeuilles, en guise de consolation, qu'il aura besoin d'eux pour diriger l'UNR à la Chambre.

N'auriez-vous pas oublié de **PINCER** vos poils superflus?



Bien oui, vos amis comprendront... ou même, ils ne remarqueront pas les vilains poils. Et, très probablement, vous n'aurez pas à rencontrer aujourd'hui de nouvelles personnes importantes.

Mais, quelle est votre opinion à ce sujet? Ne vous préoccupez-vous pas? Il vous rend certainement inquiète, n'est-ce pas?

Vous n'avez plus besoin d'encourir le risque d'imposer une telle offense à votre sensibilité. Grâce à la thermolyse Gregory, vous pouvez maintenant vous faire épiler **radicalement** tous poils superflus là où ils apparaissent.

La thermolyse Gregory est la nouvelle méthode d'épilation radicale... si rapide, confortable et à prix raisonnable, méthode adoptée par des milliers de femmes élégantes. Elles se rendent à la clinique Gregory avec le même empressement qui les amène à leur salon de beauté. Elles viennent s'y faire épiler les poils du visage, de la nuque, des bras, des jambes et de toutes autres parties du corps.

Avant de dire "oui" ou "non", venez faire l'essai de la thermolyse Gregory. C'est sans charge ou obligation. Ne remettez donc plus. Venez aujourd'hui même.

Notre brochure explicative intitulée, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale" vous sera posée gratuitement sur demande.

Gregory System CLINIQUE D'ÉPILATION RADICALE

Maintenant 3 bureaux à Montréal:

En Ville: Tél.: UN. 1-9741 301, EDIFICE CARRE DOMINION
1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE
Snowdon: Tél.: HU. 1-3522 5253, BOUL. DÉCARIE
à CÔTÉ DU THÉÂTRE SNOWDON
Plaza St-Hubert: Tél.: 272-9664 300, EDIFICE LOMBAK
6339, RUE ST-HUBERT

OUVERT: 10 h. a.m. - 7 h. 30 p.m. — Samedis: 10 h. a.m. - 3 h. p.m.

REMPLISSONS
PRESCRIPTIONS
des
MEDECINS
OCULISTES

VERRE CORNEEN
DIRECT
SUR L'OEIL
OEIL PLASTIQUE

Lunettes et réparations
J.A. Racette
OPTICIEN D'ORDONNANCES
DOMICILE SUR DEMANDE
6528 ST-DENIS

BUREAU:
Tous les jours
10 a.m. à 6 p.m.
•
SOIRS
7 à 9 p.m.
Mar., Mer., Vend.

Téléphones
CR. 2-9572
CR. 2-9014

JE L'AI VU dans

LE PETIT JOURNAL

un service de police

Des vacances de quelques semaines? Un prêt Laurentide dans quelques minutes!

Contre un versement mensuel de	VOUS POUVEZ OBTENIR				
	réglable en 12 versements	réglable en 18 versements	réglable en 24 versements	réglable en 30 versements	réglable en 36 versements
\$ 55	591.67	858.74	1,111.37	1,355.73	1,529.28
\$ 65	702.97	1,021.65	1,327.63	1,567.97	1,807.34
\$ 75	814.65	1,186.60	1,507.75	1,809.19	2,085.39
\$ 80	870.53	1,269.71	1,608.26	1,929.81	2,224.41
\$ 90	982.56	1,437.10	1,809.30	2,171.03	2,502.46
\$105	1,151.68	1,650.24	2,110.85	2,532.87	2,919.54

Prêts jusqu'à \$5,000 remboursables en 5 ans.

Si vous avez besoin d'argent supplémentaire pour vos vacances pourquoi ne pas téléphoner au gérant chez Laurentide? Vous obtiendrez très vite cet argent à un taux très abordable.



LAURENTIDE

60 succursales réparties dans le Québec

consultez les pages jaunes de votre annuaire téléphonique.

Epargnez à la Première Banque
au Canada...
Pensez à votre
première fille



...et à votre second tapis!

Même à l'âge où elles ne se préoccupent encore que de leurs "chefs-d'oeuvre", les petites filles coûtent cher. A mesure qu'elles grandissent, leurs besoins grandissent aussi... et cela coûte de plus en plus cher. Il y a les cours de musique, les frais scolaires, les soins médicaux, les études supérieures et, un jour ou l'autre, la réception de mariage. Pendant tout ce temps, bien entendu, il faut aussi leur

procurer des vêtements.

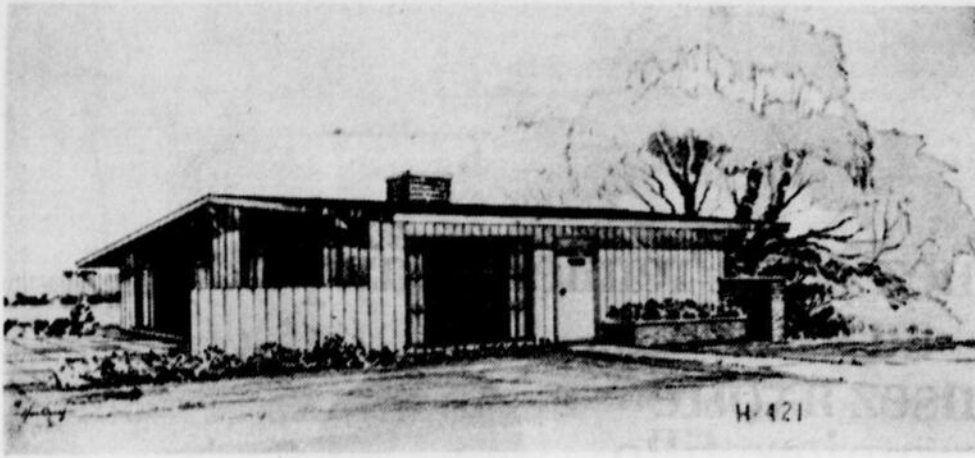
Si vous avez une petite fille, il serait bon que vous commenciez à prévoir ces dépenses en accumulant régulièrement de l'argent au moyen d'un compte d'épargne de la Première Banque au Canada.

Si vous n'avez pas encore de "grande artiste" en herbe, vous avez sûrement d'autres responsabilités. Chacun de nous possède une bonne raison d'épargner!

BANQUE DE MONTRÉAL

Il y a 86 SUCCURSALES de la B de M pour vous servir dans le district de MONTREAL.

MA BANQUE
POUR L'ÉPARGNE ET L'ÉPARGNE
B de M



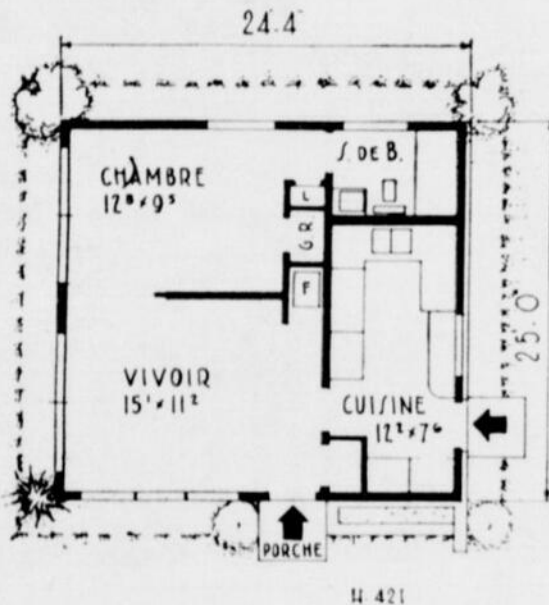
H-421

Ce chalet a une apparence très luxueuse, mais son coût est relativement peu élevé, si on en considère la superficie.

Malgré ses petites dimensions, il est complet et vous pouvez facilement le construire vous-même. Le vivoir est d'une bonne grandeur. Il est très important de construire une salle familiale assez vaste, car c'est le centre de toute l'activité des gens en vacances. La construction de la cheminée peut être remise à plus tard.

Ce qui est remarquable dans ce chalet, ce sont ses espaces vitrés. Le vivoir a une grande fenêtre panoramique en façade, de même que sur le côté. Il en est ainsi pour la chambre à coucher qui a sa salle de bains.

Une seconde entrée donne directement dans la cuisine, qui est moderne



H 421

et assez grande, avec son comptoir-lunch permettant ainsi une circulation assez facile pour la préparation des repas.

Même si votre chalet est de dimensions réduites, imaginez tout l'espace qui entoure votre camp. Il est essentiel d'aménager un patio. Son apparence agréable ajoutera au plaisir que procurera son utilité.

A NOS LECTEURS : On est prié de noter soigneusement les changements importants effectués dans le coupon qui suit. Jusqu'à aujourd'hui, la Société des plans Habitat, Inc., faisait parvenir, pour la somme de 50¢, à ceux qui en faisaient la demande un plan de maison des plus modernes. A partir d'aujourd'hui, on n'envoie plus de plan mais un catalogue comptant 70 plans en français pour la somme de \$1. Il est entendu que les maisons (et plans) passés dans ces pages se retrouvent dans le catalogue qu'on vous offre.

Veuillez me faire parvenir le catalogue "Ma maison" qui contient 70 plans en français.

Ci-inclus, mandat postal ou chèque au \$1.00
montant de

LE PETIT JOURNAL

5460, avenue Royalmount — Montréal 9

Nom
(lettres moulées)
Adresse
Localité

GAGNEZ de l'ARGENT

PARTICIPEZ au CONCOURS

1 à 4

VOIR PAGE 86

PHOTOS DE PASSEPORTS

EN 10 MINUTES

PHOTOS DE PASSEPORTS CANADIENS
PHOTOS DE PASSEPORTS EXPO
VISAS ET IDENTITE

LA PHOTO MODELE INC.
1682 est, rue Ste-Catherine — Tél.: 524-3745



29 MAI dans



POUR VENDRE OU ACHETER UNE
PROPRIÉTÉ



J. GOULET

CONSULTEZ
NOS
SPECIALISTES



M. GOULET

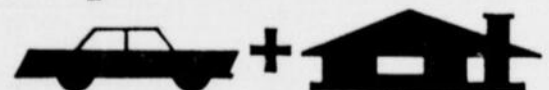
MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE MONTREAL

IMMEUBLES

(BROKERS) **GOULET** (COURTIERS)

3130 est, rue SHERBROOKE — Tél.: 526-6655

protection



assurée

Téléphonez au représentant MÉRITE

1945, boul. Graham Tél. 731-7501
Centre d'achats Sainte-Geneviève Tél. 684-2260

ASSURANCE MÉRITE

ENTIÈREMENT CANADIENNE - D'UN OcéAN À L'AUTRE

ÉLECTIONS

POUR CACHER LA VÉRITÉ À LA NATION, LES LIBÉRAUX DÉCLENCHENT DES ÉLECTIONS

LE PRÉTEXTE À CES ÉLECTIONS? Les libéraux n'ont pas trouvé mieux qu'une excuse cousue de fil blanc. Il leur faut, paraît-il, un mandat pour négocier avec Ottawa... Pourtant, ce mandat, le gouvernement libéral l'a dans sa poche depuis longtemps. La Chambre le lui a accordé à l'unanimité le 23 mai 1962!

LA VÉRITÉ VRAIE, la vérité que le régime libéral veut cacher aux Québécois, la voici :

- Le gouvernement libéral n'a plus d'argent. Ses coffres sont à sec. Certains comptes courants sont en souffrance depuis plus de 18 mois. Le régime libéral ne veut pas que le peuple le sache... avant les élections.
- Le climat du travail se détériore de jour en jour. Les grèves se multiplient. Ouvriers, professeurs, cultivateurs, policiers, fonctionnaires, tous les travailleurs s'impatientent. Le régime libéral ne veut pas que la chaudière explose... avant les élections.
- Les libéraux craignent le comité des comptes publics, le rapport de la commission Smith sur les transactions de Ville LaSalle, les procès des députés libéraux Laroche et Bernier. Le régime libéral ne veut pas de révélations... avant les élections.
- Les libéraux ont imposé une double cotisation au régime des rentes à tous ceux qui travaillent à leur compte. Ces travailleurs sont déjà chargés de taxes. En grande partie leur cotisation n'a pas encore été perçue. Le régime libéral ne veut pas traîner ces travailleurs devant les tribunaux... avant les élections.
- Lesage hésite avant de livrer la dernière tranche du rapport Parent. Cette tranche traite de la confessionnalité et du financement du système d'éducation; elle touche de très près le peuple québécois. Le régime libéral ne veut pas révolter les parents ni taxer davantage... avant les élections.

**Québécois, vous avez le choix, ou d'accepter un faux prétexte,
ou de croire à la vérité.**

L'UNION NATIONALE A CHOISI.



QUÉBEC D'ABORD!

Cette annonce est payée par monsieur Léo Davignon, C.A., 1290 rue Saint-Denis, Montréal, agent de l'Union Nationale.

PARTICIPEZ AU GRAND CONCOURS

GAGNEZ

UN VOYAGE **TRAVELAIDE**
DE 14 JOURS POUR DEUX
A **MIAMI**
TOUTES DEPENSES PAYEES

EN PLUS

UN MONTANT DE

\$ **600**

REPARTI COMME SUIV :
\$300 fournis pour dépenses personnelles.
\$200 représentant 2 semaines de salaire.
\$100 pour la bonne d'enfants ou autres frais.

Le gros lot sera décerné le 16 juin

IDENTIFIEZ 1 OU CES 4 MAGASINS

1 Situé sur la Plaza St-Hubert, ce magasin de chaussures chausse toute la famille en toute confiance. S'il fallait compter ses lauriers la chose ne serait pas facile. N'hésitez pas, faites le premier pas dans un soulier provenant de chez lui.



2 Lorsqu'il s'agit de confort, surtout dans le domaine de la chaussure, il faut faire appel au service d'experts et ces experts vous les trouverez au 807 est de la rue Ste-Catherine. A ce magasin, la femme peut aussi se vêtir des pieds à la tête.



Règlements du concours

- 1 — Identifier une à quatre photos.
- 2 — Remplir le coupon et le poster.
- 3 — Les coupons devront nous parvenir au plus tard le jeudi suivant.
- 4 — Chaque gagnant devra répondre à une question facile du Petit Journal.
- 5 — Chaque semaine Le Petit Journal publiera la liste complète des nom et adresse de tous les gagnants.
- 6 — Les coupons demeureront la propriété du Petit Journal.
- 7 — Les employés des publications du Petit Journal Inc. et leurs parents ne sont pas éligibles au concours.



3 Cette industrie est l'histoire d'une famille. La maison qui a rendu la bijouterie accessible à tous les budgets. Les fiancés font toujours un bon achat. Choix de plusieurs articles. Si vous devez aller à l'OPERA nous avons le bijou de circonstance.

4 Ce magasin de meubles est situé à 2 endroits pour mieux vous servir. Un personnel qualifié vous assistera et vous conseillera dans votre choix. A ces deux magasins il est encore possible, où possible, de trouver qualité — service — confiance et prix accessibles à tous les budgets.

Situés sur la rue Mt-Royal est et sur la rue Ste-Catherine, près de St-Denis.



CONCOURS 1 à 4

LE PETIT JOURNAL

5460, rue Royalmount, Montréal 9, P.Q.

J'identifie de 1 à 4 comme étant les photos de :

1 3

2 4

NOM

ADRESSE

VILLE TEL.

L.P.J.—15-5-66

Chaque semaine 15 PRIX de \$10
seront décernés aux personnes
qui nous auront fait parvenir
une bonne réponse



Quand les maillots de bain flirtent avec la fourrure...

Près de 200 articles de lingerie de bain ont été présentés dernièrement en Ontario au cours d'un défilé de mode des plus chics. Parmi ces ravissants modèles, on a pu remarquer celui que portait OLGA HABBERSHAW; il faut dire que la présentation en était originale: le mannequin exposait l'article, étendu sur un lit de fourrure. A quand la présentation des manteaux de fourrure sur un lit de maillots de bain ?



Un compte d'épargne
pour ces choses précieuses qu'on ne pourrait s'accorder autrement...

Visitez sans délai la

BANQUE DE COMMERCE



CANADIENNE IMPÉRIALE

Une triste histoire de héros bafoué

Un légionnaire trompe-la-mort a tué son seul amour pour le salut de son honneur

PARIS (D.R.I.) — C'était un héros de légende. Pendant dix ans, Louis Baty n'avait connu qu'un compagnon : le danger. Il n'avait eu, pour lui sourire, qu'une personne : la gloire. Du Rhin au Danube, de Berlin à Dien-Bien-Phu, du delta du Tonkin aux oasis algériennes, il lança à la mort un perpétuel défi, et la mort l'avait épargné. Louis Baty était un guerrier magnifique et il n'avait peur de rien ni de personne.

Pas plus des SS allemands que des Viets indochinois. Cent fois il avait déjoué leurs pièges et leurs rafales. On l'avait surnommé "Trompe-la-Mort". Vingt fois les généraux l'avaient décoré sur le champ de bataille. Et bientôt, sur sa vareuse, la place avait manqué pour accrocher de nouvelles décorations.

Après dix ans de combat, il était le sous-officier de la légion étrangère le plus décoré. Il avait 28 ans quand il connut l'amour.

Quand il arriva, cette année-là, en permission dans sa famille à Besançon, la femme n'était encore pour lui qu'un jouet destiné à délasser le guerrier entre deux batailles.

Mutilé

Aussi, quand il rencontra à Besançon le regard noir de Paulette, ne comprit-il pas pourquoi, lui qui jamais n'avait tremblé devant personne, il baissa les yeux et se sentit soudain timide et craintif. Quand il sut que c'était l'amour, il se prit à rêver.

Ils décidèrent de se marier à la prochaine permission de Louis. Et quand, cet été-là, le héros amoureux repartit se battre en Indochine, pour que Paulette soit fière, toujours plus



Il y a déjà longtemps que les nombreuses décorations que Louis avait gagnées au cours de ses dix années de combat n'éblouissaient plus Paulette.

fière de lui, il redoubla de courage.

Ce 2 décembre 1953, à Dien-Bien-Phu, ce n'est qu'après avoir reçu la rafale de mitrailleuse qui lui avait sectionné la jambe qu'il se prit à trembler. Et ce n'était pas la douleur physique qui l'emplissait d'une mortelle angoisse. Il tremblait seulement à la pensée que peut-être Paulette allait maintenant refuser de devenir la femme d'un mutilé.

"Tu as désormais le droit de reprendre ta parole", lui écrivit-il en tremblant.

"Reviens-moi vite, lui répon-

dit-elle. Je suis plus que jamais fière de devenir ta femme et nous nous marierons, même si je dois t'emporter à la mairie sur un brancard..."

En août 1954, quand il sortit à son bras de la mairie de Besançon, le héros de Dien-Bien-

Phu venait d'obtenir sa plus belle victoire : il avait épousé la femme qu'il aimait !

L'heure du repos du guerrier était arrivée... Son repos dura l'espace d'une lune de miel, puis commencèrent des tourments bien pires que ceux qu'il avait subis sous la mitraille.

La première fois, ce fut quelques mois à peine après son mariage, à Marseille, sa nouvelle garnison, où sa femme l'avait suivi. Ce fut comme s'il recevait une balle en plein cœur lorsqu'il surprit le regard troublé qu'échangeait Paulette avec Robert, un sergent de la Légion, son meilleur compagnon d'armes. Elle avoua sa faute. Il aurait pu la tuer. Mais lui, qui, depuis dix ans, avait

semé la mort sur les champs de bataille, ne sut que baisser la tête devant cette femme, parce qu'il l'aimait et que son amour l'avait vaincu d'avance.

Et, pour la première fois, le héros se sentit fatigué et connut l'amertume de la défaite.

Trop jolie

Il allait la connaître bien d'autres fois. Quand il partit pour l'Algérie, Paulette s'installa avec lui à Arzew, où il avait pris le commandement du poste. Elle était trop jolie et pas assez vertueuse pour détourner d'elle les regards des hommes. Une fois de plus elle bafoua son héros. Et, quand elle jugea qu'elle s'ennuyait trop à ses

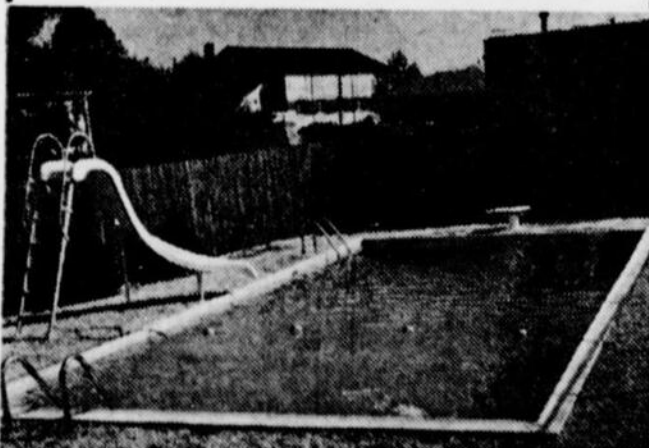
(suite à la page suivante)



29 MAI dans



Aimeriez-vous posséder cette piscine ?



Structure aluminium — Garantie de 10 ans — Maintenant offerte à un prix exceptionnel — Accessible à tous les budgets

Les Piscines Supérieures

QUEBEC LTEE

Visitez notre salle de Montre

OUVERT DE 11 H. A.M. A 9 H. P.M. TOUS LES JOURS
DIMANCHE INCLUS

160, boul. Curé-Labelle, Ste-Rose - Route 11 A
Tél. 625-6984 — 866-3138

POUR AUSSI
PEU QUE

\$9.50

PAR SEMAINE

J'aimerais recevoir plus de renseignements, sans obligation de ma part.

NOM

ADRESSE

VILLE

TEL.

LP.1-15.5.66

Discrète au goût...
discrète à l'odorat



Smirnoff
LA VODKA LA PLUS CÉLÈBRE

Distillée au Canada pour Sté Pierre Smirnoff Fil

Un légionnaire...

(Suite de la page précédente)
côtés, sourde à ses supplications, elle l'abandonna pour regagner Besançon.
Que lui importait la légende qui se forgeait autour de l'adjudant chef de la légion, pourvu qu'elle profitât de son salaire.
Quand il lui annonça qu'il rentrait en France pour y prendre sa retraite, elle fit la grimace. Jamais elle ne se résoudrait à abandonner ses chères



La volage Paulette

habitudes d'indépendance, pour vivre auprès d'un retraite, prématurément vieilli par la rude existence du soldat, physiquement amoindri et qui ne pourrait même plus masquer son infirmité sous son uniforme.

— Je demande le divorce, lui annonça-t-elle en guise de parole de bienvenue.

Une fois de plus, Louis fut à ses genoux pour la supplier, au nom de leur enfant, de renoncer à ce projet. Elle demeura inflexible et obtint le divorce à son profit. C'est à elle qu'était confiée la garde de leur enfant.

Un pantin

Autour de Louis tout s'écroula. Au moment où il pouvait se consacrer à son foyer, il était voué à la solitude. Mais Paulette lui réservait bien d'autres tourments. Elle allait se jouer de son héros comme d'un pantin.

Tenailé par l'amour, vingt fois Louis alla frapper à sa porte. Vingt fois elle le jeta dehors. Jusqu'au jour où elle la lui ouvrit tout grande.

— Oublions le passé, lui dit-elle. Je t'aime toujours.

Louis la crut et connut un bonheur qu'il n'osait plus espérer. Il s'installa chez elle, le temps de combler de cadeaux, le temps de dorloter sa fille et, un beau jour, elle lui éclata de rire au nez.

— Comment as-tu pu croire que je t'aimais encore, lui dit-elle. Je t'ai assez vu. Va-t'en !

Il refusa. Elle appela un huissier pour le jeter dehors.

Il retourna à sa solitude. Cette fois, il préférait mourir plutôt que de la revoir.

Pourtant, au premier appel, il accourut. Paulette venait d'acquiescer à Orchamps un café-restaurant.

Coup de grâce

Louis, une fois de plus, eut ses paroles. Cette hypocrite comédie de l'amoureuse repentie, elle la lui joua pendant trois mois, et, quand elle fut bien

certaine que Louis croyait à l'éternité de son bonheur, elle brisa net son beau rêve d'un seul mot : "la porte !"

Ce fut le coup de grâce.

Alors il mesura la déchéance dans laquelle l'avait entraîné cette femme. Puisqu'il avait tout perdu, il ne lui restait qu'à se venger de celle qui avait foulé aux pieds sa dignité et son amour. Il ne lui restait plus qu'à se tuer pour recouvrer son honneur. Il prit son revolver et partit pour Orchamps.

On les découvrit le lendemain matin allongés côte à côte dans l'arrière-salle du restaurant. Louis avait tué Paulette de cinq balles avant de retourner son arme contre lui. Il râlait encore en étreignant dans la sienne la main de la femme qu'il avait voulu rejoindre à jamais dans l'éternité.

Pendant trois heures il agonisa, comme si la mort, qu'il avait tant de fois narguée, hésitait maintenant à le délivrer de son désespoir.

René PACAUT
et Guy JOUHAUD

LE PETIT JOURNAL FAIT ENCORE DES HEUREUX

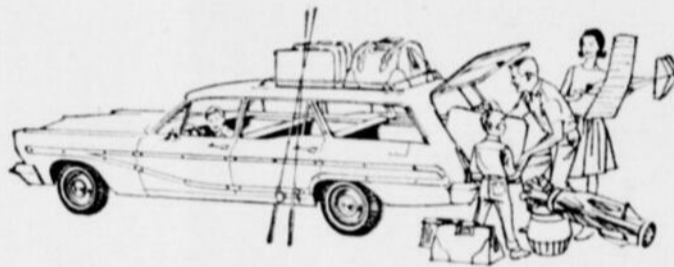
GAGNANTS du CONCOURS
pour la semaine du 8 mai

1 à 4

M. GILLES PIQUETTE, 1915, 55e Avenue, Pointe-aux-Trembles, P.Q.
Mme VICTOR TESOLIN, 7563 Louis-Hébert, Montréal, P.Q.
Mme THERÈSE COURNOYER, 5976 Jogues, Ville-Émard, Montréal, P.Q.
M. FRANÇOIS ROSSIGNOL, 147 L'Échigan, L'Assomption, P.Q.
Mme ALICE BARETTA, 3968 Hôtel-de-Ville, Montréal, P.Q.
M. ANDRÉ DUSSAULT, 14 Bouthillier, St-Jean, P.Q.
Mme GEORGETTE LORD, 6977, 1ère Avenue, Rosemont, Montréal, P.Q.
Mlle JEANNETTE DEXTRAS, 5199 Globert, Montréal, P.Q.
Mme GAETANE VENDETTE, 1814 est, Laurier, Montréal, P.Q.
M. E. NORMAN SENEZ, 1259 Cartier, Montréal, P.Q.
Mme P. TESSIER, 37A St-Joseph, Valleyfield, P.Q.
Mme ALICE BOISVERT, 7135, av. Shelley, St-Michel, P.Q.
M. GILLES LEGAULT, 5290 St-Denis, Montréal, P.Q.
Mme I. MATHIEU, 11617 St-Julien, Montréal, P.Q.
Mme E. DUGUAY, 2070, rue Lincoln, ap. 2, Montréal, P.Q.

Wawanesa

offre une nouvelle formule d'assurance automobile
"La moitié du coût - Moins de comptant"



POLICE
de 6 MOIS

MOINS DE COMPTANT

Une nouvelle police de 6 mois de Wawanesa nécessite moins de comptant qu'une police annuelle. Le dépôt initial en est ainsi réduit et le solde peut être payé en 2 ou 4 versements.

MEILLEUR TAUX

Wawanesa offrait l'assurance automobile à meilleur taux. La nouvelle police de 6 mois de Wawanesa offre toujours un meilleur taux plus une facilité incomparable d'en acquitter la prime.

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC
Wawanesa

RENSEIGNEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI

8585, BOULEVARD DECARIE
VILLE MONT-ROYAL

CENTRE D'ACHATS
BOULEVARD

CENTRE D'ACHATS
VILLE JACQUES-CARTIER

10548, RUE LAJEUNESSE
(près Henri-Bourassa)

568E, AVENUE VERDUN
(angle Moffat)

1228 EST, RUE MONT-ROYAL
(près Brébeuf)

CENTRE D'ACHATS
DOMAINE

3326 EST,
RUE ONTARIO

(Voisine du)
CENTRE D'ACHATS ST-MARTIN

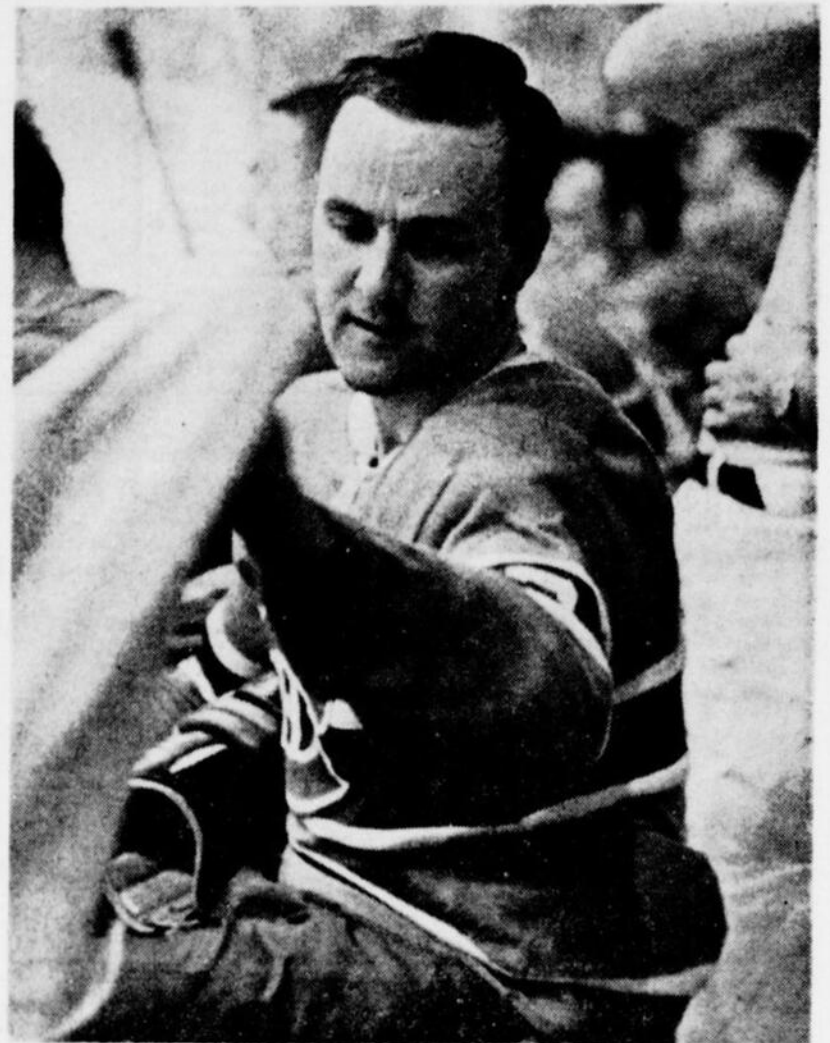
CENTRE D'ACHATS
DORVAL

CENTRE D'ACHATS
CHATEAUGUAY

Un numéro de téléphone pour toutes succursales : 342-2211 — Ouvert tous les jours jusqu'à 10 h. du soir — Le samedi jusqu'à midi

Aussi bureaux de service ou représentants résidents, à CHICOUTIMI, DRUMMONDVILLE, GRANBY, HULL, JOLIETTE, JONQUIÈRE, ROUYN, QUÉBEC, RIMOUSKI, ST-GEORGES DE BEAUCE, ST-JEAN, ST-JEROME, SEPT-ÎLES, SHERRBROOKE, THETFORD MINES, TROIS-RIVIÈRES, VICTORIAVILLE

PREMIÈRE EN ASSURANCE AUTOMOBILE AU CANADA



(Photos John Taylor)

Lorne Worsley ne peut cacher sa déception de ne pas avoir supplanté Glenn Hall.

Qu'est-ce qu'on attend pour reconnaître les mérites de Jean-Claude Tremblay ?

Au scrutin final des équipes d'étoiles

J.-C. Tremblay est victime d'une injustice

"Jean-Claude Tremblay aurait dû être un choix unanime au sein de la première équipe d'étoiles pour la seconde moitié de la saison", a déclaré Floyd Curry. "Il est inconcevable que l'on n'ait pas plus

par Gus LACOMBE

de considération pour ce jeune athlète du Saguenay," a ajouté l'ex-ailier droit des Canadiens. "Jamais on ne vante assez les mérites de ce brillant hockeyeur. Il joue avec une finesse et une élégance telles que l'on n'apprécie pas toujours son travail à sa juste valeur."

Ces remarques de Curry reflètent bien le sentiment de la majorité des amateurs de hockey du Québec. Devant une injustice aussi flagrante, il est temps que l'on repense le système de votation qui préside à l'attribution des différents honneurs de la ligue Nationale. Il ne faudrait pas toutefois laisser aux gouverneurs du circuit Campbell le soin d'élire eux-mêmes les plus méritants. A en juger par leur vote lors de la dernière remise du trophée Smythe, il est facile de comprendre qu'ils ne voient pas les choses de la même façon que les amateurs.

Il n'est pas le seul

Jean-Claude Tremblay n'est pas le seul cas qui fait l'objet

de sévères critiques. Il y a aussi celui de Lorne Worsley, à qui l'on a préféré Glenn Hall. Il est anormal et illogique que l'on ait classé au deuxième rang le détenteur du trophée Vézina, qui, au cours de la saison, fut un des piliers des Canadiens. Comme tous les autres, Lorne a connu des moments difficiles, mais quand est venu le temps de porter le coup de grâce aux Black Hawks, il s'est révélé une véritable muraille.

Sa brillante tenue devant le filet du Tricolore a galvanisé ses coéquipiers. Dans les matches importants, on lui a fait confiance et Gump a répondu avec l'habileté qu'on lui connaît. C'est aussi grâce à son travail soutenu que les Canadiens ont enregistré autant de succès à l'étranger.

La réputation de Glenn Hall a malheureusement influencé un grand nombre de votants. Certains refusent encore de croire que le gardien des Black Hawks a perdu la suprématie qu'il détenait sur ses adversaires. La sympathie que les votants ont généralement témoignée par le passé à l'égard de "Mr. Goalie" a, sans doute, joué un rôle prépondérant dans leur sélection.

Il faut oublier le passé

Or, de tels liens ne devraient pas exister lorsque vient le temps d'élire les plus méritants. Le passé n'a rien à voir avec le présent. C'est pourquoi tous ceux qui jouissent du

privilege de voter n'ont aucune raison de se méprendre.

Sans vouloir discréditer Hall, il faut bien admettre que, cette année, Worsley s'est montré supérieur à son adversaire dans tous les domaines. Ce n'est pas parce qu'il a gagné le trophée Vézina que l'on doit le coiffer du titre du meilleur gardien de la ligue Nationale.

Attention! Attention!

Dans l'édition de cette semaine, "le Petit Journal" offre à ses lecteurs un cahier spécial (page 47 à 58) sur les séries de la Coupe Stanley.

Vous y trouverez des interviews, reportages, photos, statistiques, potins, commentaires et autres aspects concernant les dernières éliminatoires.

mais bien parce qu'il a déclassé son rival à tous les niveaux.

Et que dire du choix de Pierre Pilote au sein de la première équipe d'étoiles? Voilà un autre hockeyeur à qui l'on a conféré les plus grands honneurs en raison de sa réputation. Pour plusieurs, le nom de Pilote fait figure de véritable institution. Ils se refusent à croire que quelqu'un puisse aujourd'hui le devancer.

Jean-Claude Tremblay, Allan Stanley et Pat Stapleton méritaient bien, pourtant, de supplanter le capitaine des Black Hawks. Ils ont offert un rendement défensif beaucoup plus régulier et plus efficace. En raison de quoi, les votants n'ont aucune excuse de leur avoir préféré Pierre Pilote.

Il n'y avait pas de compétition

A l'aile gauche, tout semble dans l'ordre. Bobby Hull faisait cavalier seul, tandis que Frank Mahovlich n'avait que Gilles Tremblay comme rival sérieux. Même si les amateurs mont-réalis eussent aimé voir l'excellent acolyte de Béliveau et de Provost obtenir un meilleur sort, il ne faut pas pour autant rechigner devant l'élection du robuste ailier des Maple Leafs de Toronto.

Quant à l'aile droite, il n'y avait que deux candidats en lice: Gordie Howe et Robert Rousseau. Au dire de plusieurs, ce fut une lutte où l'on a tenu compte avant tout du prestige de l'athlète. Comme Howe jouit encore de la faveur populaire, on n'a pas craint de le préférer à l'ailier droit des Canadiens. Malgré une saison du tonnerre, Rousseau n'a pas pu réussir l'exploit que Claude Provost avait accompli l'an dernier en arrachant à Howe le poste idéal.

Au "sprint" final

Au poste de joueur de centre par excellence, un extraordi-

naire début de saison a permis à Stan Mikita de ravir les grands honneurs à Jean Béliveau. Malgré tous ses efforts de la dernière heure, le réputé capitaine des Canadiens a dû se contenter de la deuxième place. Compte tenu du premier scrutin, Jean n'avait à peu près aucune chance de rejoindre Mikita dans le "sprint" final. La dégringolade de Norm Ullman dans les trois derniers mois du calendrier régulier lui a suffi toutefois pour triompher du centre des Wings, que l'on estime cette saison — tout comme Béliveau — supérieur à Mikita, le grand vainqueur.

Si l'on analyse le choix général des équipes d'étoiles, il est difficile d'y souscrire d'emblée. Les nombreuses injustices qu'on y constate choquent les amateurs de hockey. Il nous semble tout à fait normal qu'on le critique. Au lieu de se baser sur le rendement actuel des athlètes, la plupart des votants ont accordé trop d'importance à la réputation par ailleurs excellente de Glenn Hall et de Pierre Pilote.

Plusieurs ont peut-être cru qu'ils votaient pour l'élection au Temple de la Renommée plutôt que pour le choix des joueurs étoiles de la saison 1965-1966! On ne peut pas plaire à tout le monde, d'accord. Mais en face d'une aussi forte marge, comment passer sous silence des injustices comme celles dont Lorne Worsley et Jean-Claude Tremblay viennent d'être victimes?

Les inscrits de samedi à Richelieu

No Cheval	Conducteur	Trois dernières courses	Temps gagnant 1966	Départ 1966	1	2	3	Colts	No Cheval	Conducteur	Trois dernières courses	Temps gagnant 1966	Départ 1966	1	2	3	Colts
PREMIERE COURSE — Condition trot — Bourse : \$1300.00									SIXIEME COURSE — Préféré, trot — Bourse : \$4000.00								
1 Jackpot	A. Hanna	2 3 5		2	0	1	1	4	1 Mr. C. Lee	K. Waples	2 2 4	2:07.2 (5/8)	20	4	3	3	3
2 Kingston	J. Gordon	4 6 1	2:09.1	12	2	3	1	6	2 Adrien Mir	C. St-Jacques	4 6 6		4	0	0	0	6
3 Newport Rocket	M. Gingras	1 6 5	2:14	1	1	0	0	8	3 Kilter	A. Hanna	7 2 0	2:09.2	4	1	1	0	10
4 Syndys Hit	A. Boucher	1 1 4	2:08.4	5	3	0	1	3	4 Count Yates	J. Gordon	3 3 2	2:06.4	6	2	1	2	7
5 Trader Jet	G. Lachance	3 5 2	2:09.3	6	2	1	1	9/2	5 Success Bomb	M. Gingras	6 1 3	2:09.2	5	1	1	1	8
6 Fairside Star	K. Pritchard	6 1 7	2:09.4	6	4	0	0	8	6 Absand Jr.	H. Filion	7 4 1	2:07	5	2	0	0	5/2
7 Victory Slator	Y. Plouffe	1 1 3	2:09.1	5	3	1	0	6	7 Ava Song	R. Savignac	6 5 8		4	0	1	0	9/2
8 Broadway Joe	L. Turcotte	3 4 5	2:14.1	3	0	0	1	10	SEPTIEME COURSE — A réclamer, amble — Bourse : \$1100.00								
Eli. : Leonard Abbey		5 2 2		7	0	3	0	—	1 Peter W.	K. Waples	6 6 7		2	0	0	0	6
DEUXIEME COURSE — Condition amble — Bourse : \$1200.00									2 Wonderful Girl	R. Caldwell	5 7 6	2:16.1	5	1	0	0	4
1 Adios Dan	K. Waples	2 1 1	2:07.2	3	2	1	0	5/2	3 Brick	A. Hanna	4 2 3		1	0	0	0	9/2
2 Barbaras Value	P. Robillard	7 7 1	2:07.3	16	3	0	4	6	4 Edgewood Merit	R. Bardier	6 4 7		4	0	1	0	10
3 Key Dale	J.-G. Brosseau	3 4 2		7	0	2	1	4	5 Patrick Kirk	G. Lachance	1 5 0	2:09.1	8	1	0	0	3
4 Adios Breakaway	R. Boily	8 7 2		4	0	1	0	6	6 Golden Spark	A. Bédard	4 7 3		8	0	2	1	8
5 Burton Hi Le	R. Caldwell	4 4 4		5	0	0	0	8	7 Success Stormy	H. Filion	6 1 3	2:08.2 (5/8)	11	4	2	1	8
6 Jos Brooke	A. Bédard	1 2 7	2:07.4	5	1	2	0	9/2	8 Miss Scott Brook	M. Picard	6 5 3		4	0	0	1	6
7 John's Joy	D. MacTavish	5 5 3		7	0	1	1	8	Eli. : Shafter Fairy	A. White	2 7 8		0	0	0	0	—
8 Diamond Pence	J.-J. Martineau	3 2 2		4	0	2	1	10	HUITIEME COURSE — A réclamer, amble — Bourse : \$1700.00								
TROISIEME COURSE — A réclamer, amble — Bourse : \$1000.00									1 Esquire Queen	M. Héroux	6 3 5		7	0	0	1	6
1 Express Belle	G. Desrosiers	7 5 3		4	0	0	1	8	2 Jimmy Count	D. MacTavish	4 1 6	2:06.4	4	2	0	0	6
2 Breezeabbe	A. Bédard	1 2 4	2:11.2	6	2	1	0	3	3 Windy City	K. Waples	5 4 5		14	4	3	0	8
3 Homestretch Tres	L. Bourgon	4 4 0		4	0	0	0	8	4 Rhythm Man	J.-L. Vilandré	3 7 4		6	0	1	1	4
4 Meadowbrooke	H. Filion	8 2 2		5	0	2	0	4	5 Grand Gamon Volo	C. Bélanger	7 2 1	2:06.1	12	1	1	0	8
5 Nancys Rum	K. Waples	7 8 9		0	0	0	0	9/2	6 Scotch Newport	R. Caldwell	1 5 2	2:08	6	2	3	0	3
6 Colona Hanover	G. Lachance	7 7 7		2	0	0	0	6	7 Well Away	M. Turcotte	2 3 5		5	0	1	3	7/2
7 Cindy Herbert	J. Brière	0 6 2		0	0	0	0	10	8 Tag Em	H. Filion	4 6 5	2:11.4 (5/8)	8	1	0	0	10
8 Moomie Dolly	G. Filion	4 4 1	2:10.2	5	1	2	0	6	NEUVIEME COURSE — Invitation, amble — Bourse : \$6000.00								
QUATRIEME COURSE — A réclamer, trot — Bourse : \$1100.00									1 J. J. Wann	R. Boily	3 2 2	2:08.1	10	3	4	2	8
1 The Capon	G. Baillargeon	5 3 6	2:13.1	6	1	2	0	4	2 Ack Ack		1 2 6	2:04.4	5	1	1	0	4
2 Landracer	A. Hanna	6 4 5		0	0	0	0	8	3 Monsieur Richelieu	B. Côté	4 3 3		4	0	0	2	9/2
3 Notation	R. Coutu	6 7 7		5	0	0	0	6	4 Golden Blend	C. Pelletier	1 1 3	2:02.3	2	2	0	0	2
4 Wabash Vic	G. Filion	5 3 3	2:13.3	4	1	0	2	9/2	5 Whirlrod	H. Filion	4 1 6	2:05.3 (5/8)	7	2	1	0	10
5 Lash Hanover	C. Moreau	4 4 2		4	0	0	0	8	6 Helen Jo Adios	G. Lachance	5 1 3	2:03.2	2	1	0	0	6
6 Amsong	G. Lachance	1 6 1	2:12	3	2	0	0	3	7 Cap Hanover	Y. Desjardins	2 5 5		3	0	1	0	6
7 Mike Spencer	J. Charbonneau	6 8 6		4	0	0	0	10	DIXIEME COURSE — Condition, amble — Bourse : \$1600.00								
8 Billy C. Guy	R. Givens	3 2 4		5	0	1	2	6	1 Senator Pick	Y. Plouffe	1 3 4	2:06.2	7	1	1	2	4
CINQUIEME COURSE — A réclamer, amble — Bourse : \$1800.00									2 Shadydale Chant	G. Lachance	1 1 5	2:05.4	7	3	1	0	6
1 Odios		8 3 1	2:06.3	4	1	0	1	6	3 Cavalier Pick	A. Deguise	4 1 8	2:07.4	3	0	0	0	9/2
2 Adican	A. Hanna	2 5 5		3	0	1	0	3	4 Fiddler's Green	C. Bélanger	3 3 7	2:06.4	9	3	2	2	3
3 Brave Wil	G. Lachance	1 8 1	2:07	5	2	1	0	4	5 Northwood Badly	M. Gingras	5 2 5		5	0	2	0	10
4 Bolo Hal	G. Filion	3 3 3		6	0	1	3	8	6 Mr. Soudericker	N. Bardier	1 4 1	2:06.2	5	2	0	1	6
5 Two Lumps	K. Waples	6 7 2	2:11.1 (5/8)	16	2	1	0	9/2	7 Easy Abe	P. Caldwell	2 8 7		2	0	1	0	8
6 Lester Hanover	C. St-Jacques	7 3 4		2	0	0	1	6	8 Drummond Chief	K. Waples	7 7 5		0	0	0	0	8
7 Ideal Direct	J. Jodoin	8 5 6		3	0	0	0	10									
8 Empire's Haven	H. Filion	4 3 8	2:13.3 (5/8)	7	1	1	2	8									

Sur la liste des joueurs protégés

Berenson devra céder sa place à Rochefort

Considéré, il y a quelques années, comme l'un des meilleurs joueurs d'avenir des Canadiens, le joueur de centre Gordon Berenson ne figurerait plus dans leurs plans. La direction du club local aurait pris la décision de ne plus le protéger et elle ferait l'impossible pour l'échanger avant la prochaine séance de repêchage.

C'est à la suite de la brillante tenue de Léon Rochefort au cours des séries éliminatoires que l'organisation en serait venue à cette décision. Comme on ne voulait pas perdre les services du brillant ailier droit des As de Québec par la voie du repêchage, on se devait de lui trouver une place sur la liste des joueurs protégés.

Le Tricolore a donc décidé de retirer le nom de l'ex-étudiant de l'Université du Michigan afin d'inscrire le nom de Rochefort que plusieurs équipes voulaient réclamer.

La décision des Canadiens n'étonnera certes pas les amateurs, car Berenson n'a jamais semblé répondre à la confiance de ses patrons. A maintes reprises, on a reproché à ce robuste gaillard de manquer de combativité et de précision près du but.

Cette année, à Québec, Berenson n'a pas fait tout son possible. D'ailleurs, sa faillite au cours des séries éliminatoires aurait ruiné toutes ses chan-



GORDON BERENSON
... sur le marché

ces de poursuivre sa carrière dans l'organisation des Canadiens.
G. L.

DISTRIBUÉ AU CANADA PAR TANQUERAY DORVILLE & CO. (CANADA) LTD.



“Ça, une croisière de luxe?
On n'est pas rendu à mi-chemin qu'ils manquent déjà de Gordon dry gin...”

pêche

La ouananiche mord dans les Laurentides

par André Y. Croteau

Dimanche le 1er mai dernier, en fin d'après-midi, une embarcation à moteur luttait farouchement contre les vagues déchainées qui agitaient le lac Tremblant, près de Saint-Jovite, dans les Laurentides. Transis de froid, ses occupants enviaient leurs amis plus embourgeoisés qu'eux, qui se chauffaient devant l'âtre de leur chalet en sirotant de la bière blonde.

Ces pêcheurs, car c'étaient des disciples de saint Pierre, en étaient presque venus à maudire l'instinct qui les avait fait choisir ce sport toujours hasardeux, qui était ce jour-là une entreprise périlleuse à cause des éléments en furie. Comme ils auraient voulu se retrouver au quai ! Et dire qu'ils ne faisaient que contourner les îles à l'extrémité du lac. Plus par habitude que par conviction ils traînaient des leurres. Mais quel poisson serait assez téméraire pour affronter de pareilles vagues ? Pourtant une ligne se raidit soudain : c'était celle de M. Emilien Godmer, grand pêcheur devant l'Éternel. Ce citoyen de Sainte-Adèle connaît la pêche et le lac Tremblant. Ses prises le prouvent. Courbée sous l'effort, la canne à mouche semblait indiquer du scion la direction qu'avait prise le poisson en emportant, bien piquée dans sa mâchoire inférieure, la grosse mouche Mickey Finn. Seule une ouananiche, cette espèce de saumon des eaux intérieures, la grande reine des eaux du Labrador, pouvait avec autant d'énergie faire fi de l'eau glacée. Elle dut cependant s'avouer vaincue devant l'adresse et la patience du nemrod chevronné, et, après quelques fuites qui lui valurent presque sa liberté, elle se retrouva dans l'épuisette. On ne saura jamais lequel des deux tremblait le plus violemment, le cœur du pêcheur ou la grande nageoire dorsale du poisson. C'était une ouananiche de six livres et demie...

Ce poisson fabuleux a fait à lui seul la réputation du lac Saint-Jean. Même qu'on lui consacre un festival au mois de juin marqué de fêtes, d'événements sociaux et de publicité touristique. Aussi le ministère de la Pêche, en collaboration avec les associations de pêche, l'a introduit dans quelques lacs dont le Massawipi, le Memphremagog, le Tremblant et le Témiscouata, et dans les rivières Squatek et Cachée. L'expérience s'avéra un succès puisque les poissons s'y reproduisent normalement. A vous donc de les tenter avec des streamers, des éperlans vivants ou morts, des Rapalas ou toute autre cuiller ondulante qui, par sa forme et son mouvement, rappelle les éperlans et les poissons blancs. C'est ainsi que M. Gilles Simard, de Sherbrooke, prenait une ouananiche de 4 livres dimanche dernier à l'embouchure de la rivière Tomifobia, à Ayers Cliff.

Le club de pêche Molson peut vous venir en aide

Saviez-vous que le seul service de renseignements sur la pêche sportive à travers la province ne relève pas du gouvernement mais d'intérêts privés ?

Cette admirable initiative a été prise par le club de pêche Molson dont le président est M. Richmond Pelletier, sportif bien connu dans tout le Québec. Parmi les nombreux services que peut vous rendre le service de renseignements du club de pêche Molson, notons qu'il vous indique à quel club ou à quelle association de pêcheurs vous pouvez vous joindre dans n'importe quelle ville de la province; à qui vous adresser; où trouver telle espèce de poisson en particulier dans votre plus proche voisinage ou dans quelque autre endroit de la province; quel poisson on peut pêcher dans tel ou tel lac (à condition que ce lac soit tant soit peu connu, bien sûr...); quels sont les plus gros poissons de chaque espèce pris chaque année successivement. De plus on vous aidera gratuitement à préparer l'itinéraire de vos voyages de pêche, vous dira quels pourvoyeurs opèrent dans les régions que vous voulez visiter, vous distribuera gratuitement les cartes préparées par le Service d'aménagement de la faune (présentement il y en a dix de préparées) et vous fournira enfin gratuitement des photocopies de n'importe laquelle de ces chroniques depuis leur début le 4 avril. Pour tout cela, et plus encore, vous n'avez qu'à écrire au "Service d'information du club de pêche Molson", C.P. 1600, Place d'Armes, Montréal, ou simplement téléphoner à 522-3141 où il y a toujours quelqu'un pour vous répondre.

Ici et là...

La chasse à la marmotte bat présentement son plein. L'Association de chasse et pêche de Saint-Jean tenait même un concours en fin de semaine dernière à cette occasion... La pêche au doré a été devancée de cinq jours dans la zone K, elle débutera le dimanche 15 mai prochain; si le fait de devancer la saison de pêche au doré est une heureuse idée, on se demande quel fonctionnaire à l'esprit obtus a bien pensé à choisir un dimanche parmi les autres jours de la semaine. Serait-ce pour faire subir le supplice de Tantale tout le samedi aux pêcheurs ? Qu'on ne soit pas surpris s'il y a des infractions...

PECHEURS — CHASSEURS — SPORTIFS

Demandez notre Nouveau Catalogue 1966

Articles de pêche, chasse et camping. Leurres français, tous genres de mouches et d'hameçons. Matériel pour confection de canne à pêche, de leurres et moules pour fabrication de plombs.

DISPONIBLES AUX MEILLEURS PRIX AU CANADA

Catalogue de 150 pages offrant le meilleur choix des articles mentionnés. 10% D'ESCOMPTE SUR COMMANDE DE \$30.00 et plus et prix sociaux à la quantité.

S.V.P. inclure 25¢ pour frais de poste et de manipulation.

GLOBE IMPORT CO.
BOITE POSTALE 24
Station B, Québec, P.Q.



**TOUS LES SOIRS
À 8H.15**
**Parc
Richelieu**

Le dimanche, 2h.15 — Pas de courses le jeudi.

JE L'AI VU dans

LE PETIT JOURNAL

au service du public

NOUVEAU pour '66 LA CITÉ DE LA PISCINE

LA PLUS GRANDE CITE AU CANADA DE PISCINES DANS LA TERRE ET SUR LA TERRE

Venez nous voir cette fin de semaine au

• 2170 - 2430, BOUL. LAURENTIEN •
ST-LAURENT (à l'aéroport de Cartierville)



Piscines TROJAN tout aluminium manufacturées au Canada selon les mêmes spécifications que celle ci-dessus, qui a remporté le prix national des États-Unis pour son excellente structure.

PISCINES D'ALUMINIUM TROJAN

AVEC MURS ISOLES DE 2" D'ÉPAISSEUR POUR LE CLIMAT CANADIEN

Les seules piscines manufacturées dans cette région ayant gagné le prix national tant convoité pour leur excellente structure, qui vous offrent des nouvelles caractéristiques pour 1966, contrairement aux autres piscines de modèle moins récent avec accessoires différents.

NOUVEAU!
NOUVEAU!
NOUVEAU!

Languettes de 1/2" d'épaisseur en cuivre d'aluminium solide au fini vinyle rigide... ne s'écaillent pas, ne s'usent pas.

Contour en tuiles luisantes de 9" de hauteur qui élimine à tout jamais la ligne d'écume.

Modèle en coin et échelle en aluminium, caractéristiques des nouveaux modèles 1966, non disponible avec les autres piscines... N'oubliez pas que l'aluminium ne rouille pas, ne se déforme pas, ne pourrit pas et ne brise pas ! C'est votre meilleur achat !

• SPÉCIAL •

16' x 32' (telle qu'illustrée)

Installée à partir de

\$1995

TERMES FACILES

5 ANS POUR PAYER

T.P.I. LTD.

Remplissez et postez ce coupon à :
T.P.I. LTD. CITE DE LA PISCINE
2170, boul. Laurentien, St-Laurent

S.V.P., ENVOYEZ-MOI VOTRE BROCHURE EN 4 COULEURS GRATUITEMENT
 S.V.P., J'AIMERAIS VOIR VOTRE REPRESENTANT

NOM

ADRESSE

VILLE

TEL.

L.P.J.-15-5-66

TROJAN POOLS INTERNATIONAL

2170 - 2430, boul. Laurentien, St-Laurent
Tél. 744-4981

En 2 mots

● **Louis Chantigny**, président de l'Association canadienne du cyclisme, a annoncé que devant l'essor considérable que prenait ce sport au pays, et plus particulièrement au Québec, la **Braserie Dow** avait lancé un concours de journalisme entre les meilleurs chroniqueurs du cyclisme, reporters et photographes.

● **Bernard Geoffrion** a signé un contrat de 13 semaines avec la station radiophonique CHRS. A son émission, le "Boomer" formulera ses commentaires sur le hockey.

● **Yvon Charbonneau**, qui a aidé de nombreux quilleurs à corriger leurs petits défauts, donnera des cliniques cet été aux joueurs qui fréquenteront son établissement de Ville Mont-Royal, où déjà plusieurs ligues d'été sont en formation.

● **Jean-Guy Pelosse**, un gérant qui veut faire amende honorable, est retourné à la salle de quilles Windsor après une absence de cinq ans. Tout récemment, il était à la barre de direction du Bowling Saint-Michel.

● Le jeune cycliste italien **Giuseppe Beghetto**, champion du monde de vitesse, a manifesté un piètre esprit sportif en décommandant à la dernière minute son engagement avec les organisateurs de s "Six-Jours" pour concourir dans son pays.

Vendeurs autorisés
"BMC"

ANDRE FORTIN AUTOMOBILE

332, rue ST-JACQUES, St-Jean, Qué.
Tél. 346-6263

LEMENN AUTOMOBILE ENRG.

3839, boul. Taschereau
Lafleche, P.Q.
676-1888

ST-VITAL AUTO INC.

9960, boul. ST-VITAL
Montréal-Nord — 322-4522

METRO

AUTO ELECTRIC

Côte-de-Liesse et Athlone Road
Montréal, P.Q.
731-0003

AUSTIN SALES & SERVICE LTD.

949, avenue Atwater
Montréal, P.Q.
932-4173

COITEUX

AUTOMOBILE INC.

5180, avenue Papineau
Montréal, P.Q.
526-9138

ARMAND QUERIN

AUTOMOBILE LIMITEE

4219, boulevard Lévesque
Laval (Chomedey), P.Q.
681-5026

La MGB en pleine action



La MGB photographée alors qu'elle attaque à toute vitesse le tournant Moss sur le célèbre circuit canadien de Mosport.

Un tournant en épingle à cheveux. L'aiguille à 65. Regardez de quelle façon magistrale la MGB tient la route!

La MGB est capable de performances supérieures à celles de voitures sport plus grosses et plus chères. Tel est le résultat de 35 ans de participation à des courses internationales qui ont permis de perfectionner constamment sa puissance et sa maniabilité.

Vitesse de course dans un tournant serré. C'est là qu'une voiture sport affirme sa race... et la MGB a démontré ses qualités de championne au cours de ce test difficile.

Une caméra à obturation ultra rapide fut installée au tournant Moss, le plus traître de tout le circuit canadien de Mosport. Un conducteur de courses d'automobiles prit le volant de la MGB. Il dévala la descente à 95 milles à l'heure, changea de vitesse, puis, pesant de toutes ses forces sur les freins, aborda le virage et le prit à

65 à l'heure. Dans un élan parfaitement contrôlé la MGB, dans le virage, tient magnifiquement la route!

Comment se fait-il que la MGB puisse prendre un tournant comme un bolide, alors que des voitures plus grosses et plus lourdes sont obligées de ralentir au point de paraître rouler au pas?

La BMC obtient ce résultat grâce à un ensemble de réalisations techniques extraordinaires: direction à pignon et crémaillère, freins à disque, boîte de vitesse à rapports courts. Si vous trouvez une voiture sport dont les performances égalent celles de la MGB, achetez-la... mais préparez-vous à la payer des centaines de dollars de plus!

Demandez à votre concessionnaire de vous faire une démonstration des performances de la MGB—résultats de 35 années de compétitions sportives—et vous serez convaincu que nul autre fabricant n'offre autant de perfectionnements que la BMC.

Essayez la MGB—elle est conçue pour l'action par



Partout au Canada, vous trouverez à cette enseigne des pièces d'origine et le service BMC.

65-5FR2

BMC

le plus grand fabricant au monde de tracteurs avant
The British Motor Corporation of Canada Ltd.
AUSTIN • MG • AUSTIN-HEALEY

COITEUX

AUTOMOBILE INC.

5180, avenue Papineau
Montréal, P.Q.
526-9138

DELISLE

AUTOMOBILE LTEE

2815 est, rue Sherbrooke
Montréal
523-1122

GERARD GODIN Inc.

730, rue Saint-Joseph
Lachine, P.Q.
637-9881

Dites toujours CAMBRIDGE

CAMBRIDGE MOTOR (1962) LTD.

6410 COTE-DE-LIESSE (ouest de 55e av.)
Montréal — 631-4567

Essayez la fameuse AUSTIN 1100 chez

MESSIER & VEZEAU AUTOMOBILE ENR'G.

85 ST-FRANÇOIS-XAVIER (coin Gagnon)
Terrebonne — Tél. 666-8032

PIERRE PARANT AUTOMOBILE LTEE

1150, boul. LABELLE, ST-ANTOINE-DES-LAURENTIDES
438-3588 — 622-7745

Un vrai cimetière pour les instructeurs

"Je n'accepterais pas un poste avec une nouvelle équipe de la ligue Nationale pour tout l'or du monde", nous a affirmé Howie Meeker lors d'un récent voyage à Montréal.

Cet ex-instructeur des Maple Leafs de Toronto, qui s'occupe maintenant à Terre-Neuve de l'organisme des loisirs de cette province, croit que l'expansion telle que favorisée par les dirigeants du circuit Campbell sera un véritable méléclo.

"Le déséquilibre qui existera entre les deux sections fera frémir les amateurs de hockey, a poursuivi Meeker. C'est alors que les dirigeants éprouveront de la difficulté à faire accepter un tel état de choses. Pour faire oublier certaines défaillances, les dirigeants n'hésiteront pas un seul instant à rejeter le blâme sur les gérants généraux et surtout sur les instructeurs."

Howie était en verve et il ne craignait pas d'exprimer sans ambages ses opinions sur le sujet.

"Aucun des groupes nouvellement associés au circuit Campbell n'est intéressé à perdre de l'argent. Il est absolument nécessaire que leurs investissements leur rapportent des dividendes. Ils comptent

beaucoup sur les droits de la télévision pour renflouer une large partie de leurs dépenses.

Parfait, au début

"Au début, tout ira bien. Le public se montrera patient. Mais le jour où il réalisera que l'on ne parvient pas à équilibrer les deux sections, la télémission du hockey perdra de son intérêt. Les Américains n'acceptent pas facilement une programmation de deuxième ordre et ils n'auront pas la patience d'attendre une dizaine d'années avant que le tout rentre dans l'ordre.

Meeker connaît bien les exigences des magnats du hockey.

"J'ai déjà dirigé une équipe de la ligue Nationale, de continuer Howie. Je n'ai pas encore oublié les réactions des amateurs qui supportent une équipe perdante. On blâme toujours l'instructeur, et parfois le gérant général, pour l'insuccès d'une équipe.

"Lorsque j'ai dirigé les Maple Leafs, on ne m'a pas accordé beaucoup de chances. Le club traversait une période difficile. Il fallait une reconstruction presque totale. Les amateurs de Toronto, qui connaissent bien les rouages du hockey, refusaient de l'accepter.

— Pourquoi ?
— Les amateurs n'aiment pas, en général, encourager des clubs perdants. Ce n'est pas dans leur nature de s'avouer vaincus à l'avance. Que l'on



HOWIE MEEKER
... il y a 15 ans

vous ait ou non fourni les outils nécessaires pour réussir, ils s'en fichent éperdument. On ne cesse jamais de réclamer la tête de l'instructeur parce que

l'on se sent frustré. La patience n'existe presque pas à ce niveau.

— Croyez-vous que les amateurs des villes actuellement représentées vont bien accueillir les nouveaux venus ?

— Au début, sans doute. Mais au bout de quelques mois tout va disparaître, car on ne pourra pas éviter les pointages élevés qui rongeront l'enthousiasme comme le cancer.

De nombreuses erreurs

"On a commis de nombreuses erreurs en hâtant l'expansion. En voulant protéger les intérêts de la ligue Américaine, on a indirectement faussé l'équilibre de la ligue Nationale pour au moins une dizaine d'années. Surtout en ce qui a trait à la formation des équipes qui doivent commencer à zéro. Les clubs des circuits Jack Riley et Al Leader auraient secondé plus facilement l'expansion à cause de leur organisation déjà établie à tous les niveaux.

— Pourquoi a-t-on précipité cette expansion ?

— Le calendrier mixte entre la ligue Américaine et la ligue de l'Ouest a créé un remous chez les magnats de la ligue Nationale. On a eu peur de la formation d'une deuxième ligue de hockey majeur. On n'a pas voulu partager le gâteau. Cet egoïsme de leur part pourrait fort bien leur coûter cher.

— Etes-vous contre l'expansion ?

— Pas du tout. Je crois qu'il fallait, un jour, en venir à ce point. Toutefois, c'est la façon de procéder des magnats que je n'accepte pas. On s'est trop laissé leurrer par les bénéfices que pourraient rapporter les droits de télédiffusion.

"Les magnats de la ligue Nationale placent les propriétaires des nouvelles équipes sur des charbons ardents. On leur accorde le privilège de se joindre à leurs cadres sans qu'ils aient en main l'organisation pour rivaliser quelque peu avec les clubs déjà existants. Je suis cependant très heureux pour les jeunes. Au lieu de moisir dans les circuits mineurs et de perdre en quelques années tout espoir de passer un jour à la ligue Nationale, ces hockeyeurs auront enfin la chance de percer.

— Vous n'êtes donc pas intéressé à vous joindre à l'organisation d'une nouvelle équipe ?

— Certainement pas. Aujourd'hui, je recherche la sécurité. C'est trop risqué que de s'embarquer dans une telle galère. Où irais-je si je me cassais le nez ?

Howie Meeker sait d'expérience ce que c'est que diriger un club perdant. Il sait mieux que quiconque combien il est difficile de conserver son poste lorsque tout ne tourne pas rond.
G. L.



Qui possède une Lawn-Boy est facile à reconnaître!

La Lawn-Boy ensacheuse ramasse le gazon, les feuilles et les mauvaises herbes lorsque vous tondez.

Si vous possédez une Lawn-Boy, levez-vous et acceptez nos félicitations. Vous êtes une personne avisée. Maintenant essayez-vous et détendez-vous. N'est-ce pas plus facile que de râtelier ou de pousser sur une lourde tondeuse démodée? L'ensacheuse Lawn-Boy fait le râtelage pour vous. Elle ramasse le gazon pendant que vous le coupez. Elle ramasse les feuilles à l'automne et

nettoie votre pelouse au printemps. Elle ramasse les mauvaises herbes avant que leur semence ne se répande sur votre pelouse. Le vidage? Simple! Débranchez le sac et tirez la glissière.

Et Lawn-Boy démarre plus facilement! Vous n'utilisez que deux doigts et 94% moins d'efforts qu'avec les tondeuses démodées qui gaspillent vos efforts. Et Lawn-Boy est garantie pour deux

ans—soit plus longtemps que la durée de certaines tondeuses.

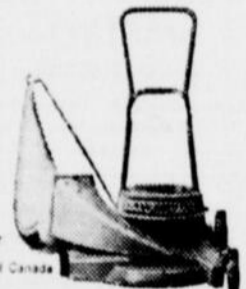
Voyez votre marchand pour la série complète des Lawn-Boy: avec ensacheuse, sans ensacheuse, à déplacement manuel, ou automotrice. En tout, il y a 18 raisons pour lesquelles vous devriez posséder une Lawn-Boy. Votre vendeur se fera un plaisir de vous les faire connaître.

Possédez une

LAWN BOY

et ajoutez à vos heures de loisir

Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., Peterborough, Canada.



Vendeurs autorisés "LAWN-BOY"

DUPUIS MOTOR
BOAT INC.

3597 Hochelaga, Montréal
526-7707

McGARR
MARINE

1204 ouest, rue St-Laurent
Longueuil, P.Q. — 674-4159

FEDERAL MARINE
(1964) CO.

12525 Lachapelle, 334-5730
(entrée Pont Cartierville)

Ravary
BUILDERS SUPPLY CO. LTD.
Matériaux de Construction

3767 est, rue STE-CATHERINE
527-2311

W. H. BENOIT INC.

544, boul. des Laurentides
Laval — Tél. 388-9207

OMER DESERRES

1406 ST-DENIS, MONTREAL
TEL. 288-0251
Succursale: 6955 ST-HUBERT
TEL. 277-2101

Fecteau & Fils Ltée

7845, ST-LAURENT
271-1050

Achetez en toute confiance des marchands autorisés
dont les noms apparaissent dans

"LE PETIT JOURNAL"

Nous irons naviguer...

N'utilisez jamais un réservoir rouillé!

De nos jours, il faut beaucoup plus de temps au début de la saison pour remettre une embarcation en état de voguer qu'il y a vingt ans. Ces innombrables pièces qu'il est nécessaire d'examiner...

Encore en '47, la plupart des embarcations étaient en bois, sans gouvernail ni manettes tels qu'aujourd'hui, et sans réservoir. Les plus gros moteurs étaient des "cing". Et tous les genres de remorques, lesquelles étaient d'ailleurs plutôt rares, étaient de fabrication domestique.

Pour appareiller, l'amateur de cette époque-là ne devait consacrer que vingt minutes au moteur, au graissage, aux bougies, et qu'une couple d'heures à nettoyer, calfater et repindre son embarcation.

Mais aujourd'hui tout cela a bien changé: les coques sont faites de Fiberglas, d'aluminium, ou simplement de bois verni, et ce qui vous causera du trac dans vos préparatifs du printemps, ce sera plutôt les pièces accessoires du moteur. Donc je vais ici tâcher de répondre aux questions que les gens dans la même situation que vous m'ont posées.

Q.— Mon hélice étant abîmée, puis-je me permettre quand même de naviguer?

R.— Si le dommage n'est pas très grave, oui. Mais, pour éviter un certain roulis et les vibrations, vous enlèverez à la pale intacte autant de métal qu'il en manque à l'autre, et au même endroit, afin de les équilibrer.

Q.— Ma ligne de pêche s'est emmêlée dans l'hélice l'été dernier; comment se fait-il que cela ait causé une fuite d'huile près du pivot?

R.— C'est tout simplement la ligne qui, enroulée serré, a endommagé le dispositif d'étanchéité autour du pivot. Il faudra le remplacer. La prochaine fois que cela se produira, ne tardez pas à dépêtrer votre machine.

Q.— L'intérieur de mon réservoir à essence se rouille pendant l'hiver. Est-ce normal?

R.— C'est très grave, croyez-m'en. Dans ces conditions-là, vous ne pouvez vraiment pas vous sentir en sécurité. Dépêchez-vous d'enlever toute écaille de rouille, et ensuite faites un bon rinçage avec de l'essence. Evitez ce qui pourrait produire des condensations endedans de votre réservoir et vous n'aurez plus ce problème.

Q.— J'ai un mélange-carburant pour moteur hors-bord qui date de l'été dernier. Est-il encore utilisable?

R.— C'est en plein ce qu'il faut pour encrasser un moteur et gaspiller quelques dollars. Les vieux mélanges risquent même de boucher le carburateur.

Q.— Le boyau qui conduit du réservoir au moteur s'est durci pendant la saison hivernale. Comment cela est-il arrivé?

R.— D'après des spécialistes du caoutchouc, c'est qu'il doit être vieux ou bien usé par une exposition prolongée au soleil ou par le contact de certains produits. En tous cas, n'hésitez pas à vous en procurer un autre et, de celui-là, prenez-en soin.

Q.— J'ai fait l'erreur de mettre mon moteur en marche en dehors de l'eau et il a chauffé. Depuis, il fait du bruit. Est-ce grave?

R.— Quel moteur ne ferait pas de bruit après avoir été traité ainsi? Car la température de la plupart des propulseurs hors-bord est calculée en fonction de la température ambiante de l'eau. Ce n'est peut-être pas bien grave, cependant; mais si le bruit cesse, ce sera mauvais signe, ce sera parce que votre pompe à eau est foutue.

Q.— Tous mes leviers et manettes de commande, après la morte-saison, sont comme coincés. Que faire?

R.— D'abord, un graissage copieux dans la boîte où se trouvent les engrenages; chacune des pièces ensuite, de préférence avec de l'huile plus fluide. Et graisser avant le remisage, l'automne prochain.

Q.— Quel est le culot d'une



bougie de hors-bord?

R.— Trente millièmes (.030 de pouce). Plus que celles des autos (.250). Je ne sais pourquoi les bougies plus petites encrassent les moteurs hors-bord.

Q.— On me dit que c'est dangereux de recouvrir la batterie comme j'ai fait. Pourquoi?

R.— En effet, il y a danger d'explosion. A cause de l'hydrogène qui s'en dégage et qui se mélange avec l'oxygène de l'air. Et, quoique pendant les trente années que j'ai passées dans cette carrière cela ne se soit jamais produit, il vaut mieux faire attention.

En l'an 50 A.C., c'était le CHARIOT ROMAIN
En 1966 A.D., c'est la MOTO ITALIENNE

Lambretta



Les joyeux conducteurs comme Ted Elsy (des Alouettes) et Joan Clarkin (animatrice du programme de TV "Like Young") vont et reviennent du Colysée en Lambretta — il est élégant d'être en vedette sur une Lambretta. Style, performance et économie inégalés.

Termes faciles — Taux d'assurance modiques
OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'À 6 P.M.
VENDREDI: 9 P.M. — SAMEDI: 5 P.M.

Bentley's Cycles & Sports

255 ouest, rue Beaubien, Montréal
Tél. 273-9579

JOUR de MAI! '66 JOUR de MAI!

LA PLUS GRANDE VENTE DE MODÈLES DÉMONSTRATEURS DE MAI CHEZ BARNABÉ

(Demandez le vendeur qui la conduit)

M. BARNABÉ	No 400 '66 TORONADO De luxe, comprenant tous les accessoires GM Toronado. Couleur argent satiné avec intérieur de cuir noir. Radio "custom" et enjoliveurs de roues. Pneus à flanc blanc.	M. LAWEE	No 265 '66 OLDSMOBILE F-85 Vista Cruiser, Station Wagon avec moteur V-8, 425 p.c. Transmission automatique, servo-freins et servo-direction. Vitres teintées, pneus à flanc blanc. "Postfraction", porte-bagage chromé et plusieurs autres extras. Couleur beige avec intérieur s'harmonisant.
GERRY BAUM	No 365 '66 IMPALA Super Sport avec transmission automatique, servo-freins et servo-direction, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues, radio, moteur V-8. Couleur bleu royal avec toit de vinyle et intérieur s'harmonisant.	RICHARD MARTEL	No 236 '66 CAPRICE Station Wagon, 396 p.c. Moteur V-8, transmission automatique 3 vitesses, radio, servo-freins et servo-direction. Vitres électriques, gros pneus à flanc blanc et porte-bagage chromé. Couleur turquoise tropical avec intérieur s'harmonisant.
M. KENTNER	No 197 '66 OLDSMOBILE 88 4 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction et vitres électriques. Couleur gris anthracite avec intérieur s'harmonisant. Radio et enjoliveurs de roues.	JOHN PAISH	No 221 '66 OLDSMOBILE 88 4 portes, toit rigide. Couleur vert cypress avec intérieur s'harmonisant. Automatique, servo-freins et servo-direction, radio, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues.
ALBERT VIAU	No 39 '66 CHEVROLET Caprice, 4 portes, toit rigide. Automatique, radio, servo-freins et servo-direction. Moteur V-8, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. Couleur beige doux avec toit en vinyle blanc et intérieur s'harmonisant.	KEN GILMORE	No 275 '66 IMPALA Super Sport décapotable, 289 p.c. Moteur V-8, Automatique, servo-freins et servo-direction, radio, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. Couleur turquoise tropical avec sièges baquet en cuir de même teinte et console.
PAT GREY	No 91 '66 CHEVROLET Station Wagon, 283 p.c. Moteur V-8, automatique, servo-freins et servo-direction. Vitre arrière électrique, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues, radio GM. Couleur gris anthracite.	AUREL DUMONT	No 28 '66 CHEVELLE Sedan 283 p.c., moteur V-8, automatique, servo-freins et servo-direction, radio et pneus à flanc blanc. Couleur bleu marine et intérieur de même teinte.
ALEX RABBATT	No 251 '66 CHEVELLE Malibu Sedan, couleur gris satiné avec intérieur rouge. Automatique, radio et pneus à flanc blanc. Moteur 4 cylindres, 140 c.v.	A. GOUDA	No 310 '66 CORVAIR Coupé Monza. Couleur gris métallique et intérieur à sièges baquets de cuir rouge. 110 c.v. Transmission automatique et radio, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues.
René Chamberland	No 164 '66 CHEVROLET Biscayne, sedan, moteur 4 cylindres, radio et pneus à flanc blanc. Transmission automatique. Couleur beige camée et intérieur s'harmonisant.	HUGH BRODERICK	No 765 '66 BEL-AIR 4 portes, sedan. Automatique, radio, servo-freins et servo-direction, pneus à flanc blanc. Couleur bleu royal et intérieur bleu s'harmonisant.
MIKE KIRK	No 92 '66 CHEVROLET Bel-Air, 3 portes, sedan avec transmission automatique, radio, pneus à flanc blanc, enjoliveurs de roues. Couleur turquoise avec intérieur s'harmonisant.	W. Lamontagne	No 836 '66 CHEVROLET Bel-Air, 4 portes, sedan, 283 p.c. Moteur V-8. Radio et transmission automatique. Servo-direction et "postfraction". Pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. Couleur or gothique et intérieur s'harmonisant.

Cette liste ne comprend que quelques modèles démonstrateurs disponibles pour livraison immédiate. Plusieurs autres modèles au choix. Toutes ces autos n'ont que très peu de millage.

VENDEUR CHEVROLET, OLDSMOBILE, CORVAIR DE ST-LAURENT

744-6401

Barnabé

MOTORS LTD.
MONTREAL



925 BOUL. LAURENTIEN, ST-LAURENT



Dans la ligue Métropolitaine

Verdun monopolise les honneurs



(Photos Gilles Corbett)
MIKE HYNDMAN accepte au nom de ses coéquipiers le trophée Frank Selke, qu'on remet à l'équipe victorieuse des séries éliminatoires. C'est le président ALEX MCKELLAR qui fait la présentation.

Lors du dernier banquet annuel de la ligue Métropolitaine de hockey, c'était la soirée des Maple Leafs de Verdun. Ils ont non seulement ravi tous les honneurs dans les catégories A et B, mais ils ont aussi remporté la majorité des trophées pour les meilleurs hockeyeurs de la saison.

Parmi les athlètes qui se sont le plus distingués, il faut souligner les noms d'Yvan Houle et de Mike Hyndman, du Verdun, ainsi que celui de Reynald Comeau, des Flyers de West Island. Ces trois joueurs ont gagné les trophées de la plus haute distinction.

G. L.



M. PAUL CHARBONNEAU présente à YVAN HOULE, du Verdun, le trophée que la banque d'Épargne de Montréal décerne au meilleur gardien de but du circuit.

PÊCHEZ!

Mercury '66 — le meilleur compagnon du pêcheur

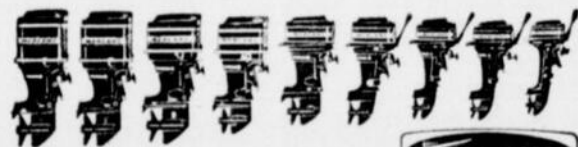
Le nouveau Merc 9.8 vous mènera silencieusement vers votre endroit favori pour pêcher. Pour '66, une nouvelle quiétude commence par le nouveau capot suspendu sur un cadre d'aluminium qui



isole le son et la vibration. Des nouveaux joints de caoutchouc emprisonnent et étouffent aussi les bruits. Et ce qui reste des sons est expulsé par l'hélice

Jet sous l'eau — où ils se dispersent dans le sillage du bateau. Quand il est temps de ralentir, vous n'avez qu'à tourner les commandes par la poignée pour donner moins de gaz. Vous n'avez pas à vous tracasser pour

des entraves cachées car la ligne courbée Glide Angle le fait glisser au-dessus de celles-ci (même au-dessus des lignes à pêche). Quand vous voulez vous diriger dans des lieux très étroits — où le poisson semble toujours se cacher — utilisez la manette des commandes (avant — neutre — reverse) pour le manoeuvrer facilement. Voyez les hors-bord pour la pêche, qui ont les mêmes caractéristiques que les gros hors-bord, chez votre dépositaire Mercury: 3.9, 6, 9.8, 20. (Mercury a aussi des modèles de 35, 50, 65, 95, 110 c.v.)



MERCURY Premiers en propulsion marine

Kiekhaefer Corporation, Fond du Lac, Wisconsin, et Kiekhaefer Mercury of Canada, Ltd. Subsidaire de Brunswick Corporation

Vendeurs autorisés "MERCURY"

PIGEON MARINE

11921 BELLEVOIS, MONTREAL-NORD
322-1610

R. MORIN MARINE

399 D'YOUVILLE
CHATEAUGUAY
692-0138

Universal Ship. Supply

— LTD. —
451, RUE MCGILL
MONTREAL
842-6833

LAPOINTE MARINE INDUSTRIES

1036, boul. TASCHEREAU,
Ville-Jacques-Cartier - 674-4047

F. PEPIN SPORTS

Vente et service
1305, NOTRE-DAME,
Lachine — 637-3902

JE L'AI VU DANS LE PETIT JOURNAL

Peter Jessiman se révèle la découverte de l'année

Dimanche, Peter Jessiman, un jeune quilleur de 18 ans fort habile, sera de retour devant les caméras de "l'Heure des quilles" pour disputer la victoire à Donald Currie.

Jessiman, la découverte de l'année dans le domaine des dix-quilles, a remporté récemment les honneurs du dernier tournoi de qualification de Radio-Canada, empochant \$500. Sa moyenne : 197.5 en dix parties.

Al Jordan, un autre quilleur qui tire bien son épingle du jeu dans les tournois, sera en lice à l'émission, de même que Donald Leblond, de Farnham.

Chez les dames, Claudette Gagnon tentera de conserver son titre en rivalisant d'adresse

avec Florence Duhaime, de Drummondville.

Si les champions des petites quilles ont connu un lent début à "Télé-quilles" cette année, on peut dire que depuis quelques mois le public a été choqué par des performances étourdissantes.

Dimanche dernier, lors de l'avant-dernière émission régulière à l'antenne du canal 10, c'était au tour de Léopold Morin et de Yves Blanchard de se mettre en évidence avec un pointage de 657.

Cet exploit leur a valu de détronner les frères Jean-Paul et Florian Charpentier. Tout indique cependant que les quatre Mascoutains vont s'affronter à nouveau en demi-finale, le dimanche 22 mai, en raison de leur classement actuel en première et troisième place chez les "Quatre Grands".

D'ici là, Blanchard et Morin vont tenter de faire échec à André Berthiaume, de Shawinigan, et Jacques Rocheleau, de Grand-Mère.

M. G.

bon dehors
bon dedans

GIN VEUVE SEVERY

LE GENIÈVRE DU CENTENAIRE

40 oz No. 168-C 25 oz No. 168-B 10 oz No. 168-A



Les chevaux à surveiller

Gee Dee Vic

Un autre cheval de lignée canadienne, issu de State Express. Il a 2 ans, a gagné en 2:09.1 à la piste de Sherbrooke. Il a remporté 6 victoires en 14 courses, s'est aussi signalé dans la série des stakes des Éleveurs du Québec. A son dernier départ en 1965, en dépit d'un mille complet à l'extérieur, il a été chronométré en 2:07.1 et a fini deuxième à Bright Mir. Il n'a pas été chanceux à son premier départ, cette année, faisant un manque.

Analda Adios

C'est Jean-Guy Brosseau qui entraîne et conduit cette jument de 4 ans, dans l'amble, qui a connu un certain succès l'an dernier, remportant 5 victoires et accumulant près de \$4,000 en bourses. Elle a pris à 3 ans une marque de 2:08.2, a connu de la difficulté à ses deux premières courses, puis s'est qualifiée en 2:10.1 et, à son départ suivant, elle s'est classée deuxième en 2:08.4. Elle se montre à l'aise sur une piste détrempeée et semble avoir repris sa forme.

Miss Key Hal

Une ambleuse de 7 ans conduite et entraînée par le jeune et sympathique Brent Davies. Cette jument a participé à 30 courses en 65 et elle a pris une marque de 2:06.4. A Phoenix, 6 premières places, 5 deuxièmes et 3 troisièmes. Elle a commencé sa saison à Phoenix, cette année encore, abaissant son record à 2:05. Elle a remporté une victoire à Montréal et a fini une fois deuxième en 5 départs et a réussi de brillantes performances.

Mr. C. Lee

Un cheval né et élevé au Canada, issu de Castle Lee. Il a déjà plus d'argent en bourses que l'an dernier. Il avait gagné \$2,646 en 1965, il dépasse les \$7,000. Il a commencé sa saison à Windsor, mais il a pris quelques semaines de repos en arrivant à Montréal. Il s'est classé quatrième à son premier départ, puis deuxième à Absand Jr., chronométré en 2:07.2, puis deuxième à nouveau en 2:07.4.



“Plus un mot! Pour la sécurité de notre famille, je ne veux aucun autre pneu...”

Le General Jet-Air II... le meilleur pneu de sa catégorie vous offre tout ceci:

- Un profil surbaissé pour une plus grande sécurité
- De la corde de Nylon pour la protection contre les éclatements
- Des semelles jumelées pour une stabilité accrue
- Du caoutchouc Duragen pour un plus long millage



CITY TIRE COMPANY

fondée en 1919 INC

1100 est, boul. Dorchester
Tél. 845-2122

LUDGER GRAVEL & FILS

fondée en 1898 LTÉE

7905, boul. St-Laurent
Tél. 384-6120



Punch Imlach a beaucoup trop parlé

Il m'est arrivé très souvent de déclarer ouvertement mon admiration pour Punch Imlach, l'instructeur des Maple Leafs de Toronto, qui n'a certes pas à être blâmé pour avoir dû baisser pavillon contre les Canadiens de Montréal en quatre joutes d'affilée.

Chaque année, depuis qu'il dirige les Torontois, Imlach a réussi à faire les éliminatoires, en plus d'avoir remporté trois fois la coupe Stanley. Voilà une fiche qui peut être enviée de tout instructeur de hockey. Il faut reconnaître la valeur exceptionnelle de Punch, même s'il passe pour être un pilote extrêmement rigide avec ses hommes et pour le stratège le plus controversé de la ligue Nationale.

Toutefois, il me semble qu'Imlach a dépassé l'autre jour les bornes de la décence, quand on lui a demandé ce qu'il pensait de la série que se disputaient les Red Wings et les Canadiens. "J'aimerais bien voir, dit-il, les Wings l'emporter. Ce serait une excellente chose pour le hockey. Car je ne crois pas que les joueurs de Sid Abel puissent répéter l'an prochain les magnifiques performances qu'ils nous ont servies cette saison. Voilà pourquoi il me plairait de les voir remporter la coupe Stanley."

Et il ajouta: "D'autre part, il ne me déplairait pas que les Canadiens sortent victorieux de la finale, car ce club travaille ferme et démontre une persévérance qui ne se dément pas. Les Red Wings détestent les exercices entre les joutes officielles. On les voit trop souvent se la couler douce les jours qu'ils ne jouent pas. S'ils devaient vaincre les Canadiens, en pratiquant ainsi la dolce vita, je ne vois pas pourquoi mes joueurs n'exigeraient pas d'appliquer le même système."

Un peu plus tard, comme de raison, le pilote des Wings devait répondre à Imlach. Il ne fut pas tendre à son endroit. Et, entre autres choses, il mentionna qu'il ne lui était jamais arrivé qu'un athlète de la trempe de Carl Brewer choisisse de demeurer inactif toute une saison au lieu de jouer sous ses ordres.

Je suis tout à fait d'accord avec Imlach que la seule façon



"J'aurais bien dû me la boucler", semble dire Imlach.

d'avoir des joueurs en forme, c'est de les faire travailler au maximum. Et j'estime qu'Abel aurait pu obtenir que Delvecchio patine un peu plus. Au lieu de flâner dans le hall d'un hôtel, Alex aurait pu être convié à des exercices plus virils. Voilà peut-être ce qui explique l'incapacité des Wings à avoir pu remporter la coupe Stanley au cours des récentes années. Malgré tout, je suis d'avis que Punch Imlach n'avait pas à critiquer le travail d'un autre instructeur. Ce faisant, il a commis une lourde erreur.

J'ose espérer qu'Imlach n'a pas voulu blesser intentionnellement Abel, mais il a réussi effectivement à mettre en doute ses qualités de stratège. Quand un homme de la trempe de Punch fait une telle déclaration et que le pilote qu'il vise doit s'incliner devant son adversaire, surtout en finale, il y a de bonnes chances pour que nombre de gens se rangent de l'avis de celui qui s'improvise prophète. Et parmi ces gens qui peuvent en l'occurrence donner raison à Imlach, les employeurs de Sid Abel pourraient se glisser.

Mettre en doute la stratégie d'un instructeur de club, c'est pourtant une chose qui répugne souverainement à Punch Imlach. Au cours de la saison

qui vient de se terminer, l'instructeur du Toronto s'est plaint amèrement de ce que ses supérieurs aient décidé de prendre les décisions à sa place. Et je comprends parfaitement qu'Imlach n'ait pas aimé que Stafford Smythe se mêle de ses affaires. Voilà pourquoi Sid Abel n'a pas prisé particulièrement les critiques qu'Imlach lui a adressées.

Par ailleurs, à ce moment-ci de la saison, on a dit bien des choses qu'on pourrait regretter.

Par exemple, l'autre jour Tommy Ivan eut à se prononcer au cours d'une interview sur les rumeurs qui veulent que Billy Reay soit éventuellement démis de ses fonctions d'instructeur à Chicago. Tout d'abord, Ivan tenta d'éluder une question aussi embêtante. Toutefois, après avoir été mis en demeure de répondre clairement à une question précise sur le sujet, il a admis que tout était possible dans le cas de Reay.

On n'a pas de difficulté à comprendre qu'il s'agit là pratiquement d'un vote de non-confiance à l'endroit de Billy Reay. Cet instructeur n'a pas eu la tâche facile avec les Hawks. Il a été impuissant à faire produire les étoiles de son club. Ses hommes ont été éliminés par une équipe qu'ils avaient réussi à vaincre facilement au cours de la saison régulière.

Pour sa part, Reay aurait déclaré que seulement deux de ses athlètes étaient à l'abri de tout reproche, à savoir Bobby Hull et Glen Hall. Ce qui voudrait dire que Stan Mikita pourrait être l'objet d'une transaction. Mais je ne me permets de rien prévoir là-dessus.

Voyons maintenant ce qui s'est passé ailleurs dans le monde du hockey.

Il fait bon savoir que Lynn Patrick est de retour dans la ligue Nationale, comme gérant général du futur club de Saint Louis. Malgré les déboires qu'il a essuyés avec Boston et Los Angeles, il y aura toujours une place pour un homme de la trempe de Lynn dans le hockey majeur.

Je ne suis pas d'accord avec le choix qu'on a fait du meilleur athlète des éliminatoires. Roger Crozier ne méritait pas le trophée Connie Smythe, pour la bonne raison qu'il ne faisait pas partie de l'équipe qui a rem-

porté la coupe Stanley. Le trophée aurait pu être donné à au moins quatre joueurs des Canadiens. Ces derniers ont été frustrés.

D'autre part, je ne comprends pas que J.-C. Tremblay n'ait pas été choisi pour faire partie du club d'étoiles. Le fait d'avoir placé Pierre Pilote dans la première équipe d'étoiles démontre qu'on l'a jugé sur son jeu des années passées.

Enfin, je trouve malheureux que Bernard Geoffrion ait démissionné de son poste de pilo-

te des As de Québec. Bien que les As aient été un club gagnant cette année, les partisans de Québec ont oublié d'affluer en nombre suffisant au Colisée. Ce qui veut dire que Québec, quant à la franchise de la ligue Américaine, serait en mauvaises affaires. Toutefois, Geoffrion a prouvé ses qualités de stratège, et je lui souhaite une place dans l'une des nouvelles organisations de la ligue Nationale, soit à la tête d'un des six clubs de la seconde division qui seront créés pour 1967.

La joie d'être FORT!



CESSEZ DE VIVRE À L'ÉCART...

vous dit Ben Weider!



Laissez-moi vous prouver, à mes propres dépens, que tout ce que je vous promets est possible. C'est l'occasion de votre vie de profiter de mon offre et de commencer à agir dans votre détermination de devenir un homme FORT. Cela vous assurera une nouvelle confiance en vous-même et l'admiration de tout votre entourage.

Un corps athlétique, harmonieusement musclé, sain et robuste, avec un tour de poitrine développée, des bras et des jambes solides, un ventre plat, bref un corps d'homme fort... ce sont là autant de gages de succès dans la vie.

Je vous révélerai le secret des plus célèbres athlètes au monde que j'ai formés moi-même. C'est cette même méthode que je vous enseignerai à vous aussi.

Pour recevoir votre premier cours GRATUIT, avec mes magazines "Santé et Force" plus circulaires explicatives et instructions, postez-moi de suite le coupon ci-bas avec 25 pour frais d'envoi. C'est une valeur de \$3.00 que vous recevrez GRATIS.

GRATUIT

Méthode Weider,
2875 Bales Road, Montréal, Dept P.J.

Ci-joint 25 pour frais d'envoi. S.V.P. m'envoyer votre COURS GRATUIT sans aucune obligation pour moi.

Nom

Adresse

Ville

MESDAMES, ATTENTION! Vous pouvez gagner ou perdre du poids, raffermir votre poitrine, amincir votre taille, grandir, muscler élégamment vos jambes... bref, embellir votre corps. Envoyez vos nom et adresse avec 25 en indiquant: "POUR DAMES". Vous recevrez avec mon COURS GRATUIT complet mon magazine "Beauté et Santé" plus circulaires et renseignements. Vous vous félicitez de l'avoir demandé!



BERNARD GEOFFRION... il mérite sa chance

"Play ball" chez les juniors

Le traditionnel cri "Play ball" se fera entendre dimanche après-midi, à Longueuil et à Saint-Jean, quand débutera une nouvelle saison de baseball junior.

À Longueuil, la Ligue de baseball junior du district de Montréal Inc. entreprendra sa quatrième saison d'activités avec les clubs Rosemont et Longueuil.

D'autre part, à Saint-Jean, les Pirates de l'endroit recevront la visite des Cardinaux de Saint-Jérôme, dans le match inaugural du calendrier de la ligue Nationale junior.

Dans ce circuit, les équipes Saint-Laurent, Verdun, Sorel, Léo's Boys Club et Laval attendront au 22 mai avant de se lancer dans le feu de l'action; tandis que dans la ligue Montréal Junior, dès mardi soir le 17 mai, il y aura quatre matches à l'affiche avec les clubs Ville-Marie, N.-D.-G., Saint-Barnabé, Kiwanis-Villeray, Ville Mont-Royal, Laval, Saint-Henri et Kinsmen, tentant de propulser la petite balle blanche le plus loin possible du marbre.

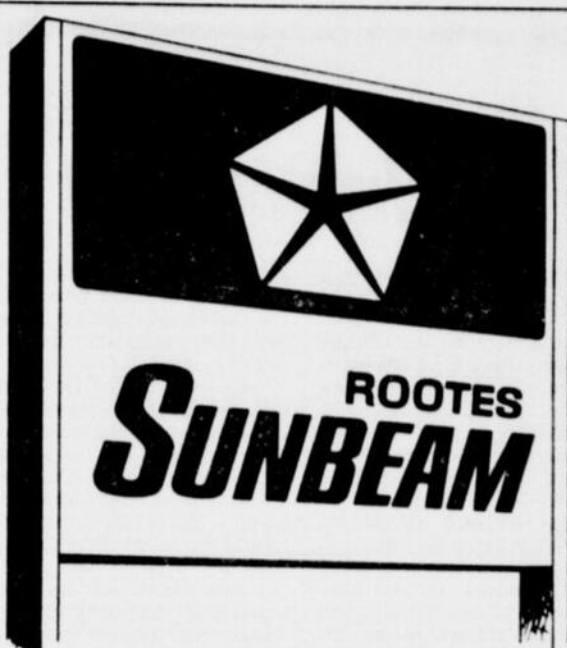
Le tournoi "USA-Canada" est en branle

De nombreux quilleurs des Etats-Unis et de l'est du Canada se sont inscrits au tournoi de qualification en vue de l'émission "U.S.A.-Canada", dans le cadre de la série d'émissions estivales de dix quilles présentées simultanément aux réseaux français et anglais de Radio-Canada.

Des quilleurs de la Californie, de Winooski et de Massena n'ont pas voulu manquer l'invitation du réalisateur Louis Arpin.

Herb Myasaki, le gagnant, version canadienne, l'an dernier, tentera lui aussi sa chance dans le tournoi ainsi que plusieurs de nos meilleurs quilleurs du pays, tels Bob Moore et Wally Gay, de Toronto, Fernand Martin, Al Jordan, Ernest Hamel, François Lavigne et Maurice Boyer, du Québec.

Le tournoi de huit parties a débuté jeudi et va se terminer mardi prochain.



domine parmi les importations
avec la garantie de
5 ans, 50,000
milles du rouage
d'entraînement

— maintenant chez

DESBIENS & BOUDREAU

AUTO INC.

VOYEZ CES VENDEURS EXPERTS DANS LA VENTE ET LE SERVICE
DES MEILLEURES VOITURES IMPORTEES A MONTREAL



LIONEL DESBIENS

Début dans ce commerce en 1936. Mécanicien d'expérience. Etudes et entraînement dans le service. Pendant 12 ans à l'emploi de grands concessionnaires d'automobiles. Propriétaire d'une station de service pendant 8 ans. Vendeur de voitures neuves depuis 4 ans. Une clientèle et des amis connus depuis 30 ans ont fait de ce commerce un poste où le service est des plus consciencieux.



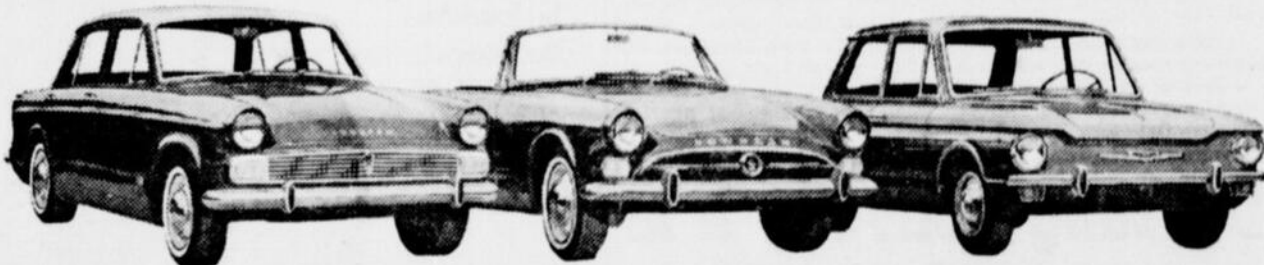
CLAUDE BOUDREAU

12 ans d'expérience dans le commerce de l'automobile à titre de gérant de service et associé de M. Lionel Desbiens, les deux formant une équipe difficile à surpasser pour le service après la vente.



ROD BERGER

Une expérience de 20 ans dans l'organisation du financement au niveau de la gérance et 4 ans dans l'industrie de l'automobile sont plus que nécessaires pour inspirer à l'acheteur intéressé toute sa confiance dans ce commerce.



Sedan Sunbeam "1725" — Tous les avantages économiques d'une voiture importée alliés au confort et à la spaciosité d'une voiture américaine. Puissant moteur de 69.5 c.v. Disponible avec 4 vitesses synchronisées ou avec transmission automatique américaine, au choix. **\$1,997***

Sunbeam Alpine — C'est une véritable auto sport, une des meilleures du monde. Moteur de 100 c.v. avec carburateurs jumelés. Vous passez de 0 à 60 milles à l'heure en dix secondes seulement et... elle se conduit comme un charme. **\$2,775***

Sedan sport Sunbeam Imp — Suffisamment spacieuse pour loger toute la famille. Moteur situé à l'arrière. L'Imp allie un rendement maximum à des frais d'entretien et d'essence minimums. En moins d'une minute, vous transformez l'Imp en une familiale. **\$1,699***

*Prix de détail maximum suggéré pour Toronto, Montréal, St-Jean. Prix à flanc blanc moyennant supplément.—
†Couvre les pièces et la main-d'oeuvre pour le moteur et le rouage d'entraînement.

DESBIENS & BOUDREAU

AUTO INC.

4590, RUE ST-DENIS

TEL. 844-2661



ROOTES
MOTORS (CANADA) LTD.

ASSOCIES DE CHRYSLER CORP.

2e CHAMPIONNAT DE KARATE DE L'EST DU CANADA



Organisé par l'ECOLE DE JUDO ET KARATE. Sanctionné par The National Karate Association, affilié à ALL JAPAN KARATE - DOH ASSOCIATION.
SAMEDI, le 14 MAI, à 7.30 p.m.
au GYMNASSE du MONT-ST-LOUIS
Le directeur du tournoi:
Maître MASAMI-TSURUOKA
ceinture noire, 6e dan Karaté
COMPETITION: Débutants, intermédiaires, ceintures noires.
DEMONSTRATION: Katas — Self defense — Brisage au poing.
PARTICIPATIONS: Principaux clubs du Canada et plusieurs des Etats-Unis.
ADMISSION: \$1.00 — ENFANTS: 50¢
BILLETS EN VENTE:
LIBRAIRIE BOUTIN
4179 St-Denis 842-8193
OU A L'ECOLE
7064 rue St-Hubert 271-7067
4510 St-Denis 845-5971

"Montréal a besoin d'un club majeur"

par Jean Séguin

(Le printemps se fait tirer l'oreille, mais tout est prêt pour le début d'une nouvelle saison de baseball junior. Nous avons voulu causer avec un homme qui s'intéresse à ce sport et aux jeunes depuis toujours. Il s'agit de Fred Spada, président de la ligue Montréal junior, qui nous a confié ses espoirs immédiats et futurs.)

— Fred Spada, il y a combien d'années que vous vous occupez de baseball amateur ?

— Je m'occupe activement de baseball depuis vingt-sept ans. Je possède donc une assez vaste expérience, mais dans ce sport il y a quelque chose de nouveau à apprendre tous les jours, surtout au niveau de l'organisation des clubs et des ligues.

— Je suppose que le problème des arbitres a été réglé, ou le sera prochainement, et que vous êtes prêt à entreprendre une nouvelle saison ?

— J'aimerais bien que la Ville de Montréal accepte le plan que je préconise pour apporter une solution aux problèmes multiples causés par le manque de compétence chez les arbitres. Il faudrait les partager en catégories et les obliger à faire leurs preuves avant de passer des rangs "midget" à une ligue junior. Ainsi on obligerait les arbitres à s'améliorer et à suivre un peu mieux les cliniques organisées à leur intention. Un arbitre tout juste assez bon pour les "pee-wee" a du mal à se faire respecter dans une ligue junior.

— Vous êtes aujourd'hui président de la ligue Montréal junior, mais vous avez piloté des clubs durant de nombreuses années, n'est-ce pas ?

— J'ai dirigé plusieurs équipes au jeu. Vous vous rappelez sans doute le club Jarry. J'ai été instructeur de ce club durant sept ans dans la ligue Montréal Royale junior. J'ai aussi piloté le Maisonneuve durant deux saisons.

— Avez-vous déjà agi comme dépisteur pour un club majeur ?

— Je n'ai jamais détenu un poste attitré. Mais j'ai souvent dit aux dépisteurs que tel ou

tel joueur mériterait d'être suivi de près. Et je prends toujours soin d'aviser tous les dépisteurs que je connais. Je ne tiens pas à me faire des ennemis.

— Croyez-vous que le baseball est en perte de vitesse chez nous ?

— L'an dernier, lors d'une partie d'étoiles contre le Cuba, j'ai eu la preuve que le baseball est encore un sport très populaire. Ce sport possède son public. Il n'existe plus le même entrain d'il y a dix ou quinze ans. Montréal n'est plus représenté dans le baseball organisé, et cela n'aide pas la cause du baseball. Aujourd'hui les jeunes sont plus enclins à prendre pour idoles des joueurs de football.

— Quelle serait la solution ?

— Si jamais Montréal obtient une franchise dans une ligue majeure, la situation changera pour le mieux et rapidement.

— Chaque fois que je rencontre le maire Drapreau, je lui parle du fameux stade. On me dit d'être patient, que cela viendra. Les Jeux Olympiques auraient précipité les choses, mais c'est Munich qui les présentera en 1972. Je souhaite que la Ville ne lésine pas, lorsqu'on décidera de construire un stade digne de la métropole. Il faut un stade avec dôme... sans quoi les magnats des majeures pourraient continuer de nous boudier.

— Les ligues majeures suivent-elles de près les activités de nos ligues au Québec, même si nous ne sommes plus dans le baseball organisé ?

— C'est incroyable. Tiny Thompson, ancien receveur des Royals, me disait lors d'une récente visite à Montréal que les jeunes Blancs américains se désintéressent de plus en plus du baseball. Ce sont les Noirs qui ont le haut du pavé. C'est pourquoi les clubs majeurs considèrent le Canada, et le Québec en particulier, comme un nouveau champ d'action.

— Il existe une autre ligue junior (la ligue Nationale) et aussi la ligue Provinciale senior. Y a-t-il une entente quelconque afin d'assurer le bon fonctionnement des trois ligues ?

— Il n'existe aucun règlement. Mais nous avons des ententes verbales qui ont été respectées jusqu'ici. Dans ma ligue, nous n'acceptons pas les joueurs passés 21 ans. Dans la

ligue Nationale, un club peut aligner quatre joueurs de 22 ans.

— La Fédération canadienne de Marcel Racine a-t-elle amélioré la situation sur le plan local ?

— Racine a eu une idée merveilleuse. Mais j'ai parfois l'impression qu'il veut tout faire seul. Il devrait s'entourer de quelques hommes compétents et faire confiance aux hommes d'affaires. L'argent a toujours été et demeure un des plus sérieux problèmes du baseball mineur. D'ailleurs on me dit qu'il faut d'abord organiser une association provinciale avant de se lancer vraiment dans l'aventure de la Fédération canadienne. Une association est en voie de formation, mais ma ligue

n'y a pas encore adhéré parce qu'elle n'a pas été pressentie.

— Croyez-vous que les jeunes sont plus exigeants de nos jours ?

— C'est discutable. Le niveau de vie a été amélioré pour tous et l'éducation a changé bien des choses. Aujourd'hui les joueurs de baseball junior sont souvent des collégiens qui connaissent mieux la valeur des choses. Certains incidents ont été exagérés. Dans ma ligue je ne conseille pas aux clubs, par exemple, l'utilisation des taxis pour le transport de tout le monde. Il est préférable et plus économique de nolisier un autobus; ce qui se fait couramment.

— En terminant, dites-nous quel est votre plus cher désir dans le baseball ?



FRED SPADA
... une solution

— Voir Montréal doté d'un stade vraiment moderne et accéder à une ligue majeure. Je serais prêt à abandonner mon travail pour vendre des billets de saison si ce désir devenait une réalité.

Merci, Fred Spada, et bonne chance.

La nouvelle chemise **TERICOTA PERMA-IRON**... restera toujours repassée. Faites-la sécher à la machine et vous ne voudrez plus jamais repasser de chemise.

COMME PAR MAGIE

Perma-Iron a créé une nouvelle norme d'excellence pour les chemises à laver et à porter.

Ce procédé a été éprouvé par **ARROW** et s'est révélé résistant

au froissement au cours du séchage à la machine.

Ce luxueux mélange 65% Térylène* et 35% coton, garde son aspect net et frais toute la journée.

De plus, le fini "Sanforizé" assure un ajustement parfait.

* Térylène est une marque déposée de la fibre polyester vendue au Canada par la CEL-CIL.



Du sang nouveau à la traversée du lac St-Jean, le 6 août

Piekouagani, Piekouagani, le long de tes rives... Oui, le long des rives de cette grande mer intérieure, des milliers de gens encore cette année assisteront à la douzième traversée du lac Saint-Jean à la nage. L'épuisante épreuve de cette année aura lieu le 6 août.

En plus des Willemse, Lacoursière, Heif, les amateurs de nage auront la grande joie d'apprendre que Horatio Iglesias, jeune nageur argentin de 22 ans, participera selon toute vraisemblance à la traversée de 1968. Gagnant du marathon

de Mar del Plata, Iglesias a facilement devancé ses concurrents, entre autres, Lacoursière et Abou Heif. Lors des trois autres compétitions (sanctionnées par la Fédération internationale des marathons de nage professionnelle), cet Argentin qui semble avoir des ailes s'est classé deuxième au Rio Coronda, quatrième à Lake El Quilla de Santa Fe et enfin deuxième au marathon de 55 milles entre Hernandarias et Parana, en Argentine. A ces trois derniers endroits, le gagnant était Travaglio, jeune Italien qui s'affirme de plus en plus sur la scène de la nage professionnelle.

Monsieur Denys Casavant

Vous invite à venir admirer sa collection printemps-été '66

Monsieur, exigez un vêtement portant la griffe

Casavant & THIBODEAU LTÉE

Le summum de l'élégance masculine à Montréal

2522 est, rue BEAUBIEN — TELEPHONE : 721-5050

● Hal Laycoe aurait déclaré à des amis qu'il aimerait diriger les **Canadiens** si **Toe Blake** décide de se retirer. Selon Hal, le Tricolore possède la meilleure organisation de tout le monde du hockey.

● Avec la nomination de **Harry Sinden** comme instructeur des **Bruins de Boston**, on peut être assuré que l'ailier gauche **Johnny Bucyk** et le centre **Murray Oliver** ne feront plus partie de la prochaine édition de cette équipe. Agé de 33 ans, **Sinden**, qui devient le cadet des pilotes de la ligue **Nationale de hockey**, a récemment laissé entendre qu'il ferait confiance aux jeunes si, un jour, il était appelé à diriger le club **Boston**.

● **M. Paul Dumont**, de **Québec**, aurait demandé à **Laval**

sent à la cause du hockey. De plus, ne serait-il pas intéressant de connaître les noms de ceux qui ont voté pour les gouverneurs absents? Ce n'est certes pas de cette façon que le hockey peut aspirer à devenir un jour l'un des principaux sports majeurs aux **Etats-Unis**. Le manque d'organisation lors de la dernière présentation de la **coupe Stanley** et du **trophée Smythe** a fortement ébranlé le prestige du circuit **Campbell** auprès des Américains.

● Très heureux de sa tenue au cours des séries éliminatoires, **Terry Harper** nous a affirmé qu'elles lui ont permis d'acquiescer une plus grande confiance en lui-même. C'est pourquoi il envisage l'avenir avec beaucoup moins d'inquié-

tude qu'auparavant. **Terry** a enfin retrouvé son calme, qui a toujours été sa principale force.

● La direction du **Tricolore** aurait l'intention de doter les **Canadiens juniors** d'une solide équipe. Les meilleurs joueurs de **Regina** et de **Fort William** seraient appelés à se joindre au club junior local.

● Malgré la formation d'une ligue provinciale junior, le circuit **Métropolitain**, dirigé par le président **Alex McKellar**, continuera de subsister. Si l'on y apporte les changements proposés, il n'éprouvera aucune difficulté à retrouver sa popularité d'antan. Tous les clubs, sauf le **Laval**, ont laissé entendre qu'ils conserveront leur franchise. Une équipe de **La-**

prairie viendrait compléter les effectifs.

● Est-il vrai que **Darrel Mudra** ne tenterait plus jamais de convaincre **George Dixon** d'effectuer un retour au jeu? **Les Alouettes** se trouvent présentement dans une situation précaire auprès des amateurs. La signature de **Dixon** pourrait alors ramener au bercail certains partisans qui jusqu'ici n'ont pas voulu renouveler leurs billets de saison.

● **Bill Gadsby** aurait refusé de diriger le club **Memphis**, de la ligue **Centrale**, tout simplement parce qu'il est convaincu de posséder déjà le talent voulu pour gérer une équipe majeure sans passer d'abord par une équipe mineure.



HARRY SINDEN
... pour les jeunes

G. L.



GEORGE DIXON
... reviendra-t-il?

Tremblay d'insérer une équipe junior dans la nouvelle ligue Provinciale junior. Ce club aurait **Chicoutimi** comme port d'attache et jouerait ses matches au **Centre Georges-Vézina**. Ce sportif n'a pas encore acquiescé à la demande de **Dumont**, préférant se renseigner au préalable sur les conséquences que pourrait comporter une telle aventure.

● Lors du scrutin annuel pour le choix de la meilleure recrue de la ligue **Américaine**, les clubs ont accordé leurs suffrages à quatre joueurs: **Mike Walton**, des **Americans de Rochester**, a remporté la palme, suivi des gardiens de but **George Gardner**, du **Pittsburgh**, et **Garry Bauman**, des **As de Québec**. **Bob Wall** complète la liste avec un vote.

● Les joueurs des **Canadiens** ne sont pas contents du choix du gagnant du trophée **Connie Smythe**. Ils auront raison de protester, car les **Worsley**, **Béliveau**, **Gilles** et **Jean-Claude Tremblay** se sont révélés des athlètes plus utiles que **Crozier** lors des dernières séries éliminatoires. Le secret du vote laisse planer dans la tête des amateurs des doutes qui nui-



HAL LAYCOE
... un désir

À QUÉBEC:

un million de gallons de bonne bière détruite inutilement?

De fortes rumeurs liaient la bière à une étrange maladie dans la ville de Québec. Cependant **Dow** savait que sa bière à Québec était bonne, et cela avant de se décider à la détruire. Des tests de contrôle de la qualité et des analyses gouvernementales avaient clairement établi la parfaite condition du produit... ceci, le public l'a depuis appris de source officielle.

Dow était au courant que d'autres brasseries étaient impliquées... un autre fait qui a été confirmé publiquement depuis. **Dow** le savait mais n'en dit rien, préférant garder le silence jusqu'à la publication des faits plutôt que s'associer à des rumeurs non fondées.

Cette maladie n'étant limitée qu'à un secteur particulier de la ville de Québec, **Dow** n'a jamais pensé que la bière, quelle que soit la marque, puisse en être la cause. *Toutefois, Dow étant la brasserie la plus importante de la région de Québec accepta, à ce titre, ses responsabilités et retira volontairement sa bière du marché.*

Malheureusement, ce geste fut mal interprété, et provoqua une réaction défavorable du public.

Mais tant qu'il existait l'ombre d'un doute, et

- si le public consommateur a été rassuré,
- si l'industrie de la bière s'en est trouvée grandie,
- si nous avons fait honneur à notre bonne réputation acquise à produire des bières de qualité depuis 176 ans,
- si nous avons agi de manière à justifier la confiance que vous avez en nous, quels que soient les circonstances et le coût impliqué

alors, peut-on vraiment conclure que notre geste a été inutile? Nous ne le croyons pas!

Notre bière était bonne. Notre bière est bonne. Et si une telle situation devait se reproduire, nous croyons qu'il serait de notre devoir d'agir de la même façon.

Telle est l'importance que nous attachons à nos obligations envers le public.

LA BRASSERIE DOW LIMITÉE
LES MAÎTRES-BRASSEURS DU QUÉBEC

Une saison pas comme les autres

Les Canadiens ont terminé en beauté une saison qui fut par ailleurs exceptionnelle dans la ligue Nationale. En fait, ce fut une saison historique puisque les dirigeants de la ligue ont accordé six nouvelles franchises à six villes américaines.

Il s'agit maintenant d'adopter un système qui plaira à tout le monde afin d'alimenter les six nouveaux clubs. Je suis persuadé que les Canadiens, les Leafs et les autres clubs déjà en place feront l'impossible pour ne pas perdre trop de talents.

Au cours de la dernière saison Bobby Hull a amélioré deux records. Il a marqué 54 buts, abaissant ainsi le total de 50, un record qu'il partageait déjà avec Maurice Richard et Bernard Geoffrion. Et Hull a aussi accumulé 97 points pour battre le record de Dickie Moore (96).

Le propriétaire des Black Hawks de Chicago, James Norris, est décédé il y a quelques mois et son absence se fera sentir surtout au moment où la ligue étend ses ramifications jusqu'à Los Angeles.

Le président Clarence Campbell s'est choisi un assistant, Brian O'Neil, et un bureau de publicité a été ouvert à New York.

A Toronto, Punch Imlach devait être congédié mais il a signé un nouveau contrat... même s'il ne peut garantir le retour du défenseur Carl Brewer. A New York, Emil Francis, le directeur-gérant, a remplacé Red Sullivan comme pilote, mais les Rangers sont descendus encore plus bas, jusqu'au dernier échelon.

A Boston on dit que Milt Schmidt serait remplacé, mais cela n'a pas été confirmé, non plus que le départ de Billy Reay de Chicago. Tandis qu'à Montréal Toe Blake songerait à se retirer en pleine gloire. Il a été le premier pilote à remporter sept fois la coupe Stanley. Et s'il prenait sa retraite, plusieurs candidats seraient en lice pour obtenir le poste, certainement le meilleur du hockey professionnel.

Frisch n'aime pas le baseball moderne

Frankie Frisch, un brillant joueur de deuxième but durant de nombreuses années avec les Cardinals de Saint Louis, n'aime pas la façon dont les joueurs modernes de baseball se comportent. Il prétend que tout a changé et pas toujours pour le mieux. Frisch souligne que les joueurs, de nos jours, ont chacun trois uniformes. "De notre temps, dit-il, un seul suffisait et nous portions la même paire de bas durant toute la saison."

Frisch fait remarquer que l'on ajoute des arbres et des plantes partout afin d'aider les frappeurs et qu'une balle immaculée est constamment au jeu. "Et que penser, dit-il, des Yankees, portant des casques protecteurs bleu pâle au bâton."

"Lorsque je jouais, nous avions la balle mouillée, la balle sablée... etc. C'était vraiment un jeu pour des hommes et non pour des fillettes comme c'est le cas aujourd'hui", conclut-il.

Le trophée Smythe : une farce

Ce sont, dit-on, les gouverneurs de la ligue Nationale qui participent au scrutin du trophée Smythe accordé au joueur par excellence des séries éliminatoires. Eh bien ! les gouverneurs ont encore moins de jugement que les journalistes qui procèdent au choix des clubs d'étoiles et des autres trophées.

Roger Crozier ne méritait pas le trophée cette année, et s'il était honnête il refuserait de le conserver. S'il est vrai qu'il a aidé Detroit à battre Chicago en demi-finale, il faut tout de même admettre que son club a été battu en finale. Même Lorne Warsley, qui a battu Toronto en quatre parties et Detroit en six eût été un meilleur choix que Crozier.

D'ailleurs si un joueur du Detroit méritait cet honneur, ce n'est pas Crozier mais bien Norm Ullman, qui ne doit certes pas digérer le geste des gouverneurs, pas plus que plusieurs porte-couleurs des Canadiens.

La cérémonie de présentation du trophée à Detroit faisait vraiment "bush-league" tout comme le choix de Crozier. Si les gouverneurs devaient également accorder le trophée Hart pour le joueur le plus utile à son club, parions que leur choix serait Ed Giacomin, des Rangers.

St. Louis aura les "Blues"

C'est Clay Bryant, ancien pilote des Royaux de Montréal, qui affirmait qu'il existait une véritable clique dans les ligues majeures de baseball. Il aurait voulu piloter un club des grandes ligues, mais chaque fois qu'un poste devenait vacant c'était un membre d'un groupe passablement puissant qui obtenait le poste. De fait on a vu ainsi certains pilotes faillir à la tâche avec plusieurs équipes, mais ils parvenaient toujours à obtenir un nouveau poste.

J'ai l'impression que ce sera la même histoire avec l'élargissement des cadres de la ligue Nationale de hockey. Les nouveaux propriétaires américains ne connaissent rien au hockey et miseront sur l'expérience et les noms connus. Les Blues de Saint Louis ont embauché Lynn Patrick, qui a été responsable à notre avis de l'effritement de la puissante organisation qu'étaient jadis les Bruins de Boston.

Si Patrick n'a pu conserver le poste à Boston, sur quoi se base-t-on pour prétendre qu'il possède toutes les qualifications pour organiser au complet une nouvelle équipe ? Patrick a pris l'habitude de terminer son dernier à Boston, et ce n'est pas de bon augure pour les Blues de Saint Louis.



LYNN PATRICK
... pourquoi lui ?



JACKIE ROBINSON
... un grand défenseur



CARL BREWER
... populaire



JOHNNY KEANE
... bouc émissaire

Robinson ne mâche pas ses mots

Depuis quelques mois, les Noirs ont fait des pas de géant dans le sport organisé. Ralph Goldston a été nommé assistant-instructeur avec les Alouettes; Bill Russell a été choisi instructeur des Celtics de Boston et Jackie Robinson est devenu le directeur-gérant des Dodgers de Brooklyn, dixième club de la ligue Continentale de football.

Robinson a été le premier Noir à atteindre les ligues majeures. Il est bien placé et bien renseigné pour parler de discrimination. Il affirme que les propriétaires des clubs majeurs de baseball ont l'esprit trop étroit et sont trop craintifs pour nommer un Noir au poste d'instructeur.

Selon Robinson, seul Horace Stoneham, des Giants, pourrait avoir l'audace un jour de choisir un Noir. Il a déjà été question que Robinson soit engagé comme assistant-instructeur dans les majeures, mais jamais comme pilote d'un club.

La ligue Continentale a fait une précieuse acquisition lorsque Jackie Robinson a accepté le poste à Brooklyn. A lui seul il attirera des centaines d'amateurs. Souhaitons que son club vienne jouer quelques parties à Montréal contre les Castors.

Le coup de Stanley !

D. Leo Monahan est un journaliste de Boston qui a été impressionné par l'enthousiasme bien latin des partisans des Canadiens au Forum. Il a voulu dans un quotidien de Boston faire connaître ses impressions à la suite d'une visite à Montréal au cours des séries éliminatoires de la Coupe Stanley.

Il a coiffé son article d'un titre pour le moins bizarre. "Le Coup de Stanley" ne vaut pas dire grand-chose... à moins que lord Stanley, qui a donné le trophée, n'ait déjà commis un acte répréhensible.

Monahan a probablement consulté un dictionnaire français, mais il aurait mieux fait de consulter un journaliste de langue française de la métropole. Il voulait évidemment dire : la coupe Stanley, mais il ne savait pas que le féminin existe en français.

Qui réclamera Carl Brewer ?

Quel est le club qui parviendra à s'assurer les services du défenseur Carl Brewer, des Leafs de Toronto ? Ce joueur a abandonné le hockey à cause d'incompatibilité de caractère avec son patron Punch Imlach.

Les Leafs n'ont pas l'intention de protéger un joueur qui préfère l'inactivité à un poste sous les ordres de Imlach. Ils risquent de perdre le joueur pour une somme de \$30,000 lors du repêchage. Brewer vaut beaucoup plus et il faut prévoir que Toronto l'échangera.

Les autres équipes connaissent cependant la situation et attendront à la dernière minute pour obliger Imlach à compléter une transaction pas tellement avantageuse. Chicago désire Brewer mais exige également Dave Keon en échange contre Mikita. Les Rangers, pour leur part, ont offert le vétéran Harry Howell. Je ne serais pas surpris de voir le fin renard qu'est Sid Abel mettre la main sur cet excellent joueur.

Keane n'a pas fait long feu

Les Yankees sont nerveux. Ils ont même appuyé sur le bouton de la panique. La saison ne fait que démarrer, et la direction décide de congédier le pilote Johnny Keane. Il est vrai que le directeur-gérant Ralph Houk représente un remplaçant de classe, mais le départ de Keane prouve que tout ne va pas pour le mieux chez les Yankees.

On se rappelle l'arrivée de Keane avec les Yankees, il y a deux ans. Il était pilote du Saint Louis et son club venait de battre les Yankees lorsqu'il fut choisi pour remplacer Yogi Berra. Mais Keane n'a connu que des insuccès à New York.

Il est cependant ridicule de croire que Keane était la raison des déboires du club... même s'il n'était pas très populaire avec les joueurs. Ralph Houk est un pilote sévère, et la discipline sera meilleure chez les Yankees. Mais la discipline ne gagne pas à elle seule des championnats.

Glanures sportives

Les Canadiens seraient prêts à affronter la Russie et la Tchécoslovaquie dans des matches hors concours lors de l'Expo-67, si les équipes de ces pays acceptaient de se déclarer ouvertement "professionnelles"... A 37 ans, Dick Gamble a remporté le championnat des compteurs de la ligue Américaine et pourrait obtenir un poste avec l'un des nouveaux clubs de la ligue Nationale... Cassius Clay est redevenu poète pour son match contre Henry Cooper à Londres le 21 mai... Cooper a déjà envoyé Clay au plancher, mais nous doutons qu'il parvienne à répéter l'exploit... Willie Mays a frappé le dernier circuit au stade Busch de Saint Louis... Les Cardinals sont maintenant installés dans un stade moderne, qui servira également au club de football de cette ville dans la ligue Nationale... Lors de la réunion du comité olympique international à Rome, Montréal a obtenu au premier tour de scrutin le vote de la France ainsi que ceux du Brésil, de la Suisse, de la Nouvelle-Zélande et fort probablement de la Russie... L'Angleterre et même les Etats-Unis auraient favorisé Munich... On dit même que Avery Brundage, président du comité international, et un Américain de Chicago ont fait campagne contre Detroit... Willie Mays a surpassé le record de Mel Ott pour les coups de circuit dans les majeures... Il vient au quatrième rang au classement de tous les temps, en arrière de Ted Williams, Jimmy Foxx et Babe Ruth, le roi des coups de circuit avec 714... Andrée Martin, de Montréal, a été invitée à se joindre à l'équipe canadienne qui participera aux championnats de tennis de Wimbledon...

Les clubs de la LNH feraient preuve de beaucoup d'égoïsme

Que réserve l'avenir aux nouvelles équipes de la ligue Nationale? Doivent-elles s'attendre à la générosité des

par Gus LACOMBE

clubs déjà existants pour mettre sur pied leur organisation? Ou devront-elles bâtir selon leurs propres moyens? L'expansion du circuit Campbell aura-t-elle lieu telle que prévue pour 1967?

Si l'on met à exécution le système de repêchage qui a été proposé, il faudra beaucoup de patience aux amateurs des nouvelles équipes pour voir leurs favoris rivaliser avec les clubs déjà en opération. Selon les renseignements obtenus, ça va prendre au moins dix ans avant d'obtenir l'équilibre digne de toute organisation professionnelle, car aucun propriétaire des présentes franchises ne semble disposé à vouloir se départir de plus de cinq joueurs déjà inscrits sur sa liste de protection.

On rêve d'expansion et on refuse de se montrer réaliste. De prime abord, personne ne peut blâmer un propriétaire d'insister pour garder près de lui les meilleurs troupiers. Toutefois, cet égoïsme ne répond pas exactement à l'esprit de l'élargissement des cadres d'un circuit.

Des responsabilités

Lorsque l'on a émis de nouvelles franchises, les gouverneurs actuels de la ligue Nationale ont indirectement pris certaines responsabilités à l'égard de tous les amateurs qui encourageront les nouveaux groupes. Personne ne s'attend à voir ses favoris ravir les honneurs aux autres dès les premières années, mais ils espèrent tout de même assister à des compétitions ser-

rées. Jamais ils n'accepteront que l'on accorde un statut majeur à des clubs de calibre mineur.

Si le système est officiellement approuvé, qui consiste à protéger un gardien de but et dix joueurs avec la permission d'ajouter un hockeyeur à la liste à chaque fois qu'une nouvelle équipe réclame les droits de l'un des leurs, la ligue Nationale forcera indirectement les nouveaux clubs à jouer le rôle de deuxième violon pour une période indéterminée. Construire une organisation selon ses propres moyens ne se fait pas du

jour au lendemain. Et ce n'est pas avec le noyau des cinq joueurs de calibre qu'ils réclameront qu'ils pourront devenir des rivaux de première force.

Afin de se protéger aussi contre la perte éventuelle de jeunes hockeyeurs, on y aurait inscrit une clause défendant de réclamer un athlète non professionnel le premier mai '66. Quant au repêchage des joueurs de deuxième ordre, il pourra atteindre le nombre de 20 ou de 25, afin de permettre à chaque équipe d'aligner au moins le nombre de joueurs éligibles pour participer à un match.



CLARENCE CAMPBELL
... que fera-t-il ?



SAMMY POLLOCK
... un autre projet ?

Même si plusieurs doutent encore de la possibilité de mettre en branle la nouvelle section pour '67, il semble que la

réalisation du projet aura lieu. Des mesures auraient déjà été prises afin de résoudre tous les problèmes à ce sujet.

Nous avons fait "courir" notre six-chevaux contre six autres...

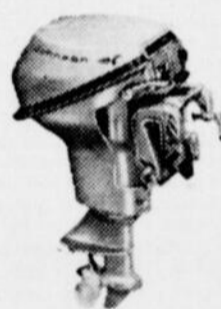


et nous avons perdu!

Johnson construit 15 modèles en dix forces différentes. Tous emploient le mélange essence-huile de 50:1. Tous offrent la garantie de deux ans. 100, 80, 60, 40, 33, 20, 9½, 6, 5, 3, 4 modèles OMC à commande arrière. 90, 120, 150, 200 cv. JOHNSON MOTORS UN PRODUIT DE OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LTD., PETERBOROUGH, CANADA, FABRICANT DES TONDEUSES À MOTEURS LAWN BOY, DES MOTOS NEIGE SNOW CRUISER ET DES SCIÉS À CHAÎNE FIGNERLE



Nous avons défilé à la course un équipage de six chevaux pour prouver que le Johnson 6 est un moteur d'une nervosité surprenante. Il est pratique pour les pêcheurs et il les amène dare-dare vers leurs places préférées. Économique, il fonctionne durant 11 heures sur un seul réservoir d'essence. Quant à la course, le Johnson 6 l'a perdue de justesse. L'équipage de Tom Dorchester fait du 25 m.p.h. et ses chevaux n'avancent pas à la nage.



Le Johnson 5% pourrait aisément passer pour le meilleur hors-bord de pêche qui soit. Comme c'est un moteur au profil bas, vous pouvez pêcher au lancer, par dessus, tout en restant assis. Bien équilibré, vous pouvez le porter, le déplacer et le remiser sans difficulté. Il n'a rien qui dépasse des côtés et la poignée de manœuvre se replie nettement.



Si vous pensez que la versatilité coûte cher, c'est que vous n'avez jamais demandé le prix d'un Johnson 3. Il propulse n'importe quel, depuis la petite embarcation de pêche jusqu'au bateau à voile de grosseur moyenne. Le 3 ne pèse que 43 livres. Son côté droit plat permet de le remiser facilement. Les commandes sont placées pour pouvoir conduire, tourner, accélérer, ralentir ou arrêter d'une main, sans avoir à poser votre canne à pêche. Cette année le 3 est plus silencieux qu'auparavant.



Le Johnson 3 se fait en deux modèles: entraînement Angle-Matic et High-Thrust. Les deux ne pèsent que 35 lbs. La boîte d'engrenages de l'Angle-Matic est conçue pour pouvoir glisser par dessus les rochers et les hauts fonds de sable ou passer à travers les herbes aquatiques épaisses. Le modèle High-Thrust est idéal pour les bateaux à voiles et les petits bateaux. À l'encontre des autres, le Johnson 3 est un moteur à cylindres jumelés de fonctionnement souple.

Si vous projetez des vacances en bateau, voyez le marchand Johnson pour obtenir des RENSEIGNEMENTS DE NAVIGATION GRATUITS.

Vendeurs autorisés "JOHNSON"

McGARR MARINE
1204 ouest, rue St-Laurent,
Sortie du pont Jacques-Cartier
Longueuil, Qué. 674-4159

MARINE rayon des bateaux
C.A. FAIRVIEW
Pointe-Claire — 695-6655
C.A. Greenfield Park — 672-1771

Dupuis Motor Boat Inc.
3597 Hochelaga, Montréal
526-7707

OMER DESERRÉS
SECTION MARINE
1200 Sanguinet, Montréal
288-0251

MARINE rayon des bateaux
J. Pascal HARDWARE
301 ouest, Craig — 866-5692
Centre d'achats Dorval — 631-4291

FEDERAL MARINE (1964) Co.
12525, boul. Lachapelle
Entrée pont Cartierville
FE. 4-5730

Achetez en toute confiance des marchands autorisés dont les noms apparaissent dans "LE PETIT JOURNAL"



CIGARETTES
"EXPORT"
BOUT UNI
ou FILTRE
RÉGULIÈRES ET "KING"

Les pistards des "Six-Jours"

De véritables surhommes

par Marcel Gaudette

Le puissant bolide belge Robert Lelangue est doué d'une force et d'un courage vraiment remarquables. Après avoir frôlé la mort en mai 1964, quand il fut projeté dans les estrades avec son vélo, lors des "Six-Jours" de Québec, il passa trois semaines sur un lit d'hôpital, récupérant ses forces tout en rêvant de conquêtes futures. Son excellente forme physique au moment de l'accident et son bon moral lui ont sûrement épargné le pire.

Mais ce valeureux athlète a tôt fait d'oublier ce mauvais jour et, selon son propre aveu, il n'est resté aucunement marqué par cet accident. Et à le voir circuler en piste avec autant de sang-froid et d'audace, nous avons nettement l'impression qu'il dit vrai!

Lelangue est né à Bruxelles. Il a 26 ans. Il a embrassé la carrière de cycliste en 1955. Chez les amateurs, il a déjà remporté le championnat de vitesse de Belgique ainsi qu'à peu près tous les titres qui l'ont hissé au palier des grandes vedettes du cyclisme dans son pays et dans toute l'Europe. En Amérique, il s'est fait connaître pour la première fois en septembre 1963, à Montréal, lors de la renaissance des "Six-Jours". Et avec Emile Severyns comme partenaire, il se classa deuxième derrière les Italiens Nando Terruzzi et Nino DeRossi.

Avant sa première venue à Montréal, Lelangue n'avait à peu près pas participé à des compétitions pour pistards. Mais il était déjà un grand routier faisant partie de la prestigieuse équipe "Solo" de Belgique depuis 1961. On sait que par la suite, en 1964, Rik Van Looy est venu s'ajouter à cette équipe du tonnerre.

En tout, Lelangue a fait 26 "Six-Jours" et il ne peut se glorifier que d'une seule victoire. Et ce triomphe, chose étrange, est survenu à Montréal, quelques mois à peine après son terrible accident des "Six-Jours" de Québec. Il avait mérité la victoire avec Lucien Gillen comme partenaire.

Une seule crampe en 11 ans

S'il n'a remporté qu'une seule victoire, Robert Lelangue peut toutefois se vanter d'avoir terminé souvent fois deuxième. C'est un cycliste qui abat de la belle besogne à chacune des compétitions auxquelles il participe, à la grande joie du public et des organisateurs.

Lelangue nous a confié qu'il se maintient toujours en pleine forme physique. C'est un charme de le voir rouler sur la piste. À l'instar de son compatriote Palle Lykke, il n'a pas le visage crispé dans les sprints et dans les chasses. Il est tout à fait à l'aise sur la selle de son vélo.

Comme tous les cyclistes qui veulent réussir dans leur sphère sportive, Lelangue maintient sa forme physique en roulant sur de longues distances. Il évalue à environ 5,000 milles le

nombre de kilomètres parcourus à vélo depuis février dernier.

Lelangue jouit d'une santé de fer. Il pèse 74 kilos (163 livres). Et parce qu'il mange bien et dort bien dans les temps mis à sa disposition, il maintient son poids tout au long d'une épuisante épreuve de "Six-Jours".

"Une seule fois en 11 ans, j'ai eu à souffrir d'une crampe à un mollet. Et c'est parce que je m'étais mal entraîné. Mais ça fait longtemps tout ça. Je n'avais pas beaucoup d'expérience à l'époque", a commenté Lelangue avant de remonter sur la piste seconder son partenaire Emile Severyns dans les chasses à l'emporte-pièce.

Des nuits blanches

À part les cyclistes et les organisateurs, il y a au moins une personne qui ne ferme pas l'œil très souvent pendant une épreuve de "Six-Jours". Il s'agit du Dr Louis Leclerc qui dort à peine trois ou quatre heures par jour ces temps-ci. Attaché à l'hôpital Jean-Talon, il rend visite à ses patients le matin, et tout le reste du temps il le passe à surveiller les cyclistes, soigner leurs bobos et voir à leur condition physique.

Selon le Dr Leclerc, les pistards sont en meilleure forme à cette période-ci de l'année qu'en septembre, du fait qu'ils ont couru tout l'hiver.

"Ces cyclistes ne subissent pas d'examen initial avant de répondre au signal du départ. Ce sont des athlètes professionnels et ils savent quand il leur faut rendre visite au médecin."

Plus de la moitié des pistards en lice dans une épreuve de "Six-Jours" font régulièrement appel aux bons soins du Dr Leclerc. Ils requièrent des vitamines, de la glucose, des tonifiants musculaires contribuant à l'anabolisme. Ce sont en somme des médicaments qui servent à éviter aux muscles l'intoxication par l'acide lactique, tout en donnant à ces mêmes muscles l'énergie nécessaire pour abattre ce boulot de surhomme.

Plusieurs cyclistes font appel à la seringue du médecin pour des injections intraveineuses de glucose (sucre à l'état pur) plutôt que de se lancer un copieux repas derrière la cravate.

Selon le Dr Leclerc, un homme normal consomme entre 2,000 et 2,500 calories quotidiennement, mais pour que les cyclistes maintiennent leur train d'enfer ils doivent consommer de 8,000 à 10,000 calories par jour.

Au chapitre des blessures, le Dr Leclerc raconte que les éraflures provoquées par les chutes sont très fréquentes. "Ces écorchures sont parfois très douloureuses", ajoute le Dr Leclerc. "La pire de ces éraflures que j'aie eu à soigner fut celle que s'est infligée Oskar Plattner en mai 1965. Chacune de ses deux jambes était écorchée, de l'os iliaque à la cheville. Après traitements et pansements, il avait courageusement enfourché sa bicyclette.

"On soigne ce genre de blessures avec des médicaments à base de protéine et avec des enzymes. Il faut empêcher qu'une croûte se forme. On laisse guérir par le fond en appliquant des pansements pour éviter que l'air s'attaque à la plaie.

"L'autre blessure la plus fréquente est celle des fractures de clavicule. Normalement ça prend trois semaines pour se remettre d'une telle déveine, mais les cyclistes préfèrent qu'on leur passe une broche tout le long de la clavicule, de telle sorte que dix jours après l'accident ils sont prêts à effectuer un retour en piste.

"Quand un cycliste se blesse grièvement, on l'expédie de toute urgence à l'hôpital où une technicienne en radiologie et un orthopédiste accueillent le malade et lui procurent tous les soins dont il a besoin".

Règle générale, le pistard est un type fort courageux, une espèce de surhomme que rien ne semble vouloir arrêter.

Connues, efficaces...



Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES
MORO

Tonique pour les hommes
"Toujours fatigués" 4-508

O.F.C.

UN WHISKY CANADIEN

Un des 3 Grands Whiskys Canadiens

EXPORTÉS AVEC FIERTÉ VERS PLUS DE 50 PAYS

DISTILLÉ VIEILLE ET EMBOUTILLÉ À VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD



(Photo Gilles Corbell)

Que d'énergie ont ces gars-là!

Les conducteurs jouent le rôle de vedettes

par Gus Lacombe

Depuis le début du meeting printanier au Parc Richelieu, les amateurs ne cessent de parler des nombreux records qu'ont abaissés jusqu'à présent les coursiers. Ils se déclarent également surpris de la multiplicité des tête-à-tête que l'on enregistre régulièrement. Toutefois, devant cette série d'événements qui les surprennent, ils oublient malheureusement de rendre hommage au travail des conducteurs.

Aujourd'hui, les parieurs se réjouissent du retour en forme de leur favori, Gilles Lachance. Après avoir connu un piètre début de saison, ce jeune et habile conducteur s'est enfin ressaisi pour reprendre à nouveau la tête du peloton chez les conducteurs. La détermination qui caractérise Lachance à chacune de ses présences dans le sulky lui permet d'obtenir généralement la faveur du public.

Cette année, Gilles a une tâche beaucoup plus difficile que par le passé. Tous ses adversaires le redoutent énormément et il est l'objet d'une très étroite surveillance. Malgré cette compétition redoutable, le jeune conducteur ne s'en laisse imposer par personne. Il demeure encore un as pour exiger le maximum de ses coursiers.

Une forte opposition

Les plus fervents admirateurs de Lachance admettent toutefois qu'ils sont très heureux de cette vive opposition. "Gilles a enfin la chance de prouver à tout le monde qu'il ne craint pas la forte compagnie, a affirmé un parieur averti. Si Feagan n'avait pas gagné tant de courses sur les terrains d'exposition de l'Ontario, jamais il n'aurait pu le surpasser au terme de la saison. Un conducteur qui remporte presque toutes ses victoires sur des pistes de fort



Les amateurs considèrent CLAUDE PELLETIER comme l'un des meilleurs conducteurs actuels.

calibre comme Montréal et Buffalo a beaucoup plus de mérite qu'un autre qui accumule des triomphes sans une trop forte opposition."

Quand on discute de la valeur d'un conducteur, le nom de Claude Pelletier revient toujours à la surface. Voilà un jeune homme bourré de talent qui s'attire présentement l'admiration des amateurs à cause de sa tenue régulière dans le sulky.

Lorsque M. Nick DeAngelis a confié ses coursiers à Claude à la fin de la dernière saison, plusieurs personnes ne se sont pas gênées pour critiquer la décision de ce propriétaire. On a reproché à M. DeAngelis de manquer de reconnaissance à l'égard de Philippe Dussault, celui qui a donné sa formation à Golden Blend, la grande vedette du circuit juvénile canadien.

Tous les gens sérieux admettent que ces critiques étaient légitimes. De prime abord, il est même illogique de penser que l'on foute à la porte un homme qui vous procure les plus fortes émotions de votre vie. Cependant, dans le sport, le sentiment ne prime pas. On exige toujours davantage des vedettes.

Comme il n'est pas de notre ort de nous mêler des affaires qui se brassent entre les propriétaires et les conducteurs, il est certes inutile de nous étendre davantage sur ce sujet.

Il faut cependant admettre que M. DeAngelis a fait preuve de beaucoup de jugement en embauchant Claude Pelletier comme successeur à Philippe Dussault. Le petit gars de Saint-Hyacinthe, qui par le passé n'avait pas eu trop de veine, veut prouver à tout le monde qu'il possède autant de talent que

les conducteurs les plus réputés. A la tête d'une excellente écurie, Claude est devenu un autre homme. La saison vient à peine de débuter, et déjà tout le monde souligne le sérieux de son travail.

Ceux qui le répudiaient il y a quelques années sont maintenant les premiers à le porter aux nues. On a oublié ses erreurs passées pour lui accorder la palme qui lui revient. C'est peut-être actuellement sa plus belle récompense.

Une deuxième vedette

L'électrisante tenue de Gay Parader depuis le début de la série "Grattan Bars" est une plume à son chapeau. Personne n'aurait cru que cet ambieur allait survivre à toutes les difficultés pour devenir du jour au lendemain non seulement la

deuxième grande vedette de la ferme Del Rosa, mais aussi pour s'affirmer comme l'un des plus dangereux rivaux de Golden Blend.

Duncan MacTavish jouit également de la faveur populaire. Il livre une chaude lutte à André Boucher pour la deuxième place au classement des conducteurs. Ce jeune Irlandais ne fait pas trop de bruit aux portes, mais il demeure néanmoins un stratège redoutable.

Plusieurs le considèrent comme l'un des conducteurs les plus habiles pour exiger une poussée surprise de ses protégés. Il a parfois des gestes si rapides qu'il prend généralement ses adversaires au dépourvu.

Ces trois noms que l'on vient de mentionner ne sont pas les seuls dont il faut louer le magnifique travail. Toutefois, le manque d'espace ne nous permet pas présentement de faire une plus longue énumération.

Nous comptons bien revenir à la charge pour rendre à César ce qui appartient à César, car, depuis le début du meeting du printemps au Parc Richelieu, ce sont les conducteurs qui ont le plus volé la vedette par leur travail soutenu et déterminé. Voilà une marque d'appréciation que nous ont signalée de nombreux amateurs de courses.

**JIU-JITSU
KARATE
JUDO-DEFENSE**

Devenez un expert

Nos cours par correspondance progressifs et méthodiques assurent des résultats rapides réels et durables. Pour documentation faites parvenir vos noms et adresse en lettres mouillées et 25 cents pour frais d'envoi ou \$1.00 pour envoi direct de JUDO-DEFENSE en spécial.

**Institut de Judo
Canadien, P.J.**

**C.P. 314, Station Delorimier
Montréal, P.Q.**

MAINTENANT
AVEC ANNEAU!

Une cannette qu'on ouvre
facilement... dans un carton
facile à transporter!

O'Keefe

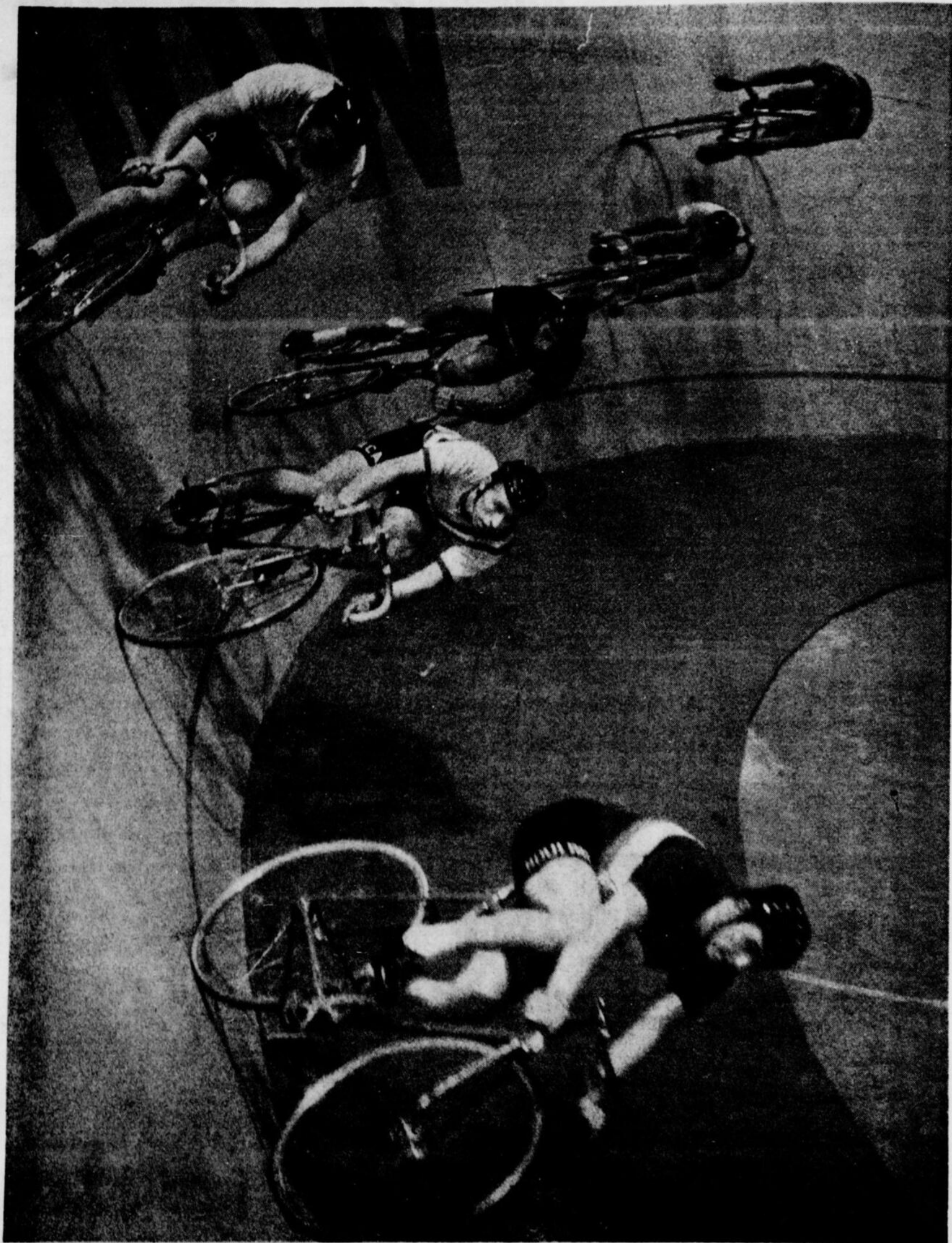
La bière douce
Essayez-la!



LE PLUS REPANDU
DE TOUS LES JOURNAUX
PUBLIES DANS LE QUEBEC

LE PETIT JOURNAL
au service du public

LECTURE ABONDANTE
VARIEE ET PASSIONNANTE
POUR TOUT LE MONDE



(Photo Gilles Corbell)

Les démons de la vitesse sur vélo

Les pistards sont des monstres pourvus d'un système nerveux à toute épreuve. Ils ont des muscles d'acier et une constitution de surhomme. Tout au long d'un "Six-Jours", ils jouent d'audace en zigzaguant sur la piste ou en roulant à toute vitesse dans les virages dont l'inclinaison est à 55 degrés. On les appelle à juste titre des démons de la vitesse.